漢 法 語 彙 便 覽

DICTIONNAIRE DE POCHE

FRANCAIS-CHINOIS

SUIVI D'UN DICTIONNAIRE TECHNIQUE DES MOTS USITÉS A L'ARSENAL BE FOU-TCHEOU.

PAR

GABRIEL LEMAIRE

CONSUL DE FRANCE

ET

PROSPER GIQUEL
LIEUTENANT DE VAISSEAU, DIRECTEUR DE L'ARSENAL
DE FOU-TCHEOU.

SHANGHAE:

AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1874.

PREFACE.

-:0:--

CE PETIT dictionnaire a d'abord été destiné à l'usage exclusif des élèves Chinois des Ecoles de l'Arsenal de Fou-Tcheou; il devait être édité dans des dimensions plus restreintes; les auteurs, pensant qu'il pourrait être également utile à leurs compatriotes ou aux étrangers, l'ont agrandi dans les proportions actuelles, et ont ajouté la prononciation figurée du texte Chinois, qui devait d'abord ètre omise. Ces modifications résolues tardivement et quand il était urgent de finir le livre à une certaine date, les ont forcés à compléter leur travail plus tôt qu'ils ne l'auraient voulu; de là certains défauts d'ensemble, certaines irrégularités dans l'écriture de la prononciation figurée pour lesquels ils réclament l'indul-Le manque de temps ne leur a pas permis de marquer les accents de la prononciation figurée. encore leur tenir compte, en ce qui regarde les fautes d'impression de la difficulté qu'ils ont eue à faire imprimer en Chine un ouvrage écrit en langue Française.

Ce dictionnaire de poche est surtout destiné à des commençants; son petit format leur permet d'en faire leur compagnon habituel et de trouver à tout moment la signification d'un mot. Pareil ouvrage ne saurait, dans une forme aussi concise, avoir de grandes prétentions sinologiques; celui-ci a pour but de répondre à un besoin que les auteurs ont éprouvé

quand ils commençaient leurs études de la langue Chinoise, et c'est dans l'espérance que ce but sera rempli qu'ils le présentent au public.

Ils adressent leurs plus sincères remerciements à Monsieur Viguier, Inspecteur divisionnaire et Directeur du Port à Shanghae, pour l'obligeance qu'il a eue de corriger les épreuves de ce dictionnaire et d'en surveiller l'impression à la Presbyterian Mission Press. Sans son assistance, le livre n'eût pu paraître, les auteurs étant tous les deux éloignés de Shanghae et incapables par suite de se charger de ce travail toujours assujettissant & fastidieux.

-:0:--

Fou-Tcheou, le 31 Décembre, 1873.

OBSERVATIONS.

--:o:-

- 1.—Dans la langue Chinoise, les dérivés d'un mot se forment avec le mot lui-même et l'adjonction de préfixes ou de suffixes qui ne varient pas. Pour abréger le dictionnaire on a supprimé avec intention certains dérivés dont la signification se trouve au mot principal. Ainsi abandon est supprimé parce qu' on a sa signification au mot abandonner; abdication également parce qu' on a sa signification au mot abdiquer, &a., &a.
- 2.—La prononciation figurée a été écrite d'après les règles de la prononciation française; les voyelles a, e, i, o, u, se prononcent à la française; les diphtongues aussi.
- 3.—Les mots tels que couan, kouang, kouei, &a., ont été écrits indifféremment avec un k ou un c, la prononciation étant la même en français, dans les deux cas.
- 4.—Les mots tels que shouaé, cheng, sheou, &a. ont été écrits indifféremment avec sh ou ch, pour le même motif.
- 5.—Les mots qui commencent par la consonne h suivie des voyelles i et u se prononcent avec un son sifflant qui ajoute comme une s à l'aspiration de l'h.
- 6.—Dévant les consonnes a, e, o, 1' h est aspirée et prend à peu près la force gutturale de la consonne j espagnole.
 - 7.—Deux s sont quelquefois placés au commencement

ou dans le courant d'un mot pour indiquer que le son devient trés-sifflant.

- 8.—La prononciation de la consonne n placée à la fin d'un mot n'est jamais nasale: ainsi an, en, in doivent se prononcer comme s'il y avait ane, ene, ine ainsi kouan se prononce kouane: jen, jene; tsin, tsine.
- 9.—Un accent placé entre une consonne et une voyelle comme dans k'ouan, ts'ing, indique que la prononciation, de labiale sans l'accent, devient gutturale là où il est placé. C'est une intonation qui ne peut guère se décrire, mais qu' un professeur Chinois aura fait comprendre à son élève au bout de quelques leçons.

-:0:---

ERRATA.

Dogg	1 1	iona	16	u lieu d	latio	liaan	, also
Page	-	rigite		iu neu u		lisez	che.
	2,	2.5	18,	,,	to	11	tj'e.
	2,	"	19,	,,	to	,,	t'o.
	2, 3,	,,	24,	. ,,	牲情	"	性 情·
	3,	"	3,	"	touen	,,	t'ouen.
	3,	"	21,	"	另帖	,,	另貼.
	3,		24,		合合		和合.
	4,	"	16,	. ,,	tso	"	tcho.
	4,		21,		序告	,,	原告
		"	•	, ,,	藍强为	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
	5, 5,	"	4, 4,	"	監 鬼 /		鹽强水
		"		"		,,	yen kiang shoui.
	5,	"	18,	"	辣的	. ??	辣的.
	6,	"	19,	"	年幻	,,	年幼·
	6,	,,	20,	"	年幻的	,,	年幼的.
	7,	"	29,	,,	粘帖	"	粘貼.
	8,	"	19,	,,	亞人利	In	亞非利加·
	10,	"	. 5,	"	tje	<i>γ</i> μ ,,	tj'e.
	10,	22	9,	"	tsse	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	tss'e.
	10,	,,	10,	,,	tsse	"	tss'e.
	11,	2.7	11,	"	paé lié	,,,	p'aé lié.
ı	11,	"	12,	. ,,	yi paé	,,	yi p'aé.
]]	12,	,,	26,	,,	王爹	,,	王爺·
	13,	"	4,	"	tss'e	,,	tsse.
	3, 3,	7.7	21, 27,	"	hou po	"	hou p'o.
		7.7	,	"	ngan paé	"	ngan p'aé.
1	4,	"	16,	"	堤督	"	提督·
1	4,	"	18,	,,	紫腦砂	,,	紫腦砂.
	5,	"	3,	"	喇開	"	刺開.
	7,	,,	29,	, ,,	tch'a kien	"	tcha kien.
]	19,	"	4,	"	koua hao	. 11.	k'oua hao.

viii.						ERRATA.		
Page	19,	lign	e 4 ,	au liei	de:	pé cheou	lisez:	p'o cheou.
O	19,	97	12,	,		盖上	"	蓋。上·
	20,	"	15,	,		覆道	"	霸道·
	20,	"	30,	,		王爹	11	王爺
	21,	"	13,):		青石扳	"	青石板.
	22,	,,	14,	,		斯斷	"	斷斬.
*.	25,	"	4,	,)	看星像	"	看星像·
	25,	"	8,	, ,		租士	, , ,	壯士·
	25,	"	14,	, ,,		木屬	"	本屬·
	25,	,,	26,	,		犯及大罪	"	犯極大罪
	26,	,,	.9,	,		羨貌	"	美貌·
	26,	"	27,	,,		朝觀	"	朝觐.
	·26,	72	28,	. ,		內補	"	內裏.
	26,	7,2	30,	,		槽子	"	槽子.
	26,	"	30,	. 22		tsao tze	"	ts'ao tze.
	27,	"	14,	,		初上	"	出山.
	27,	"	18,	,		加一次	"	加一次.
	27,	,,	20,	,		着書的	, ,,	著書的.
	28,	,,	9,	,		先赴之銀	"	先付之銀
	29,	,,	4,	,		保禀	"	禀報·
	30,	.,,	9,	,		頑笑	,,,	頑笑.
	31,	,,	17,	٠,	,	鯨	,,	鯨魚·
	31,	. , ,	20,	,		戲毯	,;	戲毬·
	32,	,,	21,	,)	木盈	"	木盆
	35,	,,	29,	٠,		窘室	22	窮室·
	38,	,,	10,	,		丁頭	"	了頭.
	39,	"	30,	,		一朶花	"	一堆花
	40,	"	4,	,		林卿	, ,,	7秋咱.
	42,	22	17,)	喧子	"	喧鬧.
	45,	"	29,			t'eou tsong li	,,	t'eou tsong ti.
	46,	"	15,	. ,		架	"	枷·

					ERRATA.			ix
Page	46.	lione	27.	an lieu de :	紅蘿蔔	lisez	紅蘿蔔.	
8-	46,	""	29,	,,	tsien ta	"	tsien taé.	
	50,	.99	17,		臘燭	,,,	蠟燭.	
	50,	919	22,	• •	唱	,,	唱歌.	
	50,	•	25,		劈地之先	. ,,	闢地之先	
	54,	""	7,		大腦燭		大蠟燭·	
	58,	,3,3			易替。換	• • • •	易。替換	
		*99	4,		接交	"		
	58,	"	12,			"	2000年	
	60,	. "	-4,	* *	總兒言之	. ,,	總 同言之	•
	60,	,))	18,		智银	"	百哦.	
	60,	,,	26,		驚。及「	"	驚米」· taé léao.	
	60,	27	26,		ngaé léao	"	議會.	
	61,	22	18,		儀會	"	收尾的話	
	65,	919	1 6,		收尾的	"	拟 尾 的 的	'
	66,	"	14,	77	海而行	"	沿海而行.	
	67,	"	6,	9.9	綠簪	"	綠礬·	
	67,	22.	16,		砲信的	. 91	跑信的.	
	67,	22	17,	"	砲	"	跑.	
	67,	22	26,	27	氷洗	9.9	水流.	
	69,	"	10,	"	火奶精	,,	牛奶精.	
	69,	"	11,	",	城躱口	,,	城垛口·	
	70,	"	26,		亳刑子	,,,	蔓刑子.	
	71,		10,	71	高股	"	屁股.	
	72,	??	26,	71	商儀	"	商議.	
	72,	"		. 17	引診	"	引誘·	
	-	"	28,	. 17	爱		衰.	
	74,	"	22,	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		, ;;	决定	
	76,	22.	15,	"	冲定	. 22	打扮.	
	77,		6,	"	がより目		贈躂.	
	78,	"	8,	"	tehen	"	tchan	
	80, 80,	"	1, 9,	"	kié laé		k'ié lạé.	

x.					ERRATA.		
Page	80,	ligne	12,	au lieu de :	邪惡之人	lisez:	邪惡之心.
. 0	80,	"	28,	"	tsien léao	,,	s'ien léao.
	81,	"	15,	"	往下來	"	往下去·
	81,	72.	23,	, ,,	净的	,,	清的·
	83,	,,	4,	,,	恨心	"	心恨.
	83,	,,	16,	,,	兩個	,,	兩心·
	84,	"	30,)	有分的	"	有別的.
	85,	,,	16,	"	勤工動敏	,,	勤工。勤敏.
	87,	,,	5,	"	開解	,,	解開.
	89,	99	10,	"	心疑	,,	心疑·
	89,	22-	28,	, ,,	愛話笑說	. 22	愛說笑話.
	92,	,,,	14,	,,	濺入泥	. ,,	濺人泥.
	93,	,,	13,	,,	川旈	"	川流·
	93,	,,	29,	"	沫子	,,	洙子.
	94,	5)	4,		官室	,,	宫室
	95,	,,	1,	"	均匀	,,	均匀
	96,	"	25,	. 75	壞抱	,,	懷抱.
_	97,	"	2,	9.9	緣寶石	"	綠寶石·
	97,	"	4,	22.	寄異驚人	,,	奇異驚人.
	97,	"	4,	""	k'i yi	"	ki yi.
	98,	,,	14,	,,	眩	"	裡
	98,	"	27,	"	鑲亦當中	"	鑲在當中.
	99,	"	11,	"	上漏"	,,	上漆.
	99,	. 22	20,	"	在內	,,	關在內.
	103,	"	12,	,,	簿皮	,,	薄皮.
	104,	,,	9,	"	畫夜均平	"	晝夜均平·
	105,	,,	17,	,,	試着	"	試看·
	106,	,,	11,	,,	擺重	, ,,	排頂·
	106,	"	11,	"	paé ho, p'ou p		p'aé ho, p'ou p'aé.
	106,	,,	14,	,,		"	手藝
	106,	"	21,	"	展開	"	展開·

				,	ERRATA.		X
age		gne	2 0, at	ı lieu de :	J111 W	lisez:	9111 4
	110,	;;	5,	99	絕祖	"	絕租·
	111,	,,	1,	,,	假姑事	,,	假故事.
	111,	"	17,	,,	貨順	"	貨單.
	111,	, ,	20,	• ,,	穿灰	,,	穿衣.
-	112,	,,	11,	"	練熱。親熱		練熟。親熟.
	112,	,,	12,	,,	親熱	,,	親熟.
	112,	"	30,	,,	國吏	9.9	國史·
	114,	22	2 8,	,,	熱疾	7.7	執病.
	114,	,,	28,	"	je tsi	7:1-	je ping.
	119,	,,	21,	"	 种	7.7	砲船·
	120,	9 7	7,	"	沙	, ,,	炒.
	127;	, ,	20,	,,	陛官	,,	陞官.
	128,	,,	18,	• • • •	要緊	,,	要緊.
	132,	,,	24,	"	嗚呼	"	嗚呼.
	133,	,,	15,	,,	鴞馬	29	氏鴞.
	138,	, ,	12,	"	糊思	"	胡思.
	140,	,,	27,	"	剋復	,,	克復.
	142,	,,	9,	"	pan neng,	,,	pou neng.
	142,	,,	24,	"	扁心	"	偏心.
	143,	"	26,	,,	醬好的	,,	醫好的·
	149,	,,	1,	,,	器目	, ,	器具.
	150,	,,,	10,	,,	親熟之樣	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	"親熱之樣
	150,	,,	12,	"	yi ouei hou je	n. ,,	yi onei he jen.
	1 53,	,,	28,	"	第拜四	,,	禮拜四
	155,	"	16,	"	忻轄	,,	所轄·
	157,	,,	13,	,,	綱條	, ,	網條·
	159,	,,	6,	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	灶神	, ,	竈神·
	160,	,,	2,	,,	傅流	. ,,	傳流.
	160,	"	22,	,,	伶便	,,	靈便.
	161,	"	8,	,,	扁担	,,	扁擔·

xii.				E	ERRATA.		
Page	163,	ligne	11, aı	ı lieu de	: p'on	isez:	p'ou.
	163,	,,,	18,	,,,	師子	,,,	獅子.
	165,	,	13,	199	吻痛	,,	吹痛.
	165,	. ,,	29,	"	多晷	,,	多階.
	166,	"	14,	,,	材老兒	,,	村老兒
	166,	,, ,,	17,	"	轉蓬	,,	轉逢
	168,	19	5,	"	西水里	"	酒裡.
	171,	•	13,		烟癢		烟膏.
	•	"	16,	"	陸旭	"	暗恨.
	171,	3' 2	•	"	运 孙	"	倍量.
	171, 171,	,,	17, 30,	,,	niaudir	"	mander.
	172,	****	16,	,,	打不生	"	打不進.
	•	7.7	,	77	熱了	"	孰了.
	174,	""	29,	7,7	淡痕	"	原疸
	175, 175,	"	3, 3,	,,,	tou hen	97	li hen.
	176,	9.9	22,	,,	循退	,,	佰秀6.
	182,	"	9,	" " "	古廟類碑樓	,,	古風類。碑樓
	182,	""	9,	, , ,	pei leu	• ,,	pei léou.
	182,	"	17,		西死的	"	要死的.
	183,		17,	,,	浩沙墓	"	造沙模
	•	,,	-	"		"	是· 是·
	184,	., ,	15,	"	壁	"	
	186,	""	17,	,,	木地人	,,	本地人·
	187,	,,	1,	5.9	維匍	"	維匐·
	188,	,,	11,		沙 半	"	水平·
	188,	,,	16,	,,	y li tei	"	yé li ti.
	189,	7,7	23,	"	余數	"	余耿·
	194,	,,	30,	"	officier s. m.	"	officier v. a.
	195,	,,	1,	"	性宗 tehou tsi	"	聚祭.
	195,	"	1,	٠,,	IST HOUSE	,,	tsu tsi.
	200, 203,	"	12, 13,	27	自 妥坚 ao ts'ao	")	育嬰堂· tao ts'ao.
	206,	`,,	23,	99	同相		
	200,	"	20,	"	in] de	"	相同·

					ERRATA.		au.
Page		ligne		a lieu	de: t'ong ten,gwou	pié,	t'ong teng, wou pié.
-	208,	,,	14,	79	hu tze	, ,,	hsu tze.
	210,	,,	6,	, ,	粘的	,,	doit être supprimé
	210,	,,	6,	,,	nien ti	"	do.
	211,	,,	18,	775	曾軍	,,	匯單.
	216,	,,	22,	"	傅至	"	傳主·
	216,	,,	26,	"	躇躊	,,	躊躇·
	216,	,,	27,	,,	編搜	,,	福搜 ·
	221,	,,	15,	, , ,	t'i choua	"	ts'i choua.
	222,	,,,	20,	22.	粘帖。召帖	"	粘帖。招帖·
	223,	* ,,	9,	"	yuó	, ,	yué.
	228,	,,	14,	,,	形樂圖	,,	行樂圖·
	228,	, ,	16,	"	ko hia	. 99	ko tsai.
	230, 233,	,,,	5,	, ,,	什么	, ,,	什麼
	233,	"	11, 29,	"	bs'aé 徉	"	ts'aé. 佯 .
		"		3.34	'A *A	77.	
	237,	"	16,	"	傅流	3 9"	傳流·
	239,	"	20,	2.2.	勞力	, ,,	勢刀·
	2 39,	"	21,	,,	大士	"	大开·
	239,	"	26,	77	懲	"	懲
	241,	,,	18,	"	月芽子	"	月.牙子.
	242,	"	6,	,,	間人	,,,-	問人.
	242,	"	17,	,,	收單	,,	收單.
	247,	,,	1,	, ,,	蘿蔔	225	蘿蔔.
	247,	"	15,	"	反而	224	反面.
	248,	"	1,		湯一湯	,,,	漫一漫.
	248,		12,	"	收割	,,.	收割.
	250,	•	23,	,,	奪來回	,,,	A Intelle
	251,	"	26,	,	快活人	1,5	Tile New B
	252,	"	-	"	「大伯八		八伯八
		"	6,	"	があるよ	"	以 *本公
	252,	"	19,	"	順為	,,	續絃•
	252,	,,	28,	,,	補遠	"	

xiv.					ER	RATA.						-
Page	253,	ligne	3,	au lieu de:	交	赴		lisez:	交	付·		
	253,	,,	5,	"	上	紘	,	99	上	校·		
	256,	"	1,	,,	名	舊		3-7	名	聲.		
	258,	,,	3,	"	徹	口		,,	撤	口.		
•	262,	,,	26,	,,	拆	斷了	•	,,	折	斷了	•	
	264,	,,	9,	"	轒	輪如		"	韓	如輪		
	267,	22	1,	"	好	臟者		"	好	替者	•	
	268,	11	2,	"	腌			"	庙	贈.		
	268,	"	-, 5,			臟者	•		好好	臢者	<u>.</u>	
	285,	"	26,	"		mire,	'	"		rire.		
	289,	,,	29,	"	埃	,		"	捱			
	291,	"	4,	"		。輩		"	後	畫.		
	292,	"	8,		涿	後的	i	17		後自	j .	
	293,	"	4,	• • •		成垛		"		成均		
	293,		9,			此代	被			LIHT	七彼.	
	293,	"	10,	. 11		此當	•	• • •	Ĺ	此當		
	293,	"	30,		_	凝出		"		疑.		
	294,	77	15,			誇其	14	"		誇其	t好.	
		",	,	"		話者		• •	1	話者		
	297,	"	16,	, ,,	ず		ı	27	doi:	р и т it être		imé
	299, 299,	""	14, 14,	,,	ta	• 1		"	do		варрі	11110
	299,	"	23,			肄		"	1	肆		
	300,	"	16,		•••	冷不	孰		• • •	冷ス	下魏 .	,
	302,	••	15,	"		袋	. 2518		H	《 线.	, ,,,,	
	312,	", `	20,	") "	troi	ttoir		"	tro	ottoir.		
	319,	"	20,		禮	拜六	•	,,	Til	貴拜	<u>fi</u> .	
	319,	"	20,	"	li p	aé lie	o u	"	li	paé w	ou.	
	324,	"	1,	"	vili	ender.	v.			enie,		
•	324,	. ,,	2,	27	州田	nhús.		,,,		ipende 操作。	,	
	324,	"	28,	"		蚺岣	•	177	粉		Ý.	
	325,	; ;	10,	,,	壌	螺螂	j	"	琅	螺絲	尔·	

					ERRATA.			xv.
Page	334,	ligne	9,	au lieu de	: (pèse de couples,)	lise	z: (1 ère de co	uples).
	335,	37	18,	"	huan t'ié kouan,	"	huan t'ié ko	ouen.
	336,	12	16,		siang ki,	72	siang hi.	
	337,	"	11,	"	披鎗	,,	拔鎗·	
	337,	,,,	12,	"	路盆	"	浴盆.	
	338,	99	9,	, ,, ,,	t'iao cn'eng p'ing	.,	t'iao ch'eng	ping.
	340,	"	21,	"	螺使釘	"	螺螄釘.	• 0
	340,	,,	27,		学 茅		茅盆·	
	,	"))	羊拴	"	耳羟.	
	342,	"	8,	"		"		
	342,	"	9,	"	鎗屋	,,	艙屋.	
**	343,	,,	2,	7)	跑	"	砲.	
	343,	"	15,		carbonic,	"	carbonique.	
	3 43,	"	30,		tso'uei	"	ts'ouei.	
	344,	"	9,	,,	三章	"	節章.	
	344,		9,		sau tsié	,,	tsié chang.	
	349,	"	28,		tjé tao pan	27	tj'e tao pan	
	350,	"	28,	"	youan t'ong t'iao	,,	yuen t'ong	t'iao.
	351,	77	4,	"	cureur	,,	curseur.	
	355,	"	5,	"	fi chou i	"	fe choui.	
	356,	17	13,	′ ′	tj'e touen	"	tj'e louen.	
		"		"	雙鉛		雙鈴.	
	356,	"	18,	"	chandièze	"	chaudière.	
	356,	"	19,	73	en bors,	"	en bois.	
	356,	,,	24, 25,	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Etan,	"	Etau.	
	357,	,,	,	"	(supr),	"	à supprimer	C.
	358,	"	2, 7,	77	tié lien chan,	"	tié lien cho	uan.
	358,	"	2,	"	jambe de fore,	"	jambe de fo	rce.
	371,	97.		"	eul mou to,		mou to eul.	
	371,	,,	13,	"		"	輕氣.	
	376,	"	7,	"	載氣	"		
	377,	,,	10,	"	帆匠首	"	帆匠首· pavillon.	
	397,	, ,	11,	"	parillon,	"	réactif.	
	3 99,	,,	12,	"	rèaetif,	"	en tôle.	•
	400,	,,	26,	"	en tôie,	"		
	415,	,,	18,	,,	二等邊	9,7	二等邊	
	416,	"	11,	"	脫水管·	"	脱水筒·	

DICTIONNAIRE

FRANCAIS-CHINOIS.

${f A}$

Abacus, s. Abaisser, v. a. Abaisser, (s') v. pr. 丢下。不管 Abandonner, v. a. Abat-jour, s. m. Abattement, s. m. Abattre, v. a. Abcés, s. m. Abdiquer, v. a. Abeille, s. f. Abêtir, v. a. Abîme, s. m.Able, s. m. 克已。絕意 Abnégation, s. f. 和咬 Aboiement, s. m. 廢弛。成廢紙 Abolir, v. a. 可恨的 Abominable, adj. 豐盛。多多的 Abondance, s. f. 茂盛的。多 Abondant, e, adj. Abord, s. m. au premier abord.

hiang hia no. hia tso. tieou hia, pou couan. tchao tze. shouaé jo. tch'è houei. nong tchouang. chan, tss'e wéi. fong tze. min vou tsien k'ouei. chen yuan. heï ngi. k'e ki, tsié yi. kéou yao. fei tje, tch'eng fei tje. k'o hen ti. fong cheng to to ti. mao cheng ti, to tch'ou houeï tje yong.

vi kien mien.

souan p'an.

2 ABO		ACA
Aborder, v. n.	到°到碼頭	tao, tao ma t'eou.
Aborigène, adj.	本地人	peun ti jen.
Aboutir, v. n.	成功	tch'eng cong.
Aboyer, v. n.	狗咬	keou yao.
Abréger, v. a.	減畧	kien lio.
Abreuver, v. tr.	沃。飮牲口	ouo, yin cheng k'eou.
Abreuvoir, m.	井窩子	tsing ouo tze.
Abréviation, s. f.	小寫	siao siaï.
Abri, s. m.	避所	pi so.
Abricotier, s. m.	杏子樹	hing tze chou.
Abriter, v. a.	保存	pao ts'oun.
Abroger, v. tr.	廢	fei.
Absenter, (s') v. pr.	離家。出門。暫離	li-kia, tch'ou men, tchan li.
Absent, e. adj.	不在家。出門的	pou tsaé kia, tch'ou men ti.
Absinthe, s . f .	山黄連	chan houang lien.
Absolu, e. adj.	全權	ts'uan k'iuen.
Absolument, adv.	一定的	yi ting ti.
Absorber, v. a.		ts, ki jou.
Absoudre $v. a.$	釋放脫罪。赦罪	che fang to tsoui, che tsouei
Abstenir, (s') v . pr .		pou wei, ki.
Abstinence, s. f.	忌戒	ki kiai.
Abstraction s. f.	不題。奧妙之言	pou t'i, ngao miao tje yen.
Absurde, adj.	於理相反	yu li siang fan.
Abuser, $v. n.$	用過度	yong kouo tou.
Acabit, s. m.		peun sing, sing ts'ing.
Acacia, s. m.	槐樹	houaé shou.
Académicien, s. m.	翰林學士	han lin hio che.
Acajou, s. m.	桃花心木	t'ac houa sin mou.
Acariâtre, adj.	易使怒	yi che nou.
Acarie, s. f.	捻壯。磨孤	nien tchouang, mo cou.

話投機。已說定

ho yi.

houa t'eou ki, yi chouo ting.

Accord, s. m.

être d'accord.

手巧的。能事的

cheou k'iao ti, neng che ti.

Adroit, e adj.

ADU		AFF
Adulateur, s. m.	諂媚人的	tch'an mei jen ti.
Aduler, v. a.	諂媚人	tch'an mei jen.
Adulte, adj.	年壯。	nien tchouang,
	成了人的	tch'eng leao jen ti.
Adultère, s. m.	犯姦的	fan kien ti.
Advenir, v. n.	將來	tsiang laé.
Adversaire, s. m.	對手	touei cheou.
Adversité, s. f.	患難	houan nan.
Aéré, ée adj.	有風過的	yeou fong kouo ti.
Aérien, enne adj.	卒中的	c'ong tchong ti.
Aérolythe, s. m.	天埀石	t'ien tchoui che.
Aéròstat, s. m.	騰空氣球	t'eng k'ong k'i k'ieou.
Affable, adj.	温和的	ouen ho ti.
Affadir, v. a.	淡了	tan léao.
Affaiblir, v. a.	弄弱	long jo.
Affaire, s. f.	事情	che ts'ing.
—publiques.		cong che.
Affairé, ée adj.	有事的	yeou che ti.
Affaisser, v. a.	要場	yao t'a.
Affamé, v. a.	饑餓的	ki ngo ti.
Affecté, ée adj.	有心事。裝樣的	yeou sin che, tchouang
		yang ti.
Affecter, v. a.	干係	kan hi.
-(destiné à.)	得用	te yong.
Affection, s. f.	愛情	ngaé ts'ing.
Affectionner, v. a.	心愛	sin ngaé.
Afférent, te adj.	應管	ying couan.
Affermir, v. a.	使其堅固	che k'i kièn cou.
Afficher, v. a.	粘体型	nièn t'ié.
Affidé, ée adj.	同意之人	t'ong yi tje jen.

8 AFF		AGG
Affiler, v. a.	磨利	mo li.
Affiner, v. a.	煉金	lien kin.
Affinité, s. f .	相同之處	siang t'ong tje tch'ou.
Affirmer, v. a.	證說。保定•	tcheng chouo, pao ting.
Affliction, s. f.	傷心	chang sin.
Affliger, v. a.	使人傷心	che jen chang sin.
Affluence, s. f.	人多	jen to.
Affluent, s. m.	汉。港	tch'a, kang.
Affluer, $v. n.$	來的多。擁擠	laé ti to, yong tsi.
Affoler, v. n.	顛狂	tien k'ouang.
Affranchir, v. a.	 	mièn k'i wei tje.
Affreter, v. a.	僱船	cou tch'ouan.
Affreux, euse adj.	難觀	nan couan.
Affront, s. m.	受人屡	chéou jen jou.
Affronter, v. a.	干昌	kan mao.
Affubler, (s) v. pr.	打扮	ta pan.
Affût, s. m.	炮架子	p'ao kia tze.
Affûter, v. a.	磨利	mo li.
Afrique, s. f.	亞獎利加 本	ya fei li kia.
Agacer, v. a.	戲弄。搓磨	hi long, ts'o mo.
Agate, s. f.	瑪瑙	ma nao.
Age, m .	年紀。歲數	nien ki, souei chou.
Agé, ée adj.	年紀大的	nien ki ta ti.
Agence, s. f.	辦事公舘。局子	pan che cong kouan, ku t
Agencer, v. a.	弄。做	long, tso.
Agenda, s. m.	記事小冊	ki che siao ts'è.
Agenouiller's,	跪下	kouéi hia.
Agent, s. m.	代事之人	taé che tje jen.
Agglomération, s. f.	AC. Sept.	tchong ku.
Aggraver, v. a.	更加重要	kung kia tchong yao.

tchong piao tchen.

先動手打的 sien tong cheou ta ti. Agresseur, s. pr. 能動能跑的 neng tong neng p'ao ti. Agilité, s. f. 。行。爲。辦 tso che, hing, wei, pan. Agir, v. n.yao tong, sin li king houang 動。心畏驚吮 Agitation, s. f. yao, king tchong. Agiter, v. a. louan tong. Agiter, (s') v. pr. yang kao. Agneau, s. m. lin sse. Agonie, s. f. keou tze. Agrafe, s. f. chou nong ti. Agraire, adj. 一點。加長 tso ta yi tien, kia tchang. Agrandir, v. a. mei ti, ho yi ti. 合意的 Agréable, adj. mei tch'ou, ts'u tch'ou. Agrément, s. m. tch'ouan chang fan lan. Agrès, s. m. wou nong ti, nong fou. Agriculteur, s. m. keng nong tje che. Agriculture, s. f. yuan tan kong keng. Fête de l' tchouang jen tan k'i. Aguerrir, v. a. pang cheou, kieou pin. Aide, s. m. siang pang, pang tsou. Aider, v. a. tsou fou. Aieul, s. m. tson mou. Aieule, s. f. 祖宗 tsou tsong. Aieux, s. pl. ying. Aigle, s. m. 酸的 souan ti. Aigre, adj. p'ien tze, hong jen ti. 騙子。哄人的 Aigrefin, adj. tsien ti. 尖的 Aigu, ue adj. cheng yin kao. 聲音高 sontchen. Aiguille, s, f.

鐘表針

-de cadran,

10 AIG		ALB
Aiguillon, s. m.	蜂刺	fong ts'é.
Aiguiser, v. a.	磨利	mo,li.
Pierre à.	磨石	mo che.
Ail, s. m.	蒜。天蒜	souan, ta souan.
Aile, s. f .	翅	tjer He
Ailleurs, adv.	別處	pié tel ou.
Aimable, adj.	可愛的。	k'o ngaé ti,
	會應酬的	houei yin tch'eou ti.
Aimant, s. m.	磁石 私	tsse che.
Aimanter, v. a.	磁鐵 似	e tase t'ié.
Aimer, v. a.	愛。中意。喜歡	ngaé, tchong yi, hi houa
Ainé, ée adj.	長輩。大兒子	tchang pei, ta eul tze.
fils ainé.	大兒子	ta eul tze.
Ainsi, adv.	這樣。如此	tché yang, jou tss'e.
Air, s. m.	氣。樣子	k'i, yang tze.
Airain, s. m.	銅	t'ong.
Aisance, s. f.	從容之態。富足	ts'ong yong tje t'aé, fou ts
Aise, s. f.	順便。喜歡	shouen pien, hi houan.
Ajourner, v. a.	緩期。改日期	houan k'i, kaé je k'i.
-(remettre ā un au	tre推到異日	t'ouei tao yi jé.
jour.)		
Ajouter, v. a.	加。添	kia, t'ien.
Ajuster, v. a.	合攏	ho long.
—(avec un fusil.)	鎗指方向	ts'iang tje fang hiang.
Alambic, s. m.	蒸鍋	tcheng kouo.
Alarme, s. f.	城人禦害之聲	han jen yu haé tje cher
	驚動	king tong.
Albâtre, s. f.	大理石	ta li che.
Albinos, s. m.	天老兒	t'ien lao eul.
Album, s. m.	繪畵書	houei houa chou.

結相助之約。

結親

Alliance, s. f.

kiai siang tsou tje yo,

kiai ts'in.

12 ALL		\mathbf{AMA}
Allié, ée adj.	交約的人	kiao yo ti jen.
Allier, v. a.	交約	kiao yo.
Allocation, s. f.	俸禄。銀餉	fong lou, ying hiang.
Allonge, s. f.	連長節	lien tch'ang tsié.
Allonger, v. a.	加長	kia tchang.
Allumer, v. a.	起火。點火	k'i ho, tien ho.
Allumette, s. f.	引火之條	yin ho tje t'iao.
—chimique.	火柴。自來火	ho tch'aé, tze laé ho.
Allure, s. f .	樣子。態	yang tze, t'aé.
Allusion, s. f.	借事言情。	tsié che yen ts'ing,
	指東説西	tje tong chouo si.
Alluvion, s. f.	淹地。淤泥之處	yén ti, yu ngi tje tch'ou.
Almanach, s. m.	黄曆。曆書	houang li, li chou.
Aloés, s. m .	蘆薈	lou houei.
Alors, adv .	那時。纔。旣如此	na che, ts'aé, ki jou ts'e.
j usqu'alors.	到那時	tao na che.
Alouette, s. f.	黎	léao.
Alourdir, v. a.	加重	kia tchong.
Alphabet, $s. m.$	字母	tze mou.
Altération, s. f.	變	pien.
—(soif)	口渴	k'eou k'o.
Altercation, s. f.	辦嘴	pan tsouei.
Altérer, v. a.	變動	pien tong.
Altérer, (s') v . pr .	日損	jé suan.
Alternativement, adv .	輪流着	louen leou tcho.
Altesse, adj.	干餐台	ouang yé.
Altitude, s. f.	高平 <i>州</i>	kao.
Alum, s. m.	白礬	paé fan.
Amadou, s. f.	火種	ho tchong.
Amaigrir, (s') v. a.	日見瘦	je kien seou.

ling laé, t'ong laé.

Amener, v. a.

合雜 ho tsa. Amalgamer, v. a. hing jen. Amande, s. f. ts'ing jen. Amant, te s. m. f. Me see hong. Amarante, s. f. Amarre, s. f. tch'ouan lan. hi chen lan. Amarrer, v. a. 一投 Amas, s. m. yi touei, yi to. -d'ordures, yi touei feun. touei tsi. Amasser, v. a. 玩局外之人 hi ouan ku ouaé tje jen. Amateur, s. m. niu tsiang. Amazone, s. f.出使於他邦。 tch'ou che yu t'a pang, Ambassade, s. f. 公使署 cong che chou. 使臣。欽差 Ambassadeur, s. m. che tch'eun, k'in tch'æé. k'ong tchong feou p'iao ti. Ambiant, te adj. nan ming tje tss'e, Ambigu, ue adj. houa pou yi toug. ouang siang kao cheng, Ambitieux, se adj. 力的 t'an che li ti. tan che tje sin. Ambition, s. f. 琥珀 hou po. Ambre, s. m. We ping fang. Ambulance, s. f. 遊江湖的 yeou kiang hou ti. Ambulant, te, adj. 小戲班子 -comédiens. siao hi pan tze. Ame, s. f. ling houen. 前進之處 ts'ien tsin tje tch'ou. Amélioration, s. f. ngan cheou che. 安排。收拾 Aménager, v. a. Amende, s. f. fa ts'ien. 悪歸善 ki ngo couei chan. Amender (s') v. pr.領來。同來。

14 AME		AMP
—un voleur.	拿賊	na tsei.
Aménité, s. f.	温和。風雅	ouen ho, fong ya.
Amer, re adj.	苦味的	c'ou wei ti.
Améthiste, s. f.	紫玉	tsse yu.
Amérique, s. f.	美國。花旗國	mei kouo, houa k'i kouo.
Ameublement, s. m.	房舍傢伙	fang she kia ho.
Ameuter, v. a.	招齊	tchao tsi.
Arai, s. m.	朋友。相好的	p'ang yeou, siang hao ti.
-intime.	知己的朋友	tje ki ti p'ang yeou.
Amiable, adj.	合定的。	ho ting ti,
	彼此情願的	pei tss'e ts'ing yuan ti.
Amiante, s. f.	火浣石線	ho houan che sien.
Amidon, s. m.	粉漿	feun tsiang.
Amincir, v. a.	刨薄 、	pao po.
Amiral, s. m.	水師提督 才	Echouí sh'e t'i tou.
Amitié, s. f.	交友之情	kiao yeou tje ts'ing.
Ammoniaque, s. f.	紫腦砂 紫腦	tsse nao cha.
Amnistie, s. f.	皇恩赦罪	houang ngen ché tsouei.
Amoindrire, v. a.	漸減。漸小	tsien kien, tsien siao.
Amollir, v. a.	做軟	tso jouan.
Amonceler, v. a.	累。壘起	lei, lei k'i.
Amorce, s. f.	鈎魚之餌	keou vu tje ngi.
-d'armes.	火鐮	ho lien.
Amorcer, v. a.	上餌鈎魚	chang ngi keou yu.
Amortir, v. a.	護痛	hou t'ong.
Amour, s. m.	愛情	ngaé ts'ing.
Amovible, adj.	可革的職	k'o k'e ti tje.
Amphytrion, s. m.	主人	tchou jen.
Amplifier, v. a.	言過其實。	yen kouo k'i che,
	說大話	chouo ta houa.

Ancêtres, s. m. Ancien, ne adj. Ancienneté, s. f. Ancre, s. f.硬站此處 ying tchan tss'e tch'ou. Ancrer, (s') v. a. lu tze. Ane, s. m.yu tch'ouen jen. —(stupide). adj. siao miai, tchou miai. Anéantir, v. a. siao cou che. Anecdote, s. f. 心跳。心症 sin t'iao, sin tcheng. Anévrisme, s. m.

Ange, s. m.

t'ien chen.

16 ANE		ANN
Angine, s. f.	惱嗓子	nao sang tze.
Anglais, s. m.	英國人	ying kouo jen.
Angle, s. m.	角	kiao.
—droit.	方直	fang tje.
-obtus.	齊的。秃的	tsi ti, t'ou ti.
-aigu.	尖的	tsien ti.
Angleterre, s. f.	英國	ying kouo.
Anguille, s. f.	善無	chan yu.
Angulaire, adj.	有角的	yeou kiao ti.
Animal, s. m.	禽獸	k'in cheou.
Animer, v. a.	生。活	cheng, ho.
Animosité, s. f.	有仇恨	yeou tch'eou hen.
Anis, s. m.	八角	pa kiao.
Annales, s. f.	國紀	kouo ki.
Anneau, s. m.	環子	houan tze.
-(bague.)	戒指	kiai tje.
Année, s. f.	年。一年之久	nièn, yi nien tje kícou.
l'—passée.	去年。上年	k'u nien, chang nien.
l'-suivante.	來年。明年	laé nien, ming nien.
Annexe, s. f.	另帖	ling t'ié.
Annihiler, v. a.	滅。廢。敗滅	miai, fei, paé miai.
Anniversaire, s. m.	週年	tcheou nien.
Annoncer, v. a.	通報。報信	t'ong pao, pao sin.
—(prédire.)	預言	yu yen.
Annoter, v. a.	註記。註解	tchou ki, tchou kiai.
Annuaire, s. m.	年册	nien tssé.
Annuel, lle adj.	一年的。每年的	yi nien ti, mei nien ti.
Annuité, s. f.	每年給金	mei nien kei kin.
Annulaire, adj.	第四指。無名指	ti sse tje, wou ming tj
Annuler, v. a.	毀。廢	houei, fei.

-un jugement. Anoblir, v. a.

Anodin, ne adj.

Auomalie, s. f. 的。沒名帖 Anonyme, adj.

Ause, s. f. Antarctique, adj.

le pole — 先前。頭裡 Antécédemment, adv. 水之先的

Antédiluvien, ne adj. Antérieur, re adj.

Anticiper, v. a.

Antidater, v. a. Antidote, s. f.

Antimoine. Antipathie, s. f.

Antique, adj. Antracite, s. f.

Antre, s. m. Anthropofage, adj.

Anus, s. m. Anxieux, se adj.

Aorte, s. f.

Août, s. m.

Apaiser, $v. \alpha$.

Apathique, adj.

Apercevoir, v. a.

fan ngan. ts'se kio wei.

pou yao kin ti.

pa tze.

nan fang. nan ki.

sien ts'ien, t'eou li. hong shoui tje sien ti.

vu sien léao tou. yu siai laé k'i.

kiai tou yo. tien t'ong si.

sing ts'ing siang touei. cou ti.

ying mei. sué ouo tong.

tj'e jen jeou ti. feun men k'eou.

koua sin, tsiao yeou. tsong maé couan.

yang pa yué.

si, ts'uan k'aé, tie wei fou ho.

wou ts'ing siu. the tella kien, ouang te kien.

li honei.

人肉的

adv.

Appeantir (s') v. pr. tchong chouo. 引起饞嘴 yin k'i tch'an tsouei. Appétissant, e adj. 想吃東西。餓 Appétit, s. m. siang tj'e tong si, ngo. 誇好。拍手 & ona koua hao, pé cheou. Applaudir, v. a. 用得于此。使得 Applicable, adj. yong te yu ts'e, che te. Application, s. f. tchouan sfn. 俸祿。薪水銀 Appointment, s. m. fong lou, sin shoui yin. fong lov. -d' un préfet, 俸 腶 cong ts'ien. -d' un ouvrier, -des soldats, ping hiang. na laé. Apporter, v. a.上。盖上 ta chang, kaé chang. Apposer, v. a.fong men. -les scellés. yong yin, kaé tcho. Apposer, un cachet. 重。估價 kouei tchong, cou kia. Apprécier, v. a. 拿。擒獲。恐怕 pou na, k'in hou, k'ong p'a Appréhender, v. a. hio, te tje. Apprendre, v. a.徒弟。生手 t'ou ti, cheng cheou. Apprenti, e s. m. f. hio si. Apprentissage, s. m. yu pei. Apprêt, s. m. yu pei. Appreter, v. a. tiao siun niao cheou. Apprivoiser, v. a. p'i tchouen ying yun. Approbation, s. f. ouang kin yi tien eul, Approcher, v. a. kin lai siai. oua chen tien, Approfondir, v. a. k'ieou k'i chen. Approuver, v. a. p'i tchouen. Approximativement, tch'a pou to.

20 APP		ARC
Appui, s. m.	靠着。倚靠	k'ao tcho, yi k'ao.
Appuyer, v. a.	壓。栽培人	ya, tsaé p'ei jen.
Apre, adj.	澁。不平	sse, pou p'ing.
Apreté, s. f.	貪心	t'an sin.
Apte, adj.	能。能勝其任	neng, neng cheng k'i jen.
Aquarelle, adj.	水被畫・・	shoui pei houa.
Aquatique, adj.	水裡的	shoui li ti.
Aqueduc, s. m.	水槽	shoui ts'ao.
Aquilin, adj.	高鼻子	kao pi tze.
Aquilon, s. m.	北風之名	pé fong tje ming.
Arachide, s. f.	落花生	lo houa cheng.
Araignée, s. f.	蜘蛛	tje tchou.
toile d'	蜘蛛網	tje tchou ouang.
Arbalète, s. f.	彈弓	tan cong.
Arbitraire, s. m.	擅自。覆道	chan tze, pa tao.
Arbitre, s. m.	中人	tchong jen.
Arborer, v. a.	挿上。掛起	tch'a chang, koua k'i.
Arbre, s. m.	樹木	chou mou.
—fruitier.	果子樹	kouo tze chou.
Arbrisseau, s. m.	小樹	siao chou.
Arbuste, s. m.	小樹	siao chou.
Arc, s. m .	弓	kong.
corde de l'—	弓弦	kong hien.
-en ciel.	天虹	t'ien hong.
—(ceintre.)	接硐	tsié t'ong.
Arcade, s. f.	捲硐	k'iuan t'ong.
—d' un pont.	礄硐	kiao t'ong.
Arc-boutant, s. m.	撑子	tchang tze.
Arche, s. f.	捲硐	k'ivan t'ong.
Archiduc. s. m.	王爹	ouang yé.

21

haé tao. Archipel, s. m. 浩屋師傅 Architecte, s. m. tsao ou sse fou. Architrave, s. f. tchou t'eou. cou chou k'ou, Archives, s. f. tch'en ngan fang. ma ngan tze. Arcons, s. m. Arctique, adj. pé fang. pole. pé ki. 熱的。熱心 je ti, je sin ti. Ardent, adj. t'aé yang lié tsao. soleil. paé tze chao. fiévre.— Ardeur, s. f. jé, ki sing. ts'ing che pan. Ardoise, s. f. 難做。費力的 Ardu, adj. nan tso, fei li ti. Arène, s. f. p'ao tch'ang. Arequier, s. m. ping lang. Aréte, s. f. vu ts'e. 銀子。銀鐵 Argent, s. m. yin tze, yin ts'ien. Argenter, v. a. tou yin. Argile, s. f. houang t'ou. Argot, s. m. hiang t'an. Argument, s. m. 論理之詞 louen li tje tse. Aride, adj. 荒的 houang ti. Aristocrate, adj. 名臣。 ming tch'eun, 名戶子弟 ming hou tze ti. Arithmétique, s. f. souan fa. Armateur, s. m. tch'ouan tong. Arme, s. f. kiun k'i. 鎗确 -à feu. ts'iang p'ao. 矛 Arme à hampe. mao.

Artichaud, s. m.		tsien ts'aé.
Article, s. m.	章節。一條	tchang tsié, yi t'iao.
—d'un compte.	一項賬	yi hiang tchang.
Articulation, s. f.	骨節	kou tsié.
—de la voix.	聲音明朗	cheng yin ming lang.
Artifice, s. m.	手藝	cheou yi.
Artifice, (fraude) s. m	·詭計	kouei ki.
feu d'—	放花筒	fang houa t'ong.
Artificiel, le adj.	工作的	cong tso ti.
Artillerie, s. f.	鎗砲。砲器	ts'iang p'ao, p'ao k'i.
Artimon, s. m.	後桅	heou wei.
Artisan, s. m.	匠人	tsiang jen.
Artiste, s. m.	手藝高的人	cheou yi kao ti jen.
Ascendant, e adj.	前輩	ts'ien pei.
Ascension, s. f.	騰空。上天	teng c'ong, chang t'ien.
Asie, s. f.	亞西亞	ya si ya.
Asile, s. m.	躱身之處	to chen tje tch'ou.
—pour les vieillards	.孤老院	cou lao yuan.
—pour les pauvres	養濟院	yang tsi yuan.
Aspect, s. m.	面貌。樣子	mien mao, yang tze.
Asperge, s. f.	龍鬚菜	long siu ts'aé.
Aspérité, s. f.	粗。澁	ts'ou, sse.
Asphyxie, s. f.	氣絕死	k'i tsué sse.
Aspic, s. f.	七寸蛇	ts'i ts'ouen chè.
Aspirant, s. m.	文童生。	ouen t'ong cheng,
	武童生。候補	wou t'ong cheng, heou pou.
Aspriation, s. f.	喘氣	tchouan k'i.
Assaillir, v. a.	攻打	cong ta.
Assassin, s. m.	兇手	hiong cheou.
Assassiner, v. a.	殺人	sha jen.

[hien.

chouo yi ting, ts'ing pao

ts'e pao hien.

Assurer, v. a.

攻打 cong ta. Assaut, s. m. 相合。合成 siang ho, ho tch'eng. Assemblage, s. m. 鑲板子 siang pan tze. -de menuiserie. 曾。曾堂 houei, houei t'ang. Assemblée, s. f. 聚會。曾齊 tsu houei, houei tsi. Assembler, v. a. 坐。定位 tso, ting ouei. Asseoir, v. a. tso yi tso. s'—v. pr. 厭服人 ya fou jen. Asservir, v. a.Assertion, s. f. che chouo, kiang che. Assez, adv. keou. 勤力。傳心 k'in li, tchouan sin. Assidu, e adj. 攻城 cong tch'eng. Assiéger, v. a. ti che. Assiette, s. f. t'ie tze. Assiette, (vaisselie.) **傳人到案** tchouan jen tao ngan. Assigner, v. a.周濟人。 tcheou tsi jen. Assister, v. a.親身在彼 ts'in chen tsaé pei. 立會。結夥伴 li houei, kiai ho pan. Association, s. f. Associer, v. a. ho pan. Assommer, $v. \alpha$. 極力打人 ki li ta jen. Assortir, v. a. tchao yang p'ei ho. Assouplir, v. a. jeou jouan, ya ma. Assourdir, v. a. long eul. Assouvir, v. a. tch'ong ki. Assujetir, v. a. ya fou. 知定。保定。 Assurance, s. f. tje ting, pao ting, 保險行 pao hien hang. 定的 Assurement, adv. yi ting ti.

知定。保定。 保險行 一定的 說一定。請保險。 賜保險

海燕 Asterie, haé yen. Astre, s. m. sing sou. Astringent, e adj. sse wei ti. Astrologie, s. f. k'an sing siang. Astronomie, s. f. t'ien ouen fa. 詭弊。奸謀 Astuce, s. m. kouei pi, kien meou. Atelier, s. m. 匠人鋪子。廠 tsiang jen p'ou tze, tch'ang. Athlète, s. m. tchouang che. Atlas, s. m. 萬國圖 ouan kouo t'ou. 地球週圍之氣 Atmosphère, s. m. ti k'ieou tcheou wei tje k'i. 極微之物 Atome, s. m.ki wei tje wou. Atroce, adj. hiong pao. Atrophie, 澇炁 lao ping. 錬子。木屬 Attache, s. f. lien tze, peun chou. Attachement, s. m. siang sse. Attacher, v. a. pang hi. 把人綁耙來 pa jen pang k'i laé. -quelqu'un. 先動手打人 sien tong cheou ta jen. Attaquer, v. a. Attarder, (s') yi ouan, laé tj'e. 上。到了。及 kan te chang, tao léao, ki. Atteindre, v. a. tso te ki. -parvenir à, t'ao tch'è. Atteler, v. a. tchan ts'ié. Attendant, (en) adv. teng heou. Attendre, v. a.咸動人心 Attendrir, v. a. kan tong jen sin. 犯及大罪 fan ki ta tsouei. Attentat, s. m. 干犯 kan fan. Attenter, á v. n. 專心。留心 tchouan sin, leou sin. Attentif, ive adj. 專心。留意做 tchouan sin, leou yi tso. Attention, s. f. Atténuer, v. a. siao po.

雀食杯。水筒 ts'iao che pei, shoui t'ong. Auget, s. m. 加添。添。增 kia t'ien, t'ien, tseng. Augmenter, v. a. 觀兆猜事 couan tchao tsaé che. Augure, s. m. 可尊重的 k'o tsouen tchong ti. Auguste, adj. 今天。今日 kin t'ien, kin je. Aujourd'hui, adv. ngaé kin. Aumône, s. f. 討飯吃 t'ao fan tj'e. demander l'leou ti'e. Aune, s. f.從前。前時。 ts'ong ts'ien, ts'ien che, Auparavant, adv. 在前的 tsaé ts'ien ti. 身傍 chen p'ang. Auprès, adv. 於他。他之 Auquel, pr rel. yu t'a, t'a tje. 東方。太陽 tong fang, t'aé yang Aurore, s. f. tch'ou chan. 也。同。一 yé, t'ong, yi c'ouaé eul, Aussi, conj. tchao yang. Aussitôt, adv. 立刻。目下。就 li k'e, mou hia, tsieou. 如數。加一次 Autant, adv. jou chou, kia yi ts'e. Autel, s. m. tsi t'aé. 爲者。着書的 Auteur, s. m. wei tje, tcho chou ti. 正的。不假 Authenticité, s. f. tcheng ti, pou kia. 親筆寫的。 Autographe, adj. ts'in pi siai ti, 本人寫的 peun jen siai ti. 秋天 Automne, s. m. ts'ieou t'ien. 幽開身子 Autopsie, s. f. la k'aé chen tze. Autorisation, s. f. p'i tchouen. 官長。 Autorité, s. f. couan tchang, 職分的 yeou tje feun ti. 四面。四圍 Autour, adv. sse mien, sse wei.

別的

pié ti.

Autre, adj. indy.

從前 ts'ong ts'ien. Autrefois, adv. 不然。另一樣的 pou jan, ling yi yang ti. Autrement, adv. 駱駝鳥 lo t'o niao. Autruche, s. f. pié jen. Autruj, pro. 相助的人 siang tsou ti jen. Auxiliaire, adj. Avalanche, s. f. siué p'ang. Avaler, v. a. t'ouen hia, ven hia. Avance, v. a. che hien tje sien, sien fou tje yin, tsao. Avancement, adv. ts'ièn tsin, cheng couan. -en grade, kia ki. 上前來 Avancer, v. a. chang ts'ien laé. ·先。先頭 Avant, adv. yi sien, sien t'eou. Avant et après, adv. 前後 ts'ien heou. 船頭 Avant, s. m. tch'ouan t'eou. 利益。益處 li yi, yi tch'ou. Avantage, s. m. 有益的 Avantageux, se adj. yeou yi ti. Avant-bras, s. m. 肘士 tcheou tze. Avant-hier, adv. ts'ien ie. Avant-propos, s. m. siao yin. 吝的。嗇吝。 Avare, adj. kien ling ti, sse ling, ts'ien nou. 損處 Avarie, s. f. souan tch'ou. Avec, conj. 同 t'ong. 登位之日 Avenement, s. m. teng wei tje je. 將來。遇着 Avenir, v. n. tsiang laé, yu tcho. Avenir, s. m. tsiang laé. á l'yi heou. Aventure, v. a.ngeou jan. Aventurer, v. a. mao hieu.

Aventurine, s. f.

Averse, s. f. Aversion, s. f. Avertir, v. a. Avertir l' Empereur. Avertissement, s. m. Aveu, s. m. Aveugle, adj. Aveugler, v. a. Avide, adj. Avilir, v. a. Aviné, adj. Aviron, s. m. Avis, s. m.Aviso, s. m.Avocat, s. m. Avoir, v. a. Avoine, Avorter, v. n. Avouer, v. a.Avril, s m. Axe, s. m. Axiôme, s. m.Axodge, s. f. Azote, s. m.Azur, s. m.

青金石 ts'ing kin che. pao yu. hen. 留話在先。保禀 leou houa tsaé sien, ping pu. tseou ming. 有話在先 yeou houa tsaé sien. 說出來。認 chouo tch'ou laé jen. hia tze. ta hia, mi. t'an ts'aé ti. k'ing man. 酒迷的 tsieou mi ti. tch'ouan tsiang. 主意。勸言。 tchou vi, ts'uan yen, 意見 vi kien. 報信輪船 pao sin lun tch'ouan. tchouang che. yeou, te. hiang maé. 壓胎。打胎 tchouei taé, ta taé. jen, chouo tch'ou che ts'ing 洋四月 yang sse yué. tch'è sin. 俗語。諺言 sou yu, yen yen. tchou yeou. tan k'i. yang ts'ing ssè.

洗澡、洗澡塘

套鎗

親嘴

Baillon, s. m.

Bain-marie, s. m.

Baionnette, s. f.

Bain, s. m.

Baiser, v. a.

saé k'eou tje mou k'ouaé.

si tsao, si tsao t'ang.

tcheng.

t'ao ts'iang.

ts'in tsouei.

落下 lo hia. Baisser, v. a. fou chen. set'iao wou tje tch'ang. Bal, s. m. Balafre, s. f. chang heng. Balai, s. m. sao pa. Balance, s. s. t'ien p'ing. le fléau de lat'ien p'ing leang. bassin de lat'ien p'ing p'an. Balance à deux bassins和 tch'eng. Poids de la balance. 應子 ma tze. Balancer, v. a. ta tsieou tsien. Balancier, s. m. paé telien. tsieou tsien. Balancoire, s. f. Baladin, s. m. hi tze. Balayer, v. a. ta sao. 結結巴巴的說話kiai kiai pa pa ti chouo houa Balbutier, Baleine, s. f. king yu. 釣鯨魚船 Baleinier, s. m. keou king yu tch'ouan. Balise, s. f. ho ouang kan. Balle, s. f. hi k'ieou. -de fusil, ts'iang tan. Ballon, s. m.t'eng c'ong k'i k'ieou. Ballot, s. m. ho pao, yi pao ho. Ballotter, v. a. yao tong. Balustrade, s. f. lan kan. Bambou, s. f. tchou tze. Bananier, pa tsiao chou. Banal, e adj. 平常的。粗 p'ing tch'ang ti ts'ou. Banc, s. m. pan teng. -de sable. sha t'an.

32 BAN		\mathbf{B} AR
Bancal, e adj.	瘸子。瘸腿人	k'iué tze, k'iue t'ouei jen.
Bandage, s. m.	包傷布	pao chang pou.
Bande, s. f.	一羣人	yi k'iun jen.
—de voleurs	一夥賊	yi ho tsei.
Bander, v. a.	用布纒	yong pou tchan.
—les yeux.	矇眼睛	mong yen tsing.
—un arc.	拉弓	la cong.
Bandit, s. m.	强盗	k'iang tao.
Bandoulière, s. f.	劍帶	k'ien taé.
Banian, s. m.	榕樹	yong chou.
Bank-note, s. f.	銀票	yin p'iao.
Banlieue, s. f.	城關。城外	tch'eng kouan, tch'eng ouaé
Bannière, s. f.	旗。八旗	k'i, pa k'i.
Bannir, v. a.	光軍	tch'ong kiun.
-à perpétuité.	永遠充軍	yong yuan tch'ong kiun.
Banque, s. f.	銀行	yin hang.
Banqueroute, s. f.	倒行	tao hang.
Banquet, s. m.	酒席。筵客	tsieou si, yen k'e.
-impérial,	御宴	yu yen.
Banquier, s. m.	銀行東	yin hang tong.
Baquet, s. m.	木盈。木桶	mou p'eun, mou t'ong.
Baragouin, s. m.	話說的不明	houa chouo ti pou ming pé.
Barraque, s. f.	板房。草房	pan fang, ts'ao fang.
Barbare, adj.	夷人。兇猛	yi jen, hiong mang.
Barbe.	鬍子	hou tze.
Barbier, s. m.	剃頭的	t'i t'eou ti.
Barbouiller, v. a.	拿筆亂寫	na pi louan siai.
Baril s. p.	小桶	siao t'ong.
Bariolage, s. m.	各色亂配	ko sse louan p'éi.
Baromètrè, s. m.	風雨表	fong yu piao.

ı

34 BAT		BEL
Bâtiment, s. m.	船隻。房所	tch'ouan tje, fang so.
Bâtir, v. a.	建造	kien tsao.
Bâton, s. m.	棍子	kouen tze.
-d'encre.	一塊墨	yi c'ouaé maé.
Bâtonnet, $s. m.$	一炷香	yi tchou hiang.
Battant, s. m.	門扇	men chan.
Battement, s. m.	心跳。打	sin t'iao, ta.
—du pouls.	脉跳	maé t'iao.
Batterie, s. f.	打架	ta kia.
-de canons.	砲臺	p'ao t'aé.
Battre, v. a.	打	ta.
Battu, e, <i>adj</i> .	挨打的。打敗	ngaé ta ti, ta paé.
Bavard, e, adj.	多嘴	to tsouei.
Bazar, s. m.	市街	che kiai.
Beau, belle, adj.	好看的。美貌	hao k'an ti, mei mao.
Beaucoup, adv.	多	to.
Beau-fils, s. m.	女婿	niu su.
Beau-frère, s. m.	姨丈	yi tchang.
Beau-père, s. m.	岳父。丈人	yo fou, tchang jen.
Beauté, s. f.	美色	mei ssè.
Bec, $s. m.$	鳥嘴	niao tsouei.
Bécassine, s. f.	沙追	sha tchouei.
Bèche, s. f.	鋤頭	ts'ou t'éou.
Bégayer, v. n.	巴巴結結	pa pa kiai kiai.
Bêler, v . n .	羊吽	yang mi.
Belette, s. f.	鼬鼠	yeou shou.
Belle fille, s. f.	媳婦。兒妻	si fou, eul ts'i.
Belle mère, s. f.	岳母	yo mou.
Belle soeur, s. f.	姑嫂	kou sao.
Belligérant, e <i>adj</i> .	相打之國	siang ta tje kouo.

愛打的 Belliqueux, se, adj. ngaé ta ti. ouang leou. Belvedère, s. m. 益處。餘利 Bénéfice, s. m. yi tch'ou, yu li. Bénévole, adj. 甘心的 kan sin ti. Bénir, v. a. t'ien yeou ti. Benjoin, s. m. ngan si hiang. Béquille, s. f. kouaé tchang. 小兒床。搖籃 Berceau, s. m. siao eul tch'ouang, yao lan. 搖搖籃 Bercer, v. a. yao yao lan. Berger, ère, s. m. mou t'ong. Berner, v. a.hong p'ien. 件功課。 Besogne, s. f. yi kien cong k'o, 件做工 yi kien tso cong. 所缺的。要用的 Besoin, s. m. so k'ué ti, yao yong ti. Bestiaux, s. m. 牲口 sheng k'eou. 不明白人 Bêta, s. m. pou ming paé jen. Bétail, s. m. nieou yang. Bête, s. f. tch'ouen peun. Bétel, s. m. ping lang. Bêtise, s. f. hou chouo, taé houa. 紫莧菜 tss'e k'ien ts'aé. Betterave, s. f. Beugler, v. n.牛吼 nieou k'ong. Beurre, s. m. naé yeou. 錯。差錯之處 ts'o, tch'a ts'o tje tch'ou. Bévue, s. f. Biais, s. m. siai ti. Bibliotèque, s. f. chou c'ou. —impériale de Peking. 弘文館 hong ouen couan. mon lou tze. Biche, s. f. ts'ao fang, k'iong shè. Bicoque, s. f. 好。善。家產 hao, chan, kia tch'an. Bien, s. m.

ho tze, siang tze.

pei, k'ué tseou.

k'ué t'ouei jen.

ho p'ao.

Bobine, s. f. Bocal, s. m. Bouf, s. m. Boire, v. a. Bois, s. m.

—de charpente.

BIZ

Bizarre, adj.

Blamer, v. a.

Blanchir, v. a.

Blairean, s. m.

Blanc, blanche, adj.

Blanchisseur, s. m.

Blasphémer, v. a.

Blatte, s. f.

Blème, adj.

Blesser, v. a.

Blessure, s. f.

Bleu, e, adj.

Bloquer, v. a.

Blond, e, adj.

Bloc, s. m.

Boa,

Blé, s. m.

Boisseau, s. m. Boite, s. f.

跛。濒走 Boiter, v. n. Boiteux, se, adj.

—d' artillerie chinoise. 火炮

牛

38 BOL		BOS
Bol, s. m .	碗	ouan.
Bombarder, v. a.	放砲攻城。	fang p'ao cong tch'eng;
	轟城	hong tch'eng.
Bombe, s. f.	西瓜砲	si koua p'ao.
Bon, ne, adj.	好的	hao ti.
Bond, s. m.	一跳	yi t'iao.
Bondir, v. n.	跳起	t'iao k'i.
Bonheur, s. m.	福	fou.
Bonhomme, s. m.	傀儡。老頭兒	couei lei, lao téou eul.
Bonne, s. f.	老媽。奶媽。了頭	lao ma, naé ma, ya t'eou.
Bonnet, s. m.	帽子	mao tze.
Bonsoir, s. m.	請安心	ts'ing ngan sin.
Bonté, s. f.	良善。慈心	léang chan, tsse sin.
Bonze, s. m.	僧。和佝	seng, ho chang.
Bonzesse, s. f.	尼姑	ngi cou.
Borax, s. m .	硼砂	p'ong sha.
Bord, $s. m.$	邊子	pien tze.
—de la mer.	海沿	haé yen.
babord.	船左旁	tch'ouan tso p'ang.
tribord.	船右旁	tch'ouan yeou p'ang.
—aller à bord.	上船	chang teh'ouan.
Virer de bord.	折轉船	tch'è tchouan tch'ouan.
Bordée, s. f.	放排砲	fang paé p'ao.
Border, $v. a.$	鑲邊	siang pien.
Borgne, adj.	獨眼。單眼	tou yen, tan yen.
Borne, s. f.	界石	kiai che.
Borner, v. a.	立石界	li che kiai.
Bosquet,	小樹林	siao chou lin.
Bosse, s. f.	駝背	t'o pei.
Bossu, e, adj.	駝子	t'o tze.

BOT		BOU	39
Botanique, s. f.	花草學	houa ts'ao hio.	
Botte, s. f.	一把	yi pa.	
—(chaussure) s.	r. 靴子	siué tze.	
Bouc, s. m.	公山羊	cong chan yang.	
Bouche, s. f.	口	k'eou.	
-embouchure.	河口	ho k'eou.	
—d' un canon.	砲口	p'ao k'eou.	
Boucher, v. a.	塞住	saé tchou	
Boucher, s. m.	殺牛羊人。	sha nieou yang jen,	
	屠戶賣肉的	tou hou maé jeou ti.	
Bouchon, s. m.	酒塞子	tsieou saé tze.	
Boucle, s. f.	卷	k'iuan.	
-d'oreilles.	耳環	eul houan tze.	
Bouclier, s. m.	藤牌	t'eng p'aé.	
Bouddhiste, s. m.	佛教者	fou kiao tje.	
Bouder, v. n.	添臉	feun lien.	
Boue, s. f.	泥	ngi.	
Bouée, s. f.	浮漂	feou p'iao.	
Bouffée, s. f.	一陣風	yi tchen fong.	
Bouffon, s. m.	說笑話的。	chuo siao houa ti,	
2000000	愛討人笑的	ngaé t'ao jen siao ti.	
Bouger, v. a.	動。挪	tong, no.	
Bougie, s. f.	洋蠟燭	yang la tchou.	
Bouillir, v. n.	水開	shoui k'aé.	
Bouilloire,	熱水壺	je shoui hou.	
Bouillon, s. m.	水泡。湯	shoui p'ao, t'ang.	
Boulanger, s. m.	賣麵包的	maé mien pao ti.	
Boule, s. f.	球子	k'ieou tze.	
Boulet, s. m.	砲彈子	p'ao tan tze.	
Bouquet, s. m.	一朶花	yi to houa.	

40 BOU		BRA
Bouquin, s. m.	書	shou.
Bourbier, s. m.	泥塘子	ngi t'ang tze.
Bourdonnement, s. m.	蒼蠅聲	ts'ang ying cheng.
-d'insecte.	鳅喞	tsieou ki.
—des oreilles.	耳朶響	eul to hiang.
Bourg, s. m.	鄉村	hiang ts'ouen.
Bourgade, s. f.	村子	ts'ouen tze.
Bourgeois, s. m.	城裡的人	tch'eng li ti jen.
Bourgeon, s. m.	花芽	houa ya.
Bourre, s. f.	絲頭子	sse t'eou tze.
—de canon.	砲塞子	p'ao saé tze.
Bourreau, s. m.	劊子手	kouei tze chéou.
Bourrer, v. a.	裝火藥	tchouang ho yao.
Bourse, s. f.	荷包	ho pao.
Boussole, s. f.	定南針	ting nan tchen.
Bout, s. m.	尾。頭	wei, t'eou.
Bouteille, s. f.	酒瓶	tsieou p'ing
Boutique, s. f.	鋪子	p'ou tze.
Bouton, s. m.	花芽。鈕子	houa ya, nieou tze.
—(insigne chinois)	頂子	ting tze.
Boutonniére,	鈕口子	nieou k'eou tze.
Bouture, s. f.	接枝	tsié tje.
Boxer, v. n.	打拳	ta ts'uan.
Boyau, s. m.	腸子	tchang tze.
Bracelet, s. m.	鐲子	tchouo tze.
Bracelet, de femme.	手鐲	cheou tchouo.
Braire, v. n.	驢叫	lu kiao.
Braise, s. f.	紅炭	bong t'an.
Brancard, s. m.	轎竿	kiao kan.
Branche, s. f.	樹枝	chou tje.

$\mathrm{BR}\mathbf{A}$		BRO
Branler, v. a.	顛	tien.
Braquer, v. a.	指向	tje hiang.
-le canon.	升鎗指向	cheng ts'iang tje hiang.
Bras, s. m.	 た 	ke pei.
Brasser, v. a.	擅	ts'ao.
Brave, adj.	大胆之人	ta tan tje jen.
Bravoure, s. f.	胆量大	tan léang ta.
Brebis, s. f.	母羊	mou yang.
Brèche, s. f.	破處	p'o tch'ou.
Bref, adv.	短的	touan ti.
Brême, s. f.	趣魚	ki yu.
Brevet, s. m.	勅書	tj'e chou.
Brick, s. m.	兩枝桅船	léang tje ouei tch'ouan.
Bride, s. f.	對頭。韁繩	le t'eou, kiang chen.
Brigade, s. f.	一彪兵馬	yi piao ping ma.
Brigand, s. m.	賊	tsei.
Brigandage, s. m.	打刼	ta kié.
Brillant, e, adj.	有光亮的	yeou kouang léang ti.
Briller, v. n.	發光。昭耀	fa kouang, tchao yao.
Brin, s. m.	一杪	yi miao.
-d'herbe.	一根草	yi ken ts'ao.
Brique, s. f.	磚頭	tchouan t'eou.
Briquet, s. m.	火鐮	ho lien.
Brisant, s. m.	淺灘	tsien t'an.
Briser, v. a.	打爛。碎	t a lan, souei.
Broche, s. f.	鐵义	t'ié tch'a.
Brochet,	黑魚	heï yu.
Broder, v. a.	繡花	sieou houa.
Bronze, s. m.	黎銅。古銅	ts'an t'ong, cou t'ong.
Brosse, s. f;	刷	shoua tze.

Brouette, s. f.	推車	t'ouei tch'e.
Brouillard, s. m.	雯	wou.
Brouiller, v. a.	混濁。亂	houen tcho, louan.
Brouter, v. a.	牲口吃樹芽	cheng k'eou tj'e chou ya
Broyer, v. a.	磨碎。	mo souei.
Dioyei, e. a.	磨成麵子	mo tch'eng mien tze.
Bru, s. f.	冶从是 植虚	si fou.
Bruit, s. m.	继越	hiang cheng.
Bruler, v. a.	唐 。	shao, feun.
Brume, s. f.	が。 実	wou.
Brun, ne, adj.	鳥的	wou ti.
Brune, s. f.	黄昏時候	houang houen che heou.
Brunir, v. a.	補烏色。磨光	pou ou ssè, mo kouang.
Brusque, adj.	性急的	sing ki ti.
Brut, e, adj.	粗的	ts'ou ti.
Brutal, e, adj.	粗鹵人	ts'ou lou jen.
Bruyant, e, adj.	響的。喧子	hiang ti, suan nao.
Buche, s. f.	木橙子	mou teng tze.
Buffet, s. m.	櫃子	couei tze.
Buffle, $s. m.$	水牛	shoni nieou.
Bureau, s. m.	文案處。	ouen ngan tch'ou.
,	辨事公所	pan che cong so.
Burin, s. m.	雕刀	tiao tao.
Buste, s. m.	半身象	pan chen siang.
But, s. m.	靶子。主意	pa tze, tchou yi.
Buter, v. n.	撞着	tchouang tcho.
Butin, s. m.	擄得之物	lo te tje wou.
Butte, s. f.	土堆	t'ou touėi.
Buveur, s. m.	好飲酒的	hao ying tsieou ti.
•	- 4 - 52 440-417-4	V
'		

\mathbf{C}

那裡。那個 Cà, adv. 奸謀。串通 Cabale, s. f. 窮房子。草房 Cabane, s. f. 酒館 Cabaret, s. m. 起錨車 Cabestan, s. m. 書房 Cabinet, s. m. 船纜。組繩 Cable, s. m.Caboter, v. n. 沿海而行 Cabotin, s. m. Cabri, s. m. 坐車 Cabriolet, s. m. Cacher, v. a. 隱藏。藏起來 圖書 Cachet, s. m. 打圖章 Cacheter, v. a. 藏物之處 Cachette, s. f. 監牢 Cachot, s. m. 田戶籍 Cadastre, s. m. 屍首 Cadavre, s. m. 禮物 Cadeau, s. m. Cadenas, s. m. 後生的 Cadet, s. m.表磁面。鐘盤 Cadran; s. m. **像架**孑 Cadre, s. m.加非豆子 Café, s. m.Cage, s. f.Cahier, s. m. 貼紙。記事本 草房。板房 Cahute, s. f. 鶴鶉 Caile, s. f.

na li, na go. kien meou, tch'ouan t'ong. k'iong fang tze, ts'ao fang. tsieou kouan. k'i mao tch'è. chou fang. tch'ouan lan, ts'ou chen. yen hae eul hing. hi tze. chan yang kao. tso tch'è. ying ts'ang, ts'agn k'i laé. t'on chou. ta t'ou tchang. ts'ang wou tje tch'ou. kien lao. t'ien hou ki. che cheou. li wou. so. heou cheng ti. piao tss'e mien, tchong p'an. siang kia tze. kia fei teou tze. niao long tze. yi t'ié tje, ki che peun. ts'ao fang, pan fang.

ngan tchouen.

44 CAI		CAM
Caillou, s. m.	小石頭	siao che t'eou.
Caisse, s. f.	箱子。	siang tze,
, -	賬房銀櫃	tchang fang yin kouei.
Caissier, s. m.	掌櫃的	tchang kouei ti.
Calamité, s. f.	患難	houan nan.
Calcédoine, s. f.	蒼玉	ts'ang yu.
Calciner, v. a.	燒成石灰	chao tch'eng che houei.
Calcul, s. m.	算	souan.
Cale, s. f.	船舶倉	tch'ouan ts'ang.
Calecon, s. m.	褲子	c'ou tze.
Calendrier, s. m.	歷書	li chou.
Caler, v. a.	墊穩	tien wen.
Calfater, v. a.	補縫	pou fong.
Calibre, s. m.	鎗他口	ts'iang p'ao k'eou.
Calice, s. m.	杯	pei.
Calicot, s. m.	白洋布	paé yang pou.
Calligraphe, s. m.	寫好字的人	siai hao tze ti jen.
Calmant, e, adj.	止痛的藥	tche t'ong ti yao.
Calme, s. m.	風恬浪靜	fang tien lang tsing.
Calmer, v. a.	平服。平一平。	p'ing fou, p'ing yi p'ing,
	止痛	tje t'ong.
Calomel, s. m.	輕粉	k'ing feun.
Calomnier, v. a.	毀謗	houei p'ang.
Calotte, s. f.	便帽	pien mao.
Calquer, v. a.	抄套格	tch'ao t'ao ko.
Calvitie, s. f.		t'ou t'eou.
Camarade, s. m.	密友	tch'ouang yeou.
Cambouis, s. m.	鉄油滓	t'ié yeou tcha.
Cambuse, s. f.	厨房	tch'ou fang.
Caméléon, s. m.	石龍子	che long tze.

CAR		CAU 47
Carré, ée, adj.	正方的	tcheng fang ti.
Carrean, s. m.	玻璃片	po li p'ien.
Carrer, v. a.	做方	tso fang.
Carrière, s. f.	石礦	che kong.
Carrosse, s. m.	車	tch'è.
Carte, s. f.	B	t'ou.
←de visite,	名片	ming p'ien.
jeu de —	紙牌子	tje p'aé tze.
Carte de Géographic.	國圖	kouo t'ou.
Carton, s. m.	紙片兒	tje p'ien eul.
Cartouche, s. f.	藥紙袋	yao tje taé.
Cas, $s. \dot{m}$.	案。事	ngan, che.
Cascade, s. f.	瀑布泉	pao pou ts'uan.
Caserne, s. f.	兵房	ping fang.
Cash, (sapèque) s. m.	銅錢	t'ong ts'ien.
Casque, s. m.	盔帽	kouei mao.
Casser, v. a.	打碎	ta souei.
—un jugement.	駁案	po ngán.
Casserole, s. f.	銅盆	t'ong p'eun.
Caste, s. f.	類等	lei teng.
Castor, s. m.	水獺猫	shoui lei mao.
Cataclysme, s. m.	山崩地裂	shan pang ti lié.
Catalogue, s. m.	目錄。單子	mou lou, tan tze.
Cataplasme, s. m.	貼飯為藥	t'ié fan wei yao.
Cataracte, s. f.	瀑水	pao shoui.
Catarrhe, s. m.	傷寒	chang han.
Catastrophe, s. f.	災害	tsaé haé.
Catégorie, s. f.	分類	feun lei.
	- L AL B	

t'ien tchou kiao jen.

mong yen.

天主教人

夢臘

Catholique, adj.

Cauchemar, s. m.

48 CAU		CEN
Cause, s. f.	原由。根緣	yuan yeou, ken yuan.
Causer, v. n.	談一談	t'an yi t'an.
Caustique, adj.	燒人話。挖苦話	shao jen houa oua c'ou houa
Cautériser, v. a.	衆	tje.
Caution, s. f.	做保	tso pao.
Cavalerie, s. f.	馬隊	ma touei.
Cavalier, s. m.	馬兵	ma ping.
Cave, s. f.	地隱子	ti yin tze.
Caverne, s. f.	山洞	shan tong.
Cavité, s. f.		c'ong tch'ou.
Ce, pronom.	這	tche.
Ceci, pronom.	這個	tche go.
Ceder, v. a.	譲	jang.
Ceinture, s. f.	腰帶	yao taé.
Cela, pronom.	那個	na go.
Célèbre, adj.	有名的	yeou ming ti.
Célèbrer, v. a.	祭。守節	tsi, cheou tsié.
Céleri, s. m.	芹菜	tsin ts'aé.
Céleste, adj.	天上的	t'ien chang ti.
Célibat, s. m.	守貞	cheou tchen.
Cellule, s. f.	小屋子	siao wou tze.
Celui, celle, pronom.	這一人	tche yi jen.
Cendre, s. f.	灰	houei.
Censeur, s. m.	御史	yu che.
Cent, s. m.	一百	yi paé:
Centaine, s. f.	一百之數	yi paé tje chou.
Centième, adj.	百分之一	paé feun tje yi.
Central, e, adj.	中。在中的	tchong, tsae tchong ti.
Centre, s. m.	中間	tchong kien.
Centrifuge, adj.	離中去的	li tehong k'u ti.

50 CHA		CHA
Chaine, s. f.	錬 子	lien tze.
Chair, s. f.	肉	j eou.
(haise, s. f.	椅	yi.
Chaland, s. m.	買客	maé k'e.
Chaleur, s. f.	熱氣。天熱	je k'i, t'ien je.
Chaloupe, s. f.	艇。小船	t'ing, siao tch'ouan.
Chalumean, s. m.	麥頂子	maé ting tze.
Chambre, s. f.	屋子	wou tze.
Chamean, s. m.	緣骸	lo t'o.
Champ, s. m.	田地。稻田	t'ien ti, tao t'ien.
Champignon, s. m.	香菰	hiang cou.
Chance, s. f.	運氣。福星	yun k'i, fou sing
Chanceler, v. n.	失脚	che kiao.
Chancelier, s. m.	管案的官	ccuan ngan ti ccuan.
Chancre, s. m.	毒瘡	tou tch'ouang.
Chandelier, s. m.	燭台	tchou t'aé.
Chandelle, s. f.	臘燭	la tchou.
Changer, v. a.	換。吊換	houan, tiao houan.
Changeur, s. m.	換錢之人	houan ts'ien tje jen.
Chanson, s. f.	歌兒	ko eul.
Chant, s. m.	歌	ko.
Chanter, v. n.	唱	tch'ang ko.
Chantier, s. m.	木廠	mou tch'ang.
Chanvre, s. m	麻	ma.
Chaos, s. m.	開天劈地之先	k'aé t'ien p'i ti tje sier
Chapeau, s. m.	帽	mao.
Chapelet, s. m.	念珠・	nien tchou.
Chapelle, s. f.	念經之處	nien king tje tch'ou.
Chapiteau, s. m.	柱頭	tchou t'eou.
Chapitre, s. m.	一卷	yi kiuan.

駛船表

she tch'ouan piao.

Chronomètre, s. m.

CIR 血脉周流 siai maé tcheou leou.

- du sang. 循圜而行。 Circuler, v. a.周旋

腦 Cire, s. f. 剪刀。銼子 Ciseau, s. m.

砲台。衞所 Citadelle, s. f. 傳人。召

Citation, s. f. 引書 - d' auteur.

Cité, s. f. 城 水池 Citerne, s. f.

Citronnier, s. m. Citrouille, s. f.

Civil, e, adj. 文人。禮貌者 Civiliser, v. a.賜化敎

Civilite, s. f. 禮貌 間壁籬 Claie, s. f.

清楚的。明白 Clair, e, adj. 明明白白 Clairement, adv.

Clairon, s. m.Clarifier, v. a.

澄清 亮。光朋 Clarté, s. f. 輩。類。等 Classe, s. f.

Clavette, s. f.

肩膊骨 Clavicule, s. f.

Clef, s. f. 憐民心 Clémence, s. f.

水土

間壁。板壁

關。墻圍

Climat, s. m.

Cloche, s. f. Cloison, s. f.

Clore, v. a.

tcheou suan. 18.

tsien tao, ts'o tze. p'ao t'aé, wei so. tchouan jen, tchao.

yin shou. tch'eng.

shoui tch'e. ts'ing p'i.

koua. ouen jen, li mao tjè. tss'e houa kiao.

i mao. kien pi li.

ts'ing ts'ou ti, ming paé. ming ming paé paé.

hao t'ong. teng ts'ing.

pi, lei, teng.

chouan. kien pang kou. yo tje.

lien min sin. shoui t'ou.

tchong. kien pi, pan pi.

couan, ts'iang wei.

56 CLO		COL
Clôture, s. f.	籬笆。圍墻	li pa, wei ts'iang.
Clou, s. m.	釘子	ting tze.
Coaguler, v. a.	凝結	ning kiai.
Cobalt, s. m.	銅霜	t'ong shouang.
Coccinelle, s. f.	花金龜	houa kin konei.
Cochenille, s. f.	花金皂。鴉藍	houa kin tsao, ya lan.
Cocher, s. m.	車夫。看車的	tch'è fou, k'an tch'è ti.
Cochinchine, s. f.	安南國	ngan nan kono.
Cochon, s. m.	猪	tchou.
Cocon, s. m.	繭子	kien tze.
Cocotier, s. m.	椰樹	yé shou.
Code, s. m.	律例書	liu li shou.
Cœur, s. m.) <u>Č</u>	sin.
Coffre, s. m.	箱子	siang tze.
Cogner, v. a.	槌。打	tchouei, ta.
Coiffer, v. a.	梳鬚	shou fa.
Coiffure, s. f.	梳頭。帽子	shou t'eou, mao tze.
Coke, s. m.	枯煤	c'ou méi.
Coin, s. m.	角	kiao.
Coïncidence, s. f.	同時為	t'ong che wei.
Coïncider, $v. n.$	相對。正遇着	siang touei, tcheng yu tcho.
Col, $s. m.$	領帶。領條	ling taé, ling t'iao.
— de montagues.	回口	oua k'eou.
Colcothar, s. m.	燃銅	jan t'ong.
Colere, s. f.	忿怒	feun nou.
Colique, s. f.	肚子痛。腸扭	tou tze t'ong, tch'ang nieou.
Collaborateur, s. m.	同事人	t'ong che jen.
Colle, s. f.	麵漿。牛皮膠	mien kiang, nieou p'i kiao.
Collègue, s. m.	同職。同僚	t'ong t'je, t'ong léao.
Coller, v. a.	粘。糊漿水	nien, hou kiang shoui.

57 COL 朝球 Collier, s. m. 野鴿 Colombe, s. f. Colon, s. m. 副將 Colonel, s. m.Colonie, s. f. 屬國 **杜頭。石柱** Colonne, s. f. 极香 Colophane, s. f. 上顏色 Colorer, v. a. Colosse, s. m.Combat, s. m. 韱 打仗 Combattre, v. a. 多少。幾多 Combien, adv. -de fois. 幾次。 相合。辦法 Combinaison, s. f. 至大 Comble, s. m. Combustion, s. f. Comédie, s. f. Comète, s. f. 帶兵的 Commandant, s. m. 吩咐。飭仓 Commander, v. a. Comme, conj. Commendant, e adj. 初手 Comment, adv. Commentaire, s. m. 客商。買賣人 Commercant, s. m. Commerce, s. m. 犯罪 Commettre, v. a.代審官 taé chen couan. Commissaire, s. m. 欽差大臣 k'in tch'aé ta tch'eun. - Impérial. 委任 Commission, s. f. wei jen.

56 CLO		COL
Clôture, s. f.	籬笆。圍墻	li pa, wei ts'iang.
Clou, s. m.	釘子	ting tze.
Coaguler, v. a.	凝結	ning kiai.
Cobalt, s. m.	銅霜	tong shousing.
Coccinelle, s. f.	花金龜	houa kin kouei.
Cochenille, s. f.	花金皂。鴉藍	houa kin tsao, ya lan.
Cocher, s. m.	車夫。看車的	tch'è fou, k'an tch'è ti.
Cochinchine, s. f.	安南國	ngan nan kouo.
Cochon, s. m.	猪	tchou.
Cocon, s. m.	繭子	kien tze.
Cocotier, s. m.	椰樹	vé shou.
Code, s. m.	律例書	liu li shou.
Cœur, s. m.	心	sin.
Coffre, s. m.	箱子	siang tze.
Cogner, v. a.	槌。打	tchouei, ta.
Coiffer, v. a.	梳鬚	shou fa.
Coiffure, s. f.	梳頭。帽子	shou t'eou, mao tze.
Coke, s. m.	枯煤	c'ou méi.
Coin, s. m.	角	kiao.
Coïncidence, s. f.	同時為	t'ong che wei.
Coïncider, v. n.	相對。正遇着	siang touei, tcheng yu tcho.
Col, $s. m.$	領帶。領條	ling taé, ling t'iao.
— de montagues.	凹口	oua k'eou.
Colcothar, s. m.	燃銅	jan t'ong.
Colere, s. f.	忿怒	feun nou.
Colique, s. f.	肚子痛。腸扭	tou tze t'ong, tch'ang nieou.
Collaborateur, s. m.	同事人	t'ong che jen.
Colle, s. f.	麵漿。牛皮膠	mien kiang, nieou p'i kiao.
Collègue, s. m.	同職。同僚	t'ong t'je, t'ong léao.
Coller, v. a.	粘。糊漿水	nien, hou kiang shoui.

COL		COM
Collier, s. m.	朝球	tch'ao tchou.
Colombe, s. f.	野鴿	yé ho.
Colon, s. m.	佃戶	tien hou.
Colonel, s. m.	副將	fou tsiang.
Colonie, s. f.	屬國	chou kouo.
Colonne, s. f.	柱頭。石柱	tchou t'eou, che tchou.
Colophane, s. f.	松香	song hiang.
Colorer, v. a.	上顏色	chang yen ssè.
Colosse, s. m.	大像	ta siang.
Combat, s. m.	戰	tchan.
Combattre, v. a.	打仗	ta tchang.
Combien, adv.	多少。幾多	to chao, k'i to.
—de fois.	幾次	ki tss'e.
Combinaison, s. f.	相合。辦法	siang ho, pan fa.
Comble, s. m.	至大	tje ta.
Combustion, s. f.	燒	shao.
Comédie, s. f.	文戱	ouen hi.
Comète, s. f.	掃星	sao sing.
Commandant, s. m.	帶兵的	taé ping ti.
Commander, v. a.	吩咐。飭个	feun fou, tje ling.
Comme, conj.	 20	yeou jou.
Commendant, e adj.	初手	tch'ou cheou.
Comment, adv.	怎麽	tsen mo.
Commentaire, s. m.	註解	tchou kiai.
Commercant, s. m.	客商。買賣人	k'e shang, maé maé jer
Commerce, s. m.	生意。買賣	cheng yi, maé maé.
Commettre, v. a.	犯罪	fan tsouei.
Commissaire, s. m.	代審官	taé chen couan.
— Impérial.	欽差大臣	k'in tch'aé ta tch'eun.
Commission, s. f.	委任	wei jen.

弄齊全。做成。

long tsi ts'uan, tso tch'eng,

pou ts'uan.

Completer, v. a.

纏繞的事。更增 Complication, s. f. tchan jao ti che, kung tseng. 同罪。同犯 Complice, s. m. t'ong tsouei, t'ong fan. 獎人的話。 Compliment, s. m. tsiang jen ti houa, hao houa. Complimenter, v. a. 說好話。 chouo hao houa, 賀人的話 ho jen ti houa. 繁雜的事 Compliqué, ée adj. fan tsa ti che. Complot, s. m. ki meon. 撰書。配合 tsouan tsan chou, p'ei ho. Composer, v. a.Compositeur, s. m.pien chou jen. Composition, s. f. ouen tchang. Comprador, s. m.maé pan. Compréhensible, adj. neng tong te tje. Comprendre, v. a. pao han, lien tcho. - (concevoir.) tong te, ming paé. Comprimer, v. a. ngan hia, ya hia. Compromettre, v. a. lien lei, ts'ien lei jen. Comptabilité, s. f. souan tchang. Comptant, (argent)adj. 現錢 hien ts'ien. Compte, s. m. tchang, tchang pou. Compter, v. a. souan, tien yi tien. Concasser, v. a. ta souei. Concave, adj. aou ti. Concavité, s. f. aou tch'ou. Concentrer, v. a. 浆集。歸根 tsu ki, kouei ken. Concevoir v. a. 受胎。明的 cheou t'aé, ming paé. Concis, e, adi. kien touan ti. Concluant, e, adj. 投機的話。 t'eou ki ti houa,

論得是

louen te che.

wen k'i laé, tso kien cou.

yong, tj'e.

打發去。辭 Congédier, v. a. ta fa k'u, tss'e. 凍氷。凝結 tong ping, ning kiai. Congeler, v. a.賀人 ho jen. Congratuler, v. a. 尖形的 tsien hing ti. Conique, adj. 估量。猜着 cou leang, ts'aé tcho. Conjecturer, v. a. 夫婦的 fou fou ti. Conjugal, e, adj. 認得的。熟人 jen te ti, chou jen. Connaissance, s. f. 貨單 ho tan. Connaissement, s. m. 認得的 jen te ti. Connaitre, v. a. 同謀 Connivence, s. f. t'ong meou. 人認的。有名的 jen jen ti yeou ming ti. Connu, e, adj. 征服敵國者 tcheng fou ti kouo tjè. Conquérant, e, adj. 新疆 sin kiang. Conqûĕte, s. f. t'ien léang, léang sin. 天良。良心 Conscience, s. f. 新兵 sin ping. Conscrit, s. m. 連。不繼 lieu, pou touan. Consécutif, ve, adj. 主意。起意 tchou yi, k'i yi. Conseil, s. m. vi houei. Conseil, s. m. nei ko. - privé de l' Empereur. 允。依。從。允諾 Consentir, v. a. yun, yi, ts'ong, yun no. 關係的 couan hi ti. Conséquence, s. f. 存。留下 Conserver, v. a. ts'ouen, leou hia. 大的。有名的 Considérable, adj. ta ti, yeou ming ti. 念及。衆敬之 Considération, s. f. nien ki, tchong king tje. 細想。體量 Considérer, v. a. si siang, t'i léang. 命號 Consigne, s. f. ming hao. 安慰的話 Consolation, s. f. ngan wei ti houa. 穩起來。作堅固 Consolider, v. a.

用。吃

Consommation, s. f.

不斷的。相連的 pou touan ti, siang lien ti Continu, e, adj. 時時刻刻。不住的che che k'e k'e, pou tchou ti Continuel, le, adj. 接連 tsié lien. Continuer, v. a. 圍形 Contour, s. m. wei hing. 縮 Contraction, s. f. sou. 駁。相反說 Contradiction, s. f. po, siang fan chouo. Contraindre, v. a. 期温 le pi. 逆的。相反 Contraire, adj. ngi ti, siang fan. 相反的 siang fan ti. au ---對說。頂嘴 Contrarier, v. a. touei chouo, ting tsouei. 黑白相顯之對 Contraste, s. m. hei paé siang hien tje touei Contrat, s. m. ho vo. 犯條規的 Contravention, s. f. fan t'iao konei ti. 對。靠着。倚着 Contre, prépos. touei, k'ao tcho, yi tcho. 水師副提督 Contre-amiral, s. m. shoui che fou t'i tou. Contre-balancer, v. a. 對平 touei p'ing. 漏私貨 Contrebande, s. f. leou sse ho. 勉强 Contre-cœur, (à) lov. mien k'iang. Contredire, v. a. pien po. Contrée, s. f. ti fang. Contremander, v. a. 改前命 kaé ts'ien ming. 改前命 Contre-ordre, s. m. kaé ts'ien ming. Contre-poids, s. m. touei p'ing. Contre-poison, s. m. 解毒之樂 kiai tou tje yao. 錯用字詞 ts'o yong tze tss'e. Contresens, s. m. kaé ts'ien léang tjè. Contribuable, adj. 簽項。科銀稅。 k'ien hiang, k'o yin shoui, Contribution, s. f. 糧 léang. 察考。掌管 Contrôler, v. a. tch'a k'ao, tchang couan.

監察

kien tch'a.

(vérifier).

64 CON		COQ
Controverse, s. f.	辨論	pien louen.
Contumace, s. f.	抗逆	k'ang ngi.
Contusion, s. f.	傷	chang.
Convaincre, v. a.	辨駁到底	pien po tao ti.
Convalescence, s. f.		ping hao léao,
	病全滋補	ping ts'uan tss'e pou.
Convenable, adj.	相宜的	siang yi ti.
Convenir, v. a.	言明。說定。	yen ming, chouo ting,
	合式	ho che.
Convention, s. f.	合同。約	ho t'ong, yo.
Converger, v. a.	歸一處	kouei yi tch'ou.
Conversation, s. f.	叙談	su t'an.
Convertir, v. a.	開導人。	k'aé tao jen,
	勸人歸善	ts'uan jen kouei chan.
Convexe, adj.	發拱。凸	fa cong, t'ou.
Conviction, s. f.	心裡知定	sin li tje ting.
Convive, s. m.	客。赴席客	k'e, fou si k'e.
Convoi, s. m.	出殯。	tch'ou pin,
	送粮車船	song léang tch'è tch'ouan
Convoitise, s. f.	貪心	t'an sin.
Convulsion, adj.	滇病	tchen pin.
Coopérer, v. n.	協同。供力	hiai t'ong, kong li.
Copeau, s. m.	木渣片	mou tcha p'ien.
Copie, s. f.	抄本	tch'ao peun.
Copier, v. a.	抄寫	tch'ao siai.
Coq, s. m.	公鷄	kong ki.
Coque, s. f.	皮	p'i.
— de navire.	船身	tch'ouan chen.
— d'œuf.	重 殼	tan k'o.
Coquille, s. f.	殼。海螺	k'o, haé lo.

執事

tje che.

Cortège, s. m.

66 COR		COU
Corvée, s. f.	苦工。使民	c'ou cong, che min.
Corvette, s. f.	單層砲船	tan ts'eng p'ao tch'ouan.
Cosécante, s. f.	割線尾	ko sien wei.
Coscinus, s. m.	配線	p'ei sien.
Cosmographie, s. f.	地毯之學	ti k'iéou tje hio.
Cosse, s. f.		teou k'o, t'ong t'ié houan.
Costume, s. m.	衣帽。穿帶	yi mao, tch'ouan taé.
Cote, s. f.	號。碼子	hao, ma tze.
Cête, s. f.	肋骨	lé cou.
Côte, s. f.	海邊	haé pien.
Côté, s. m.	邊	pien.
Coton, s. m.	ね花	mien houa.
Cotonnier, s. m.	棉花樹	mien houa chou.
Côtoyer, v. a.	"海而行	yen haé eul hing.
Cou, s. m.	頸子	king tze.
Couchant, e, adj.		si fang.
Couche, s. f.	牀。一層顏色	tch'ouang, yi ts'eng yen ssè.
Coucher, v. a.	置在地下	tje tsaé ti hia.
se $-\stackrel{'}{v}.p.$	躺下。上床	t'ang hia, chang teh'ouang.
Coude, <i>s. m.</i>	肘	tcheou.
(angle).	角	kiao.
Coudre, v. a.	縫	fong.
Couler, v. n.	流。灌鉄汁	léou, kouan t'ié tje.
Couleur, s. f.	顏色	yen ssè.
Couleuvre, s. f.	菜花蛇	ts'aé houa chè.
Coup, s. m.	一下。一巴	yi hia, yi pa.
— de vent.	一塲暴風	yi tch'ang pao fong.
— de pinceau chino		yi houa, yi pi.
Coupable, adj.	犯人。罪人	fan jen, tsouei jen.
Coupe, s. f.	盃。卺	pei, kin.

COU		COU 67
Coupelle, s. f.	銀窩子	yin ouo tze.
Couper, v. a.	砍。割斷。切	k'an, ko touan, ts'ié.
Couperose, s. f.	皂礬	tsao fan.
— blanche.	白礬	pae fan.
- bleue.	胆礬	tan fan.
- verte.	綠簪	lou fan.
Couple, s. m.	雙。兩個。夫婦	shouang, leang go, fou fou
Coupole, s. f.	倒盌之屋頂	tao ouan tje wou ting.
Coupure, s. f.	割	ko.
Cour, s. f.	院子	yuan tze.
Courage, s. m.	膽量。勇敢	tan léang, yong kan.
Courant, s. m.	水流	shoui leon.
Courbe, adj.	彎	ouau.
Courber, v. a.	彎一彎	ouan yi ouan.
Courbure, s. f.	曲處彎處	ts'u tch'ou, ouan tch'ou.
Coureur, s. m.	砲信的	p'ao sin ti.
Courir, v. n.	砲	p'ao.
Couronne, s. f.	頭冕	t'eou mien.
Couronnement, s. m.	迎立為王。	ying li wei ouang,
	國王登極	kouo ouang teng ki.
Couronner, v. a.	加冕旒	kia mien leou.
Courrier, s. m.	跑信的	p'ao sin ti.
— Impérial.	千里馬	ts'ien li ma.
Courroie, s. f.	皮條	p'i t'iao.
Cours, s. m.	教法	kiao fa.
— d'une rivière.	氷流	shoui leou.
Course, s. f.	一去來。一跑	yi k'u laé, yi p'ao.
Court, e, adj.	短	touan.
Cousin, s. m.	表弟兄	piao ti hiong.
Cousin, s. m.	蚊子	ouen tze.

68 COU		CRA
Cousine, s. f.	表妹	piao mei.
Coussin, s. m.	墊子	tien tze.
Cousu, e, adj.	縫好的	fong hao ti.
Coût, s. m.	價值	kia tje.
Couteau, s. m.	刀	tao.
Couter, v. n.	值多少	tje to chao.
Coutume, s. f.	風俗	fong sou.
Couture, s. f.	綻	tchan.
Couvent, s. m.	尼姑庵	ngi cou ngan.
de bonzes.	修道院	sieou tao yuan.
— de bonzesses.	尼姑庵	ngi cou ngan.
Couver, v. n.	抱蛋	pao tan.
Couvercle, s. m.	盖兒	kaé eul.
Couvert, e, adj.	盖好的	kaé hao ti.
Couverture, s. f.	被窩	pei ouo.
Couvreur, s. m.	泥水匠	ngi shoui tsiang.
Couvrir, v. a.	盖	kaé
Crabe, s. m.	螃蟹	p'ang hiai.
Cracher, v. n.	吐痰	t'ou t'an.
Crachoir, s. m.	唾盂。痰盂	t'o yu, t'an yu.
Craie, s. f.	滑石	houa che.
Craindre, v. a.	畏。怕	wei, p'a.
Crainte, s. f.	害怕之心	haé p'a tje sin.
Crampon, s. m.	鉤子	keou tze.
Cran, s. m.	一道渠	yi tao k'u.
Crapaud, s. m.	癩蝦蟆	laé ha ma.
Craquer, v. n.	裂開。木裂之聲	lié k'aé, mọu lié tje cheng
Crasse, s. f.	汗油	han yeou.
Cravache, s. f.	馬鞭子	ma pien tze.
Cravate, s. f.	頸帶	king taé.

70 CRO		CUI
Croc, s. m.	鉤子	keou tze.
Crochet, s. m.	鉤子	keou tze.
Crocodile, s. m.	電 龍	leou long.
Croire, v. a.	信服	sin fou.
Croisée, s. f.	牕戶	tch'ouang hou.
Croiser, v. a.	交	kiao.
Croisillon, s. m.	十子的橫木	che tze ti heng mou.
Croissant, s. m.	月牙子	yué ya tze.
Croître, v. n.	長。長出來。	tch'ang, tch'ang tch'ou laé,
	日長	je tch'ang.
Croquant, e, adj.	12卒	ts'ouei.
Croquis, s. m.	黑稿	hei kao.
Crosse, s. f.	鎗把	ts'iang pa.
Crotte, s. f.	泥	ngi.
Crotter, v. a.	濺泥	tsien ngi.
Croûler, v. n.	踢下	t'a shia.
Croupir, v. n.	水陳	shoui tch'en.
Croute, s. f.	餅殼	ping k'o.
Croyable, adj.	可信的	k'o sin ti.
Crû, e, adj.	生的。未熟	sheng ti, wei chou.
Cruanté, s. f.	兇心	hiong sin.
Cruche, s. f.	水壺	shoui hou.
Crûe, s. f.	水漲	shoui tch'ang.
Cruel, le, adj.	兇惡	hiong ngo.
Cube, s. m.	方圓尺	fang yuan tj'e.
Cubèbe, s. m.	蔓荊子	man tsing tze.
Cueillir, v. a.	採花	ts'aé houa.
Cuillère, s. f.	瓢羮	p'iao keng.
Cuir, $s. m.$	皮	p'i.
Cuirasse, s. f.	甲	kia.

CUI		CYP 71
Cuire, <i>v. a.</i>	煮	tehou.
Cuisine, s. f.	廚房	tch'ou fang.
Cuisinier, s. m.	廚子	tch'ou tze.
Cuisse, s. f.	股臀	cou tien.
Cuisson, s. f.	煮	tchou.
Cuivre, s. m.	銅	t'ong.
- blanc.	白銅	paé t'ong.
- rouge.	紅銅	hong t'ong.
— sulfaté.	胆礬	tan fan.
Cul, s. m.	局股	p'i cou.
Culasse, s. f.	砲尾	p'ao wei.
Culbuter, v. a.	打倒	ta tao.
Culot, s. m.	火藥袋底	ho yao tae ti.
Culte, s. m.	敬奉。供奉	king fong, cong fong.
Cultivateur, s. m.	農夫	nong fou.
Cultiver, v. a.	耕	keng.
Cupide, adj.	貪財的	t'an ts'aé ti.
Curcuma,	差黃花	ts'iang houang houa.
Curer, v. a. s.	榕	ts'a.
Curieux, se, adj.	資知的	t'an tje ti.
Curiosité, s. f.	會知之心。古玩	t'an tje tje sin, cou ouar
Cuve, s. f.	大蹶子	ta kang tze.
Cuvette, s. f.	洗臉盆	si lien p'eun.
Cycle, s. m.	甲子	kia tze.
Cygne, $s. m.$		houang kou.
Cylindre, $s. m.$	長圓體	tch'ang yuan t'i.
Cyprès, s. m.	科樹	pé chou.
Cyprin, s. m.	金 鱼	kin yu.
Olbitiil a. w.		

\mathbf{D}

賜。恩賜

太。婦人

險處。危險

丹國人

跳一跳

盜頭。蜂針

些。餘之

改名字

上岸。卸貨

商儀。說價

馬頭

解碍

内。程

跳舞

D' abord, adv. Daigner, v. n. Daim, s. m. Dalle, s. f. Damasquiner, v. a. Dame, s. f. Damier, s. m. Danger, s. m.Danois, s. m. Dans, adv. Danse, s f. Danser, v. n. Dard, s. m. Dartre, s. f. Date, s. f. Dattier, s. m. Dauphin, s. m. Davantage, adv. Débacle, s. f. Deballer, v. a. Débander, v. a. Débaptiser, v. a. Débarcadère, s. m. Débarquer, v. a. Débarrasser, v. a. Débattre, v. a. Débauche, s. f. Débaucher, v. a.

在先。先。起初 tsaé sien, sien, k'i tch'ou. tssé, ngen tssé. lou tze. fang tchouan. houa ouen. t'aé t'aè, fou jen. k'i p'an. hien tch'ou, ouei hien. tan kouo jen. nei, li. t'iao wou. t'iao yi t'iao. tsien t'eou, fong tchen. sien. je k'i. tsao chou. haé tchou. to siai, yu tje. ping jong k'aé ho. k'aé siang ts'u wou. san. kaé ming tze. ma t'eou. chang ngan, sié ho. kiai ngaé. chang yi, chouo kia. siai hing, ou ouei. keou ying, yin yeou.

軟弱 Débile, adj. jouan jo. 欠賬。貨得銷 Débit, s. m. k'ien tchang, ho te siao. Débiter, v. a. ling maé. Débiteur, s. m. k'ien k'e. 盤開碎料 Déblayer, v. a. pan k'aé souei leao. 解圍 Débloquer, v. a. kiai ouei. 不順心事 Déboire, s. m. pou shouen sin che. 閃斷 Déboiter, v. a. chan touan. 老實。疲軟 Débonnaire, adj. lao che, p'i jouan. Déborder, v. n. shoui tchang. Débotter, v. a. t'o hiué tze. Débouché, s. m. ho te sheon. Déboucher, v. a. tch'ou saé tze. Débourser, v. a. tien pan, tien ts'ien. 站着。竪起 Debout, adv. tchan tcho, chou k'i. Déboutonner, v. a. kiai nieou. Débrider, v. a. sié long t'eou. 碎塊。古蹟 souei couaé, cou tsi. Débris, s. m. Débrouiller, v. a. kiai ts'ing. Début, s. m. tang tch'ou. Decà, adv. na pien. 折信。開封 Décacheter, v. a. tchè sin, k'aé fong. 凋零 Décadence, s. f. tiao ling. **沙跑。溜去** Décamper, v. n.t'ao p'ao, leou k'u. 隔淸水 Décanter, v. a. kie ts'ing shoui. 靳 Décapiter, v. a. tchan. Décéder, v. a. 死 sse. 顯出 Décéler, v. a. hien tch'ou. 貞節 Décence, s. f. tchen tsié. 失望 Déception, s. f. che ouang.

74 DEC		DEC
Décerner, v. a.	賞給	chang kei.
Décès, s. m.	身死	chen sse.
Déchainer, v. a.	放蕩	fang t'ang.
Décharge, s. f.	放砲。卸担	fang p'ao, sié tan.
Déchargement, s. m.	卸船貨	sié tch'ouan ho.
Décharger, v. a.	卸貨。放鎗	siế ho, fang ts'iang.
Décharné, e, adj.	瘦	seou.
Déchausser, (se) r. p	r.脫鞋	t'o hiai.
Déchet, s. m.	剩的	cheng ti.
Déchiffrer, v. a.	念出。察出	nien tch'ou, tch'a tch'ou
Déchirer, v. a.	撕破	sse p'o.
Décidément, adv.	定然。斷然	ting jan, touan jan.
Décider, v. a.	定。議定	ting, yi ting.
Décimal, e, adj.	屬十的	chou che ti.
Décime, s. m.	十分之一	che feun tje yi.
Décimer, v. a.	剿滅	tsiao mié.
Décintrer, v. a.	折橋架子	tchè k'iao kia tze.
Décisif, ve, adj.	决定的	kué ting ti.
Décision, s. f.	韜畧	t'ao lio.
Déclamer, v. a	唱。誦	tch'ang, song.
Déclarer, v. a.	報明。稱明	pao ming, tch'eng ming.
Déclin, s. m.	凋零。衰	tiao ling, shouaé.
Déclouer, v. a.	撬開	ts'iao k'aé.
Décoction, s. f.	熬	ngao.
Décoiffer, (se, v. pr.	升冠。	cheng couan,
	摘帽子	tchaé mao tze.
Décoller, v. a.	撕開	sse k'aé.
Décolorer, (se) v. a.	顏色退	yen ssè t'ouei.
Décombre, s. f.	碎磚瓦	souei tchouan oua.
Décomposer, v. a.	分別	feun pié.

單。折裏子

魂飛魄散

扣除

女神

tan, tchè li tze.

houen fei p'o san.

k'eou tch'ou.

niu chen.

Dédoubler, v. a.

Défaillance, s. f.

Déduire, v. a.

Déesse, s. f.

76 DEF		DEG
Défaire, v. a.	折	tchè.
Défaite, s. f.	敗	paé.
Défalquer, v. a.	扣除	k'eou tch'ou.
Défaut, s. m.	毛病。破綻	mao ping, p'o tchan.
Défection, s. f.	負君	fou kiun.
Défectueux, se, adj.	缺虧。不到處	k'ue k'ouéi, pou tao tch'ou.
Defendre, v. a.	禁止。鎮守。 守衞	kin tjé, tchen cheou, cheou ouei.
Défense, s. f.	禁止。鎮守	kin tje, tchen cheou.
Défier, v. a.	若人	je jen.
Défigurer, v. a.	縫 醜	pien tch'éou.
Défiler, v. n.	依行伍而行	yi hang wou eul hing.
Définir, v. a.	詳細	ts'iang si.
Définition, s. f.	解明	kiai ming.
Définitivement, adv.	冲定	kué ting.
Déflorer, v. a.	破身	p'o chen.
Défoncer, v. a.	劈開。撬開	p'i k'aé tsiao k'aé.
Défricher, v. a.	開墾	k'aé k'en.
Défunt, s. m.	故。死的。不在了	cou, sse ti, pou tsaé léao.
Dégager, v. a.	揭開	tsié k'aé.
Dégat, s. f.	打碎的	ta souei ti.
Dégeler, v. a.	氷消	ping siao.
Dégout, s. m.	厭煩。嫌厭	yen fan, hien yen.
Dégouter, v. a.	使人嫌厭	che jen hien yen.
Dégoutter, v. n.	潘流	ti leou.
Dégrader, v. a.	革職	ke tje.
—un mandarin.	貶官	pien couan.
Dégraisser, v. a.	淘油	t'ao yeou.
Degré, s. m.	等級。一層台階	v
— de latitude.	偏度	p'ien tou.

78 DEL		DEN
Déluge, s. m.	洪水	hong shoui.
Démagogue, adj.	亂國者	louan kouo tjè.
Demain, adv.	明天	ming t'ien.
Démancher, v. a.	取把	ts'u pa.
Demander, v. a.	問。請教。禀	ouen, ts'ing kiao, ping.
Demandeur, s. m.	原告	yuan kao.
Démangeaison, s. f.	痒痒	yang yang.
Démantibuler, v. a.	蹧蹋東西	tsao t'a tong si.
Démarche, s. f.	行走	hing tseou.
Démarrer, v. a.	開船。放船	k'ae tch'ouan, fang tch'ouar
Démasquer, v. a.	顯出。露出	hien tch'ou, lou tch'ou.
Démâté, adj.	打折船桅	ta tche tch'ouan ouei.
Démêlé, s. m.	相爭	siang tseng.
Déméler, v. a.	分別	feung pié.
Déméloir, s. m.	梳子	shou tze.
Démembrer, v. a.	割開	ko k'aé.
Déménager, v. a.	搬家	pan kia.
Démence, s. f.	瘋狂	fong k'ouang.
Démentir, v. a.	駁其謊言	po k'i houang yen.
Démesuré, e, adj.	尺寸無度	tj'e ts'ouen wou tou.
Démettre, v. a.	骨差	cou tch'a.
Demeure, s. f.	寓所。家裡	yu so, kia li.
Demeurer, v. n.	居住。寓居	ku tchou, yu ku.
Demi, e, adj.	一半。半個	yi pan, pan go.
Démission, s. f.	辭官。請開缺	ts'e kouan, ts'ing k'aé k'ue
Demoiselle, s. f.	姑娘。童女	cou niang, t'ong niu.
Démolir, v. a.	折	tchè.
Démonter, v. a.	打人落馬	ta jen lo ma.
Démontrer, v. a.	辯明	pien ming.
Dénaturer, v. a.	變	pien.

. . .

DER		DES 61
Déroute, s. f.	敗逃	paé t'ao.
Derrière, adv.	後頭	heou t'eou.
Derrière, s. m.	屁股	p'i cou.
Dès, adv.	自。從。自今	tze, ts'ong, tze kin.
-que-	Service Street and	yi.
Désagréable, adj.	不合意。不順心	pou ho yi, pou shouen sin.
Désaltérer, v. a.	飲。喝。止渴	yin, ho, tje k'o.
Désancrer, v. a.	起錨 _	k'i mao.
Dèsapprouver, v. a.	不依人	pou yi jen.
Désarmer, v. a.	收軍器。止干戈	cheou kiun k'i, tje kan ko.
Désastre, s. m.	患難。大敗	houan nan, ta paé.
Désavantage, s. m.	損處。虧	soun tch'ou, k'ouei.
Désavouer, v. a.	不認	pou jen.
Descendance, s. f.	後代	heou taé.
Descendre, v. n.	下來。往下來	hia laé, ouang hia k'u.
Désenfler, v. n.	消腫	siao tchong.
Désennuyer, v. a.	解問	kiai meun.
Désert, s. m.	擴野。沙漠	k'ouang yé, sha mo.
Déserter, v. a.	逃去	t'ao k'u.
Désespérer, v. a.	失望	che ouang.
Désespoir, s. m.	無望	wou ouang.
Déshabiller, (se) r. pro	脱衣	t'o yi.
Déshonnête, adj.	不潔淨的。邪淫	pou kié ts'ing ti, siai yin.
Déshonneur, s. m.	丢臉。敗名喪節	tieou lien, paé ming sang tsié
Déshonorer, v. a.	侮辱。忝辱。玷辱	wou jou, t'ien jou, t'ien jou.
Désigner, v. a.	指明	tje ming.
Désinfecter, v. a.	熏香	siun hiang.
Désintérressè, ée, adj.		pou wei li ti.
Désirer, v. a.	欲。心欲	you, sin you.
Dès-lors, adv.	旣如此	ki jou tss'e.

逆。違逆 Désobéissance, s. f. Désobéir, v. n. 違命 Désobliger, v. a. 使人沒趣 Désœuvré, ée, adj. Désoler, v. a. 殘害地方 體亂 的。做亂 Désordre, s. m. Désormais, adv. 此後 Désosser, v. a. 取出骨頭 Despotique, adj. Déssaler, v. a. 一淡 Déssècher, v. a. 弄乾。晒乾 Dessein, s. m. Déssérer, v. a. Dessin, s. m. Déssouder, v. a. 開針口 Dessous, adv. Dessus, adv. 上頭 Destin, s. m. 渾氣 Destinataire, s. m. 應收者 去向。 Destination, s. f. 所往之處 Destiner, v. a. 定其本分 Destituer, v. a. Destruction, s. f. Détacher, v. a. Détail, s. m. 零碎。詳細 Déteindre, v. n. 退色 Détendre, v. a. ·鬆。伸開 Détériorer, v. a. Détermination, s. f.

ni, ouei ni. ouei ming. che jen mo ts'u. hien tcho. ts'an haé ti fang. kiao louan ti, tso louan. tss'e heou. ts'u tch'ou kou t'eou. ouei pi. tan yi tan. long kan, shaé kan. souan ki. song yi song. houa yi, t'ou. k'aé han k'eon. ti hia. chang t'eou. yun k'i. ying cheou tjè. k'u hiang, so wang tje tch'ou. ting k'i peun feun. ke tje, pien couan. tchè houei, mié. kiai pang. ling souei, ts'iang si. t'ouéi sè. song yi song, chen k'aė. soun houaé.

li yi, ting tchou yi.

立意。立定 li yi, li ting. Déterminer, v. a. 掘出。刨出 k'ué tch'ou, pao tch'ou. Déterrer, v. a. 可恨。可惡 k'o hen, k'o wou. Détestable, adj. Détester, v. a. sin hen. Détour, s. m. jao ouan. 變渦來 Détourner, v. a. ouan kouo laé. Détracteur, s. m. houei pang tje jen. 7里泡。潤 Détremper, v. a. shoui li p'ao, joun yi joun. Détriment, s. m. cheou k'ouei. Détroit, s. m. haé kia k'eou. Détromper, v. a. sheng wov. Détroner, v. a. fei li. 折毀。剿滅 Détruire, v. a. tchè houei, tsiao mié. Dette, s. f. 欠債 k'ien tchaé. 喪事。丁憂 Deuil, s. m. sang che, ting yeou. Deux, n. de nombre. 兩個 léang go. 第二個 Deuxième, adj. ti eul go. Dévaliser, v. a. k'ié to. 先到。先去 Devancer, v. a. sien tao, sien k'u. 前。在前面 Devant, adv. ts'ien, tsae ts'ien mien. 殘害 Dévastation, s. f. ts'an haé. 講解。細講 Développement, s. m. kiang kiai, si kiang. Développement, 長 tch'ang. (extension). 細講。打開。鋪排 si kiang, ta k'aé, p'ou paé. Développer, v. a. Devenir, v. n.成 tch'eng. 流至。倒 Déverser, v. a. leou tje, tao. Déviation, s. f. 差 tch'a. Dévider, v. a. 挽線毬 ouan sien k'ieou. 不直。斜 Dévier, v. a. pou tje, sié.

DIF DEV 84 有測算的。 Devin, s. m. yeou ts'è souan ti. 算命的 souan min ti. 猜。測 Deviner, v. a. ts'aé, ts'è. 說破人計 Devoiler, v. a. chouo p'o jen ki. Devoir, v. a. 該。欠 kać, k'ien. Devoir, s. m. 本分 peun feun. 吞。吃 Dévorer, v. a. t'ouen, tj'e. 忠信。 Dévôt, e, adj. tchong sin, 專敬神的 tchouan king chen ti. 赴湯蹈火之情 Dévouement, s. m. fou t'ang t'ao ho tje ts'ing. 手段 Dextérité, s. f. cheou touan. 鬼。魔鬼 couei, mo couei. Diable, s. m.Diagonale, s. f. sié sien, sié ouen. 土話。鄉談 t'ou houa, hiang t'an. Dialecte, s. m. 問答編 Dialogue, s. m. ouen ta pien. 金鋼石 Diamant, s. m. kin kang che. 下對 tcheng touei. Diamétralement, (opposé) adv. 圈內橫線 ts'uan nei heng sien. Diamètre, s. m. 八音黑 pa ying k'i. Diapason, s. m.透光兒的 Diaphane, adj. t'eou kouang eul ti. 走肚子 Diarrhée, s. f. tseou tou tze. Dictée, s. f. yi k'eou pi siai. 字典。字彙 Dictionnaire, s. m. tze tien, tze houei. 忌食。戒口 Diète, s. f. ki che, kiai k'eou. t'ien tchou, chang ti. Dieu, s. m.大神 t'ien chen. Dieux, 毀謗 Diffamer, v. a. houei pang. 分別。異 feun pié, yi. Différence, s. f. 有分的。他· 個, yeou pié ti, t'a yi go, Différent, e, adj.

85

另一個

散漫。不明

可敬。自重

自重。威風

消化食

河堤

長起來

禮拜日

火鷄

晩飯

勒工動廠

物之大小。尺寸

•直的。正直

管事人。監督

指向。去向

指使。掌管

軍法。約束

見識

徒弟

不相同 Différer, v. a. 不同性 難。難做的 Difficile, adj.

Difficulté, s. f. 兩邊殊異 Difforme, adj.

Diffus, e, adj. Digérer, v. a.

Digestion, s. f. Digne, adj.

Dignité, s. f. Digne, s. f.

Dilapider, v. a. Dilater, v. a.

Dilemne, s. m. Diligent, e, adj.

Dimanche, s. m.

Dimention, s. f. Diminuer, v. a.

Dindon, s. m.

Diner, v. n.

Diplôme, s. m. Dire, v. a.

Direct, e, adj.

Directeur, s. m. Direction, s. f.

Diriger, v. a.

Discernement, s. m. Disciple, s. m.

Discipline, s. f.

ling yi go.

pou siang t'ong, pou t'ong sing.

> nan, nan tso ti. nan tch'ou.

leang pien tchou yi.

san man, pou ming. houa che.

siao houa che.

k'o king, tze tchong. tze tchong, ouei fong.

ho t'i.

浪費。花費無度 lang fei, houa fei wou tou. tch'ang k'i laé. 難調。進退兩難i nan t'i, tsin t'ouei leang nan

> k'in kong kin min. li paé je.

wou tje ta siao, tj'e ts'ouen kien shao.

ho ki.

ouan fan. ouen p'ing.

chouo.

yı tje ti, tcheng tje. couan che jen, kien tou. tje hiang, k'u hiang.

tie tche, tchang couan. kien che.

t'ou ti.

kiun fa, yo sou.

散。分散 Dissiper, v. a. san, feun san. Dissolu, e, adj. 쐐淫的 siai yin ti. 消化。散班 Dissolution, s. f. siao houa, san pan. 消毀。消化。 siao houei, siao houa, Dissoudre, v. a. 開解 kiai k'aé. 遠近 Distance, s. f. vuan kin. Distiller, v. a. ngao tsieou, 蒸一蒸 tcheng yi tcheng. Distinct, e, adj. **分明。明朗。** feun ming, ming lang, 別的 pié ti. **分別。貴。斯文** Distinction, s. f. feun pié, kouei, sse ouen. Distinguer, v. a. pien pié. 趣兒。解悶之事 Distraction, s. f. ts'u eul, kiai meun tje che. Distraire, v. a. 解人悶 kiai jen meun. Distribuer, v. a. 分給。分賞 feun kei, feun chang. 塘地方。一縣 yi t'ang ti fang, yi hien. District, s. m. Divers, se, adj. tsa, pou vi. Diversion, s. f. san sin. Divertir, v. a. tso lo. Dividende, s. m. li si. Divin, e, adj. t'ien chang ti. Diviser, v. a. feun, kié kien. Division, s. f. feun, teng, lei. Divorce, s. m. sieou ts'i. 走風聲。 tseou fong cheng, Divulguer, v. a. 傳揚 tchouan yang. Dixième, adj. che feun tje yi. 十個 Dizaine, s. f. che go. 第十個 ti che go. Dizénier, s. m. 順良 shouen leang. Docile, adj.

88 DOC		DOU
Docte, adj.	有學問的	yeou hio ouen ti.
Docteur, s. m.	醫生。進士	yi cheng, tsin che.
Doctrine, s. f.	道理	tao li.
Dodu, e, adj.	胖。肥	p'ang, fei.
Doigt, s. m.	指頭	tje t'eou.
Dol, s. m .	被人損。受人害	pei jen soun, cheou jen hae.
Dollar, s. m.	洋錢	yang ts'ien.
Domaine, s. m.	管轄之地	couan hia tje ti.
Domestique, adj.	屬家。家裡的	chou kia, kia li ti.
Domestique, s. m.	跟班。家人	ken pan, kia jen.
Domicile, s. m.	寓處	yu tch'ou.
Dominant, e, adj.	時行的。有權的	che hing ti, yéou k'iuan ti.
Domination, s. f.	權管	k'iuan kouan.
Dominer, v. a.	時行權管	che hing k'iuan couan.
Domino, s. m.	骨牌	cou p'aé.
Dommage, s. m.	受損。損處	cheou soun, soun tch'ou.
Dompter, v. a.	厭服。平服	ya fou, p'ing fou.
Don, s. m.	送禮。禮物	song li, li wou.
Donc, prép.	所以。故此	so yi, cou tss'e.
Donner, v. a.	送。給。賜	song, kei, tss'e.
Dont, prep.	其之	k'i tje.
Dorer, v. a.	鍍金	tou kin.
Dormir, v. n.	睡	shoui.
Dorure, s. f.	鍍金之處	tou kin tje tch'ou.
Dos, $s. m.$	背	pei.
Dot, s. f .	粧奩	tchouang lien.
Douane, s. f.	海關	haé kouan.
Douanier, s. m.	關上衙役。巡丁	couan chang ya yi, siun ting
Douairière, s. f.	年老婦人。媼。	nien lao fou jen, ouen,
	老太太	lao t'aé t'aé.

DU

雙的。加倍的 Double, adj. shouang ti, kia pei ti. kia yi pei. Doubler, v. a. 加一倍 li tze. Doublure, s. f. 稗子 man man ti. 慢慢的 Doucement, adv. 謙讓的。和平 k'ien jang ti, ho p'ing. Douceur, s. f. 怕苦的。嬌嫩的 p'a c'ou ti, kiao nen ti. Douillet, te, adj. t'ong. Douleur, s. f. 猛 hao t'ong ti, hen t'ong. 好痛的。狠痛 Douloureux, se, adj. 疑心 yi sin. Doute, s. m. 心凝 sin yi. Douter, v. n. 甜的。和平 tien ti, ho p'ing. Doux, ce, adj. che eul go. 十二個 Douzaine, s. f. 第十二個 ti che eul go. Douzième, adj. 年長者 nien tch'ang tjè. Doyen, s. m. 龍 long. Dragon, s. m. 撈河 lao ho. Draguer, v. a. hi k'u. 戯曲 Drame, s. m. 哈喇呢 ha la ni. Drap, s. m. 旗子 k'i tze. Drapeau, s. m. 立起來。竪起 li k'i laé, chou k'i. Dresser, v. a. 藥材。野藥 yao ts'aé, yé yao. Drogue, s. f. 繙譯官 fan yi couan. Drogman, s. m. 直。正 tje, tcheng. Droit, e, adj. 埋應 Droit, s. m. li ying. Droite, s. f. yeou cheou. Droiture, s. f. cong tao. Drôle, adj. k'i couaé, 愛話笑說 ngaé chouo siao hona. Dromadaire, s. m. 勝點 lo t'o. 該着 Du, prép. kaé tcho.

 \mathbf{E}

水 Eau, s. f. choui. 滾水 - bouillante. kouen choui. 海水 - de mer. haé choui. - de rivière. ho li choui. Eau-de vie, s. f. chao tsiou. Ebahissement, s. m. king tje vou ven. Ebauche, s. f. ts'ao kao. Ebène, s. m. ou mou. 木細工者 Ebéniste, s. m. tso mou si cong tjè. Eborgner, v. a. ta jen fan yen, 人一眼 houaé jen yi yen. Eboulement. s. m. 塌下來 t'a hia laé. 切樹枝 ts'ié chou tje. Ebrancher, v. a. Ebranlement, s. m. tchen. Ebranler, v, a. 伸動 tch'ong tong. Ebrécher, v. a. p'ong lié. Ebruiter, v. a. tchouan yang, 走風聲 tseou fong cheng. Ebullition, s. f. 水開 choui k'aé. 魚鱗。龜板。玳瑁 yu lin, kouei pan, taé mi. Ecaille, s. f. Ecailler, v. a. p'i lin. Ecarlate, s. f. tchou hong ssè. Ecart, s. m. t'ouei k'aé. t'ouei k'aé. Ecarter, v. a.站板。架子 tchan pan, kia tze. Echafaud, s. m. ta kia tze. Echafauder, v. a. tsien ts'ié. Echancrer, v. a.ti houan, kiao yi. Echange, s. f.

92 ECH		ECL
Echanger, v. a.		ti houan tong si.
Echantillon, s. m.	樣子	yang tze.
Echapper, v. n.	脫身。逃脫	t'o chen, t'ao t'o.
Echauder, v. a.	湯	t'ang.
Echauffant, e, adj.	熱性的	je sing ti.
Echauffer, v. a.	熱一熱	je yi je.
Echec, s. m.	輸。敗	chou, paé.
Echelle, s. f.	梯子	t'i tze.
Echelon, s. m.	梯階	t'i kiai.
Echeveau, s. m.	一縷線	yi leou sien.
Echo, s. m.	谷聲	cou cheng.
Echoppe, s. f.	小舖子	siao p'ou tze.
Echouer, v. a.	擱淺。事不成	ko tsien, che pou tch'eng
Eclabousser, v. a.	濺入泥	tsien jen ngi.
Eclair, s. m.	打電。打閃	ta tien, ta chan.
Eclaircir, v. a.	弄清。	long ts'ing,
	考察明白	k'ao tch'a ming paé
Eclaircissement, s. m.		kiai ming, tehou kiai.
Eclairer, v. a.	發光	fa kouang.
Eclat, s. m.	一塊。光芒	yi k'ouaé, kouang mang
Eclatant, e, adj.	光芒燦眼。	kouang mang tsan yen,
, , ,	驚耳之聲	king eul tje cheng.
Eclater, v. n.	爆開	pao k'aé.
Eclipse, s. f.	日蝕。月蝕	je che, yué che.
Ecliptique, s. m.	黄道	houang tao.
Eclopé, ée adj.	受傷者	cheou chang tjè.
Eclore, v. n.	開花兒。	k'aé houa eul,
e.	生出	cheng tch'ou.
— fleurs.	花開	houa k'aé.
— œufs.	蛋殼開	tan k'o k'aé.

無羞無臊的

同類。平等

可怕的。寒胆的

wou sieou wou sao ti.

k'o p'a ti, han tan ti.

t'ong lei, p ing teng.

Effronté, eé, adj.

Effroyable, adj.

Egal, e, adj.

均匀。平分 Egalement, adv. kiun yun, p'ing feun. 類如。不相上下 lei jou, pou siang chang hia. Egaler, v. a. 同類 t'ong lei. Egalité, s. f. king jen tje taé, Egard, s. m. 小心服侍 si ao sin fou che. 迷亂。心迷 Egarement, s. m. mi louan, sin mi. 誘惑人。迷人心 yeou ho jen, mi jen sin. Egarer, v. a. 解人悶。悅心 kiai jen meun, yué sin. Egaver, v. a. 自愛不顧人的 tze ngaé pou cou jen ti. Egoiste, adj. 殺人 sha jen. Egorger, v. a. 溝渠。陰溝 keou k'u, yin keou. Egout, s. m. tchoua p'o jen lien. 抓破 人臉 Egratigner, v. a. aé ki kouo. Egypte, s. f.埃及國 大鹿。跳躍 ta lou, t'iao yo. Elan, s. m. 突出。跳躍 Elancer, (s') v. pr.tou tch'ou, t'iao yo. k'ouan, tso k'ouan siai. Elargir, v. a. Elasticité, s. f. neng kin neng song. Electricité, s. f. 電氣 lei k'i. Elégance, s. f. 秀氣。文雅 sieou k'i. ouen ya. Elément, s. m.五行 ou hing. Eléphant, s. m. siang. Elévation, s. f. 物之高 ou tje kao. 徒弟 Elève, s. m.t'ou ti. Elever, v. a. 養。敎訓。敎導 yang, kiao siun, kiao tao. Elle, pr. 他 t'a. Elles, pr. 他們娘兒們 t'a men niang eul men. Ellipse, s. f.**蛋圓。長圓** tan yuan, tch'ang yuan. 蛋圓的。 Elliptique, adj. tan yuan ti, 長圓的 tch'ang yuan ti.

讚美

tsan mei.

Eloge, s. m.

Embuche, s. f.

港套

k'iuan t'ao.

Embuscade, s. f. Emeraude, s. f. Emeri, s. m. Emerveiller, v. a.

Emeute, s. f. Emétique, s. m. Emigrer, v. n.

Emissaire, s. m. Emmancher, v. a.

Emmener, v. a.Emolument, s. m.

Emotion, s. f.

Emousser, v. a. Emouvoir, v. a.

Empailler, v. a.

Emparer, (s'), v. *pr.

Empêchement, s. m.

Empecher, v. a.

Empereur, s. m. Empeser, v. a.

Empiéter, v. n.

Empiler, v. a.

Empire, s. m.

Empirer, v. r.

Empirique, adj. Emplacement, $s.\ m$. Emplâtre, $s.\ m$. 埋伏 緣實石 鐵銹。驚八 寄異亂 小亂 嘔藥。翻胃藥

出洋。 搬至外邦

差委者

上個靶子 帶人同去。携帶

俸禄 感動。傷心 蒙昧。頑鈍 感動人必

裝。雀皮 覇佔 阻當。碍處

阻當。時處 阻當。碍着。 攔阻

國。邦 漸漸不**及。** 日見病重

賣野藥的 坐落。地方

青藥

maé fou.

lou pao che.

t'ié sieou, pao sha.

k'i yi king jen. siao louan.

ngeou yao, fan ouei yao.

tch'ou yang,

pan tje ouaé pang.

tch'aé ouei tjè.

chang go pa tze. taé jen t'ong k'u, siai taé.

fong lou.

kan tong, chang sin. mong mei, ouan toun.

kan tong jeng sin.

tchouang, ts'iao p'i.

pa tchan.

tsou tang, ngaé tch'ou,

tsou tang, ngaé tcho,

lan tsou.

houang ti.

kiang yi, chang kiang.

tchan, pa tchan.

lei k'i.

kouo, pang.

tsien tsien pou ki,

je kien ping tchong.

maé yé yao ti. tso lo, ti fang.

kao yo.

Encombres, s. f. 攔阻 lan tsou. 再。重新 Encore, adv. tsaé, tch'ong sin. Encourager, v. a. 鼓勵人 cou li jen. 干犯。犯法 Encourir, v. a. kan fan, fan fa. Encre, s. f. maé. Encrier, s. m. 硯台。墨筒 yen t'aé, maé t'ong. Encyclopédie, s. f. 博物志 po wou tje. Endommager, v. a. souan houaé. Endormir, v. a. yao k'o choui. Endroit, s. m. ti fang, tch'ou. Enduire, v. a. chang ts'i, choua yeou. chang ts'i, chang yeou. Enduit, s. m. 上漆。上油 會耐煩。忍耐的 Endurant, e, adj. houei naé fan, jen naé ti. sin ying, ying k'i laé. Endureissement, s. m. 心硬。硬起來 忍。耐煩 Endurer, v. a. jen, naé fan. 心力。敢作敢為 siu li, kan tso kan onei. Energie, s. f. 年纫時 nien yeou che. Enfance, s. f. 孩子。兒子 Enfant, s. m. haé tze, eul tze. ti yu. Enfer, s. m.地獄 Enfermer, v. a. 在內 kouan tsaé nei. 一串 Enfilade, s. f. yi tch'ouan. 穿串兒 Enfiler, v. a. tch'ouan tch'ouan eul. king, kieou king, tchong tje. 竟。究竟。終之 Enfin, adv. Enflammer, v. a. tcho ho, chao. Enfler, v. a. 腫耙來 tchong k'i laé. Enflure, s. f. tchong tch'ou. Enfoncer, v. a. tchouang k'aé. 埋在地下, Enfouir, v. a. maé tsaé ti hia. Enfourner, v. a. jou yao. Enfuir, (s'), v. pr. 挑走 t'ao tseou.

100 ENF		ENS
Enfumer, v. a.	烟熏	yen siun.
Engagement, $s. m.$	約會。約契	yo houei, yo k'i.
Engager, v. a.	勸人。顧人	ts'uan jen, cou jen.
Engelure, s. f.	寒瘡	han tch'ouang.
Engendrer, v. a.	生出	cheng tch'ou.
Engin, s. m.	利器。阻力之物	li k'i, tsou li tje wou.
Engourdir, v. a.	麻木。硬	ma mou, ying.
Engrais, s. m.	業	feun.
Engrener, v. a.	合串	ho tch'ouan.
Enhardir, v. a.	長膽。壯膽	tchang tan, tchouang tan
Enigme, s. f.	燈謎	teng mi.
Enivrer, v. a.	醉	tsouei.
Enjamber, v. a.	邁步。大邁步	maé pou, ta maé pou.
Enlever, v. a.	搶。奪。抬起	ts'iang, to, t'aé k'i.
Ennemi, s. m.	仇人。敵國人	tch'eou jen, ti kouo jen.
Ennui, s. m.	憂悶。厭惡	yeou meun, yen ngo.
Enoncer, v. a.	說。題起	chouo, t'i k'i.
Enorme, adj.	大得狠。過於大	
Enormément, adv.	很多	hen to.
Enquête, s. f.	考查。盤查	k'ao tch'a, p'an tch'a.
Enraciner, (s') v. pr.	發根	fa ken.
Enragé, ée, adj.	瀛的	fong ti.
Enrayer, (une roue), v .	7	t'ing tchou tch'è louen.
Enregistrer, v. a.	上簿。入册	chang pou, jou ts'è.
Enrhumer, (s') $v. pr.$	傷風傷寒	chang fong, chang han.
Enrichir, v. a.	使人發財。	che jen fa ts'aé,
,	滋潤。肥	tse yun, fei.
Enrôler, v. a.	招兵。募兵	tchao ping, mou ping.
Enrouer, v. a.	嗓子症。	sang tze ya.
Ensablement, $s. m.$	沙漸層成灘	
21100001011101110, 3. 116.	シ 門 信 ル 既	sha tsien ts'eng tch'eng t'an

汚血。沾血 ou siai, tchan siai. Ensanglanter, v. a. 舖戶招牌 Enseigne, s. f. p'ou hou tchao p'aé. 教訓。誨 Enseignement, s. m. kiao siun, houei. 敎習 Enseigner, v. a.kiao si. ·齊。一塊兒 Ensemble, adv. yi tsi, yi c'ouaé eul. 撒種。種 Ensemencer, v. a. sa tchong, tchong. Ensevelir, v. a. maé tsang. jan heou. Ensuite, adv. ken tcho. Ensuivre, v. a. 割蹟。刀痕 ko tsi, tao hen. Entaille, s. f. Entamer, v. a. tong yong. 囤積。堆種 touen tsi, t'ouei tsi. Entasser, v. a. 聽。耳聽 t'ing, eul t'ing. Entendre, v. a. 喪事。出殯 sang che, tch'ou pin. Enterrement, s. m. 埋于地下。殯殮 maé yu ti hia, pin lien. Enterrer, v. a. 固執 Entêté, ée, adj. cou tje. 全的。齊全 ts'uan ti, tsi ts'uan. Entier, ère, adj. 全然。統身 Entièrement, adv. ts'uan jan, t'ong chen. 酒漏子 Entonnoir, s. m. tsieou leou tze. Entorse, s. f. nieou kiao. 四面。週圍 Entour, (à l') adv. sse mien, tcheou ouei. 圍着。圍上 Entourer, v. a. ouei tcho, ouei chang. Entr'aider, (s') v. pr. 相帮 siang pang. Entrailles, s. f. 腹腸 fou tch'ang. 拗累。誘惑。引誘 t'o lei, yeou ho, yin yeou. Entrainer, v. a. 阻擋。攔阻 tsou tang, lan tsou. Entraver, v. a. Entraves, s. f. 脚缝 kiao léao. 在中。中間 tsaé tchong, tchong kien. Entre, conj. Entre-choquer, v. a. siang tchouang. Entre-deux, s. m. 中間的

tchong kien ti.

Eplucher, v. a. Eponge, s. f.Epoque, (à cette) s. f.那一年上。那時 ts'i tze. Epouse, s. f. Epouser, v. a. ts'u ts'i, kia jen. tan yi tan. Epousseter, v. a. ts'ao jen. Epouvantail, s. m. Epouvante, s. f. sin li king houang. 。面試。思難 che, mien che, houan nan. Epreuve, s. f. mien che, yen. Eprouver, v, a.

104 EPU		ESC
Epuiser, v. a.	用盡。盡沒	yong tsin, tsin mo.
Epurer, v. a.	錬凊	lien ts'ing.
Equarrir, v. a.	剝皮。矩木	po p'i, ku mou.
Equateur, s. m.	地球中帶。赤道	ti k'ieou tchong taé, tj'e tac
Equation, s. f.	方程	fang tch'eng.
Equerre, s. f.	魯班尺。矩	lou pan tj'e, ku.
Equilatéral, e, adj.	邊同長	pien t'ong tch'ang.
Equilibre, s. m.	均平	kiun p'ing.
Equinoxe, s. m.	畫夜均平	tcheou yé kiun p'ing.
—du printemps.	立春	li tch'ouen.
—d'autonine.	立秋	li ts'ieou.
Equipage, s. m.	車	tch'è.
—de navire.	船上氷手	tch'ouan chang choui cheou
Equitable, adj.	公道的	cong tao ti.
Equivalent, e, adj.	抵對	ti touei.
Equivoque, adj.	雙關的話	chouang couan ti houa.
Erable, s. m.	長溪	tch'ang hi.
Ere, s. f.	年號	nien hao.
Erection, s. f.	立。築起。建置	li, tchou k'i, kien tje.
Ereinté, ée, adj.	困倦	k'ouen tsuan.
Eriger, v. a.	竪立	chou li.
Ermite, s. m.	・獨修之士	tou sieou tje che.
Errer, v. n.	遨遊	ngao yeou.
Erreur, s. f.		ts'o.
Erudit, e, adj.	有學問者。 博學人	yeou hio ouen tjè, po hio jen.
Eruption, s. f.	發出	fa tch'ou.
Escabeau, s. m.	板凳	pan teng.
Escadre, s. f.	一帮兵船	yi pang ping tch'onan.
Escadron, s. m	一隊馬兵	yi touei ma ping.

估其價值

kouei tchong, king tchong,

cou k'i kia tje.

p'i ouei.

hi t'aé.

Estimer, v. a.

Estomac, s. m.

Estrade, s. f.

106 EST		ETO
Estropier, v. a.	折傷肢體	tjè chang tje t'i.
Esturgeon, s. m.	猪魚	tchou yu.
Etable, s. f.	牲口圈	cheng k'eou k'iuan.
Etabli, s. m.	木匠板凳	mou tsiang pan teng.
Etablir, v. a.	立。設立	li, chè li.
Etablissement, s. m.	補子。行棧	p'ou tze, hang tsan.
Etage, s. m.	一層	yi ts'eng.
Etagère, s. f.	排架。架櫃	paé kia, kia kouei.
Etai, s. m.	撐。住	tchang, tchou.
Etain, s. m.	錫	si.
Etaler, v. a.	擺貸。舖排	pae ho, p'ou paé.
Etalen, s. m.	騷馬	sao ma.
Etang, s. m.	水塘。魚池	choui t'ang, yu tje.
Etat, s. m.	事業。主藝	che nié, cheou yi.
Etau, s. m.	鉄鉗	t'ié k'ien.
Etayer, v. a.	撐起來	tchang k'i laé.
Et cætera, s. m.	云云。等語	yun yun, teng yu.
Eté, s. m.	夏天	hia t'ien
Eteindre, v. a.	打熄。滅。消	ta si, mié, siao.
Etendard, s. m.	旗	k'i.
Etendre, v. a.	攤開。展開	t'an k'aé, tchan k'aé.
Etendue, s. f.	寬長	c'ouan tch'ang.
Eternel, le, adj.	永遠的。	yong yuan ti,
	永存不亡	yong ts'ouen pou ouang
Eternuer, v. n.	打嚏噴	ta t'i feun.
Ether, s. m.	火氣。天空	ho k'i, t'ien c'ong.
Etincelle, s. f.	火星	ho sing.
Etiquette, s. f.	禮儀。朝儀	li yi, tch'ao yi.
Etoffe, s. f.	布類	pou lei.
Etoile, s. f.	星	sing.

ETO		EVE 10
Etonner, v. a.	驚訝	king ya.
Etouffer, v. a.	哽死	keng sse.
Etoupe, v. a.	胡麻	hou ma.
Etourderie, s. f.	昌失	mao che.
Etourdir, v. a.	渾人。昏迷	houen jen, houen mi.
Etourdissement, s. m.	發渾	fa houen.
Etrauger, ére, adj.	外鄉人	ouaé hiang jen.
Etrangler, v. a.	絞死	kiao sse.
Etre, s. m.	生	cheng.
Etre, v. subs.	在。是	tsaé, che.
Etrier, s. m.	馬鐙	ma teng.
Etroit, e, adj.	窄	tch'aé.
Etude, s. f.	學習。讀書	hio si, tou chou.
Etudier, v. al.	學。讀書	hio, tou chou.
Etui, s. m.	鞘子。套子	shao tze, t'ao tze.
Etuve, s. f.	水塘	choui t'ang.
Eunuque, s. m.	閹人。太監	yen jen, t'aé kien.
Europe, s. f.	泰西	t'aé si.
Européen, adj.	泰西各國之人	ťaé si ko kouo tje jen.
Evacuer, v. a.	撤兵	tch'è ping.
Evader, (s') v. pr.	逃走	t'ao tseou.
Evaluer, v. a.	估價	cou kia.
Evangile, s. m.	天主教經	t'ien tchou kiao king.
Evanouir, (s') v. pr.	死過去	sse kouo k'u.
Evaporer, (s') v. pr.	氣散	k'i san.
Evasion, s. f.	逃躱	t'ao to.
Eveiller, v. a.	提醒	t'i sing.
Evénement, s. m.	喜事。兇事	hi che, hiong che.
Eventail, s. m.	扇子	chan tze.
Eventer, v. a.	用扇子。	yong chan tze,

發明。露出。

擺在眼前

Exposer, v. a.

fa ming, lou tch'ou,

paé tsaé yen tsien.

		EXT
Expression, s. f.	說法。容貌	chouo fa, jong mao.
Exprimer, v. a.	擠汁水	ki tje choui.
— énoncer sa pens	sée.說出	chouo tch'ou.
Exprimer, v. a.	謂。說。說及。言	及ouei, chouo, chouo ki, ye
Exproprier, v. a.	因公使人絕祖	yin cong che jen kue t
Expulser, v. a.	赶出去。撵出	kan tch'ou k'u, nien tc
Extérieur, s. m.	外面。外邊。	ouaé mien, ouaé pien,
	外貌。外頭	ouaé mao, ouaé t'eo
Extérieur, e, adj.	外面的	ouaé mien ti.
Exterminer, v. a.	誅滅。勦滅。	tchou mié, tsiao mié,
	殺盡	cha tsin.
Externe, adj.	外面的,	ouaé mien ti.
Extinction, s. f.	盡滅。殄滅。熄。	tsin mié, t'ien mié, si,
	撲滅	p'ou mié
Extirper, v. a.	拔除	pa tch'ou.
Extraction, s. f.		Houa tch'ou, tch'eou tch
, , ,	12110	pa tch'ou.
Extraire, v. a.	挖。拉出。撮	oua, la tch'ou, ts'o.
Extrait, s. m.	撮要	ts'o yao.
Extraordinaire, adj.	1.4	ko ouaé, fei tch'ang.
Extravagance, s. f	AA-a I	tj'e sse.
Extrême, adj.	至極、已甚。	tje ki, yi chen,
	到頭。尾	tao t'eou, ouei.
		tje ki, tje tje.
Extrémité, s. f.	至極。之至。	the Ki, the the,

F 喻言。假姑事 yu yen, kia cou che. Fable, s. f. tche tsao tjè. Fabricant, s. m. tje tsao p'ou. Fabrique, s. f. tje tsao. Fabriquer, v. a. 假的。假造 Fabuleux, se adj. kia ti, kia tsao. Façade, s. f. 止血 tcheng mien. Face, s. f. 面。臉面 mien, lien mien. 笑說。笑話 Facétie, s. f. siao chouo, siao houa. Facette, s. f. leng tze. 生氣。惹人怒 cheng k'i, je jen nou. Fâcher, v. a. 可生氣的 k'o cheng k'i ti. Facheux, se adj. 客易。不難的 Facile, adj. yong yi, pou nan ti. yang tze. Façon, s. f. 結黨者 kiai tang tje. Factieux, se adj. 結黨滋事 kiai tang tsse che. Faction, s. f. 賬目。賬帖。 tchang mou, tchang t'iai, Facture, s. f. 貨爐 ho tan. 房屋正面 fang ou tcheng mien. Façade, s. f. -把火柴 Fagot, s. m. yi pa ho tch'aé. 穿灰不是樣 tch'ouan yi pou che yang. Fagotter, v. a. 軟弱。力小的 jouan jo, li siao ti. Faible, adj. 不得勁的。 pou te kin ti, Faiblesse, s. f. 無力之。軟弱。 wou li tje, jouan jo, wou neng. 陶器 t'ao k'i. Faience, s. f. 行不及。失信 hing pou ki, che sin, Faillir, v. n. 倒行 tao hang. 倒行 tao hang. Faillite, s. f. 餓。肚裡餓 ngo, tou li ngo. Faim, s. f.

112 FAI		FAS
Fainéant, e, adj.	懶的	lan ti.
Faire, v. a.	做。造	tso, tsao.
Faisan. s. m.	野雞	ye ki.
Faisander, v. n.	野肉起味	ye jeou k'i wei.
Fait, s. m.	實事。事件	che che, che kien.
Fait, e, adj.	做好的。做完的	tso hao ti, tso ouan ti.
Falloir, v. n.	須要。少不得	su yao, chao pou te.
Falot, s. m.	火把。燈	ho pa, teng.
Falsifier, v. a.	揑飾。攙假的	niai che, ts'an kia ti.
Fameux, se, adj.	出名的	tch'ou ming ti.
Familiariser, (se) v.p	or.練熱。親熱	lien chou, ts'in chou.
Familier, ère, adj.	親熱	ts'in chou.
Famille, s. f.	家。家眷。家屬	kia, kia kiuan, kia cho
Famine, s. f.	飢荒。年荒	ki houang, nien houang
Fanal, s. m.	燈	teng.
Fanatique, adj.	猖狂	tch'ang k'ouang.
Fange, s. f.	泥	ngi.
Fantaisie, s. f.	心意。心想	sin yi, sin siang.
Fantassin, s. m.	步兵	pou ping.
Fantome, s. m.	死鬼。妖鬼	sse couei, yao couei.
Farce, $s. f.$	笑哄人。戲弄	siao hong jen, shi long.
Farceur, s. m.	笑哄人者	siao hong jen tjè.
Fard, s. m.	胭脂	yen tje.
Fardeau, s. m.	擔子	tan tze.
Farder, v. a.	抹粉。擦脂。裝飾	i mo feun, tch'a tie.
·		tchouang sse.
Farine, s. f.	麫粉	mien feun.
Farouche, adj.	怕生的。	p'a cheng ti,
	容易驚駭的	yong yi king hiai ti
Faste, adj.	國吏。華麗	kouo che, houa li.

奢華 Fastueux, se, adj. tch'è houa. 命定。難免 Fatal, e, adj. ming ting, nan mien. 費力的。費勁的 Fatiguant, e, adj. fei li ti, fei kin ti 困乏。辛苦 Fatigue, s. f. k'ouen fa, hin c'ou. 勞乏 Fatiguer, v. a. lao fa. 城外。城關 tch'eng ouaé, tch'eng couan Faubourg, s. m.Faucher, v. a. ko ts'ao. Faucille, s. f. lien tao. Faucon, s. m. ying. Fausser, v. a. k'ü. Fausseté, s. f. 詐偽。假話 tcha ouei, kia houa. 過失。不是處 Faute, s. f. kouo che, pou che tch'ou. 靠椅 Fauteuil, s. m. k'ao yi. 假的。邪的 Faux, sse, adj. kia ti, siai ti. Faux-monnayeur, s. m. 鑄八錢 tchou siao ts'ien. 人情。恩典 Faveur, s. f. jen ts'ing, ngen tien. Favorable, adj. shouen ti. 施恩。爲之護 Favoriser, v. a. che ngen, ouei tje hou. 潤澤。種胎 Féconder, v. a. joun tsè, tchong t'aé. Fécule. s. f. yang chou feun. Feindre, v. a. kia tchouang, yang. Féler, v. a. lié, p'ong lié. Félicitation, s. f. kong ho, ho jen hi che. 福吉 Félicité, s. f. fou ki. 賀△喜事 Féliciter, v. a. ho jen hi che. 似貓的 Félin, e, adj. sse mao ti. Femelle, s. f. 母。屬女的 mou, chou niu ti. 牝 - des animaux. p'in. - des oiseaux. tsse. 屬女的 Féminin, e, adj. chou niu ti.

1 14 FEM		FIG
Femme, s. f.	女。婦人。人妻	niu, fou jen, jen ts'i.
Fémur, s. m.	大腿骨	ta t'ouei kou.
Fendre, v. a.	劈開。斧劈	p'i k'aé, fou p'i.
Fenêtre, s. f.	窗戶	tch'ouang hou.
Fente, s. f.	縫兒	fong eul.
Fer, s. m.	鐵	t'iai.
Fer-blanc, s. m.	台洋鐵	paé yang t'iai.
Ferme, adj.	穩固	ouen cou.
Ferme, s. f.	田舍。庄田	t'ien chè, tchouang t'ien.
Fermentation, s. f.	麫發。酒醞釀	mien fa, tsieou ouen jang
Fermer, v. a.	關。閉。鎖。封	couan, pi, so, fong.
Fermeté, s. f.	於 堅	sin kien.
Féroce, adj.	兇惡的	hiong ngo ti.
Ferraille, s. f.	廢鐵	fei t'iai.
Ferrure, s. f.	鐵稜。鐵角	t'iai ling, t'iai kiao.
Fertile, adj.	肥田。肥地	fei t'ien, fei ti.
Festin, s. m.	大酒席	ta tsieou si.
Fête, <i>s. f.</i>	節季	tsié ki.
Feutre, s. m.	毡子	tchan tze.
Fève, s. f:	豆	teou.
Fiançailles, s. f.	聘禮	p'ing li.
Fiancé, s. m.	定了姻	ting leao yin.
Fiancée, s. f.	許配	shu p'ei.
Fibre, s. f.	肉絲。筋絡。草絲	jeou sse, kin lo, ts'ao sse
Ficeler, v. a.	繋繩。裍	hi chen, k'ouen.
Fidèle, adj.	忠信	tchong sin.
Fier, ère, adj.	驕傲。自大	kiao ngao, tze ta.
Fièvre, s. f.	擺子。熱疾	paé tze, je tsi.
Figue, s. f.	無花菓	wou houa kouo.
Figuier, s. m.	無花樹	wou houa chou.

臉面。容貌。比喻 lien mien, jong mao, pi yu-Figure, s. f. 扮做。裝做 Figurer, v. a. pan tso, tchouang tso. 線。絲 Fil, s. m.sien, sse. 肉絲。草絲 Filament, s. m. jeou sse, ts'ao sse. 紡線廠。機房 Filature, s. f. fang sien tch'ang, ki fang. 一行。列成行 File, s. f. yi hang, liai tch'eng hang. 紡線 Filer, v. a. fang sien. 綱 Filet, s. m.ouang. 鐵絲拉板 Filière, s. f. t'iai sse la pan. 女兒。姑娘 Fille, s. f. niu eul, cou niang. Filon, s. m. 循脉 kong mć. 兒子 Fils, s. m. eul tze. 濾布。濾桶 Filtre, s. m. lou pou, lou t'ong. 濾滓 lou tse. Filtrer, v. a. 終。尾。末。意思 tchong, ouei, mo, yi sse. Fin, s. f. 細。冷慧 Fin, e, adj. si, ling houei. 國帑 Finance, s. f. kouo t'ang. 細。冷慧 Finesse, s. f. si, ling houei. Finir, v. a. 完工。做完。 ouan cong, tso ouan, ouan ts'uan. siao p'ing tze. Fiole, s. f. 小瓶子 Firmament, s. m. ts'ang t'ien. 定住。立定 Fixer, v. a. ting tchov, li ting. 瓶子 Flacon, s. m. p'ing tze. 碰臭脚。 Flagorner, v. a. p'ong tch'eou kiao, 奉稱人 fong tch'eng jen. Flairer, v. a. 鼻聞。發香 pi ouen, fa hiang. Flambeau, s. m. la t'aé. 火燄 Flamme, s. f. ho yen. Flanc, s. m. yao pien.

116 FLA		FON
Flanelle, s. f.	小絨	siao jong.
Flatter, v. a.	詔媚	tchan mei.
Fléau, s. m.	連耞。大災	lien kia, ta tsaé.
Flèche, s. f.	答	tsien.
Fléchir, v. a.	讓。感動	jang, kan tong.
Flétrir, v. a.	羞辱。污辱。退色	sieou jou, wou jou, t'ouei ssi
Flétrissure, s. f.	羞辱。汚辱	sieou jou, wou jou.
Fleur, s. f.	花	houa.
Fleurir, v. a.	開花	k'aé houa.
Fleuve, s. m.	江。河	kiang, ho.
Flexible, adj.	軟的。可彎的	jouan ti, k'o ouan ti.
Flot, s. m.	波浪	po lang.
Flotte, s. f.	一帮兵船	yi pang ping teh'ouan.
Flotter, v. n.	漂。浮水	p'iao, feou choui.
Fluide, s. m.	風氣	fong k'i.
Flute, s. f.	笛子	ti tze.
Flux, s. m.	海潮。上潮	haé tch'ao, chang tch'ao.
Fluxion, s. f.	腫	tchong.
Foetus, s. m.	胚胎成形	p'ei t'aé tch'eng hing.
Foi, s. f.	信	sin.
Foie, s. m.	肝	kan.
Foin, s. m.	乾草	kan ts'ao.
Foire, s. f.	集。集會	ki, ki houei.
Fois, $s. f.$	一回。一次	yi houei, yi tss'e.
Folie, s. f.	瘋氣。 瘋顛	fong k'i, fong tien.
Fonction, s. f.	本分。用處	peun feun, yong tch'ou.
Fonctionnaire, s. m.	做官的	tso couan ti.
Fond, s. m.	底。根。底	ti, ken, ti.
Fondamental, e, adj.		ken peun ti, tsouei yao kin.
Fondateur, s. m.	初興者。立者	tch'ou hing tjè, li tjè.

FON		FOR 117
Fondement, s. m.	肛門	kang men.
Fonder, v. a.	開創。設立。	k'aé tch'ouang, chè li,
	興起	hing k'i.
Fonderie, s. f.	鑄鐵厰	tchou t'iai tch'ang.
Fondeur, s. m.	鑄鐵匠	tchou t'iai tsiang.
Fondre, v. a.	化。消化	houa, siao houa.
Fontaine, s. f.	水泉。水窩子	choui ts'uan, choui ouo tze.
Fonte, s. f.	鐵汁	t'iai tje.
Force, s. f.	力。勁。氣力。力量	li, kin, k'i li, li leang.
Forcer, v. a.	撬開。勉强。	ts'iao k'aé, mien k'iang,
	勒逼	lè pi.
Foret, s. m.	鑽頭	tsouan t'eou.
Forêt, s. f.	樹林	chou lin.
Forfait, s. m.	大罪	ta tsouei.
Forge, s. f.	打鐵爐。鐵匠舖	ta t'iai lou, t'iai tsiang p'ou
Forger, v. a.	打鐵。搥鐵	ta t'iai, tch'ouei t'iai.
Formalité, s. f.	禮。規矩	li, kouei ku.
Format, s. m.	書格。式樣	chou ko, che yang.
Forme, s. f.	形。體形	hing, t'i hing.
Formellement, adv.	决然	kue jan.
Former, v. a.	做弄。成。	tso long, tch'eng,
	結成	kiai tch'eng.
Formidable, adj.	力極大的。	li ki ta ti,
	勢難當之	che nan tang tje.
Formose, (Ile de)	臺灣	t'aé ouan.
Formule, s. f.	常套話。	tch'ang t'ao hona,
	格式。文劵稿	ko che, ouen tsuan kao.
Fort, s. m.	砲臺	p'ao t'aé
Fort, e, adj.	力大的。有勁者	li ta ti, yeou kin tjè.
Forteresse, s. f.	砲台	p'ao t'aé.

118 FOR		FOU
Fortification, s. f.	城堡。砲台	tch'eng pao, p'ao t'aé.
Fortifier, v. a.	加堅固。	kia kien cou,
	修城池	sieou tch'eng tj'e.
Fortune, s. f.	運氣。命	yun k'i, ming.
- biens, richesse.	財錢。家私	ts'aé ts'ien, kia sse.
Fossé, s. f.	城池	tch'eng tj'e.
Fossette, s. f.	酒窩	tsieou ouo.
Fou, folle, adj.	瘋狂	fong k'ouang.
Foudre, s. f.	雷	lei.
Foudroyer, v. a.	雷霹	lei p'i.
Fouet, s. m.	馬鞭子	ma pien tze.
Fouetter, v. a.	拿鞭打	na pien ta.
Fouiller, v. a.	搜起	seou k'i.
Fouine, s. f.	黄鼠狼	houang chou lang.
Foulard, s. m.	脛巾	king kin.
Foule, s. f.	羣。人山人海	ts'iun, jen chan jen haé.
Fouler, v. a.	壓。擠	ya, ts'i.
Four, s. m.	≊。 爐	yao, lou.
Fourbe, adj.	哄人者。騙子	hong jen tjè, p'ien tze.
Fourche, s. f.	鍤子。义子	tch'a tze, tch'a tze.
Fourchette, s. f.	锸子	tch'a tze.
Fourmi, s. f.	螞蟻	ma yi.
Fourmillière, s. f.	螞蟻窩	ma yi ouo.
Fournaise, s. f.	火室	ho yao.
Fournée, s. f.	一室之多	yi yao tje to.
Fournir, v. a.	備所需。供用	pei so siu, cong yong,
Fourniture, s. f.	所供用之物	so cong yong tje wou.
Fourrage, s. m.	草料	ts'ao leao.
Fourneau, s. m.	爐	lou.
Fourrer, v. a.	放入于內	fang jou yu nei.

裘。皮衣 k'ieou, p'i yi. Fourrure, s. f. 鍋竈 kouo tsao. Fover, s. m.轟聲動天地 Fracas, s. m. hong cheng tong t'ien ti. 有零。零數 Fraction, s. f.yeou ling, ling chou. 易碎。不堅固 Fragile, adj. yi souei, pou kien cou. Fragment, s. m. yi souei c'ouaé. 費用。筆費 fei yong, pi fei. Frais, s. m. 新鮮。凉。風凉 Frais, fraiche, adj. sin sien, leang, fong leang. 洋梅 Fraisier, s. m. yang mei. 法國人 Français, s. m. fa kouo jen. 法國 France, s. f. fa kouo. Franchement, adv. 前面的。 ts'ien tje ti, 老老實實的 lao lao che che ti 跳過去。過。 Franchir, v. a. t'iao kouo k'u, kouo, 跳那邊 t'iao na pien. 實心。前直 che sin, ts'ien tje. Franchise, s. f. 打。拷。敲 Frapper, v. a. ta, k'ao, k'iao. 引射。詭計 Frauder, v. a. yin chè, kouei ki. 害怕。心裡驚惶 haé p'a, sin li king houang. Frayeur, s. f. 等大兵船。 eul teng ta ping tch'ouan, Frégate, s. f. 雙層确舟 chouang tseng p'ao tch'ouan. 馬階子。約束。 ma kiao tze, yo sou, Frein, s. m.禁止 kin tje. 參假 Frelater, v. a. ts'an kia. 震。懼怕 Frémir, v. n. tchen, ku p'a. 蒙槐 Frène, s. m.mong houaé. 時時有之。俗性 Fréquent, e, adj. che che veou tje, sou sing. 親近。常會 Fréquenter, v. a.ts'in kin, tch'ang houei. 弟。兄。哥哥。兄弟ti, hiong, ko ko, hiong ti. Frère, s. m.

120 FRE		FUR
Fret, s. m.	水脚價	choui kiao kia.
Frêter, v. a.	僱船	cou tch'ouan.
Friand, e, adj.	嘴饞的	tsouei tch'an ti.
Friche, s. m.	荒田	houang t'ien.
Frictionner, v. a.	揉一揉。揉搓	jeou yi jeou, jeou ts'o.
Frimas, s. m.	寒冷	han leng.
Frire, v. a.	煎。油煎。沙	tsien, yeou tsien, tch'ao.
Froid, s. m.	冷。寒凉	leng, han leang.
Froisser, v. a.	揉爛。得罪人	jeou lan, te tsouei jen.
Fromage, s. m.	奶餅	naé ping.
Froment, s. m.	麥子	maé tze.
Fronder, v. a.	批評	p'i p'ing.
Front, s. m.	額。正面	ngo, tcheng mien.
Frontière, s. f.	邊疆地方。境界	pien kiang ti fang, king k
Frotter, v. a.	揉。擦	jeou, tch'a.
Fructifier, v. n.	結菓。出息。利益	kiai kouo, teh'ou si, li y
Fructueux, se, adj.	有出息。有利益	yeou tch'ou si, yeou li y
Fruit, s. m.	菓子	kouo tze.
Fuir, v. a.	逃跑。逃走	t'ao p'ao, t'ao tseou.
Fuite, s. f.	漏。逃走	leou, t'ao tseou.
Fumée, s. f.	火烟	ho yen.
Fumer, v. a.	吃烟	tj'e yen.
Fumeur, s. m.	吃烟者	tj'e yen tjè.
— d' opium.	吃鴉片者	hi ya p'ien tjè.
Fumier, s. m.	業	feun.
Funèbre, adj.	憂悶的。	yeou meun ti,
	黑暗之所	hei ngan tje so.
Funérailles, s. f.		sang che.
Funeste, adj.	凶事。殃	hiong che, yang.
Fureur, s. f.	兇急。忿怒	hiong ki, feun nou.

G

運糧船。 Gabare, s. f. yun leang tch'ouan, 駁船 po tch'ouan. Gabarit, s. m. (charp.)板模樣 pan mou yang. 辦埋不善 Gabegie, s. f. pan li pou chan. Gabelle, s. f. yen k'o. Gâcher, v. a. ho ngi. Gaffe, s. f. (marine.) 致于 tch'a tze. Gage, s. m.tang t'eou. Gager, v. a. ta tou. Gageure, s. f. ta tou. 贏者。勝者 Gagnant, e, adj. ying tjè, cheng tjè. 勝。贏。贃錢 Gagner, v. a.cheng, ying, tchouan ts'ien 好樂的 Gai, e, adj. bao lo ti. Gaieté s. f. k'ouaé lo, shi houan. 利益。所賺之錢 Gain, s. m. li yi, so tchouan tje ts'ien. 刀鞘子 Gaine, s. f. tao shao tze. Gale, s. f. kiai tch'ouang. ta tsiang tch'ouan. Galère, s. f. Galerie, s. f. lan kan. Galérien, s. m. tso c'ou cong tjè. Galle, (noix de) s. f. mo che tze. Galoche, s. f. mou ti hiai. Galop, s. m. ta han pou, 馬行大步 ma hing ta pou. Gamelle, s. f. 食鍋。銅鍋 che kouo, t'ong kouo. 音樂譜 Gamme, s. f. ying yo p'ou. 老糊塗者 Ganache, s. f. Iao hou t'ou tjè. 爛瘍 Gangrène, s. f. lan tch'ang.

手套 Gant, s. m. cheou t'ao. 四輪草 Garance, s. f. sse louen ts'ao. 做保者。擔保 tso pao tjè, tan pao. Garant, s. m. 保約。擔保 pao yo, tan pao. Garantie, s. f. tso pao, tchè. Garantir, v. a. nan tze, eul tze, Garçon, s. m. 男孩子 nan haé tze. 看守者 k'an cheou tjè. Garde, s. f. 火爐欄 Garde-fou, s. m. ho lou lan. 厭慣 tch'ou kouei. Garde-manger, s. m. Garde nationale chinoise 鄉身 hiang yong. 留下。不還。 Garder, v. a. leou hia, pou houan, 守。鎮守 cheou, tchen cheou. 看守 人 Gardien, s. m. k'an cheou jen. 留神。小心 Gare, interj. leou chen, siao sin. Gargariser, (se), v. pr. 歐口 seou k'eou. Gargousse, s. f. tchouang p'ao. Garnir, v. a. tchouang che. 守城兵 Garnison, s. f. cheou tch'eng ping. 裝飾 tchouang che. Garniture, s. f. 綑綁。 Garrotter, v. a. k'ouen pang, 用繩綁 yong chen pang. 混用。冒用 Gaspiller, v. a. houen yong, mao yong. 胃淡 ouei tan. Gastrite, s. f. 餅。麫餅 ping, mien ping. Gâteau, s. m. 壞。%愛 houaé, ni ngaé. Gâter, v. a.左。左手。左邊 Gauche, adj. tso, tso cheou, tso pien. 慣用左手者 Gaucher, s. m. couan yong tso cheou tjè. 氣。火氣 Gaz, s. m.k'i, ho k'i. 紗 Gaze, s. f. sha.

124 GAZ		GEN
Gazelle, s. f.		houang yang.
Gazette, s. f.	京報。新聞紙	king pao, sin ouen tje.
Gazon, s. m.	草皮	ts'ao p'i.
Geai, s. m.	白鴿	paé ko.
Géant, s. m.	長人。	tchang jen,
	身量極高者	cheng leang ki kao tjè.
Geindre, v. n.	嘆口氣	t'an k'eou k'i.
Gélatine, s. f.	魚膠	yu kiao.
Gelée, s. f.	霜。冰霜。	chouang, ping chouang,
	凍死	tong sse.
Geler, v. n.	凍。凝結。凍死	tong, ying kiai, tong sse.
Gémir, v. n.	嘆息	t'an si.
Gémissement, s. m.	嘆氣	t'an k'i.
Gencive, s. f.	牙床	ya tch'ouang.
Gendre, s. m.	女婿	niu siu.
Gêne, s. f.	難。難住。	nan, nan tehou,
	窮苦	k'iong c'ou.
Généalogie, s. f.	族譜	tsou p'on.
Gêner, v. a.	阻當。難爲	tsou tang, nan ouei.
Général, s. m.	將軍。提督。	tsiang kiun, t'i tou,
	鎮台	tchen t'aé.
Général, e, adj.	總的。大約	tsong ti, ta yo.
Généralement, adv.	總而言之。大槩	tsong err yen tje, ta kaé.
Généralité, s. f.	漢文	han ouen.
Génération, s. f.	一代。一輩	yi taé, yi pei.
Généreux, se, adj.	大方的。	ta fang ti,
	肯施錢者。大量	k'en che ts'ien tjé, ta léang.
Génie, s. m.	神。神仙。奇才	cheng, chen sien, k'i ts'aé.
Génisse, s. f.	母牛	mou nieou.
Genou, s. m.	膝盖。膝	si kaé, si.

凍氷水。氷

Glace, s. f.

Glacer, v. a.

Glace (miroir), s. f.

tong ping choui, ping.

king. ning kiai.

126 GLA		GOU
Glacière, s. f.	氷室。凌陰	ping che, ling yin.
Glaçon, s. m.	一塊氷	yi c'ouaé ping.
Glaive, s. m.	劍	kien.
Gland, s. m.	帽繐	mao souei.
Glande, s. f.	咽喉筋	yin heou kin.
Glisser, v. n.	滑。跌足。滑倒	houa, t'iai tsou, houa ta
Globe, $s. m.$	球子	k'ieou tze.
Globule, s. m.	頂子	ting tze.
Gloire, s. f.	榮華	jong houa.
Glorieux, se, adj.	光榮的	kouang jong ti.
Glotte, s. f.	喉管	heou couan.
Glouton, ne, adj.	貪食者	t'an che tjè.
Glu, s. f.	粘膠	nien kiao.
Gnomon, s. m.	晷表	kouei piao.
Gobelet, s. m.	階杯	tsiao pei.
Gober, v. a.	吞下	t'ouen hia.
Gobi, (desert de—)	沙漠	sha mo.
Godiller, v. n.	搖槳	yao tsiang.
Goëlette, s. f.	兩隻桅洋船	leang tje ouei yang tch'ou
Goître, s. m.	瘤子	ieou tze.
Golfe, s. m .	海灣	haé wan.
Gomme, s. f.	膠	kiao.
Gomme arabique	芸香	yun hiang.
Gonfler, v. a.	腫起	tchong k'i.
Gong, s. f.	銅鑼	t'ong lo.
Gonorrhée, s. f.	白濁	paé tou.
Gorge, s. f.	嗓子	sang tze.
Gosier, s. m.	喉嚨	heou long.
Goudron, s. m.	弝鳴油	pa ma yeou.
Gouffre, $s. m.$	淵	yuan.

Grandir, v. n.

Grand, mère, s. f.

瓶頸 Goulot, s. m. p'ing king. 小釘子 Goupille, s. f. siao ting tze. 酒瓶 Gourde, s. f. tsieou p'ing. t'an che. Gourmand, e, adj. tsouei tch'an. Gourmet, s. m.味道 ouei tao. Goût, s. m. 嘗。咂一咂 tch'ang, tsa yi tsa. Goûter, v. a.→湉 yi ti. Goutte, s. f. 脚風 kiao fong. Goutte, s. f. (méd,) 水槽。槽路 choui tsao, tsao lou. Gouttière, s f. tch'ouan t'o. Gouvernail, s. m. 治國。治民。制御 tje kouo, tje min, tje yu. Gouvernement, s. m.治民。政治 tje min, tcheng tje. Gouverner, v. a.總督。制台 tsong tou, tje t'ae. Gouverneur, s. m. 寬恕。恩。饒恕 k'ouan chou, ngen, jao chou. Grâce, s. f. 饒命 Grace! grace! jao ming. 温和。美麗 ouen ho, mei li. Gracieux, se, adj. 品級 Grade, s. m. p'in ki. 漸漸的。一步 · 狀tsien tsien ti, yi pou yi pou. Graduellement, adv. 陛官。界分數 Graduer, v. a. cheng couan, kiai feun chou -粒。一顆 Grain, s. m. yi li, yi k'o. 種 Graine, s. f.tchong. 開糧食店 Grainetier, s. m. k'aé leang che tien. Graisse, s. f. tchou yeou. 油玷。上油 Graisser, v. a. yeou tien, chang yeou. 話法 Grammaire, s. f. houa fa. 大。長。高 Grand, de, adj. ta, tch'ang, kao. Grandeur, s. f. 大小 ta siao.

tchang ta.

tsou mou.

128 GRA		GRE
— mère de son pè	ere. 祖母	tsou mou.
— mère de sa mè	ere.外祖母	ouaé tsou mou.
Grand' père, s. m.	祖父	tsou fou.
— père de son pè	ere. 祖父	tsou fou.
— père de sa mè	re.外祖父	ouaé tsou fou.
Granit, s. m.	花剛石	houa kang che.
Grange, s. f.	倉廩	ts'ang ling.
Grappe, s. f.	二把	yi pa.
Grappin, s. m.	鈎子	keou tze.
Gras, sse, adj.	肥的	fei ti.
Gratification, s. f.	花紅銀。	houa hong ying,
	酒錢。賞銀	tsieou ts'ien, chang ying
Gratifier, v. a.	白送。賞給	paé song, chang kei.
Gratis, adv.	不要錢	pou yao ts'ien.
Gratitude, s. f.	威恩	kan ngen.
Gratter, v. a.	擦抹	ts'a mo.
Gratuit, e, adj.	白送的	paé song ti.
Grave, adj.	有關係的。要緊	🔾 yeou kouan hi ti, yao kin
	重	tchong.
- sérieux.	端方。威嚴	touan fang, ouei yen.
Gravelle, s. f.	淋症	lin tcheng.
Graver, v. a	雕刻	tiao k'e.
Graveur, s. m.	雕刻匠	tiao k'e tsiang.
Gravier, s. m.	粗沙	ts'ou cha.
Gravir, v. a.	上山	chang chan.
Gravité, s. s.	重。要緊地方	tchong, yao kin ti fang.
- réserve.	威風凛凛	ouei fong ling ling.
Gravure, s. f.	雕工	tiao cong.
Gré, s. m.	任其。任邊	jen k'i, jen pien.
Gredin, e, s. f.	匪類。匪徒	fei lei, fei t'ou.

129

GRE

接枝 Greffer, v. a. tsié tje. 書吏。錄手 Greffier, s. m. chou li, lou cheou. Grêle, s. f. pao. Grêlon, s. m. ta pao tze. Grelot, s. m. ling tze. leng tchan. Grelotter, v. n. Grenier, s. m. ts'ang. Grenouille, s. f. t'ien ki. 紅礪戶 Grès, s. m. hong li che. Grief, s. m. kiai hen tje yeou. Griffe, s. f. tchoua. Griffer, v. a. 抓。抓破 tchoua, tchoua p'o. Griffonner, v. a. 草寫。亂寫 ts'ao siai, louan siai. Grillage, s. m. ling, lan. Griller, v. a. chao tsiao. tch'an. Grillon, s. m.鬼臉。歪嘴 couei lien, ouaé tsouei. Grimace, s. f. Grimper, v. n. p'a chang, 爬上高處 p'a chang kao tch'ou. 灰色。淡青 Gris, se, adj. houei ssè, tan ts'ing. 似灰色的 Grisâtre, adj. sse houei ssè ti. 嘴裡喃喃 Grogner, v. n. tsouei li nan nan. Gros, se, adj. p'ang ta. Groseiller, s. m.ling tang kouo. 身有喜。有孕 Grossesse, s. f. chen yeou hi, yeou ying. Grosseur, s. f. p'ang, ts'ou heou. Grossier, ère, adj. ts'on leon. 粗陋。撒村 Grossièreté, s. f. ts'ou leou, sa ts'ouen. 粗厚起來。發胖 ts'ou heou k'i laé, fa p'ang Grossir, v. n. Grotte, s. f. chan tong.

H

Ha! ah! exclamation. 嗳吗 ngaé ya. Habile, adj. 能幹的。能事的 neng kan ti, neng che ti. Habiller, v. a. 穿衣服 tch'ouan yi fou. 衣服。衣裳 Habit, s. m. yi fou, yi chang. 本地人。住戶 Habitant, e, s. peun ti jen, tchou hou. 住所。居所。房子 Habitation, s. f. tchou so, ku so, fang tze. Habiter, v. a. 居住 ku tchou. Habitude, s. f. 習氣。風俗 si k'i, fong sou. Habituel, le, adj. 常的。平俗 je tch'ang ti, p'ing sou. Habituer, (s') v. pr. 練智。慣習 lien si, couan si. 說大的。自誇 Hableur, euse, s. chouo ta ti, tze koua. Hache, s. f. fou t'eou. Hacher, v. a. ts'ié sonei. Haie, s. f. li pa. Haillons, s. m. p'o yi. Haï-nan, (l'ile de) 海南 haé nan. Haine, s. f. 心恨 sin hen. 恨 Haïr, v. a. hen. Haïssable, adj. 可恨 k'o hen. Halage, s. m. 抬牽 la ts'ien. Haleine, s. f. k'i, tch'ouan k'i. Hâler, v. a. la ts'ien. Halle, s. f. 肉市。菜市 jeou che, ts'aé che. Halte, s. f. 宿頭。歇店 sou t'eou, sié tien. Halte! exclamation. tchou cheou, teng yi hia. Hamac, s. m.吊床 tiao tch'ouang. Hameau, s. m. ts'ouen tze. Hameçon, s. m. 鱼铂子 yu keou tze. Hanche, s. f. lei.

132 HAN		HER
Hangar, s. m.	オ朋	p'ong.
Harangue, s. f.	謂衆曰	ouei tchong yué.
Haras, s. m.	養馬處	yang ma teh'ou.
Harasser, v. a.	累死人, 困倦	lei sse jen, k'ouen tsuan.
Hardi, e, adj.	敢做。敢為的	kan tso, kan ouei ti.
Hardiesse, s. f.	敢做。膽大的	kan tso, tan ta ti.
Haricot, s. m.	畫	teou
Harmonie, s. f.	和音。和	ho yin, ho.
Harnacher, v. a.	披馬鞍	p'ei ma ngan.
Harnais, s. m.	技	pei.
Harpagon, s. m.	錢奴	ts'ien nou.
Harpe, s. f.	瑟	shè.
Hasard, s. m.	徼倖	kiao hing:
Hasarder, v. a.	賭命。試運氣。	tou ming, che yun k'i,
	冒險	mao hien.
Hâte, s. f.	速速。草草	sou sou, ts'ao ts'ao.
Hâter, v. a.	催	ts'ouei.
Hausser, v. a.	望上舉。抬起	ouang chang ku, t'aé k'i
Haut, e adj.	高	kao.
Hautain, e, adj.	自大。自高	tze ta, tze kao.
Hauteur, s. f.	高	kao.
Hâve, adj.	黄瘦	houang seou.
Havre, s. m.	海口	hae k'eou.
Hélas, interj.	嗚呼	wou hou.
Hemisphère, s. m.	半地球	pan ti k'ieou.
Hémoragie, s. f.	血流。吐血	sié leou, t'ou sié.
Herbe, s. f.	草	ts'ao.
Herboriser, v. n.	找藥草	tchao yao ts'ao
Héréditaire, adj.	世襲。祖傳	che si, tsou tchouan.
Hérésie, s. f.	邪教	sié kiao.

祖業。家業 tsou nié, kia nié. Héritage, s. m. heou tsse. Héritier, s. m. Hermétiquement, adv. 關的嚴嚴 couan ti yen yen. 銀鼠。銀鼠皮 yin chou, yin chou p'i. Hermine, s. f. 獨修士 tou sieou che. Hermite, s. m. 小腸氣 siao tch'ang k'i. Hernie, s. f. lou sse. Héron, s. m.**家**漢。大丈夫 hao han, ta tchang fou. Héros, s. m. Herse, s. f. pa tze. 心無定意 sin wou ting yi. Hésiter, v. n. 下鐘 Heure, s. f. yi hia tchong. 享福的。自在的。hiang fou ti, tze tsaé ti, Heureux, se, adj. 富足 fou tsou. 相碰 Heurter, v. a. siang p'ong. hiou, tch'e hiao. Hibou, s. m. 難觀 nan kouan. Hideux, se, adj. 昨日 tso je. Hier, adv. 品級 Hiérarchie, s. f. p'in ki. 笑。哈哈大笑 Hilarité, s. f. siao, ha ha ta siao. Hippopotame, s. m. si nieou. Hisser, v. a. hien k'i. Histoire, s. f. tje chou. 稨誌書者 Historien, s. m. pien tje chou tjè. Hiver, s. m.tong t'ien. 搖搖頭 Hocher, v. a. yao yao t'eou. 招呼人之聲 Holà!, interj. tchao hou jen tje cheng. 荷蘭國人 Hollandais, s. m. ho lan kouo jen. long hia. Homard, s. m. 殺人罪名 Homicide, s. m.cha jen tsouei ming. 禮下于人 li hia yu jen. Hommage, s. m.

134 HOM		HOU
Homme, s. m.	人。人類	jen, jen lei.
Homogène, adj.	不雜	pou tsa.
Homonyme, adj.	同姓人	t'ong sing jen.
Hong-kong,	香港	hiang kiang.
Honnète, adj.	正道人。	tcheng tao jen.
	一正經人	tcheng king jen.
Honneur, s. m.	賞臉事。賜光	chang lien che, tss'e kouar
Honorable, adj.	可敬的	k'o king ti.
Honoraire, adj.	有名無實。	yeou ming wou che,
	無俸之職	wou fong tje tje.
Honte, s. f.	羞辱	sieou jou.
Hopital, s. m.	養病院	yang ping yuan.
Horde, s. f.	一股野人。一群	yi cou yé jen, yi k'iun.
Horizontal, e, adj.	地平。横	ti p'ing. heng.
Horizon, s. m.	四望。天涯	sse cuang, t'ien yaé.
Horloge, s. f.	大鐘	ta tchong.
Horloger, s. m.	修鐘表的	sieou tchong piao ti.
Horreur, s. f.	看不得	k'an pou te.
Horrible, adj.	看不得的	k'an pou te ti.
Horriblement, adv.	難觀的。	nan kouan ti,
	颅不過的	tch'eou pou koue ti.
Hors, prep.	其外	k'i ouaé.
Hospice, s. m .	養病院	yang ping yuan.
Hospitalité, s. f.	留客	leou k'e.
Hostilité, s. f.	干戈。不懷好意	kan ko, pou houaé hao
Hôte, s. m.	客	k'e.
Hôtel, s. m.	客店。客寓	k'e tien, k'e yu.
Hôtellerie, s. f.	客店	k'e tien.
Hotte, s. f.	筐子	k'ouang tze.
Houille, s. f.	煤炭	mei t'an.

I 這裡。這塊兒 世上

→樣。相同

不識字的

翻随

丢臉事

不識字

沒有學問者。

不知。不曉得

違例的

他。彼。其

海島

不識字者

私的。擅自做的。

明悟裡。 Idéal, e, adj. 心裡想的

想頭。意思 Idée, s. f. 一樣。同上 Idem, --認其同·

Identifier, v. a. Identique, adj.

Ici, adv.

Ici bas.

Identité, s. f.

土語 Idiôme, s. m. 愚蠢。糊塗 Idiot, e, adj. 泥土像。心裡人

Idole, s. f. Ignare, adj.

Ignoble, adj. Ignominie, s. f.

Ignorance, s. f. Ignorant, e, adj.

Ignorer, v. a.

Il, pr.

He, s. f. Illégal, e, adj.

私的。不應該的。sse ti, pou ying kaé ti, Illégitime, adj. 不應得

不正經。私。

Illicite, adj. 不應得

無限。無界址

Illimité, adj. 寫的草率難認 Illisible, adj.

tche li, tche c'ouaé eul. che chang. ming wou li,

sin li siang ti.

siang t'eou, yi sse. yi yang, t'ong chang. jen k'i t'ong yi.

相同。不二。不異 siang t'ong, pou eul, pou yi yi yang, siang t'ong.

> t'ou yu. yu tch'ouen, hou t'ou. ngi t'ou siang, sin li jen.

pou che tze ti. pei leou.

tieou lien che. pou che tze.

mo yeou hio ouen tjè, pou che tze tjè.

pou tje, pou hiao te. t'a, pei, k'i. hae tao.

sse ti, chan tze tso ti, ouei li ti.

pou ying te. pou tcheng king, sse,

pou ying te. wou hien, wou kiai tje.

siai ti ts'ao shouaé nan jen

138 ILL		IMM
Illogique, adj.	不合理	pou ho li.
Illumination, s. f.	懸燈結彩。	suan teng kiai ts'aé,
	花燈	houa teng.
Illusion, s. f.	無影之想	wou ying tje siang.
Illusoire, adj.	不實的。虛假的	pou che ti, shu kia ti.
Illustre, adj.	顯明。	hien ming,
	流名後世	leou ming heou che.
Ily, s. m. (district de)	_	yi li.
Image, s. f.	像。圖	siang, t'ou.
Imaginaire, adj.	雲裡來霧裡去	yun li laé wou li k'u.
Imagination, s. f.	想。想	siang, sin siang.
Imaginer, v. a.	糊思亂想。	hou see louan siang,
	想出	siang tch'ou.
Imbécile, adj.	蠢笨。愚笨。	tch'ouen peun, yu peun,
	侵子	sha tze.
Imbiber, v. a.	淋。浸。泡	lin, tsin, pao.
Imiter, $v. a.$	效法。照樣而行	hiao fa, tchao yang eul hing
Immatériel, le, adj.	無形無體	wou hing wou t'i.
Immatriculé, e, adj.	册上有其名	ts'è chang yeou k'i ming.
Immédiat, e, adj.	立刻的	li k'e ti.
Immédiatement, adj.	立刻。即刻	li k'e, tsi k'e.
Immense, adv.	廣大	kouang ta.
Immensité, s. f.	無涯空	wou yaé k'ong.
Immersion, s. f.	沉	tch'en.
Imminent, e, adj.	將到。臨近的	tsiang tao, lin kin ti.
Immobile, adj.	不能動的	pou neng tong ti.
Immoler, v. a.	獻祭	hien tsi.
Immonde, adj.	汚穢	wou ouei.
Immondices, s. f.	汚穢。糞	wou ouei, feun.
Immoral, e, adj.	動人邪心的	tong jen sié sin ti.

名傳千古 Immortaliser, v. a. ming tchouan ts'ien cou. 永遠不減。 Immortel, le, adj. yong yuan pou mié, 永存不死 yong ts'ouen pou sse. 單的。不雙 Impair, e, adj. tan ti, pou chouang. Impalpable, adj. 抹不動的。 mo pou tong ti, 極微的 ki ouei ti. Impardonnable, adj. 難饒的 nan jao ti. 不全。 Imparfait, adj. pou ts'uan, 不十分好的 pou che feun hao ti. Impartial, e, adj. 無私心的。 wou sse sin ti, wou p'ien sin. 衚衕。死衚衕 Impasse, s. f. hou t'ong, sse hou t'ong. 不忍耐的。冷急 Impatience, s. f. pou jen naé ti, sin ki. Impatienter, (s') v. pr.失性兒。不耐煩 che sing eul, pou naé fan. 打不通。難猜量 Impénétrable, adj. ta pou t'ong, nan ts'aé léang Impératif, ve, adj. 傳命的 tchouan ming ti. 皇后 Impératrice, s. f. houang heou. 微小難視 Imperceptible, adj. ouei siao nan che. Imperfection, s. f. 不全處 pou ts'uan tch'ou, 不是處。短處 pou che tch'ou, touan tch'ou 御的。御用的 Impérial, e, adj. yu ti, yu yong ti. 好勒逼人的 Impérieux, se, adj. hao lé pi jen ti. 潤不透的 Imperméable, adj. joun pou t'eou ti. 不啻重人之能 pou tsouen tchong jen tjetaé Impertinence, s. f. 難動其為 Imperturbable, adj. nan tong k'i sin. 啟禀者 Impétrant, e, s. k'i ping tjè. 心急暴 Impétuosité, s. f. sin ki pao. 不敬天地。馬神的pou king t'ien ti, ma chen ti Impie, adj. 念怨不休。 Impitoyable, adj. nien yuan pou sieou, 不饒人的 pou jao jen ti.

永存不壞

yong ts'ouen pou houaé.

Inaniovible, adj.

Inclinaison, s. f.

Inclination, s. f.

Incliner, v. a.

Inclus, e, adj.

Incognito, s. m.

Inclusivement, adv.

Incombustible, adj.

Inaniné, e, adj.

pou tong ti, pou houan ti.

wou kia, ts'ien nan maé ti.

pou hovo ti, sse ti.

hou jan kien ti.

hing, tch'ou tso.

無價。錢難買的 Inappréciable, adj. Inattendu, e, adj. 。初做 Inaugurer, v. a. 計其數的。 Incalculable, adj. 燒紅的 Incandescent, e, adj. 不能。不會 Incapable, adj. 禁。放入監牢 Incarcérer, v. a. 放火者 Incendiaire, adj. 失火。走水 Incendie, s. m. Incertain, e, adj. 心裡無主意。 Incertitude, s. f. 躊躇不决 不日。不久。 Incessamment, adv. Inceste, s. m. 族姦。逆倫淫姦 另外的。外事 Incident, e, adj. Inciser, v. a. 用刀城 排唆。唆訟 Inciter, v. a. Incivil, e, adj. 不知禮的

偏。斜。金

俯。偏渦來

燒不息的。

在內。內信。另信

在內。在其數內

燒不壞的

偏心

悄悄

不動的。不掩的

不活的。死的

nan ki k'i chou ti, wou chou chao hong ti. pan neng, pou houei. kien kin, fang jou kien lao. fang ho tjè. che ho, tseou choui. pou ting. sin li wou tchou yi, tch'eou tch'ou pou kué. pou je, pou kieou, pou touan ti. tsou kien, ngi louen yin kien ling ouaé ti, ouaé che. yong tao ts'e yi hia. t'iao so, so song. pou tje li ti. p'ien, sié, ouaé, p'ien sin. fou, p'ien kouo laé. tsaé nei, nei sin, ling sin. tsaé nei, tsaé k'i chou nei. ts'iao ts'iao. chao pou si ti, chao pou houaé ti.

不方便 Incommode, adj. pou fang pien. 無比 Incomparable, adj. wou pi. 不全。有缺的 Incomplet, e, adj. pou ts'uan, yeou k'ué ti. Incompréhensible, adj. 難懂的。難明的 nan tong ti, nan ming ti. 意想不到的 Inconcevable, adj. yi siang pou tao ti. 舉動不正 ku tong pou icheng. Inconduite, s. f. 失禮之處 che li tje tch'ou. Incongruité, s. f. 人不知的。 jen pou tje ti, Inconnu, e, adj. 不知姓名的 pou tie sing ming ti. 言行相違 yen hing siang ouei. Inconséquence, s. f. 安慰不過 ngan ouei pou kouo. Inconsolable, adj. 無恒心。 wou heng sin, Inconstance, s. f. イ頭無尾 yeou t'eou wou ouei. 批評不得的。 p'i p'ing pou te ti, Incontestable, adj. 無從辨駁處 wou ts'ong pien po tch'ou. 不方便之處。 Inconvénient, s. m. pou fang pien tje tch'ou, -樣不便 yi yang pou pien. Incorporer, v. a. tsin jou. 改不得。性難改 Incorrigible, adj. kaé pou te, sing nan kaé. 無私。清廉。 wou sse, ts'ing lien, Incorruptible, adj. 壞不了 houaé pou léao. 不信者 Incrédule, adj. pou sin tjè. 難信的 nan sin ti. Incroyable, adj. siang. Incruster, v. a. 荒的 houang ti. Inculte, adj. 不能醬好的 Incurable, adj. pou neng yi hao ti. 不小心。不管事 Incurie, s. f. pou siao sin, pou couan che. 天竺國。印度國 Inde, s. f. t'ien tou kouo, yin tou kouo. 失禮的。 Indécent, e, adj. che li ti, 動人春心 tong jen tch'ouen sin.

145

pou neng ts'o ti.

ming cheng tch'eou ti.

水裡化不了的 Indissoluble, adj. choui li houa pou léao ti. 不分別的。朦朧 Indistinct, e, adj. pou feun pié ti, mong long. Individu, s. m. jen, yi jen, yi ming. 分不得的 Indivisible, adj. feun pou te ti. 不聽命。逆違的 Indocile, adj. pou t'ing ming. ngi ouei ti. 沒有精神的。 Indolent, e, adj. mo yeou tsing chen ti, 怠慢 taè man. 性暴難管的 Indomptable, adj. sing pao nan couan ti. 不該的 pou kaé ti. Indû, e, adj. 明明有的。 ming ming yeou ti, Indubitable, adj. 不能疑的 pou neng yi ti. 因此知彼 ying tss'e tje pei. Induction, s. f. 法外施仁。 fa ouaé che jen, Indulgence, s. f. 寬鬆。憐憫 k'ouan song, lien min. 手藝 Industrie, s. f. cheou yi. 不平的。不匀 pou p'ing ti, pou yun. Inégal, e, adj. 糊塗。笨極的 Inepte, adj. hou t'ou, peun ki ti. 用不元 Inépuisable, adj. yong pou ouan. 不動的。笨物 Inerte, adj. pou tong ti, peun wou. 免不得的。 Inévitable, adj. mien pou te ti, 没奈何的 mo naè ho ti. 不准的。 Inexact, e, adj. pou tchouen ti, 常錯定時 tch'ang ts'o ting che. 不饒人的 Inexorable, adj. pou jao jen ti. 無見識。 Inexpérience, s. f. wou kien che, 沒見時面 mo kien che mien. 講解不得。 Inexplicable, adj. kiang kiai pou te, 難明其理 nan ming k'i li.

不能錯的

名聲臭的

Infaillible, adj.

Infâme, adj.

146 INF		ING
Infamie, s. f.	醜事	toh'eou che.
Infanterie, s. f.	步兵	pou ping.
Infanticide, s. m.	殺嬰孩。溺女	sha ying haé, ngi nin.
Infatigable, adj.	不知勞苦	pou tje lao c'ou.
Infatué, e, adj.	自大的	tze ta ti.
Infect, e, adj.	臭的。鼻難聞的	tch'eou ti, pi nan ouen ti.
Infecter, v. a.	臭。敗壞	tch'eou, paé houaé.
Inférieur, e, adj.		hia teng, hia pei, chou yuan.
Infernal, e, adj.	地獄的。兇惡的	ti yu ti, hiong ngo ti.
Infidèle, adj.	不忠信的。	pou tchong sin ti,
_	爽約的。	chouang yo ti,
	負心的	fou sin ti
Infidélité, s. f.	失信。不忠信	che sin, pou tchong sin.
Infinie, adj.	下賤的	hia tsien ti.
Infini, e adj.	無限的。難量。	wou hien ti, nan léang,
	無窮	wou k'iong.
Infiniment, adv.	多得狠	to te hen.
Infirme, adj.	病人。患病人	ping jen, houan ping jen.
Infirmité, s. f.	患病	houan ping.
Inflammation. s. f.	蓮。 痮	tchong, tchang.
Inflexion, s. f.	變音。四聲	pien yin, sse cheng.
Infliger, v. a.	罰	fa.
Influence, s. f.	勢力	che li.
Informer, v. a.	告知。通報	kao tje, t'ong pao.
Infortune, s. f.	患難。凶事	houan nan, hiong che.
Infusion, s. f.	泡在水裡。	p'ao tsaé choui li,
	熬一熬	ngao yi ngao.
Ingambe, adj.	活動的。	ho tong ti,
	能走能跑的	neng tseou neng p'ao ti.
Ingénieur, s. m.	監工	kien cong.

Ingénieux, se, adj. 巧。巧妙 k'iao, k'iao miao. 負心人。睪負 Ingrat, e, adj. fou sin jen, cou fou. 藥料。藥材 Ingrédient, s. m. yao le'ao, yao ts'aé 沒有本事。不會 Inhabile, adj. mo yeou peun che, pou houei 不可居住之所 Inhabitable, adj. pou k'o ku tchou tje so. 無人住。空房 Inhabité, ée, adj. wou jen tchou, c'ong fang. 残暴。不仁 Inhumain, e, adj. ts'an pao, pou jen. 埋塟 Inhumer, v. a. maé tsang. Inimitié, s. f. 仇恨 tch'eou hen. 不公道的 Inique, adj. pou cong tao ti. 當初。大字頭 Initial, e, adj. tang tch'ou, ta tze t'eou. Initié, ée adj. 知其事者 tje k'i che tjè. 汲水 Injecter, v. a. k'i choui. 命。吩咐 Injonction, s. f. ming, feun fou. 屋。醜屋。 Injure, s. f. jou, tch'eou jou, 駡人之言 ma jen tje yen. 不公道 Injuste, adj. pou cong tao. 無罪。思不邪 Innocence, s. f. wou tsouei, sse pou sié. Innombrable, adj. 無數的 wou chou ti. 興。初興 Innover, v. a. hing, tch'ou hing. Inoculer, v. a. 種痘 tchong teou. 不香不臭 Inodore, adj. pou hiang, pou tch'eou. Inonder, v. a. 水淹 choui yen. 不時之為 Inopportun, e, adj. pou che tje ouei. Inoui, e, adj. 未聞 wei ouen. 憚心的。 Inquiet, e, adj. tan sin ti, 心不安的 sin pou ngan ti. 兜人憚冷。 Inquiéter, v. a. teou jen tan sin, 使人心不安 che jen sin pou ngan. 上寫的字。牌記 Inscription, s. f. chang siai ti tze, p'aé ki.

INS INT 149 器貝。樂器 k'i ku, yo k'i. Instrument, s. m. 不知的 pou tje ti. Insu, (à l') loc. prép. Insubordonné, ée adj. 不聽命的 pou t'ing ming ti. 不勝其任者。 pou cheng k'i jen tjè, Insuffisant, e, adj. 不殼用的 pou keou vong ti. haé tao jen. Insulaire, adj. Insulte, s. f. jou ma, sieou jou. 忍。難當 Insupportable, adj. nan jen, nan tang. 做亂。造反 Insurrection, s. f. tso louan, tsao fan. Intact, adj. ts'uan ti. Intègre, adj. 無私 wou sse. 聰明 Intelligence, s. f. ts'ong ming. 聰明的 Intelligent, e adj. ts'ong ming ti. 管事的 Intendant, s. m. couan che ti. 意思 Intention, s. f. yi sse. 盟 Intercalaire, adj. yun. 路上抓住。 lou chang tehoua tehou, Intercepter, v. a. 截其路 tsié k'i lou. 禁止 kin tje. Interdire, v. a. 使人加意。干係 che jen kia vi, kan hi. Intéresser, v. a. 利錢,利息 Intérêt, s. m. li ts'ien, li si. 內。其內。內的 Intérieur, e, adj. nei, k'i nei, nei ti. 署埋。署印 Intérim, s. m. chou li, chou yin. Intermédiaire, adj. 中人 tchong jen. 間斷。有間斷。 Intermittent, e, adj. kien touan, yeou kien touan 有停止的 yeou t'ing tje ti. Interne, adj. nei, li mien. Interpoler, v. a. kia tsaé k'i tchong. Interposer, s' v. a. tch'ou t'eou chouo ho. Interprète, s. m. 繙譯官 fan yi couan.

造謠言

tsao yao yen.

151

Isolé, ée, adj.

Issu, e, adj.

創造者 Inventeur, s. m. 親造。創造。 Invention, s. f. 謠言 倒反。倒說 Inverse, adj. 圍住了的。 Investi, e, adj. 有權 入骨的 Invétéré, ée, adj. 勝不過的 Invincible, adj. 看不見的 Invisible, adj. 請人。邀人 Invitation, s. f. 請帖 -- (carte d'). 請。邀 Inviter, v. a. 出于不意。 Involontaire, adj. 不由心 不像。難信 Invraisemblable, adj. 易動怒者 Irascible, adj. 譏人的。 Ironique, adj. 譏笑人的 七長八短。 Irrégularité, s. f. 沒規矩 不照規矩 Irrégulier, ère, adj. 修不了的。 Irréparable, adj. 難以換回的 無毛病的 Irréprochable, adj. 敵不過的 Irrésistible, adj. 躊躇。意不决的 Irrésolu, e, adj. 冲撞人。 Irriter, v. a. 使人氣不平 零丁。單一個

出于

tch'ouang tsao tjè. ts'in tsao, tch'ouang tsao, yao yen. tao fan, tao chouo. ouei tchou leao ti, yeou k'uan. jou cou ti. cheng pou kouo ti. k'an pou kien ti. ts'ing jen, yao jen. ts'ing t'ié. ts'ing, yao. tch'ou yu pou yi, pou yeou sin. pou siang, nan sin. yi tong nou tjè. ki jen ti, ki siao jen ti. ts'i tch'ang pa touan, mo kouei ku. pou tchao kouei ku. sieou pou léao ti, nan yi houan houei ti. wou mao ping ti. ti pou kouo ti. tch'eou tch'ou, yi pou kué ti

tch'ong tchouang jen,

ling ting, tan yi go.

tch'ou yu.

che jen k'i pou p'ing.

152 ISS		IVR
Issue, s. f. Isthme, s. m. Italie, s. f. Itinéraire, s. m. Ivoire, s. m.	門路。出路 隔海山 依大利國 路程單 象牙	men lou, tch'ou lou. ko haé chan. yi ta li kouo. lou tch'eng tan. siang ya.
Ivraie, (fig), s. f. Ivre, adj. Ivresse, s. f.	劣民 酒醉 酒醉	lić min. tsieou tsouei. tsieou tsouei.
Ivrogne, adj. Ivrognerie, s. f.	好喝醉。酒頭常喝醉之病	hao ho tsouei, tsieou t'eou tch'ang ho tsouei tje ping

J

Jaboter, v. n. hien t'an. 字地 Jachère, s. f. c'ong ti. 從前。前時。 Jadis, adv. ts'ong tsien, ts'ien che, 當初 tang tch'ou. Jaillir, v. n. 涌出來 yong tch'ou laé. Jalonner, v. a. tch'a mou piao. 嫉妒人之心 Jalousie, s. f. tsi tou jen tje sin. Jamais, adv. 永不。從不 yong pou, ts'ong pou. Jambe, s. f. 腿 t'onei. 水腿 Jambon, s. m. ho t'ouei. 外國正月名 Janvier, s. m. ouaé kouo tcheng yué ming. Japon, s. m. 日本國 je peun kouo. Jaquette, s. f. ma koua. Jardin, s. m. houa yuan. Jardinier, s. m. 種花兒人 tchong houa eul jen. Jarre, s. f. choui kang. Jarret, s. m. t'ouei ouan. Jarretiere, s. f. oua taé. 敍談。談心 Jaser, v. n. su t'an, t'an sin. Jatte, s. f. ta ouan. 黄一點兒的 Jaunâtre, adj. houang yi tien eul ti. Jaune, adj. houang ti. Je, pr. ouo. Jet, s. m.-攘。一耞 yi jang, yi p'ao. 馬頭 Jetée, s. m. ma t'eou. Jeter, v. n. tje, jang, jeng. 玩意見。戱。耍 Jeu, s. m. ouan yi eul, hi, choua. Jeudi, s. m.li paé sse.

154 JEU		JOY
Jeun, (à), loc,	adv.	c'ong tou.
Jeûne, s. m.	齋戒	tchaé kiai.
Jeune, adj.	年幼。青春。	nien yeou, ts'ing tch'ouen
, ,	少年	chao nien.
Jeunesse, s. f.	年纫時	nien yeou che.
Joaillier, s. f.	賣寶石的	maé pao che ti.
Jobard, s. m.	鄉愚。老實雀	hiang yu, lao che tsiao.
Joie, s. f.	喜。欣。樂	hi, yin, lo.
Joindre, v . a .	平起來。合起	p'ing k'i laé, ho k'i,
	連起。跟着	lien k'i, ken tcho.
Joint, s. m.	平在一塊。	p'ing tsaé yi c'ouaé,
	相連的	siang lien ti.
Joli, e, adj.	好看。美貌的	hao k'an, mei mao ti.
Jongler, v. n.	耍球子	choua k'ieou tze.
Jonque, s. f.	沙船。民船	sha teh'ouan, min teh'ouan
Joue, s. f.	腮。臉	sae, lien.
Jouer, v. n.	耍。戱玩。玩耍	choua, hi ouan, ouan choua
Joueur, s. m.	賭錢人	tou ts'ien jen.
Joug, s. m.	枷担	kia tan.
Jouir, v. n.	得。享	te, hiang.
Jour, $s. m.$	日。天	je, t'ien.
Journal, s. m.	新聞紙	sin ouen tje.
Journalier, ère a		siao cong.
Journée, s. f.	一日。一天	yi je, yi t'ien.
Joûter, v. n.	相鬪。相爭	siang teou, siang tseng.
Jouvenceau, s. 1	n. 少年。後生。	chao nien, heou cheng,
	年幼人	nien yeou jen.
Jovial, e, adj.	心情好樂	sin ts'ing hao lo.
Joyau, s. m.	寳物	pao wou.
Joyeux, se, adj.	心樂的	sin lo ti.

言之有理 yen tje yeou li. Judicieux, se, adj. 審官。按察司 chen couan, ngan tch'a sse Juge, s. m. 審案。斷案 chen ngan, touan ngan. Jugement, s. m. 審問 chen ouen. Juger, v. a. 外國七月名 ouaé kouo ts'i yué ming. Juillet, s. m. 外國六月名 ouaè kouo leou yué ming. Juin, s. m. tsao tchou. Jujubier, s. m. chouang cheng. Jumeau, elle, adj. p'in ma. Jument, s. f. k'iun tze. Jupe, s. f. 咒天罵地之言 tcheou t'ien ma ti tje ven. Jurement, s. m. 賭咒。發誓。 tou tcheou, fa che, Jurer, v. a. kiai mong. 所屬地方。 so chou ti fang, Juridiction, s. f. 所應管的。 so ying couan ti, so hia. 明例法者 ming li fa tjé. Jurisconsulte, s. m. tje. Jus, s. m. 退潮。落潮 t'ouei tch'ao, lo tch'ao. Jusant, s. m. 主。到 tje, tao. Jusque, adv. tcheng che, pou tch'a, Juste, adj. cong tao. 正是。不錯。 tcheng che, pou ts'o, Justement, adv. k'ia hao. tchouen tchouen, pou ts'o, Justesse, s. f. yi tien pou tch'a. 公道。秉公 Justice, s. f. cong tao, ping cong. 伸明寃枉。 Justification, s. f. chen ming yuan ouang, 推乾淨 t'ouei kan tsing. 辨明。明冤 Justifier, v. a. pien ming, ming yuan.

leao k'aé cheou, yi leou.

nieou naé.

L

那塊兒。那裡 Là, adv. na c'ouaé eul, na li. 勞苦。辛苦。 Labeur, s. m. lao c'ou, hin c'ou, 傭工的 yong cong ti. 勤謹的。 Laborieux, se, adj. k'in kin ti, 不辭勞苦的 pou tss'e lao c'ou ti. 耕種之事。 Labourage, s. m. keng tchong tje che, 耕田 keng t'ien. 耕種。耕田 Labourer, v. a. keng tchong, keng t'ien. 做農夫的。 Laboureur, s. m. tso nong fou ti, 耕田者 keng tien tjè. Lac, s. m. hou. 撕破。凌遲 sse p'o, ling tj'e. Lacérer, v. a. 網。網條。套 ouang, ouang tiao, t'ao. Lacet, s. m.鬆的。不緊的。 Lâche, adj. song ti, pou kin ti, 沒膽量者 mo tan leang tjè. 放鬆。釋放。 Lâcher, v. a. fang song, che fang, fang jen tseou. 負義之行。 Lâcheté, s. f. fou yi tje hing, 倚强欺弱之行 yi k'iang k'i jo tje hing. 說話簡決的。 Laconique, adj. chouo houa kien kué ti, 簡而明的 kien eul ming ti. 天河 Lactée, (voie) adj. t'ien ho. 短處。缺處 Lacune, s. f. touan tch'ou, k'ué tch'ou. 醜陋。醜容的 Laid, e, adj. tch'eou lou, tch'eou jong ti. 羊毛 Laine, s. f. yang mao. 留下。捨。 Laisser, v. a. leou hia, chè,

撩開手。遺留

牛奶

Lait, s. m.

158 LAI		LAQ
Laiton, s. m.	黄銅絲。	houang t'ong sse,
220020011, 00 1112	黄銅	houang t'ong.
Lama, s. m.	喇嘛	la ma.
Lambean, s. m.	爛布塊兒	lan pou c'ouaé eul.
Lambin, e, adj.	偷閒的。好慢的	t'eou hien ti, hao man ti
Lame, $s. f.$	海浪。刀刃。	haé lang, tao jen,
	銅鐵薄片兒	t'ong t'ié po p'ien eul.
Lamentation, s. f.	哀哭。悲切。	ngai k'ou, pei ts'ié,
	痛哭	t'ong k'ou.
Laminer, v. a.	拉鐵	la t'iè
Lampe, s. f.	油燈	yeou teng.
Lamproie, s. f.	七星魚	ts'i sing yu.
Lance, s. f.	長鎗	tch'ang ts'iang.
Lancement, s. m.	放新造船下水	fang sin tsao teh'ouan h
	77.11/1 27/11 1 7/1	choui.
Lancer, v. a.	撩。撇	léao, pié.
Lande, s. f.	荒地	houang ti.
Langage, s. m.	言語。說話	yen yu, chouo houa.
Lange, s. m.	纒小兒布帶	tchan siao eul pou taé.
Langouste, s. f.	龍蝦	long hia.
Langue, s. f.	舌頭	chè t'eou.
Languette, s. f.	小皮條兒	siao p'i t'iao eul.
Languir, r. n.	精神缺。衰弱	tsing chen k'ué, chouaé
Lanière, s. f.	皮條	p'i t'iao.
Lanterne, s. f.	燈籠	teng long.
Lapider, v. a.	以石頭打人	yi che t'eou ta jen.
Lapin, s. m.	発見	t'ou eul.
Laps, s. m.	時候許久。	che heou chu kieou,
	工夫	cong fou.
Laquais, s. m.	跟班	ken pan.

LAQ		LEG 159
Laque, s. f.	 漆	ts'i.
Larcin, s. m.	偷東西	t'eou tong si.
Lard, s. m.	香肉	hiang jeou.
Larder, v. a.	加香肉片。 用刀刺人	kia hiang jeou p'ien, yong tao tss'e jen.
Lares, s. m.	灶神	tsao chen.
Large, adj.	寬大。寬	c'ouan ta, c'ouan.
Largeur, s. f.	寬	c'ouan.
Larguer, v. a.	鬆繩。放鬆。 鬆手	song chen, fang song, song cheou.
Larme, s. f.	眼淚	yen lei.
Larynx, s. m.	嗓子	sang tze.
Las, sse, adj.	困倦。乏了。 辛苦了	k'ouen tsuan, fa léao, hin c'ou léao.
Lascif, ve, adj.	淫邪。有春心	yin sié, yeou tch'ouen sin.
Lassitude, s. f.	困倦。辛苦。乏	k'ouen tsuan, hin c'ou, fa
Latéral, e, adj.	傍邊的	p'ang pien ti.
Latitude, s. f.	緯度	ouei tou.
Latrines, s. f.	順所	sse so.
Latte, s. f.	潢木條	po mou t'iao.
Laurier, s. m.	月桂	yué kouei.
Laver, v. a.	洗。洗净	si, si tsing.
Léao-tong, s. f.	遼東	léao tong.
Lèche, s. f.	一點兒	yi tien eul.
Lécher, v. a.	用舌頭舔一舔	yong ché t'eou t'ien yi t'ier
Leçon, s. f.	課	k'o.
Lecture, s. f.	看書。念	k'an chou, nien.
Légal, e, adj.	按例的	ngan li ti.
Légaliser, v. a.	按例行。補例	ngan li hing, pou li.
Légation, s. f.		k'in tch'ae ta tch'eun tje chor

160 LEG		LEV
	使臣署	che tch'eun chou.
Légende, s. f.	傅流之奇事	tchouan leou tje k'i che.
Léger, ère, adj.	輕。不重。	k'ing, pou tchong,
	分量小的	feun leang siao ti.
Législation, s. f.	律例	liu li.
Légitime, adj.	按例的。應得的	ngan li ti, ying te ti.
Léguer, v. a.	遺下。遺留。	yi hia, yi leou,
	傳下來	tchouan hia laé.
Légume, s. m.	蔬菜	sou ts'aé.
Lendemain, s. m.	明日	ming je.
Lent, e, adj.	慢的	man ti.
Lentille, s. f.	扁豆	pien teou.
Léopard, s. m.	豹	pao.
Lépreux, se, adj.	痲瘋	ma fong.
Lequel, pron.	那個的。這個的。	
•	彼	pei.
Léser, v. a.	害。損。損害	haé, souen, souen haé.
Lésiner, v. n.	小氣。不肯用錢	siao k'i, pou k'en yong ts'ien
Lésion,	損處	souen tch'ou.
Lessive, s. f.	洗	si.
Lest, s. m.	字船	c'ong tch'ouan.
Leste, adj.	伶便。伶俐	ling pien, ling li-
Léthargie, s. f.	周覺。不省人事	ouang kio, pou sing jen che.
Lettre, s. f.	字。文章	tze, ouen tchang.
Lettré, ée, adj.		yeou ouen mo tjè, k'o kia
	儒家	jou kia.
Leur, prov.	他們的	t'a men ti.
Leurre, s. m.	圈套	kuan t'ao.
Levain, s. m.	發酵。酵頭	fa hiao, hiao t'eou.
Levant, s m.	東方	tong fang.

自主。由己。

mae chou p'ou.

tze tchou, yeon ki,

Librairie, s. f.

Libre, adj.

LIL 162 LIC 出了牢門 tch'ou leao lao men. tch'ang. Lice, s. f. tse yi, tje p'aé, hong p'aé. Licence, s. f. tsin che. Licencié, ée, adj. 散兵。撤兵 san ping, tch'è ping. Licencier, v. a. 放恣。春意的 fang tse, tch'ouen yi ti. Licencieux, se, adj. cong tao ti, ying te ti, Licite, adj. 理應得的 li ying te ti. 綁馬繩 pang ma chen. Licou, s. m. **臭隷。衙役** tsao li, ya yi. Licteur, s. m. tcha tse. Lie, s. f. ouan mou. Liège, s. m. 綁繩。約 pang chen, yo. Lien, s. n. 拿繩綁。綁結。 na chen pang, pang kié, Lier, v. a. kouo yi kouo. lien ts'ien ts'ao. Lierre, s. m. je nao, lo. Liesse, s. f. 處。地方。所在 tch'ou, ti fang, so tsaé. Lieu, s. m. ťi. au lieu de. tchong kouo che li lou, 中國十里路。 Lieue, s. f. 法國里數 fa kouo li chou. ts'ien tsong. Lieutenant, s. m. fou tsiang. - colonel. tou t'ong. - général. ye t'ou. Lièvre, s. m. vi tch'ouan ts'ien, Ligature, (de sapèques)yi tiao ts'ien. 吊錢 vi sien. Ligne, s. f. kié tang. Ligue, s. f. 花兒 ting hiang hous eul Lilas, s, m.

164 LIS		LOG
Lisse, adj.	光匀的。	kouang yun ti,
	平平的	p'ing p'ing ti.
Liste, s. f.	清單	ts'ing tan.
Lit, s. m.	床。眠床	tch'ouang, mien tchouang.
Literie, s. f.	床鋪。被窩	tch'ouang p'ou, pei ouo.
Litharge, s. f.	密陀	mi t'o.
Litière, s. f.	駝轎	t'o kiao.
Litige, s. f.	相爭。爭訟	siang tseng, tseng song.
Litre, s. m.	法國一斗	fa kouo yi teou.
Littérature, s. f.	文墨。文章。 文學	ouen mo, ouen tchang, ouen hio.
Littoral, s. m.	海沿。沿海之地	haé yen, yen haé tje ti.
Livide, adj.	面如土色	mien jou t'ou ssè.
Livraison, s. f.	交付。交給	kiao fou, kiao kei.
Livre, s. m.	書。書本。籍。簿	chou, chou peun, tsi, pou.
Livre, s. f.	法國一斤	fa kouo yi kin.
Livrer, v. a.	交。交付	kiao, kiao fou.
se—à l'étude.	讀書	tou chou.
Local, s. m.	本處的。	peun tch'ou ti,
	單一處的	tan yi tch'ou ti.
Localité, s. f.	一處地方。	yi tch'on ti fang,
	本處	peun tch'ou.
Locataire, s. m.	賃房者。房客。	lin fang tjè, fang k'e,
-	在人家房的	tchou jen k'ia fang ti.
Location, s. f.	租錢	tsou ts'ien.
Loch, s. m.	水程壓	choui tch'eng tchoui.
Locomotion, s. f.	行走。走的動。	hing tseou, tseou ti tong,
	製行	she hing.
Locution, s. f.	說法	chouo fa.
Logarithme, s. m.	對數	touei chou.

人居之所。房屋。 jen ku tje so, fang wou, Logement, s. m. 寓處 yu tch'on. 孱錢 Loger, v. a. fang ts'ien. Logique, s. f. 合理。言行相合。 ho li, yen hing siang ho 前後相符 ts'ien heou siang fou. Logis, s. m. 寓所 yu so. Loi, s. f. 例。律例 li, liu li. Loin, adv. 遠。遙遠。路遠 yuan, yao yuan, lon yuan. 遠地。遠的 Lointain, e, adj. yuan ti, yuan ti. Loisible, adj. 可行的。 k'o hing ti, 隨邊可行的 souei pien k'o hing ti. 閒空。得閒。得暇 hien k'ong, te hien, te hia. Loisir, s. m. Lombago, s. m. 風吻痛 fong tch'ouei t'ong. 長長的。 Long, ue, adj. tch'ang tch'ang ti, 不短的 pou touan ti Loganimité, s. f. 忍耐 jen naé. Longévité, s. f. 長命。壽 tch'ang ming, cheou. Longitude, s. f. 偏度 p'ien tou. 日久。多時 Longtemps, adv. je kieou, to che. 其長短。 Longueur, s. f. k'i tch'ang touan, 長若干 tch'ang jo kan. Longue-vue, s. f. ts'ien li king. Lopin, s. m. 一塊田 yi c'ouaé t'ien. Loquace, adj. 多話。多嘴 to houa, to tsouei. 破衣爛裳 Loques, s. f. p'o yi lan chang. 門鬼 Loquet, s. m. men couei. 千里眼 Lorgnette, s. f. ts'ien li ven. 那時。當時。彼時 na che, tang che. pei che. Lors de, adv. Lorsque, conj. 多晷。方。那時 to tean, fang, na che. Losange, s. m. sié fang.

LUN LOT 166 本分。身分。分 peun feun, chen feun, feun, Lot, s. m. 白鴿票 paé ko p'iao. Loterie, s. f. 洗藥、藥水 si yao, yao choui. Lotion, s. f. 蓮花。水蓮花 lien houa, choui lien houa. Lotus, s. m. k'o tsan ti. Louable, adj. Louange, s. f. tsan mei jen. 斜眼的 sié yen ti. Louche, adj. Louer, v. a. 賃。僱。租。讚媚 lin, con, tsou, tsan mei. Loup, s. m. 豺狼 tch'aé lang. 肉瘤子。 Loupe, s. f. jeou lieou tze, 顯微鏡 hien ouei king. Lourd, e, adj. 重、不輕。 tchong, pou k'ing, 有分量 yeou feun léang. 愚人。材老兒 yu jen, ts'ouen lao eul. Lourdaud, e, adj. Lourdeur, s. f. tchong. 海貂 Loutre, s. f. haé tiao. tchouan p'ong. Louvoyer, v. n. 忠心。實心 tchong sin, che sin. Loyauté, s. f. 租銀。房錢 tsou yin, fang ts'ien. Loyer, s. m. 好色 hao ssè. Lubrique, adj. 聰明。明白。 ts'ong ming, ming paé, Lucide, adj. . 好懂的 hao tong ti. ying. Luciole, s. f. 使人得贃錢的 che jen te, tchouan ts'ien ti. Lucratif, ve, adj. kouang léang. Lueur, s. f. 悶人心的 meun jen sin ti. Lugubre, adj. 射光。發光 chè kouang, fa kouang. Luire, v. n. 亮光。日光 kouang léang, je kouang. Lumière, s. f. yué tchouan. Lunaison, s. f. li paé yi. Lundi, s. m.

Lune, s. f. Lunette, s. f. Luron, s. m. Lustre, s. m. Luth, s. m. Lutte, s. f. Luxe, s. m.

Luxure, s. f. Lyre, s. f.

月。月亮。月光

好漢。豪傑。英雄hao han, hao kié, ying hiong 多枝燭臺琴

柏鬪。相打

華麗 私慾。色。春意

yué, yué léang, yué kouang yen king.

to tje tchou t'aé. kin.

siang teou, siang ta. houa li.

sse yu, ssè, tch'ouen yi.

kin.

169

ouan soui yé, ta houang ti.

ouei fong ling ling. teh'eng léao jen, yao kinti.

奢華 Magnificence, s. f. tch'è houa 最好看的。 Magnifique, adj. tsouei hao k'an ti, 套華 tch'è houa. 回回。 Mahométan, e, adj. houei houei, 從回激者 ts'ong houei kiao tjè. cheou. Maigre, adj. 日漸瘦 Maigrir, v. n. je tsien cheou. 綱目 Maille, s. f. kang mou. 槌子 Maillet, s. m. tch'oui tze. 貼身衣 Maillot, s. m. t'ié chen vi. Main, s. f. cheou. 佛丰 - de Bouddha. fo cheou. 此時。如今。目 Maintenant, adv. ots'e che, jou kin, mou hia, 刻下 k'e hia. Maintenir, v. a. 持。執守。 tj'e, tje cheou, cheou te tchou, cheou ting. 顏容 Maintien, s. m. yen yong. Mais, conj. tan, ouei, tje che, naé, jan. 御米 yu mi. Mais, s. m. 房子。家宅。 Maison, s. f. fang tze, kia tchaé, tchou kia. 主人。師傅。 tchou jen, sse fou, Maître, s. m. nié tchou, tong kia. 主婦。太太。 tchou fou, t'aé t'aé Maîtresse, s. f. 相知 siang tje.

Majesté, s. f. 萬歲爺。大皇帝 Majestueux, se, adj. 威風凛凛 Majeur, e, adj. 成了人。要緊的

Maudir, v. a.

貧。寒。薄。貧寒 Malheureux, se, adj. p'in, han, po, p'in han. 不正經的。邪 Malhonnète, adj. pou tcheng king ti, sié. 詭詐。算計。 couei tcha, souan ki. Malice, s. f. 聰明。精明 ts'ong ming, tsing ming. Malin, e, adj. 多病者 to ping tjè. Malingre, adj. Malintentionné, ée, adj· 歹人。 taé jen, 不懷好意的 pou houaé hao yi ti. 箱子。衣箱 siang tze, yi siang. Malle, s. f. 無根基的人。 Malotru, s. m. wou ken ki ti jen, 不知禮的 pou tje li ti. 不乾净的。 pou kan tsing ti, Malpropre, adj. 腌糟的 ngang tsang ti. 烟瘴地方。 yen tchang ti fang, Malsain, e, adj. 人不可住之地 jen pou k'o tchou tje ti. 苦害人。怠慢人 Maltraiter, v. a. c'ou haé jen, taé man jen. 暗恨人的。 Malveillant, e, adj. ngan hen jen ti, 暗地阻攔者 ngan ti tsou lan tjè. 受賄賂。私用公 Malversation, s. f. cheou houei lou, sse yong 銀。做弊 cong yin, tso pi. 親娘。母親 ts'in niang, mou ts'in. Maman, s. f. 奶子 Mamelle, s. f. naé tze. Mamelon, s. m. k'ieou ling. 袖子。衣袖 Manche, s. f. sieou tze, yi sieou. Manche, s. m. ping tze. Manchot, e, adj. tou pei. 中國官。 Mandarin, s. m. tchong kouo couan, couan yuan. Mandat, s. m. houei tan, yin p'iao. Mandchourie, s. f. man tcheouti fang.

通知。告知。蓬知 t'ong tje, kao tje, ta tje.

馬園子。馬塲。 Manège, s. m. 詭弄 Manger, v. a. 吃。用飯。用膳 有些瘋氣 Maniaque, adj. Manie, s. f. 猦氣 弄。使 Manier, v. a. Manière, s. f. Manifeste, s. m. 宜宜 顯然的。明明的 Manifestement, adv. Manipuler, v. a. 弄 侄子 Manne, s. f. 用兵法 Manœuvre, s. f. 人。匠人。 Manœuvre, s. m. 飲少。少。無。 Manquer, v. a. 短。打不隼 斯文。温和。 Mansuétude, s. f. 長暑 外套 Manteau, s. m. 手藝的。手做 Manuel, le, adj. Manufacture, s. f. 製造。造場 手寫的 Manuscrit, s. m. 地球全圖 Mappemonde, s. f. 鲱魚 Maquereau, s. m. 賣馬者 Maquignon, s. m. Marais, s. m. 種菜瓜者 Maraîcher, s. m. Marbre, s. m. Marchand, e, s.

說價。講價

Marchander, v. a.

ma yuan tze, ma tch'ang, kouei long. tj'e. yong fan, yong chan. yeou sié fong k'i. fong k'i. long, che. yang tze. ho tan. hien jan ti, ming ming ti. long. k'ouang tze. yong ping fa. jen cong, tsiang jen, tso cheou vi. k'ué chao, chao, wou, touan, ta pou tchouen. sse ouen, ouen ho, chan lèang. ouaé t'ao. cheou yi ti, cheou tso. tje tsao, tsao tch'ang. cheou sié ti. ti k'ieou ts'uan t'ou. che yu. maé ma tjè. tchaé. tchong ts'aé coua tjè ta li che, houa che. maé maé jen, chang jen.

chouo kia, kiang kia.

nan ti, nan jen tje t'aé.

Masculin, e, adj.

174 MAS		MAU
genre —	男的。公的	nan ti, cong ti.
Masqué, ée adj.	帶面殼。鬼臉殼	taè mien k'o, couei lien k'o
Masquer, v. a.	遮。戴臉殼	tchè, taé lien k'o.
Massacrer, v. a.	全殺。殺戮。殺盡	ts'uan cha, cha lo, sha tsir
Masse, s. f.	一郡。一大堆	yi k'iun, yi ta touei.
Massif, ve, adj.	粗粗的。狠重	ts'ou ts'ou ti, hen tchong.
Massue, s. f.	鐵槌	t'ié tch'oui.
Mastic, s. m.	桐油灰	t'ong yeou houei.
Masure, s. f.	破房。窮房	p'o fang, k'iong fang.
Mât, s. m.	桅。船桅	ouei, tch'ouan ouei.
Mat, e, adj.	不透光的。	pou t'eou kouang ti,
	暗的	ngan ti.
Matelas, s. m.	褥子	jou tze.
Matelot, s. m.	水手	choui cheou.
Mâter, v. a.	立桅子	li ouei tze.
Matériaux, s. m.	材料	t ₃ 'aé léao.
Matériel, le, adj.	有形體的。	yeou hing t'i ti,
	有體質的	yeou t'i tje ti.
Maternel, le, adj.	母的。	mou ti,
	如母愛見的	jou mou ngaé eul ti.
Mathématiques, s. f.	算學	souan hio.
Matière, s. f.	材料。肉身。物	ts'aé léao, jeou chen, wou
Mâtin, s. m.	好漢。大狗	hao han, ta keou.
Matinée, s. f.	早半天。早晨。	tsao pan t'ien, tsao tch'en
¥	上半天	chang pan t'ien.
Matrice, s. f.	拇胎	mou t'aé.
(modèle)	模樣	mou yang.
Matrone, s. f.	穩 婆	ouen p'o.
Maturité, s. f.	熟了	chou leao.
Maudire, v. a.	咒 罵	tcheou ma.

175

houei p'ang jen. mé siang, nien.

ti tchong haé.

Médire, v. n.

Méditer, v. a.

Méditérrannée, s. f.

墳墓 feun mov. Mausolée, s. m. 不温和。 pou ouen ho, Maussade, adj. 臉有淡痕 lien yeou tou hen. 不好的。不善。 pou hao ti, pou chan, Mauvais, e, adj. pou tcheng king. **小正經** tong hien ts'aè. Maure, s. f. ko yen, sou yu, Maxime, s. f. tch'ang yen. 帘膏 我。吾。余 ngo, ono, yu. Me, pronon. 手造的。 cheou tsao ti, Mécanique. s. f. 器具造的 k'i ku tsao ti. ngo ti, houaé ti, 惡的。壞的。 Méchant, e, adj. 不善的 pou chan ti. teng sin. 燈心 Mèche, s. f. 算錯。想錯 souan ts'o, siang ts'o. Mécompte, s. m. 難認。 nan jen, Méconnaissable, adj. 不像從前的 pou siang ts'ong t'sien ti. **心不依。** sin pou yi, Mécontent, e, adj. 心裡不服 sin li pou fou. che jen pou fou. Mécontenter, v. a. cong p'aé, hao p'aé. Médaille, s. f. vi cheng, ta fou. Médecin, s. m. 生。大夫 yi fa, yi hio, yao ts'aé. Médecine, s. f. 說和人 chouo ho jen. Médiateur, s. m. 闊醫法的 Médical, e, adj. couan yi fa ti. Médiocre, adj. tchong teng ti, 不甚好的 pou chen hao ti.

譭謗人

地中海

Mérite, s. m.

Mériter, v. a.

Merveille, s. f.

引。管。同帶 yin, kouan, t'ong taé. Mener, v. a. 爲頭的 onei t'eou ti. Meneur, s. m. chouo houang, 說謊。 Mensonge, s. m. 說假話 chouo kia houa... mei vué, Mensuel, le, adj. 月一次的 yi yué yi ts'e ti. sin li siang, mé siang. Mentalement, adv. ssa houang tjè. Menteur, s. m. 說及。提起來 chouo ki, t'i k'i laé. Mention, s. f. 撒流說假的。 ssa houang, chouo kia ti, Mentir, v. n.造謠言 tsao yao yen. 下四 hia pa. Menton, s. m. 細小的。碎的 si siao ti, souei ti. Menu, e, adj. mou tsiang. Menuisier, s. m. 木匠 嫌疑。嫌人 hien yi, hien jen. Mépris, s. m. 嫌惡人。 hien wou jen, Mépriser, v. a. 看不上人 k'an pou chang jen. haé, ta yang. Mer, s. f. tchen sien p'ou. Mercerie, s. f. 饒命 jao ming. Merci, s. f. 謝。多謝 sié, to sié. Merci, s. f. li paé san. Mercredi, s. m. choui yin. 水銀 Mercure, s. m. mou, mou ts'in. 世, 世親 Mère, s. f. tze wou sien. Méridien, s. m. hiè wou, wou che. Méridienne, s. f. Mérinos, s. m. sié yu pou.

奇事。非常奇事

cong lao.

te léao cong, hiao léao lao.

k'i che, fei tch'ang k'i che.

178 MES		MIA
Mesquin, e, adj.	小氣。小人樣	siao k'i, siao jen yang.
Message, s. m.	寄書	ki chou.
Messager, s. m.	差人。送信者	tch'aé jen, song sin tjè.
Messagerie, s. f.	信局。信館。	sin ku, sin couan,
	輪船公司	louen tch'ouan cong sse.
Mesure, s. f.	斗。量物之具。	teou, léang wou tje ku,
	度量	tou léang.
Mesurer, ·v ·a	丈量。 量	tchang léang, léang.
Métacarpe, s. f.	掌 骨	tchang kou.
Métal, s. m.	金類	kin lei.
Métallurgie, s. f.	錬金學	lien kin hio.
Métamorphose, s. f.	變	pien.
Métaphore, s. f.		pi yu, pi fang, tsié chouo
Métempsycose, s. f.	輪廻。投胎	louen houei, t'eou t'aé.
Météore, s. m.	流星	leou sing.
Méthode, s. f.	法子。方法	fa tze, fang fa.
Métier, s. m.	手藝	cheou yi.
Mètre, s. m.	法國三尺	fa kouo san tj'e.
Métropole, s. f.	京城。京師。	king tch'eng, king sse,
	都城	tou tch'eng.
Mets, s. m.	菜	ts'aé.
Mettre, v. a.	放。放在。稠在	fang, fang tsaé, ko tsaé.
Meuble, s. m.	傢伙。床椅之類	kia ho, tch'ouang yi tje lei
Meule, s. f.	磨石	mo che.
Meunier, s. m.	開磨坊	k'ać mo fang.
Meurtre, s. m.	殺人	cha jen.
Meurtrière, s f.	城堞口	tch'eng tié k'eou.
Meurtrir, v. a.	打到腫起來	ta tao tchong k'i laé.
Meute, s. f.	一群獵狗	yi k'iun lié keou.
Miasmes, s. m.	臭氣	tch'eou k'i.

骨髓 Moelle, s. f. 風氣。風俗 Moeurs, s. f. 我.吾 Moi, pronon.

小些。更小

一點。不及

霉了的。濕霉了

了。汗濕了

無心于事

微。塵微

無精神。

時。時候

有王之國

皇帝

人家。世界

金銀錢。通贊

音韻無見。

奇形怪狀

Ш

包攬。獨買獨賣

國王。國主。

我的

半。十分之五

Moindre, adj. Moineau, s. m. Moins, adv.

Mois, s. m.Moisi, e, adj.

Moisson, s. f. Moite, adj. Moitié, s. f.

Molaire, s. f. Molécule, s. f.

Mollesse, s. f.

Moment, s. m.

Mon, adj. Monarchie, s. f.

Monarque, s. m.

Monastère, s. m. Monceau, s. m.

Monde, s. m.Moniteur, s. m.

Monnaie, s. f.

Monopole, s. m.

Monotone, adj.

Monstre, s. m.

Montagne, s. f.

cou souei.

fong k'i, fong sou. ngo, wou.

siao sié, kung siao yi tien. kia ts'iao.

chao yi tien, pou ki. yué.

MON

mei léao ti, che mei léao. cheou ho.

che léao, han che léac. yi pan, che feun tje wov.

tsao ya. ouei, tch'en ouei.

wou tsing chen, wou sin yu che.

che, che heou. ngo ti.

yeou ouang tje kouo. kouo ouang, kouo tchou,

houang ti.

sieou tao yuan. yi touei.

jen kia, che kié. pang kiao.

kin vin ts'ien, t'ong pao. pao lan, tou maé tou maé. yin yun wou eul,

lien yi yin. k'i hing couaé tchouang. chan.

182 MON		MOR
Mont de piété, s. m.	當舖	tang p'ou.
Monter, v. n.	工。登。	chang, teng,
*	往上去。	ouang chang k'u,
	抬上去	t'aé chang k'u.
Montgolfière, s. f.	氣毬	k'i k'ieou.
Montre, s. f.	表	piao.
Montrer, v. a.	給人看。顯。	kei jen k'an, hien,
,	表。指	piao, tje.
Monument, s. m.	占廟類碑樓	cou miao lei pei leu.
Moquer, (se) v. pr.	說笑。笑話人	chouo siao, siao ho ua jen
Moral, e, adj.	夏。善	léang, chan.
Morale, s. f.	良心。天良。	léang sin, t'ien léang,
, ,	善道	chan tao.
Moralement, adv.	不違天理良心	pou ouei t'ien li léang sin.
Morceau, s. m.	一塊。一碎塊	yi c'ouaé, yi souei c'ouaé.
Mordre, v. a.	咬。刺	yao, ts'e.
Moribond, e, adj.	西死的。臨終的	yao sse ti, lin tchong ti.
Mors, $s. m.$	馬嶍子	ma tsiao tze.
Mort, s. f.	死。身死。亡。故	sse, chen sse, ouang, cou
Mort, e, adj.	死了的。亡。古。	sse léao ti, ouang, cou,
	不在了	pou tsaé léao.
Mort, s. m.	死人。死屍	sse jen, sse che.
Mortaise, s. f.	眼	yen.
Mortalité, s. f.	死的人多少	sse ti jen to chao.
Mortel, le, adj.	死得了的	sse te léao ti.
Mortel, s. m.	致命的。極險的	tje ming ti, ki hien ti.
Mortellement, adv.	命難包。重傷	ming nan pao, tchong chan
Mortier, s. m.	三合土	san ho t'ou.
Mortification, s. f.	克慾。克已	k'e yu, k'e ki.
Mort—né, adj.	死胎	sse t'aé.

Morue, s. f.	鱠魚	houei yu.
Mosquée, s. f.	回回禮拜堂	houei houei li paé t'ang.
Mot, s. m.	字。語	tze, yu.
Moteur, s. m.	致動力	tje tong li.
Motif, s. m.	緣由	yuan yeou.
Mou, molle, adj.	軟的	jouan ti.
Mouchard, s. m.	探子	t'an tze.
Mouche, s. f.	蒼蠅	ts'ang ying.
Moucher, v. a.	擦鼻子。擤鼻子	ts'a pi tze, hing pi tze.
Mouchoir, s. m.	手巾	cheou kin.
Moudre, v. a.	磨。磨成麵子	mo, mo tch'eng mien tze.
Moukden, — (ville de)	盛京地名	cheng king ti ming.
Mouiller, v. a.	淋濕。澆	lin che, kiao.
-(jter l'ancre,)v. n		hia mao, p'ao mao.
Moule, s. f.	海夫人。蛤蚧	haé fou jen, ko kié.
Moule, s. m.	模子	mou tze.
Mouler, v. a.	造沙摹	tsao cha mou.
Moulin, s. m.	磨坊	mo fang.
Moulure, s. f.	堆花。雕花	touei houa, tiao houa.
Mourir, v. n.	死。殞命。亡	sse, yun ming, ouang.
Mousse, s. f.	音	t'aé.
Mousseline, s. f.	袈裟布	kia cha pou.
Mousson, s. f.	惠風	siun fong.
Moustache, s. f.	銅鬚	hou siu.
Moustiquaire, s. f.	蚊帳	ouen tchang.
Moustique, s. m.	蚊子	ouen tze.
Moutarde, s. f.	芥末	kié mo.
Mouton. s. m.	半	yang.
Mouvant, e, adj.	活動。不穩當的	
Mouvement, s. m.	動。活動。行。發修	tong, ho tong, hing, fa t'iao

184 M OU	,	MUT
Mouvoir, v. a.	搖動。挪	yao tong, no.
Moyen, ne, adj.	中等。中等的	tchong teng, tchong teng
Moyen, s. m.	法子。策。辦法	fa tze, ts'è, pan fa.
Mue, s. f.	換毛	houan mao.
Mnet, te, adj.	啞的	ya ti.
Mugir, v. a.	牛叫	nieou kiao.
Mule, s. f.	牝騾子	pi lo tze.
Mulet, s. m.	騾子	lo tze.
Multiple, adj.	多。加倍的	to, kia pei ti.
Multiplication, s. f.	加。乘法	kia, tch'eng fa.
Multiplier, v. a.	加倍。乘數	kia pei, tch'eng chou.
Multitude, s. f.	名 人名 衆百姓	to, jen to, tchong pé sing
Munir, v. a.	給與。加給	kei yu, kia kei.
Munition, s. f.	火藥鎗彈之類	ho yao, ts'iang tan tje l
	牆。壁	ts'iang, pi.
Mur, s. m.	熟了的。	chou léao ti,
Mûr, e, adj.	春年已過者	tch'ouen nien yi kouo t
Muraille,(grandedeCh		ouan li tch'ang tch'eng.
	圍牆。打牆。	ouei ts'iang, ta ts'iang,
Murer, v. a.	単順。71 個。 築牆	tchou ts'iang.
	桑樹	
Mûrier, s. m.	Att Lak	sang chou.
Mûrir, v. a.	漸聚	tsien chou.
Murmure, s. m.	噌噌喂喂	tsi tsi neng neng,
Musc, s. m.	麝香	chè hiang.
Muscle, s. m.	肉筋	jeou kin.
Museau, s. m.	嘴 埃·哈	tsouei.
Musée, s. m.	博物院	po wou yuan.
Musicien, ne, adj .	樂工	yo cong.
Musique, s. f.	音樂	yin yo.
Mutation, s. f.	改變。挪	kaé pien, no.

186 NAC	and the second s	NAU
	N	
Nacelle, s. f.	小槳船	siao tsiang tch'ouan.
Nacre, s. m.	雲 母 殼	yun mou k'o.
Nadir, s. m.	底極	ti ki.
Nageoire, s. f.	魚翅	yu tj'e.
Nager, v. n.	浮水	fou choui.
Naguère, adv.	前頭。從前	ts'ien t'eou, ts'ong ts'ien.
Naïf, ve, adj.		mo kien che, yeou siai yu k'
Nain, ne, s.	矮子	ngaé tze.
Naissance, s. f.	生。誕	cheng, tan.
Naître, v. n.	生。生出來	cheng, cheng tch'ou laé.
Naphte, s. m.	石油	che yeou.
Nappe, s. f.	桌巾	teho kin.
Narguer, v. a.	譏笑人°拿人取	笑ki siao jen, na jen ts'u siao.
Narine, s. f.	鼻孔	pi k'ong.
Naseaux, s. m.	獸鼻孔	cheou pi k'ong.
Natif, ve, adj.	生在某處。	cheng tsaé meou tch'ou,
	本地人	peun ti jen.
Nation, s. f.	或	kouo.
National, e, adj.	國家的	kouo kia ti.
Natte, s. f.	席子	si tze.
Naturaliser, v. a.	投籍別國	t'eou ki pie kouo.
Naturaliste, s. m.	格物士	ko wou che.
Nature, s. f.	天地。萬物。本性	t'ien ti, ouan wou, peun sing
Naturel, le, adj.	天然的。自然的	
	本性的。	peun sing ti.
Naturellement, adv.	本來的。天然的	peun laé ti, t'ien jan ti,
	自然的	tze jan ti.
Naufrage, s. m.	翻船。	fan tch'ouan,
	船遭風患	tch'ouan tsao fong houan.

NAV		NEU 18
Navet, s. m.	森 衛	lo po.
Navette, s. f.	梭子	so tze.
Naviguer, v. n.	行船。駕船	hing tch'ouan, kia tch'ou
Navire, s. m.	船	tch'ouan.
Navrant, e, adj.	可惜的	k'o si ti.
Ne,—particule.	不	pou.
Né, ée, adj.	生	cheng.
Néanmoins, adv.	雖如此	souei jou tss'e.
Néant, s. m.	無。全無。	wou, ts'uan wou,
		先 k'aé t'ien pi ti tje sier
Nébuleux, se, adj.	有重 隆玉 風	yeou yun, yin t'ien, ngao m
Nécessaire, adj.	少不得的。要製	Hichao pou te ti, yao kin
	必要。必定要	
Nécessité, s. f.		夏mo naé ho, pi te, su ya
Néflier, s. m.	枸杞子	kieou ki tze.
Négatif, ve, adj.	不。不認	pou, pou jen.
Négligence, s. f.		pou yin k'in, pou siao s
-108280200, 017,	不着意	pou tchao yi.
Négliger, v. a.	不管。懈怠	pou couan, siai taé,
7	不着意于此	
Négociant, s. m.	做買賣者。大	tso maé maé tjè, ta cou
Négre, s. m.	黑臉人	hei lien jen.
Neige, s. f.	雪,雪片	sué, sué p'ien.
Nénuphard, s. m.	蓮花	lien houa.
Nerf, s. f.	笛	kin.
Nerprun, s. m.	紅皮綠樹	hong p'i lou chou.
Net, te, adj.	潔淨的	kié tsing ti.
Net, adv.	明的	ming ti.
Nettoyer, v. a.	淨一淨。擦乾	
Neuf, ve, adj.	新的。新鮮的	sin ti, sin sien ti.

188 NEU		NOM
Neutraliser, v. a.	以此敵彼	yi tss'e ti pei.
Neutre, adj.	局外的。傍觀者	ku ouaé ti, p'ang couan tjè,
1100000, 000,0	不此不彼	pou tss'e pou pei.
Neveu, s. m.	姪兒	tje eul.
Nez, s. m.	鼻子	pi tze.
Ni, conj.	ガネ	yeou pou.
Niais, e, adj.	愛子。 糊塗	cha tze, hou t'ou.
Nid, s. m.	容	ouo.
} '	姪女	tje niu.
Nièce, s. f.	不認。不以爲然	pou jen, pou yi ouei jan.
Nier, v. a.	水平。 水平	choui p'ing
Niveau, s. m.	做平。平地	
Niveler, v. a.	10 M	tso p'ing, p'ing ti.
Noble, adj.	Aurit.	couei jen, yeou tsio ouei ti.
Noblesse, s. f.	能	tsio.
Noce, s. f.	婚筵	hoven yen.
Nocturne, adj.	夜裡的	y li téi.
Nœud, s. m.	結頭。節目。竹節	
Noir, e, adj.	黑的。烏的	tchou tsié.
Noir, s. m.	型 N。河南	hei ti, wou ti.
,	添 黑	hei jen.
Noirâtre, adj.	1263111	tan hei.
Noircir, v. a.	染黑。刷黑的	jan hei, choua hei ti.
Noisetier, s. m.	圓栗米	yuan li mi.
Noix, s. f.	悠 忧	he t'ao.
- vomique.	局 則	ma ts'ien.
Noliser, v. a.	僱船	cou tch'ouan.
Nom, s. m.	姓。名	sing, ming.
Nomade, adj.	無定居。遊	wou ting ku, yeou.
Nombre, s. m.	數兒。數目	chou eul, chou mou.
Nombreux, se, adj.	多。多人	to, to jen.

肝臍 tou ts'i. Nombril, s. m. 有名無實 yeou ming wou che. Nominal, e, adj. 招選。放派。 tchao suen, fang p'aé, Nomination, s. f. 提名 t'i ming. 取名。稱呼。 ts'u ming, tch'eng hou, Nommer, v. a. fang p'aé. 不。不是。否。不然pou, pou che, feou, pou jan. Non, part. neg. Nonchalance, s. f. hiai taé, lan to. pé fang, pien ti. 北方。邊地 Nord, s. m. lon lon. Noria, ouo men ti. Nos, pr. poss. Nostalgie, s. f. siang hiang ping. 鄉紳。地方紳士 hiang chen, ti fang chen che Notable, adj. 配。傍註。註解 ki, p'ang tchon, tchou kiai. Note, s. f. ki chang. Noter, v. a. 所知的 so tje ti.. Notion, s. f. 有名的。 yeou ming ti, Notoriété, s. f. 人所共知 jen so cong tje. 我們的 ouo men ti. Nôtre, pr. pos. kié chang, ta kié tze. 結上。打結子 Nouer, v. a. 奶母。奶媽子 naé mou, naé ma tze. Nourrice, s. f. yang, ovei, Nourrir, v. a. 供人茶飯 cong jen tch'a fan. 食物。茶飯。飯 che wou, tch'a fan, fan. Nourriture, s. f. ouo men, tsa men. Nous, pr. pers. 新的。新樣的 sin ti, sin yang ti. Nouveau, elle, adj. 新出來。新樣兒 sin tch'ou laé, sin yang eul. Nouveauté, s. f. sin cheou. Novice, adj. kouo tze che. Novau, s. m. yen, yen sse. Noyer, v. a.

190 NOY	No.	NUT
Noyer, s. m.	核樹	hè chou.
Nu, e, adj.	赤身露體。	tj'e chen leou t'i,
	不穿衣的	pou teh'ouan yi ti.
Nuage, s. m.	雲。雲彩	yun, yun ts'aé.
Nuancer, v. a.	分配顏色	feun p'ei yen ssè.
Nubile, adj.	發身了	fa chen leao.
Nudité, s. f.	赤身	tj'e chen.
Nue, s. f.	雲 片兒	yun p'ien eul.
Nuée, s. f.	雲	yun.
Nuire, v. n.	損害	souan haé.
Nuit, s. f.	夜。黑夜	yé, hei yé.
Nul, le, adj.	無。如無。不算的	wou, jou wou, poù so
Nullement, adv.	不然	pou jan.
Nullepart, adv.	無處選的。	wou tch'ou suen ti,
	天下無	t'ien hia wou.
Numéraire, adj.	現錢。	hien ts'ien,
,	造成的通實	tsao tch'eng ti t'on
Numération, s. f.	數法	chou fa.
Numéro, s. m.	號數。第	hao chou, ti.
Numéroter, v. a.	打號數	ta hao chou.
Nuque, s. f.	枕骨	tchen kou.
Nutritif, ve, adj.	養人食物。	yang jen che wou,
	益胃的	yi ouei ti.
		, t,

Obédience, s. f. 遵行。不違。 聽命 遵行。不違。 Obéir, v. n.

遵令 Obéissance, s. f.

Obéissant, e, adj. Obérer, v. a.

- (s') v. pr.

Obésité, s. f. Objecter, v. a.

Objectif, s. m. Objection, s. f.

Objet, s. m. Oblation, s. f.

Obligation, s. f.

Obligatoire, adj.

Obligé, ée, adj.

Obligeamment, adv. Obligeance, s. f.

Obligeant, e, adj.

Obliger, v. a.

-(s') v. pr.

Oblique, adj.

Obliquement, adv.

聽命

遵命的 多該人銀。欠債

結價 胖。狠胖

推故。駁

物。東西。所由

献。奉献的 應行之。應該。

應行的。應該的。ying hing ti, ying kae,

本分的 受人恩典

為情。因情 多情。私情

肯相帮人之情

肯相帮人的。

勉强。勒逼人 自已情愿的

斜的。歪 斜的

tsouen hing, pou ouei, t'ing ming.

tsouen hing, pou ouei, t'ing ming.

tsouen ling. tsouen ming ti.

to kaé jen yin, k'ien tchaé. kié tchaé.

p'ang, hen p'ang. t'ouei cou, po.

so yeou, k'i yi. t'ouei yen.

wou, tong si, so yeou.

hien, fong hien ti. ying hing tje, ying kaé,

nan mien.

peun feun ti. cheou jen ngen tien.

ouei ts'ing, yin ts'ing. to ts'ing, sse ts'ing, k'en

siang pang jen tje ts'ing ken siang pang jen ti, to ts'ing.

mien k'iang, lé pi jen. tze k'i ts'ing yuan ti.

sié ti, ouaé. sié ti.

194 ODE		OFF
Ode, s. f.	詩經	che king.
Odeur, s. f.	氣味。香。臭	k'i ouei, hiang, tch'eou.
Odieux, se, adj.	可惡。可恨的	k'o wou, k'o hen ti.
Odorant, e, adj.	有氣味的。	yeou k'i ouei ti,
, , ,	有香	yeou hiang.
Odorat, s. m	鼻聞的	pi ouen ti.
Odoriférant, e, adj.	有香味的	yeou hiang ouei ti.
Œil, s. m.	眼睛	yen tsing.
— de bœuf.	阛窗	yuan tch'ouang.
Œillet; s. m.	洋蝴蝶花	yang hou t'ié houa.
Esophage, s. m.	冒	ouei.
Euf, s. m.	蛋	tan.
Œuvre, s. f.	工夫。書。事。	cong fou, chou, che,
	工作	cong tso.
Offensant, e, adj.	得罪人的。	te tsouei jen ti.
Offenser, v. a.	得罪 /。	te tsouei jen,
0110110014	冲撞。干犯	tch'ong tchouang, kan fan
- (s') v . pr .	見怪	kien couaé.
Offenseur, s. m.	得靠人者	te tsouei jen tjè.
Offensif, ve, adj.	冲撞人的。	tch'ong tchouang jen ti,
	干犯人的	kan fan jen ti.
Offensive, s. f.	先動手的	sien tong cheou ti,
	先攻的	sien cong ti.
Offerte, s. f.	施。捨施	che, chè che.
Office, $s. m.$	差事	tch'aé che.
Officiel, le, adj.	公事公辨的。	cong che cong pan ti,
	因公	yin cong.
Officiellement, adv.	公然。因公。	cong jan, yin cong,
	官面兒的	couan mien eul ti.
Officier, s. m.	禮拜。行禮	li paé, hing li,

祭。住祭 tsi, tchou tsi. 私下裡。私面兒的sse hia li, sse mien eul ti. Officieusement, adv. 私下裡調處 sse hia li tiao tch'ou. Officieux, se, adj. 捨施 Offrande, s. f. chè che. **送。奉献** Offre, s. f. song, fong hief. 上。捧。奉獻 song chang, fong, fong hien. Offrir, v. a. 干犯 Offusquer, v. a. kan fan. 吃人肉的。 tj'e jen jeou ti, Ogre, s. m. 貪食者 t'an che tjè. 鵝 Oie, s. f. ngo. 葱子 ts'ong tze. Oignon, s. m. 上油。 chang yeou, Oindre, v. a. tch'a chang yeou. 鳥。雀兒 niao, ts'iao eul. Oiseau, s. m. Oiseleur, s. m. tcho niao tjė. Oiseux, se, adj. hien houa. wou che, hien k'ong ti, 無事。閑空的。 Oisif, ve, adj. 閒蓮 hien han. siao niao eul. Oisillon, s. m. 小鳥兒 無事。閒暇 wou che, hien hia. Oisivement, adv. laé taé, yang hien. Oisiveté s. f. cheng yeou ti. Oléagineux, se, adj. pi ouen ti. Olfactif, ve, adj. 臣執政之國 ta tch'eun tje tcheng tje kouo. Oligarchie, s. f. Olivâtre, adj. houang lo ssè. paé lan kouo. Olive, s. f. Olographe, adj. ts'in pi sié ti. Olympien, adj. t'ien t'ang chang ti. 肚臍 Ombilic, s. m. tou tsi.

樹陰之處

chou yin tje tch'ou,

Ombrage, s. m.

196	OMB		OPA
		 陰凉地	yin léang ti.
Ombrage	er, v. a.	遮陰	tchè yin.
_	eux, se, adj.	心多疑者。	sin to yi tjè,
		陰凉的	yin léang ti.
Ombre,	s. f.	陰處。陰地。影	yin tch'ou, yin ti, ying.
Ombrelle	e, s. f.	小傘	siao san.
Ombrer,	v. a.	畫陰處	houa yin tch'ou.
Omettre.	v. a.	忘記。不提	ouang ki, pou t'i,
		不提到	pou t'i tao.
Omission	s, s, f.	忘了。沒有提起	ouang léao, mo yeou t'i k'i
Omnibus	-	公車	cong tch'è.
Omnipot	tence, s. f.	全權大臣。	ts'uan k'iuan ta tch'eun,
		便宜行事	pien yi hing che.
Omopla	te, s. f.	琵琶骨	p'i p'a cou.
On, pr.	ind.	人。人人。他們	jen, jen jen, t'a men.
Once, s.	. f.	一兩	yi léang.
Oncle, s	s. m.	母舅。伯父	mou kieou, po fou.
Onctue	ıx, se, adj.	油軟的。似油的	yeou jouan ti, sse yeou ti.
Onde, s	. f.	水。海水	choui, haé choui.
Ondée,	s. f.	一陣雨	yi tch'en yu.
Ondoyer	r, v. a.	浪紋	lang ouen.
Ondulat	ion, s. f.	似浪紋	sse lang ouen.
Onéreux	c, se, adj.	不便宜。有損的	pou pien yi, yeou souan ti
Ongle,	s. m.	指甲	tje kia.
Onguen	t, s. m.	採藥	tch'a yao.
Onyx,	s. m.	青金石	ts'ing kin che.
	idj. $num.$	+-	che yi.
Onzièm	e, <i>adj. num.</i> e	ord.第十一個	ti che yi go.
Opacité	, s. f.	不透亮的。暗的	pou t'eou léang ti, ngan ti.
Opaque	, adj .	暗的。不透亮的	ngan ti, pou t'eou léang ti,

198 OPT		ORD
Opticien, s. m.	眼鏡匠	yeu king tsiang.
Optimiste, s. m.	執說好者。	tje chono hao tjè.
Optique, s. f.	眼目	yen mou.
Opulence, s. f.	富貴。富足。富豪	fou kouei, fou tsou, fou hao.
Opulent, e, adj.	富貴。富戶	fou kouei, fou hou.
Opuscule, s. f.	新編。論	sin pien, louen.
Or, s. m.	金子	kin tze.
Or, conj,	然而	jan eul.
Oracle, s. m.	有靈驗的神。	yeou ling yen ti chen,
	說先兆	chouo sien tchao.
Orage, s. m.	暴雨。暴風	pao yu, pao fong.
Oraison, s. f.	經。祝文。禱祝	king, tchou ouen, tao tchou
Oral, e, adj.	口說的。	k'eou chouo ti,
	念出來的	nien tch'ou laé ti.
Orange, s. f.	柑子。橘子	kan tze, ku tze.
Orangé, ée, adj.	柑皮色	kan p'i ssè.
Oranger, s. m.	柑子樹	kan tze chou.
Orateur, s. m.	有口才者	yeou k'eou ts'aé tjè.
Orbe, s. m.	日輪。月輪	je louen, yué louen.
Orbite, s. m.	日月輪。目骨	je yué louen, mou kou.
Orchestre, s. m.	奏樂。一班音樂	tseou yo, yi pan yin yo.
Ordinaire, s. m.	平常。日常	p'ing tch'ang, je tch'ang,
	_ 家常飯	kia tch'ang fan.
Ordinaire, adj.	平常。日常	p'ing tch'ang, je tch'ang.
Ordinairement, adv.	平時裡	p'ing che li.
Ordinal, e, adj.	第一。第二	ti yi, ti eul.
Ordination, s. m.	次序	tz'e su.
Ordonnance, s. f.	安排。渝帖兒	ngan paé, yu t'ió eul.
Ordonnateur, s. m.	安排者	ngan paé tjè.
Ordonner, v. a.	安排。飭令。	ngan paé, tch'e ling,

吩咐 feun fou. 次序。渝單 Ordre, s. m. tz'e su, yu tan. Ordure, s. f. 活穢。霬 wou ouei, feun. 粗陋八。 Ordurier, ère, adj. ts'ou lou jen, 說話粗陋 chouo houa ts'ou lou. Oreille, s. f. eul to. 枕頭。靠枕 tchen t'eou, k'ao tchen. Oreiller, s. m. Oreillon s. m. eul to t'eng Orfèvre, s. m. kin yin tsiang. Organe, s. m. cheng yin. 安排。定。設 Organisation, s. f. ngan paé, ting, chè. 排。定。布置 Organiser, v. a. ngan paé, ting, pou tje. Orge, s. m.yi yi. 大吃大喝 Orgie, s. f. ta tj'e ta ho. Orgue, s. m. fong k'in. Orgueil, s. m. k'iao ngao. Orgueilleux se, adj. k'iao ngao. Orient, s. m. tong fang. Oriental, e, adj. 東方八 tong fang jen. 能涌東方國話 Orientaliste, s. m. neng t'ong tong fang kouo houa. 向東方。 Orienter, v. a. hiang tong fang, 轉向 tchouan hiang. Orifice, s. m. 井口。瓶嘴 tsing k'eou, p'ing tsouei. Oriflamme, s. f. k'i. 生在。出于。 Originaire, adj. cheng tsaé, tch'ou yu, 本籍 peun ki. 本文。本人寫的 Original, e, adj. peun ouen, peun jen siè ti. 原本。出身 Origine, s. f. yuan peun, tch'ou chen. 本來的。生來的。 peun laé ti, cheng laé ti, Originel, lle, adj.

200 ORI		OST
	本身的	peun chen ti.
Orion, s. m.	参宿	ts'an sou.
Oripeau, s. m.	舊衣。不時樣衣	kiou yi, pou che yang yi
Orme, s. m.	榆樹	yu chou.
Ornement, s. m.	飾。彩華。粉飾	che, ts'aé houa, feun che.
Orner, v. a.	裝飾。	tchouang che,
,	懸燈結彩	suan teng kié ts'aé.
Ornière, s. f.	車轍	tch'è tchè.
Ornithologie, s. f.	禽論	k'in louen.
Orphelin, e, s.	孤兒。	cou eul, fou mou chouang
	父母雙亡之子	Founng tje tze.
Orphelinat, s. m.	盲嬰堂	yu ying t'ang.
Orteil, s. m.	脚大指	kiao ta tje.
Orthodoxe, adj.	安教者	ngan kiao tjè.
Orthographe, s. f.	寫法	siè fa.
Orthopédiste, s. m.	置平人	tje p'ing jen
	斜手斜腿者	sié cheou sié t'ouei tjè.
Ortie, s. f.	火蔴。青蔴	ho ma, ts'ing ma.
Orviétan, s. m.	野藥	yé yao.
Os, s. m .	骨。骨頭	cou, cou t'eou.
Osciller, v. n.	搖來搖去。擺動	yao laé yao k'u, paé tong.
Oscultation, s. f.	聽心跳	t'ing sin t'iao.
Oseille, s. f.	酸波莱	souan po ts'aé.
Osier, s. m.	藤草	t'eng ts'ao.
Oser, v. a.	敢。不害怕	kan, pou haé p'a.
Ossements, s. m.	骨頭	cou t'eou.
Osseux, se, adj.	骨格大的	cou ko ta ti.
Ossifier, (s') v. pr.	硬如骨。	ying jou cou,
	_ 變成骨	pien tch'eng cou.
Ostensible, adj.	看得見。明明的	k'an te kien, ming ming ti,

PAC		PAL 203
	P	
Pacificateur, s. m.	平亂者。.	p'ing louan tjè,
_ ,	立國安	li kouo ngan.
Pacifier v.a.	平服。安民	p'ing fou, ngan min.
Pacifiquement, adv.	和平。善講 中等貨物。	ho p'ing, chan kiang.
Pacotille, s. f.	中等貨物。	tchong teng ho wou,
,	雄貨	tsa ho.
Pacte, s. m.	盟約	mong yo.
Pactiser, v. n.	相結盟約	siang kié mong yo.
Pagaie, s. f.	小船短槳	siao tch'ouan touan tsian
Page, s. f.	書篇。半頁	chou p'ien, pan yé.
Paginer, v. a.	記書篇號數	ki chou p'ien hao chou.
Pagode, s. f.	廟。佛塔	tmiao, fou t'a
Paillasse, s. f.	稻草裝褥	ao ts'ao tchouang jou.
Paillasson, sm	和 超 群	ts'ou si.
Paille, s. f.	稻草°麥草	tao ts'ao, maé ts'ao.
Pain, s. m.	畑 包	mien pao, man t'eou.
Pair, adj.	雙的	chouang ti
Paire, s. f.	二雙	yi chouang.
Paisible, adj.	和氣的。自在	ho k'i ti, tze tsaé.
Paisiblement, adv.	和和平平的	ho ho p'ing p'ing ti.
Paître, v. n.	噬草。食草	she ts'ao, she ts'ao.
Paix, s. f.	國泰民安時。和	•
Palais, s. m.	宮殿	cong tien.
Palan, s. m.	纜轆車	lan lou tch'è
Palanquin, s. m.	藝子	kiao tze.
Pâle, adj.	臉無血色	lien wou sué ssè.
Palefrenier, s. m.	馬夫	ma fou.
Paletot, s. m.	外狗	ouaé p'ao.
Palette, s. f.	戏般	tss'e p'an.

206 PAR		PAR
Parallaxe, s. f.	濛氣	mong k'i.
Parallèle, s. f.	平行線	p'ing hing sien.
Parallélogramme, s./	n. 日字樣	je tze yang.
Paralysie, s. f.	癱瘓	t'an houan.
Paralytique, adj.	癱子	t'an tze.
Parapet, s. m.	欄圍	lan ouei.
Paraphrase, s. f.	廣講	kouang kiang.
Parapluie, s. m.	雨傘	yu san.
Parasite, s. m.	寄生	ki cheng.
Parasol, s. m.	雨傘。日傘	yu san, je san.
Paratonnerre, s. m.	擋雷針	tang lei tchen.
Paravent, s. m.	屛風。圍屏	p'ing fong, ouei p'ing.
Parc, s. m.	桃院	t'ao yuan.
Parcelle, s. f.	微微一分	ouei ouei yi feun.
Parceque, conj.	因為。因此	yin ouei, yin tss'e.
Parchemin. s. m.	羊皮紙	yang p'i tje.
Parcimonieux, se, ac	ij.小器。儉省	siao k'i, kien tjè.
Parcourir, v. a.	走偏	tseou pien.
Parcours, s. m.	一路	yi lou
Pardon, s. m.	饒恕。赦	jao shou, shè.
Pardonnable, adj.	可赦	k'o shè.
Pardonner, v. a.	饒人	jao jen.
Pareil, le, adj.	同相。同等。無另	siang t'ong, t'ong ten, gwou pié
, , ,	照樣	tchao yang.
Pareillement, adv.	相同。不異	siang t'ong, pou yi.
Parement, s. m.	袖花	sieou houa.
Parenté, s. f.	同屬一家	t'ong chou yi kia.
Parenthèse, s. f.	插句	tch'a ku.
Parer, v. a.	飾	che.
Parer, (se) v. pr.	穿衣	tch'ouan yi.

208 PAR		PAS
Parsemer, v. a.	灑	sha.
Part, s. f.	分。股分	feun, cou feun.
Partage, s. m.	分。剖分。劈開	feun, p'ou feun, p'i k'aé.
Partager, v. a.	分。劈開	feun, p'i k'aé.
Partance, s. f.	赴程。開船	fou tch'eng, k'aé tch'ouan.
Partant, adj.	動身。起程者	tong chen, k'i tch'eng tjè.
Partenaire, s. m.	夥計。夥伴	ho ki, ho pan.
Parterre, s. m.	地下	ti hia.
Parti, s. m.	主意。意見。定意	tchou yi, yi kien, ting yi.
Partial, e, adj.	偏。有偏心的	p'ien, yeou p'ien sin ti.
Partialité, s. f.	偏心	p'ien sin.
Participer, v. n.	分得。得分。同事	feun te, te feun, t'ong che.
Particularité, s. f.	奇處	k'i tch'ou.
Particule, s. f.	虚字	hu tze.
Particulier, ère, adj.	私。自家。自己的	sse, tze kia, tze ki ti.
Partie, s. f.	分。段	feun, touan.
Partiel, lle, adj.	半分有的	pan feun yeou ti.
Partir, v. n.	走。起身。離家鄉	tseou, k'i chen, li kia hiang,
	動身	tong chen.
Partisan, s. m.	偏護者	p'ien hou tjè.
Partout, adv.	處處。各處	tch'ou tch'ou, ko tch'ou.
Parure, s. f.	穿帶	tch'ouan taé.
Parvenir, v. n.	做上。到得。走及	tso chang, tao te, tseou ki
Parvenu, e, adj.	暴發家的	pao fa kia ti.
Pas, s. m.	脚印。脚步	kiao yin, kiao pou.
Pas, adv.	不。勿。無	pou, wou, wou.
Passable, adj.	過得去。罷了。	kouo te k'u, pa léao,
	還可以使得	houan k'o yi che te.
Passage, s. m.	路徑。過路	lou king, kouo lou.
Passager, ère, adj.	船上客人	tch'ouan chang k'e jen.

Passant, e, adj.	過路人	kouo lou jen.
Passavant, s. m.	免稅單	mien choui tan.
Passe, s. f.	路徑。地步	lou king, ti pou.
Passé, ée, adj.	巳過。過往的。	yi kouo, kouo ouang ti,
	先前。曩	sien ts'ien, jang.
Passe-partout, s. m.	公鑰匙	cong yao che.
Passe-port, s. m.	路票	lou p'iao.
Passer, v. n.	過來。過去	kouo laé, kouo k'u.
Passereau, s. m.	家雀	kia ts'iao.
Passerelle, s. f.	跳板	t'iao pan.
Passe-temps. s. m.	玩意	ouan yi.
Passeur, s. m.	掌渡者	tchang tou tjè.
Passible, adv.	可罰的	k'o fa ti.
Passif, ve. adj.	不動的。受動的	pou tong ti, cheou tong t
Passion, s. f.	慾火。情愛	yu ho, ts'ing ngaé.
Passionné, ée. adj.	情深者	ts'ing chen tjè.
Passivement, adv.	自己不動手的。	tze ki pou tong cheou ti,
A	忍人做己不動	jen jen tso ki pou tong
Passoire, s. f.	羅	lo.
Pastèque, s. s.	西瓜	si koua.
Pasteur, s. m.	牧牲的	mou cheng ti.
Patate, s. f.	山芋	chan yu.
Pataud, s. m.	粗陋人	ts'ou lou jen,
	不斯文者	pou sse ouen tjè.
Patauger, v. n.	蹈泥	tao ngi.
Pâte, s. f.	泥。麫泥。	ngi, mien ngi,
	合成泥。糕	ho tch'eng ngi, kao.
		.0 07
Pâté, s. m.	饀餅	hien ping.
Pâté, s. m. Patent, e, adj.	饀餅 明顯的	hien ping. ming hien ti,

210 PAT		PAT
Patente, s. f.	諭帖。諭牌。執照	yu t'iè. yu p'aé, tje tchac
Patenté, ée, adj.	得執照的	te tje tchao ti.
Paternel, lle, adj.	父的	fou ti,
, , ,	露父之情的	lou fou tje ts'ing ti.
Paternité, s. f.	為父的	ouei fou ti.
Pâteux, se, adj.	黏的。粘的	nien ti, nien ti.
Pathétique, adj.	動情之言	tong ts'ing tje yen.
Pathos, s. m.	難懂的話。	nan tong ti houa,
_ ,	書獃子的高詞	炎 chou taé tze ti kao t'an
Patiemment, adv.	忍耐的。含忍的	
,	苦苦的	c'ou c'ou ti.
Patience, s. f.	忍耐。能忍	jen naé, neng jen.
Patienter, v. n.	忍耐	jen naé.
Patin, s. m.	氷鞋	ping hiai.
Patiner, v. n.	溜氷	leou ping.
Patineur, s. m.	溜氷人	leou ping jen.
Pâtir, v. n.	捱餓。受苦	ngaé ngo, cheou c'ou.
Pâtisserie, s. f.	麵做	mien tso.
Patissier, s. m.	做麵糕者	tso mien kao tjè.
Patois, s. m.	半語	t'ou yu.
Patraque, s. f.	下等鐘表	hia teng tchong piao.
Patriarche, s. m.	國老。鄉老	kouo lao, hiang lao.
Patrie, s. f.	本國。家鄉	peun kouo, kia hiang.
Patrimoine, s. m.	家業。家產	kia nié, kia tch'an.
Patriote, s. m.	烈士。	lié che,
,	為國肯捨命者	ouei kouo k'en chè ming tjè
Patriotisme, s. m.	爲國致命之義	ouei kouo tje ming tje yi.
Patron, s. m.	東家。師傅。	tong kia, sse fou.
•	船家。恩主	tch'ouan kia, ngen tchou.
Patronage, s. m.	栽培。照顧	ts'aé p'ei, tchao cou.

Pêche, s. f.

巡邏。察街兵 Patrouille, s. f. suen lo, tch'a kiai ping. 巡邏。巡察 Patrouiller, v. n. suen lo, suen tch'a. Patte, s. f. tchoua, tchung. 牧地。草田 Pâturage, s. m. mou ti, ts'ao t'ien. Pâture, s. f. léang ts'ao. 荐草。食草 Pâturer, v. n. tsien ts'ao, che ts'ao. 手心。掌 Paume, s. f. cheou sin, tchang. 眼皮 Paupière, v. f. yen p'i. 住手。住脚 Pause, s. f. tchou cheou, tchou kiao. teng vi hia. Pauvre, adj. 窮苦人。苦難者 k'iong c'ou jen, c'ou nan tjè **空囊。貧約。窮** Pauvreté s. f. c'ong nang, p'in yo, k'iong Pavé, s. m. 石蛋路 che tan lou. Pavillon, s. m. k'i tze, t'ing. Pavoiser, v. n. tch'a k'i. Pavot, s. m. ouan cheou kouo, 罌粟花 ying sou houa. 會單到期 Payable, adj. houei tan tao k'i. Paye, s. f. 工錢 cong ts'ien, 給發工錢 kei fa cong ts'ien. 還價。給價 Payer, v. a. houan kia, kei kia. 國。邦。冢鄉 Pays, s. m. kouo, pang, kia hiang. 景緻。山水 Paysage, s. m. king tje, chan choui. 鄉下人 Paysan, s. m. hiang hia jen, 村老兒 ts'ouen lao eul. 餉稅。卡 Péage, s. m. hiang choui, k'ia. 皮。裘 Peau, s. f. p'i, k'ieou. 皮匠 Peaussier, s. m. p'i tsiang. 咎。過 Peccadille, s. f. tsieou, kouo. 桃

t'ao.

212 PEC	And the second s	PEL
Pêche, s. f.	漁	yu.
Péché, s. m.	罪	tsouei.
Pêcher, s. m.	桃樹	t'ao chou.
Pêcher, v. a.	釣魚。漁。鈎魚	tiao yu, yu, keou yu.
Pêcherie, s. f.	漁磯	yu ki.
Pêcheur, s. m.	漁人	yu jen.
Pécheur, s. m.	罪人	tsouei jen.
Pectoral, e, adj.	胸裡的	hiong li ti.
Pécule, s. m.	 積錢	tsi ts'ien.
Pécune, s. f.	錢	ts'ien.
Pécuniaire, adj.	銀錢的	yin ts'ien ti.
Pédagogue, s. m.	開學館	k'aé hio couan.
Pédale, s. f.	足動板	tsou tong pan.
Pédant, e, adj.	書獃子	chou taé tze.
Pédestrement, adv.	步行。走的	pou hing, tseou ti.
Pédicure, s. m.	修脚匠	sieou kiao tsiang
Peigne, s. m.	梳子。箆	chou tze, pi.
Peigner, (se) v. pr.	梳頭。梳髮	chou t'eou, chou fa.
Peignoir, s. m.	梳頭布	chou t'eou pou.
Peindre, v. a.	油漆。繪。畫	yeou ts'i, houei, houa.
Peine, s. f.	苦處。衰苦。	c'ou tch'ou, ngaé c'ou,
, ,	憂愁	yeou tch'eou.
Peine (à), loc. adv.	頃。僅	k'ing, kin.
Peintre, s. m.	畫師。畫工	houa che, houa cong.
Peinture, s. f.	畫	houa.
Pelage, s. m.	毛色	mao ssè.
Pêle-niêle, s. m.	雑亂	tsa louan.
Peler, v. a.	削皮。剝皮	siao p'i, po p'i.
Pèlerin, s. m.	遊廟還愿人	yeou miao houan yuan jer
Pelisse, s. f.	外教	ouaé p'ao.

Pénétrer, v. a.

t'eou tch'è, ouang li tsin,

Perdant, e, adj.

chou tjè.

fan houei che.

yi che yi che ti,

PER

Perdition, s. f.

Perdreau, s. m.

Perdrix, s. f.

Perdu, e, adj.

Pérégrination, s. f.

Péremptoire, adj.

Perfectible, adj.

Perfection, s. f.

Perfectionner, v. a.

-(se) v. pr.

Perfide, adj.

Perfidie, s. f.

Perforer, v. a.

Péricarpe, s. m.

Péricliter, v. n.

Périlleux, se, adj.

Périgée, s. m.

Périmer, v. n.

Période, s. f.

Périodique, adj.

Périmètre, s. m.

返回時

一時的。

Péril, s. m.

Père, s. m.

Perdre, v. a.

216 PER		PER
	有返回時期	yeou fan houei che k'i
Péripétie, s. f.	枝節	tje tsiè.
Périr, v. n.		sse, te hiong sse, siun na
•	被殺	pei cha.
Péristyle, s. m.	堂前。門前。墀	t'ang ts'ien, men ts'ien, t
Perle, s. f.	珍珠	tchen tchou.
Permanent, e, adj.	恒久的	heng kieou ti.
Perméable, adj.	透得的。透水的	t'eou te ti, t'eou choui ti
Permettre, v. a.	許。應允。准。	shu, ying shu, tchouen,
	應許	ying shu.
Permis, s. m.	牌。執照	p'aé, tje tchao.
Permission, s. f.	准行執照	tchouen hing tje tchao.
Permuter, v. a.	抵換。換任	ti houan, houan jen.
Pernicieux, se, adj.	恶。凶。利	ngo, hiong, li.
Péronnelle, s. f.	幼女	yeou niu.
Pérorer, v. n.	敍談。說閒話	su t'an, chouo hien hous
Perpendiculaire, adj.	豎直	chou tche.
Perpetration, s. f.	惡行。奸爲	ngo hing, kien ouei.
Perpétuel, le, adj.	永川不輟。	yong tch'ouan pou tcho,
	恒久	heng kieou.
Perpétuellement, adv.	永川不輟	yong tch'ouan pou tcho.
Perpétuer, v. a.	傅至後代。	tch'ouan tje heou taé,
	埀于後	tchouei yu heou.
Perpétuité, s. f.	永遠常存	yong yuan tch'ang ts'ou
Perplexité, s. f.	心緒混亂。	sin siu houen louan,
**************************************	躇躊	tch'eou tch'ou.
Perquisition, s. f.	搜。編搜	seou, p'ien seou.
Perron, s. m.	增前院子	kiai ts'ien yuan tze.
Perroquet, s. m.	嬰哥	ying ko.
Perruque, s. f.	髮網	fa ouang.

218 PER		PET
Perturbation, s. f.	做亂。起亂	tso louan, k'i louan.
Pervers, e, adj.	奸。惡。狡猾	kien, ngo, kiao houa.
Perversité, s. f.	奸心。恶心。	kien sin, ngo sin,
	狡猾	kiao houa.
Pervertir, v. a.	敗壞人心	paé houaé jen sin.
Pesage, s. m.	稱。秤	tch'eng, p'ing.
Pesamment, adv.	不嗎唎	pou ma li.
Pesant, e, adj.	重。鈍粗。	tchong, touen ts'ou,
	沉重	tch'en tchong.
Pesanteur, s. f.	重。分量	tchong, feun léang.
Peser, v. n.	稱。兌。掂	tch'eng, touei, tien.
Peste, s. f.	瘟疫。瘟病	ouen vi, ouen ping.
Pestiféré, ée, adj.	遭瘟人。	tsao ouen jen,
	得了瘟的	te léao ouen ti.
Pétard, s. m.	爆竹。火爆	pao tchou, ho pao.
Pétaudiere, s. f.	無定章之家	wou ting tchang tje kia.
Péter, v. n.	放屁	fang p'i.
Pétiller, v. n.	出火飛	tch'ou ho fei.
Petit, e, adj.	小。短。區	siao, touan, k'u.
Petit, s. m.	崽子	tsaé tze.
Petitement, adv.	小。小氣。	siao, siao k'i,
	不寬着	pou k'ouan teho.
Petite-fille, s. f.	孫女	souen niu.
Petitesse, s. f.	小氣。不大方。	siao k'i, pou ta fang,
	賤處	tsien tch'ou.
Petit-fils, s. m.	孫子	souen tze.
Petit-gris, s. m.	灰鼠。灰鼠皮	houei chou, houei chou p'i.
Pétition, s. f.	禀帖。呈子	pin t'ié, tch'eng tze.
Pétitionnaire, s.	啟禀者。遞禀者	k'i pin tjè, ti pin tjè.
Pétrifier, v. a.	變成石頭。	pien tch'eng che t'eou,

博物君子

性理。性學

猛火油

cheng hien, fou tze,

sing li, sing hio.

mi sin yao,

mong ho yeou.

po wou kiun tze.

Philosophe, s. m.

Philosophie, s. f.

Phosphore, s. m.

Philtre, s. m.

220 PHO		PIL
Photographie, s. f.	照像	tchao siang.
Phrase, s. f.	一句。一叚	yi ku, yi touan.
Phrénologie, s. f.	相學	siang hio.
Phthisie, s. f.	癆病	lao ping.
Physique, s. f.	格物之學	ko wou tje hio.
Physique, s. m.	面貌	mien mao.
Piano, s. m.	洋琴	yang k'in.
Piastre, s. f.	洋錢	yang ts'ien.
Pic, s. m.	山峰	chan fong.
Picotement, s. f.	癢	yang.
Picotin, s. m.	喂馬草料	ouei ma ts'ao léao.
Pie, s. f.	喜鵲	hi ts'iao.
Pièce, s. f.	一塊。補定。錢	yi c'ouaé, pou ting, ts'ien
Pied, s. m.	脚。爪。蹄。足	kiao, tchoua, t'i, tsou.
Piédestal, s. m.	座子	tso tze.
Piège, s. m.	網。圈套	ouang, kiuan t'ao.
Pierre, s. f.	石頭	che t'eou.
Pierreries, s. f.	寳 石	pao che.
Pierrot, s. m.	家雀	kia ts'iao.
Piété, s. m.	孝。虔心敬神	hiao, k'ien sin king chen.
Piétiner v. n.	脚踐	kiao tsien.
Piéton, s. m.	步行者	pou hing tjè.
Piètre, adj.	小。小氣。冷落	siao, siao k'i, leng lo.
Pieu, s. m.	插條子。樁	tch'a t'iao tze, tch'ouang.
Pieux, se, adj.	虔心敬神的。	k'ien sin king chen ti,
	孝子	hiao tze.
Pigeon, s. m.	鴭鹁。斑鳩	po ko, pan kieou.
Pigeonnier, s. m.	鴿巢	ko tch'ao.
Pigmée, s. m.	矮子	ngaé tze.
Pilastre, s. m.	挨牆柱	ngaé ts'iang tchou.

一堆。一壘 Pile, s. f. yi touei, yi lei. 春。碓 Piler, v. a. tchong, touei. Pilier, s. m. tchou. 强盜。却奪者 Pillard, s. m. k'iang tao, kié to tjè. 盗刼。却奪 Piller, v. a. tao kié, kié to. Pilon, s. m. 碓臼 touei k'iou. Pilote, s. m. 引水人。引路人 yin choui jen, yin lou jen. Piloter, v. a. 引船進口 yin tch'ouan tsin k'eou. Pilotis, s. m. ta tch'ouang. Pilule, s. f. yao ouan. Piment, s. m. ts'ing tsiao. 穿紅着綠 Pimpant, e, adj. tch'ouan hong tcho lou. Pin, s. m. song chou. Pince, s. f. 鉗子。鑷 tsien tze, nié. Pinceau, s. m. 筆。油漆刷 pi, yeou ts'i choua. Pincée, s. f. yi nien. 夾。揑 Pincer, v. a. kia, nié. Pincette, s. f. 火鉗子 ho tsien tze. Pioche, s. f. tch'ou t'eou. 烟筒。烟台 Pipe, s. f. yen t'ong; yen t'aé. Piquant, e, adj. 有刺的。 yeou tss'e ti, 有滋味的。 yeou tsse ouei ti, 有趣 yeou ts'u. 長鎗 Pique, s. f. tch'ang ts'iang. Piqué, ée, adj. 刺了 tss'e léao. Piquer, v. a. 咖 tss'e. 插條子 Piquet, s. m. tch'a t'iao tze. 馬夫。頂馬 Piqueur, s. m. ma fou, ting ma. 被刺。虫子咬 Piqure, s. f. pei tss'e, tch'ong tze yao, tchen tss'e.

		·
222 PIR		PLA
Pirate, s. m.	海賊。海盜	haé tsei, haé tao.
Pire, adj.	更不好的	kung pou hao ti.
Pis adv.	更深	kung chen.
Pissat, s. m.	尿水	niao choui.
Pisser, v. n.	撒尿小便	ssa niao, siao pien.
Piste, s. f.	踪蹟	tsong tsi.
Pistil, s. m.	花蕊	houa jouei.
Pistolet, s. m.	手鎗	cheou ts'iang.
Piston, s. m.		k'i cou ping.
Pitance, s. f.	日飯。日用	je fan, je yong.
Piteux, se, adj.	沒臉	mo lien.
Pitié, s. f.	憐惜	lien si.
Piton, s. m.	螺絲釘	lo sse ting.
Pitoyable, adj.	可憐的。可惜。	k'o lien ti, k'o si,
2 tool one of may	做得不像樣	tso te pou siang yang.
Pittoresque, adj.	可觀美景。野景	k'o couan mei king, yé king.
Pituite, s. f.	痰濕。唾	t'an che, t'o.
Pivoine, s. f.	芍藥	chao yao.
Pivot, s. m.	樞	k'u.
Placard, s. m.	粘帖 召帖。	nien t'ié, tchao t'ié,
1 100020, 00	告白。沒名揭前	kao paé, mo ming kié t'ié.
Placarder, v. a.	粘帖。出告白	nien t'ié, tch'ou kao paé.
Place, s. f.	地方。缺。任。官	ti fang, k'ué, jen, couan.
Placenta, s. m.	胞衣	p'ao yi.
Placer, v. a.	放在。擱在。	fang tsaé, ko tsaé,
5. 4	按在	ngan tsaé.
Plafond, s. m.	天花板	t'ien houa pan.
Plage, s. f.	海邊	haé pien.
Plaider, v. a.	打官司。爭訟。	ta couan sse, tseng song,
	告狀	kao tchouang.

PLA		PLA 223
Plaie, s. f.	傷。傷口	chang, chang k'eou.
Plaignant, e, adj.	原告	yuan kao.
Plaindre, v. a.	憐惜。惜念	lien si, si nien.
Plaine, s. f.	平地	p'ing ti.
Plainte, s. f.	哀聲。呈子。	ngaé cheng, tch'eng tze,
	禀帖	piu t'ié.
Plaintif, ve, adj.	哀聲。	ngaé cheng,
	哭聲甚悲	c'ou cheng chen pei.
Plaire, v. n.	悅心。使人愛慕	yué sin, che jen ngaé mou
Plaisamment, adv.	譏笑人之態	ki siao jen tje taé.
Plaisant e, adj.	悦心。有趣的	yué sin, yeou ts'u ti.
Plaisanter, v. n.	說笑。譏笑人。	chouo siao, ki siao jen,
	頑笑	ouan siao.
Plaisanterie, s. f.	打趣人。	ta ts'u jen,
	拿人取笑	na jen ts'u siao.
Plaisir, s. m.	得意。樂處。取樂	te yi, lo tch'ou, ts'u lo.
Plan, s. m.	圖。計。定計	t'ou, ki, ting ki.
Plan, e, adj.	平的	p'ing ti.
Planche, s. f.	木板	mou pan.
Planchéier, v. a.	按地板	ngan ti pan.
Plancher, s. m.	地板	ti pan.
Planchette, s. f.	短板片	touan pan p'ien.
Plane, s. f.	鲍子	pao tze.
Planer, v. n.	空中旋飛	c'ong tchong siuan fei.
Planète, s. f.	行星	hing sing.
Planisphère, s. f.	地球全圖	ti k'ieou ts'uan t'ou.
Plantation, s. f.	栽花木之處	tsaé houa mou tje tch'ou.
Plante, s. f.	花草	houa ts'ao.
Planter, v. a.	栽。種	tsać, tchong.
Plaque, s. f.	銅薄片。鐵薄片	t'ong po p'ien, t'ié po p'ier

224 PLA		PLU
Plastron, s. m.	護心鏡	hou sin king.
Plat, s. m.	磁盤。菜	tss'e p'an, ts'aé.
Plat, e, adj.	平平	p'ing p'ing.
Plateau, s. m.	茶盤。盤子	tch'a p'an, p'an tze.
Platine, s. m.	槍機盤	ts'iang ki p'an.
Platitude, s. f.	敝陋之行	pei leou tje hing.
Plâtre, s. m.	灰坭	houei ngi.
Plâtrier, s. m.	瓦匠	oua ts'iang.
Plausible, adj.	有理不解的	yeou li pou kiai ti.
Plèbe, adj.	庶民。百姓	chou min, pé sing.
Plébéien, ienne, s.	民人	min jen.
Pléiade, s. f.	辰星	tch'en sing.
Plein, e, adj.	满。盈	man, ying.
Pleinement, adv.	滿滿的	man man ti.
Plénipotentiaire, s. m	· 全權大臣	ts'uan k'iuan ta tch'eu
Pleurer, v. n.	哭。啼哭	c'ou, t'i c'ou.
Pleureur, euse, s.	哭者	c'ou tjè.
Pleurnicher, v. n.	常哭	tch'ang c'ou.
Pleurs, s. f.	眼淚	yen lei.
Pleûtre, s. m.	小人	siao jen.
Pleuvoir, v. n.	下雨。落雨	hia yu, lo yu.
Pli, s m.	畳	tié.
Pliant, e, adj.	軟的。可變的	jouan ti, k'o ouan ti.
Plier, v. a.	攪起來	tié k'i laé.
Plomb, s. m.	鉛	ts'ien.
Plomber, v. a.	包鉛	pao ts'ien.
Plonger, v. n.	泅水。伏在水底	ts ieou choui, fou tsaé cho
Ployer, v. a.	藝	ouan.
Pluie, s. m.	雨。雨水	yu, yu choui.
Plumage, s. m.	鳥毛羽	niao mao yu.

226 POI		POL
Pointilleux, se, adj.	 心太細	sin t'aé si.
Pointu, e, adj.	尖的	tsien ti.
Poire, s. f.	梨。沙梨	li, cha li.
Poirier, s. m.	裂樹	li chou.
Pois, s. m.	荳。小 荳。 碗 荳	teou, siao teou, ouan teou
Poison, s. m.	毒藥	ton yao,
Poisson, s. m.	魚	yu.
Poitrinaire, adj.	得癆病者	te lao ping tjè.
Poitrine, s. f.	胸。胸前	hiong, hiong ts'ien.
Poivre, s. m.	椒	tsiao.
Poix, s. f.	松香	song hiang.
Polaire, (étoile) s. f.	北斗星	pé teou sing.
Pôle, s. m.	地極。極南。極北	ti ki, ki nan, ki pé.
Polémique, s. f.	辯論	Pien louen.
Poli, e, adj.	知體者。斯文的	tje li tjè, sse ouen ti.
Poli, s. m.	壓光的。磨光的	ya kouang ti, mo kouang ti.
Police, s. f.	查街巡丁	tch'a kié suen ting.
Policer, v. a.	開導人。化數人	k'aé tao jen, houa kiao jen
Poliment, adv.	斯文的。禮貌的	sse ouen ti, li mao ti.
Polir, v. a.	壓光	ya kouang.
Polisson, s. m.	孩子淘氣	hai tze t'ao k'i.
Politesse, s. f.	禮貌	li mao.
Politique, s. f.	國政。章程。	kouo teheng, tehang teh'eng,
	治國之道	tje kouo tje tao.
Polluer, v. a.	汚穢。玷辱	wou onei, tien jou.
Poltron, ne, adj.	懦夫。懦弱	no fou, no jo.
Polygamie, s. f.	多娶婦女之事	to ts'u fou niu tje che.
Polyglotte, adj.	多會外邦言語	to houei ouaé pang yen yu
	之士	tje che.
Polype, s. m.	瘤。鼻中瘜肉	liéou, pi tchong hi jeou.

Ì

228 POR		POS
Portée, s. f.	一胎。生息子。	yi t'aé, cheng tsaé tze,
, ,	明悟	ming wou.
Portefaix, s. m.	挑夫。挑担人	t'iao fou, t'iao tan jen.
Portefeuille, s. m.	皮腋子。護書	p'i yé tze, hou chou.
Portemanteau, s. m.	L 112 -1211	p'i taé, pao fou.
Porter, v. a.	挑。抬。帶	t'iao, t'aé, taé.
Porteur, (de chaise)s.		kiao fou, kiao pan,
	抬轎的	ťaé kiao ti.
Porte-voix, s. m.	响筒	hiang t'ong.
Portier, s. m.	看門的。門丁	k'an men ti, men ting.
Portion, s. f.	一分	yi feun.
Portique, s. m.	回籠圈	houei long kiuan.
Portrait, s. m.	喜容。人像。	hi jong, jen siang,
	形樂圖	hing lo t'ou.
Posé, ée, adj.	端方。端正	touan fang, touan tcheng.
Poser, v. a.	放下。放在。擱在	fang hia, fang tsaé, ko hia.
Positif, ve, adj.	具實。具有的	tchen che, tchen yeou ti.
Position, s. f.	地位。居于	ti ouei, ku yu.
Positivement, adv.	具具的。	tchen tchen ti,
	果然有	kouo jan yeou.
Posséder, v. a.	有。在手	yeou, tsaé cheou.
Possibilité, s. f.	可能。能有之。	k'o neng, neng yeon tje,
	做得來的	tso te laé ti.
Possible, adj.	或有未定。勉力	houo yeou ouei ting, mienli,
	做得來的	tso te laé ti.
Poste, s. m.	任。居官。職任	jen, ku conan, tje jen.
Poste, s. f.	信行。信館。驛站	sin hang, sin couan, yi tchan.
Postérieur, e, adj.	後頭的。後來的	heou t'eou ti, heou laé ti
Postérité, s. f.		heou che, heou taé, tze souen
Posthume, adj.	遺腹子	yi fou tze.

kan tch'è ti, tch'è fou. chan heou sié ti. t'i t'aé, kang, hou. yin te ti. tsa houei t'ang, keng. ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou. ying men.
chan heou sié ti. t'i t'aé, kang, hou. yin te ti. tsa houei t'ang, keng. ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
kang, hou. yin te ti. tsa houei t'ang, keng. ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
kang, hou. yin te ti. tsa houei t'ang, keng. ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
yin te ti. tsa houei t'ang, këng. ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
tsa houei t'ang, keng. ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
ts'aé yuan tze. kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
kien. yé hou, niao hou. tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
tch'a mou. fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
fei fei, yeou tsieou ouo tiao kia. houang ti, kouo tchou.
tiao kia. houang ti, kouo tchou.
tiao kia. houang ti, kouo tchou.
• .
ying men.
- 0
oua k'i.
houa p'ing.
tsao oua k'i ti.
yi fou yao.
houang koua.
che tze.
ta tje t'eou.
feun, san, sié.
ho yao ku.
ki ya lan.
ma ku tze.
tss'e ki.
siao ki.
lan tch'è, lou ping.
mo

230 POU		PRA
Poupe, s. f.	船頭	tch'ouan t'eou.
Pour, prép.	與。爲之。以爲	yu, ouei tje, yi ouei.
Pourceau, s. m.	畜牲	tch'ou cheng.
Pourpre, s. f.	类	tsse.
Pourquoi, conj.	爲何。爲什么	ouei ho, ouei che mo.
Pourri, e, adj.	腐壞。壞了。枯。	fou houaé, houaé leao, cou,
	朽	hiao.
Pourrir, v. n.	壞	house.
Poursuivre, v. a.	追趕	tchouei kan.
Pourtant, conj.	但是	tan che.
Pourvoir, v. n.	與。給。供給。照關	yu, kei, kong kei, tchao con.
Pourvoyeur, s. m.	買辦	maé pan.
Pourvu, e, adj.	有了。有之	yeou léao, yeou tje.
Pourvu, que, conj.	只須	tje siu.
Pousse, s. f.	新芽子	sin ya tze.
Pousser, v. a.	長。長出來。	tch'ang, tch'ang tch'ou laé.
,	長生。推	tch'ang cheng, t'ouei.
Poussière, s. f.	土埃。土塵。	t'ou yaé, t'ou tch'en,
, ,	塵垢	tch'en keou,
Poussif, ve, adj.	喘氣吁吁。馬疲	tchouan k'i hu hu, ma p'i.
Poutre, s. f.	梁。椿。楹	léang, tchouang, ling.
Pouvoir, v. n.	能。可。做得來	neng, k'o, tso te laé.
Pouvoir, s. m.	權柄。能做。勢力	k'iuan ping, neng tso, che li.
Prairie, s. f.	草田	ts'ao t'ien.
Praticable, adj.	可以做得	k'o yi tso te,
, ,	走得過的	tseou te kouo ti.
Praticien, s. m.	熟手。精通者。	chou cheou, tsing t'ong tjè,
	常爲者	tch'ang onei tjè.
Pratique, s. f.	練熟。常做。	lien cheou, tch'ang tso,
	歴練	li lien.

Préface, s. f.

siu yen, chou siu.

練習。練熟 Pratiquer, v. a. lien si, lien chou. Pré, s. m. ts'ao t'ien. 難保有常 Précaire, adj. nan pao yeon tch'ang. Précaution, s. f. yu sien fang pei, kin tsiang laé. 在先的 tsaé sien ti. Précédent, e, adj. 先走。在先。引路 sien tseou, tsaé sien, yin lou. Précéder, v. a. 諺詩。吊言。俗言 yen yu, tch'ang yen, sou yen Précepte, s. m. kiao chou sse fou, sien cheng Précepteur, s. m. Précession, 歳差 souei tch'a. (des équinoxes) s. f. 貴的。珍重的。 kouei ti, tchen tchong ti, Précieux, se, adj. 人所貴重的 jen so couei tchong ti. 淵。山險。深崖 yuan, chan hien, chen yaé. Précipice, s. m. 急忙。快。 Précipitamment, adv. ki mang, c'ouaé. 不三思而爲之 pou san sse eul ouei tje. 往下推。 ouang hia t'ouei, Précipiter, v. a. 向下擲。扔 hiang hia tje, jeng. Précis, e, adj. tchouen tchouen ti, 不差 yi eul pou tch'a. Précoce, adj. ling li. 前任官 ts'ien jen couan. Prédécesseur, s. m. Prédestination, s. f. 命。定命。定數 ming, ting ming, ting chou 傳教士 Prédicateur, s. m. tchouan kiao che. Prédiction, s. f. 先說來事 sien chouo laé che. ts'è chouo. 偏愛。偏想 p'ien ngaé, p'ien siang. Prédilection, s. f. Prédire, v. a. 測說。損言 ts'è chouo, yu yen. Prédominant, e, adj. che hing ti.

目下。如今。現在 mou hia, jou kin, hien tsaé. Présentement, adv. ti hia, fong chang, 遞下。捧上。 Présenter, v. a. 供塞。沃 kong fong, song. pao ts'uan, ts'ouen. Préserver, v. a. t'ang couan. Président, s. m. tchang couan. Présider, v. a. 承督辦事 tch'eng tou pan che. 自恃 tze tj'e. Présomption, s. f. Présomptueux, se, adj. 自以為能者。 tze yi onei neng tjè, 自恃 tze tj'e. 猜度。打算 bs'aé tou, ta souan. Présumer, v. n. ki hou. Presque, adv. lien ti tje tao. [地之島 Presqu'île, s. f. 始。逼人的。 ki ti, pi jen ti, Pressant, e, adj. p'in k'ieou ti. mang, yin chou kia. Presse, s. f. ki, mang, pei ya ti. Pressé, ée, adj. sien kio, sien tje. Pressentir, v. a. ts'ouei, pi pé, ya. Presser, v. a. mo tze, ya kia. Pressoir, s. m. 表案要。索討 siu so, so yao, so t'ao. Pressurer, v. a. chouang li chouang c'ouas. Prestement, adv. léao siang. Présumer, v. a. tsié ts'ien, no tsié. Prêt, s. m. 備定妥的 yu pei ting t'o ti, Pret, e, adj. 現成的 hien tch'eng ti. 執說。假說。 tje chouo, kia chouo, Prétendre, v. n. 節詞 che tss'e. 假裝的。徉。 Prétendu, e, adj. kia tchouang ti, yang, tsi cou.

PRO 236 PRO. 奇妙。神異 Prodige, s. m. k'i miao, chen yi. 浪湯。 Prodigue, adj. lang t'ang. 花費無度者 houa fei wou tou tjè. 生產 Production, s. f. cheng tch'an. 生出。生長 Produire, v. a. cheng tch'ou, cheng tchan 土產。賣價。土貨。t'ou tch'an,maé kia,t'ou ho Produit, s. m. 利息 li si. 侮弄。輕慢 wou long, k'ing man. Profanation, s. f. Profaner, v. a. wou long, k'ing man. tch'eng jen, kiao si. Professer, v. a. Professeur, s. m. kiao si tjè, sien cheng. Profession, s. f. wou yi, cheou yi. Profil, s. m. pan lien siang. 利錢。利息。生利 Profit, s. m. li ts'ien, li si, cheng li. Profitable, adj. 有盔的 yeou yi ti. 出息。趁早。 Profiter, v. n. tch'ou si, tch'en tsao. tch'en ki. Profond, e, adj. chen. Profondeur, s. f. chen. 豐盛。多。裕盛 Profusion, s. f. fong cheng, to, yu cheng. Programme, s. m. hi tan. 長進。進步 Progrès, s. m. tchang tsin, tsin pou. Progressivement, adv. tsien tsien ti, -步見的 yi pou yi pou eul ti. 禁止。不許 Prohiber, v. a. kin tje, pou hu. lo lio tje wou. Proie, s. f. Projectile, s. m. 鎗彈。 砲彈子 ts'iang tan, p'ao tan tze. Projet, s. m. yi sse, ki. 多曾生養者 to houei cheng yang tjè. Prolifique, adj. Prologue, s. m. sien yin, chou siu.

乾乾净净的。

Proprement, adv.

kan kan tsing tsing ti,

238 PRO PRU 本來 peun laé. Propreté, s. f. kié tsing. Propriétaire, s. m. fang tchou, ti tchou. 充軍。抄家 tch'ong kiun, tch'ao kia. Proscrire, v. a. 文。不是詩 Prose, s. f. ouen, pou che che. Prospectus, s. m. kao paé. Je teh'ang, jou yi, Prospérer, v. n. 日長。如意。 日見其盛 je kien k'i cheng. Prospérité, s. f. fou ki, che chouen. Prosterner, (se) v. pr. 叩頭。給人磕頭 k'eou t'eou, kei jen k'o t'eou Prostituée, s. f. tch'ang fou, ki niu. Prostration, s. f. houen chen jouan. tch'en tchouei. Protecteur, s. m. ngen tchou. 護庇。保護。照應 hou p'i, pao hou, tchao ying Protection, s. f. **孫護。護**庇 Protéger, v. a. pao hou, hou p'i. 告明不服 Protester, v. n. kao ming pou fou. Proue. s. f. tch'ouan t'eou. 徵明。証。 Prouver, v. a. tcheng ming, tcheng, 質證明悉 tje tcheng ming si. Provenir, v. n. laé li. Proverbe, s. m. 俗語。諺 sou yu, yen. Providentiel, lle, adj. 天意。天而 t'ien yi, t'ien yeon. Province, s. f. cheng, ouaé cheng. Provision, s. f. so siu, léang che. Provisoire, adj. tchan tsié ti. Provoquer, v. a. tchao je, suen je, tong ki. Prudeniment, adv. chen tje. Prudence, s. f. 智德。勤愼 tje te, k'in chen. Prune, s. f. 橀 mei.

Q

Quadrature, (de la lune)s.f. 拉點 hien tien. 日字形 je tze hing. Quadrilatère, s. m. 四足獸 Quadrumane, s. m. sse tsou cheou. 走獸 tseou cheou. Quadrupède, s. m. 四倍的 sse pei ti. Quadruple, adj. 加四倍 Quadrupler, v. a. kia sse pei. 河灘 ho t'an. Quai, s. m. 起個名兒 Qualifier, v. a. k'i go ming eul. 官名。職分。 couan ming, tje feun, Qualité, s. f. 品級 p'in ki. 多階。幾時 Quand, adv. to ts'an, ki che. Quant, conj. tje vu. Quantième, s. m. 日期。初幾 je k'i, tch'ou ki. 多少。幾多 Quantité, s. f. to chao, ki to. 四十歲 Quarantaine, s. f. sse che souei. 四十 Quarante, adj. sse che. Quart, s. m. sse feun tje yi. Quartier, s. m. yué ya tze. 如同。似乎 Quasi, adv. jou t'ong, sse hou. Quatre, adi. 四個 sse go. Quatrième, adj. 笫四個 ti sse go. 不拘那一個 Quelconque, adj. pou ku na vi go. 那一個 Quel, lle, adj. na yi go. 幾個。 ki go. Quelque, adj. 有時 Quelquefois, adv. yeou che. 有人 yeou jen. Quelqu'un, pr. Quenouille, s. f. 楤 SO. 口舌。爭論。 k'eou chè, tseng louen, Querelle, s. f.

 \mathbf{R}

說了又說。 chouo léao yeou chouo. Rabâcher, v. a. 絮絮叨叨 su su t'ao t'ao. 减價。低價 kien kia, ti kia. Rabais, s. m. 降低。向下挪。 Rabaisser, v. a. kiang ti, hiang hia no, 輕慢人 k'ing man jen. kien kia. 减價 Rabattre, v. a. 鉤子 pao tze. Rabot, s. m. 高高低低。 kao kao ti ti, Raboteux, se, adj. 不平。澁 pou p'ing, sse. 使人没趣。 che jen mo ts'u, Rabrouer, v. a. 說破人 chouo p'o jen. 匪類。惡類 fei lei, ngo lei. Racaille, s. f. 修補。修埋 sieou pou, sieou li. Raccommoder, v. a. 弄短些 long touan sié. Raccourcir, v. a. **貊。等。後代** lei, teng, heou taé. Race, s. f. 贖回 chou houei. Racheter, v. a. ken. Racine, s. f. koua. Racler, v. a. 講。傳。告訴 kiang, tchouan, kao sou. Raconter, v. a. kan ying k'i laé. 彭硬起來 Racornir, v. a. haé ouan. Rade, s. f. mou fa. Radeau, s. m. 根本的。周至 ken peun ti, tcheou ts'iuan. Radical, e, adj. Radicaux, s. m. tze pou. Radis, s. m. siao lo po. 說了再說。 Radoter, v. n. chouo léao tsaé chouo, su t'ao. Radouber, v. a. 修補船 sieou pou tch'ouan.

244 RAD		RAM
Radoucir, (se) v. a.	調和。輕簡	tiao ho, k'ing kien.
Rafale, s. f.	一陣風	yi tch'en fong.
Raffermir, v. a.	弄堅固。穩固	long kien cou, ouen cou
Raffiner, v. a.	鍊。鎔煉。漂清	lien, yong lien, p'iao ts'i
Rafistoler, v. a.	粗粗見修埋	ts'ou ts'ou eul sieou li.
Rafler, v. a.	一網打盡。	yi ouang ta tsin,
•	. 都拿去	tou na k'n.
Rafraîchir, v. a.	凉一凉	léang yi léang,
	除熱生凉	tch'ou je cheng léang
	重新彩畫	tch'ong sin ts'aé hous
Rafraichissement.'s. 7	n.喝凉的。飲凉物	ho léang ti, yin léang w
Rage, s. f.	大怒。瘋	ta nou, fong.
Ragoût, s. m.	燉肉	touen jeou.
Raide, adj.	硬的。直直的。	ying ti, tje tje ti,
, ,	不軟的	pou jouan ti.
Raie, s. f.		mè sien, yi tao, sse yu.
Rail, s. m.	鐵條	t'ié t'iao.
Raillerie, s. f.		, ki siao, tsié wou ma jen
	訕笑	chan siao.
Rainure, s. f.	川形劃	oua hing houa.
Raisin, s. m.	葡萄	p'ou t'ao.
Raison, s. f.	理。明悟	li, ming wou.
Raisonuement, s. m.	論事的話。明悟	louen che ti houa, ming v
Raisonner, v. n.	論理。分辯	louen li, feun pien.
Raisonneur, s. m.	好辯論者	hao pien louen tjè.
Rajuster, v. a.	再整理	tsaé tcheng li.
Ralentir, v. a.	慢些。緩一緩	man siai, houan yi houa
Rallier, v. a.	使人合和	che jen ho ho.
Rallumer, v. a.	再點火	tsaé tien ho.
Ramasser, v. a.	拾起來	chè k'i laé.

Ramassis, s. m. 堆雜物 yi touei tsa wou. Rame, s. f. tch'ouan tsiang. Rameau, s. m. 小樹枝 siao chou tje. Ramener, v. a. **送回來。回** song houei laé, houei. Ramer, v. n. yao tsiang. Ramifier, (se) v. pr. 分枝 feun tje. Ramollir, v. a. 做軟。軟起來 tso jouan, jouan k'i laé. Rampant, e, adj. 爬着地下 p'a tcho ti hia. Rampe, s. f. lan kan. Rance, adj. 臊.陳了 sao, tch'en leao. Rançon, s. f. 贖身之銀 chou chen tje yin. Rancune, s. f. 心恨 sin hen. 品級。品等。 Rang, s. m. p'in ki, p'in teng,, 官品。職分 couan p'in, tje feun. 排列 Rangée, s. f. p'aé lié. Ranger, v. a. 排列。整理 p'aé lié, tcheng li. Rapace, adj. **惡。貪心的。**兇 ngo, t'an sin ti, hiong. Râper, v. a. 拿鉤子刮 na pao tze koua. 鋸短些。做小。 Rapetisser, v. a. ku touan siai, tso siao, 小看 siao k'an. 快的 Rapide, adj. c'ouaé ti. Rapide, s. m. 快的。速的。 c'ouaé ti, sou ti, 行如飛 hing jou fei. Rapine, s. f. 偷却。貪利。 t'eou kié, t'an li, 不善之財 pou chan tje ts'aé. 叫出來。 Rappel, s. m. kiao tch'ou laé, 呼喚人 hou houar jen. Rappeler, v. a. 提醒人 t'i sing jen. Rapport, s. m. 報。申明。詳 pao, chen ming, siang. - (compte rendu) 詳覆 siang feu.

246	RAP		RAV
— (r	elations)	相管。相涉	siang couan, siang chè.
— (a	nalogie)	相同之處	siang t'ong tje tch'ou.
— (à	l'Empereur)		tseou, tseou ouen.
Rapport	er, v. a.	拿回來	na houei laé.
	ther, v . a .	弄到一塊兒	long tao yi c'ouaé enl.
Rare, a	dj.	稀有的。少有的	hi yeou ti, chao yeou ti.
Raréfier	, v. a.	少	chao.
Rareme	nt, adv.	少為的。少有的	chao ouei ti, chao yeou ti,
		不常的	pou tch'ang ti.
Rareté,	s. f.	缺少。少有的。	k'ué chao, chao yeou ti,
		不常有的	pou tch'ang yeou ti.
Ras, e,	adj.	地平的。短短的	
Raser,	v. a.	剃頭。刮臉	t'i t'eou, koua lien.
Rasoir,	s. m.	剃頭刀	t'i t'eou tao.
Rassem	bler, v. a.	集會。集在一處	ki houei, ki tsaé yi tch'ou.
Rasseoi	r, (se) v. pr.	再坐	tsaé tso.
Rassure	r, v. a.	安慰人。給人壓蓋	ngan oueijen, keijen ya king
		安靜地方	ngan tsing ti fang.
Rateau,	s. n.	耙子	p'a tze.
Ratelier	, s. m.	馬槽。假牙齒	ma ts'ao, kia ya tj'e.
Ratifier,	v. a.	依允所議。換和統	Jyi yun so yi, houan ho yo.
Ration,	s. f.	日餉。分。	je hiang, feun,
		應得之分	ying te tje feun.
Rationn	el, lle, adj.	近理的。當然之事	Ekin li ti, tang jan tje li.
Ratisser		用耙子耙	yong p'a tze p'a.
Rattach	er, v. a.	再繫。再結。再合	tsaé hi, tsaé kié, tsaé ho.
	er, v. a.	趕得上。	kan te chang,
		追得回的	tchouei te houei ti.
Raturer	, v. a.	塗上字	tou chang tze.
Ravage	•	損害	souan haé.

上個葢。

chang go kaé,

Recouvrir, v. a.

250 REF		\mathbf{REG}
Refermer, v. a.	關門。收起來	kouan men, cheou k'i laé.
Réfléchi, e, adj.	愼而爲之。	chen eul ouei tje,
	三思而行的	san sse eul hing ti.
Réfléchir, v. n.	想。體諒	siang, t'i léang.
Réflecter, v. a.	反照	fan tchao.
Reflexion, s. f.	照其像	tchao k'i siang.
Reflux, s. m.	長潮	tch'ang tch'ao.
Réformer, v. a.	辭了不要。撤散	
	棄去	k'i k'u.
Refouloir, s. m.	砲築	p'ao tchou.
Réfractaire, adj.	違逆的人。	ouei ngi ti jen,
	不守禁者	pou cheou kin tjè.
Réfrigérant, e, adj.	解熱的	kiai je ti.
Refroidir, v. a.	凉一凉。寒心。	léang yi léang, han sin,
	掃興	sao hing.
Refuge, s. m.	避難之處。	pi nan tje tch'ou,
	逃災之所	t'ao tsaé tje so.
Réfugier, (se) v. pr.	避難。逃災	pi nan, t'ao tsaé.
Refus, s. m.	不肯。不允	pou k'en, pou yun.
Refuser, v. a.	不肯。不允。不符	pouk'en, pou yun, pou ts'ong
Réfuter, v. a.	辯 駁	pien po.
Regagner, v. a.	回到。投奔。	houei tao, t'eou peun,
	奪來回	to houei laé.
Regard, s. m.	一眼。一看	yi yen, yi k'an.
Regarder, v. a.	觀看。看一看。清	見kouan k'an,k'an yi k'an,che
Régent, s. m.	代理國政	taé li kouo tcheng.
Régicide, adj.	弑君者	che kiun tjè.
Régime, s. m.	規矩。理。法	kouei ku, li, fa.
Régiment, s. m.	一營兵	yi ying ping.
Région, s. f.	一帶地方	yi taé ti fang.

251

Relais, s. m.

Régir, v. a. tchang che. 號薄。薄子。冊子 hao pou, pou tze, tss'è tze. Registre, s. m. Règle, s. f. 規矩。例。度 kouei ku, li, tou. Règlement, s. m. 規條。章程 kouei t'iao, tchang tch'eng. Régler, v. a. 撰。設立草程 tchouan, chè li tchang tch'eng Réglisse, s. f. kan ts'ao. Règne, s. m.某皇上年間。 meou houang chang nien kien, 在位 tsaé ouei. Régner, v. n. 管國。作王。 couan kouo, tso ouang, 在位 tsaé ouei. Regret, s. m. 惆悵。納悶。恨 tch'eou tchang, na meun, hen. Regretter, v. a. tch'eou tchang, na meun, hen. 惆悵。納悶。恨 Régulier, e, adj. 有制度的。 yeou tje tou ti, yeou kouei ku ti, 有規矩的。 四面相稱的 sse mien siang tch'eng ti. Régulièrement, adv. 照規矩。照例 tchao kouei ku, tchao li. Rehausser, v. a. yang. Réimporter, v. a. tsaé taé tsin k'eou. Réimprimer, v. a. 再印出來 tsaé yin tch'ou laé. Reine, s. f. 后。皇妃 houang heou, houang fei. Reins, s. m. yao tze. Réitérer, v. a. 再行。復爲。再做 tsaé hing, fou ouei, tsaé tso. Rejeter, v. a. 不要。辭去。棄去 pou yao, tss'e k'u, k'i k'u. Rejeton, s. m. 兒子。子 eul tze, tze. Rejoindre, v. a. 四到 houei tao. Réjouir, v. a. 快活人。開懷 c'onaé ho jen, k'aé houaé. Réjouissance, s. f. 做樂之事。過節 tso lo tje che, kouo tsié. Relâcher, v. a. 放。鬆 fang, song. -(dans un port) v. n. 船進口避險 tch'ouan tsin k'eou pi hien.

驛房

yi fang.

Renforcer, v. a.

Renfort, s. m.

添其力

救兵。添兵

t'ien k'i li.

kieou ping, t'ien ping.

254 REN		REP
Renier, v. a.	不認。說無	pou jen, chouo wou.
Renommée, s. f.	好名聲。	hao ming cheng,
, ,	名聲好	raing cheng hao,
	有字號的	yeou tze hao ti.
Renoncer, v. n.	不要了。不做了	pou yao léao, pou tso léao,
	不爲。	pou ouei.
Renouer, v. a.	接上。續起。再爲	tsié chang, su k'i, tsaé ouei.
Renouveler, v. a.	重新做。統換	tch'ong sin tso, t'ong houan.
Renseignement, s. m.	詳細。探報	siang si, t'an pao.
Rente, s. f.	租銀。利錢	tsou yin, li ts'ien.
Rentrer, v. n.	進去。復入	tsin k'u, fou jou.
Renverser, v. a.	推倒。傾	t'ouei tao, k'ing.
Renvoyer, v. a.	打發。法回去	ta fa, song houei k'u.
Réorganiser, v. a.	改換。修理	kaé houan, sieou li.
Repaire, s. m.	窩	ouo.
Répandre, v. a.	倒去。撒。灑	tao k'u, san, sa.
Réparation, s. f.	修理。修。新修	sieou li, sieou, sin sieou.
Réparer, v. a.	修理。賠補	sieou li, p'ei pou.
Répartie, s. f.	回話。回道。	houei houa, houei tao,
	回答	houei ta.
Répartir, v. a.	分給。劈。剖分	feun kei, p'i, p'ou feun.
Repas, s. m.	餐。一餐飯。	ts'an, yi ts'an fan,
	酒席。筵席	tsieou si, yen si.
Repasser, v. a.	再去。磨刀。磨快	tsaé k'u, mo tao, mo k'ouaé,
	再看	tsaé k'an.
Repeindre, v. a.	重新油飾。	tch'ong sin yeou che,
	再畫	tsaé houa.
Repentir, s. m.	悔心	houei sin.
Repentir, (se) v. pr.	懊悔。後悔	ngao houei, heou houei.
Répéter, v. a.	再說。背書	tsaé chouo, pei chou.
Répéter, v. a.	再說。背書	tsaé chouo, pei chou.

休。不認。不要了 sieou, pou jen, pou yao léao

Répudier, v. a.

256 RE	P	RES
Réputation, s. f.	名舊。名色。	ming cheng, ming ssè,
*	字號	tze hao.
Requérir, v. a.		couan yao,couan t'ao kiun sit
	官封	couan fong.
Requête, s. f.	請。禀。呈子	ts'ing, ping, tch'eng tze.
Réquisition, s. f.	官要的。官封	couan yao ti, couan fong
Réserve, s. f.	不盡用。不盡言	pou tsin yong, pou tsin yer
	廉恥。救兵	lien tj'e, kieou ping.
Réserver, v. a.	不盡用。不盡言	pou tsin yong, pou tsin ye
Réservoir, s. m.	池塘	tj'e t'ang.
Résident, e, adj.	居民。駐紮者	ku min, tchou tcha tjè.
Résidu, s. m.	所剩的	so cheng ti.
Résigner, v. a.	罷官。告退	pa couan, kao t'ouei.
— (se) v. pr.	忍耐。罷了	jen naé, pa léao.
Résilier, v. a.	退租	t'ovei tsou.
Résine, s. f .	樹膠	chou kiao.
Résister, v. n.	不順。違。抗拒	pou choun, ouei, k'ang ku
Résolu, e, adj.	有剛斷。有志的	yeou kang touan, yeou tje
	有决斷	yeou kué touan.
Résolution, s. f.	主意。剛志。立	🏅 tchou yi, kang tje, li sin.
Résonner, v. n.	響。有響聲	hiang, yeou hiang cheng
Résoudre, v. a.	化。得法	houa, te fa.
Respect, s. m.	恭敬。尊重。	kong king, tsouen tchong
	看重	k'an tehong.
Respecter, v. a.	恭敬。尊重。	kong king, tsouen tchong
	不犯	pou fan.
Respectueux, se,		kong king ti,
	尊重人的	tsouen tchong jen ti.
Respiration, s. f	: 喘氣	tch'ouan k'i.
Respirer, v. n.	陽氣	tch'ouan k'i.

pou chouen, cou ouei,

射光。發亮 chè kouang, fa léang. Resplendir, v. n. Responsable, adj. tan tang, tan pao. fang fou, saé, sse, siang. Ressembler, v. n. 恨。恨心。怨恨。 hen, hen sin, yuan hen, Ressentiment, s. m. 不服 pou fou. 知覺。覺着 tje kio, kio tcho. Ressentir, v. a. kié kin. Resserrer, v. a. 發條。絃。機關 fa t'iao, hien, ki couan. Ressort, s. m. 門路。得門 men lou, te men. Ressource s. f. 復活。復生。 fou ho, fou cheng, Ressusciter, v. n. 省回 sing houei. Restaurant, s. m fan tien, fan p'ou. Restaurer, v. a. sieou li, sieou pou. Reste, s. m. so cheng, yu tje. pou tseou, tsaé, cheng hia, Rester, v. n.tchou tsaú. 王在 Restituer, v. a. houan kei jen, houan hia. Restreindre, v. a. kien, chao. Résultat, s. m. 結局。關係。終 kié ku, couan hi, tchong. Résulter, v. n. 生。生出。成 cheng, cheng tch'ou, tch'eng. Résumer, v. a. tsong eul yen tje, tsong chouo, ts'o yao, tsouan yao. Rétablir, v. a. 再設。復設 tsaé chè, fou chè. Retarder, v. a. man, tj'e houan, wou. Retenir, v. a. licou, t'ing tje, lan tchou. 冲天聲。响 tch'ong t'ien cheng, hiang. Retentir, v. n. Retenue, s. f. lien tj'e. 半乔半叶 Réticence, s. f. pan t'ouen pan t'ou.

不順。固違。

Rétif, ve, adj.

258 RET		REV
Newschart and the second secon	泛駕之馬	fong kia tje ma.
Rétine, s. f.	眸子。眼眸	meou tze, yen meou,.
Retirer v. a.	徹回。挽回。	tch'è houei, ouan houei,
1400401	散。退	san, t'ouei.
Retomber, v. n.	再倒。又跌。	tsaé tao, yeou tió,
-,	病重發	ping tchong fa.
Retorquer, v. a.	駁。駁囘	po, po houei.
Retour, s. m.	囘來。轉囘。	houei laé, tchouan houei,
	走囘來	tseou houei laé.
Retourner, v. a.	囘去。回歸。	houei k'u, houei kouei,
,	回家	houei kia.
Retraiter, v. a.	養贍。給贍	yang chan, kei chan.
Retraite, s. f.	煉心之處。	lien sin tje tch'ou,
	修道院。敗逃	sieou tao yuan, paé t'ao
Retranchement, s. m.	土城	t'ou tch'eng.
Retrancher, v. a.	扣除。扣出	k'eou tch'ou, k'eou tch'ou
Rétrécir, v. a.	弄窄些。	long tchaé sié,
•	做小一點	tso siao yi tien
Rétribution, s. f.	報應。報答。	pao ying, pao ta,
	酬勞的錢。	tch'eou lao ti ts'ien,
	工錢	cong ts'ien.
Rétrograder, v. n.	往後退	ouang heou t'ouei.
Réunion, s f.	會集。會晤	houei ki, houei wou.
Réunir, v. a.	弄到一塊兒。	long tao yi c'ouaé eul,
	接連。並起來	tsié lien, ping k'i laé.
Réussir, v. n.		tch'eng che, tso tch'eng, te 3
Revanche, s. f.	報仇。報復	pao tch'eou, pao fou.
Rêve, s. m.	夢。做夢	mong, tso mong.
Revèche, adj.		tsouei ying, je pou te ti,
	古板的人	cou pan ti jen.

Réveil, s. m. 醒。不睡了。 被人叫醒 Réveiller, v. a. 提醒人。叫醒

Réveiller, v. a. 提醒人。叫醒人 Révéler, v. a. 洩漏事情。 說知壬人

Revenir, v. n.

Révérer, v. a.

Revers, s. m.

Revêtir, v. a.

Revoir, v. a.

Révolte, s. f.

v. a. 轉買 n. 回來。回歸。 回轉

四鸭 Revenu, s. m. 進項。租價。 Rêver, v. a. 做夢。夢見。

> 亂想 尊重。恭敬

彼面。反面。打敗 裝扮。披着

再見。再看 民亂。造反。 做亂

Révolter, v. a. 逆人情。做亂 Révolu, e, adj. 期満了 Révolution, s. f. 國亂。民亂之

Révolutionnaire, adj. 好亂者 Révoquer, v. a. 廢弛律例。 信止先命

Revue, s. f. Révulsif, ive, adj. 引氣歸經 Rez de chaussée, s. m.無樓房子

Rez de chaussée, s. m.無樓房子 Rhabiller, v. a. 修理鐘表 sing, pou choui léao,
pei jen kiao sing.
t'i sing jen, kiao sing jen.
sié leou che ts'ing,

chouo tje yu jen. tchouan maė. houei laė, houei kouei,

回轉 進項。租價。利息 tsin hiang, tsou kia, li si. 做夢。夢見。 tso mong, mong kien, louan siang.

> tsouen tchong, kong king. pei mien, fan mien, ta paé. tchouang pan, p'ei tcho. tsaé kien, tsaé k'an.

min louan, tsao fan, tso louan. ngi jen ts'ing, tso louan. k'i man léao.

明确 I k'i man leao.
國亂。民亂之時。kouo louan, min louan tje che
大變 ta pien.
好亂者 hao louan tjè.

t'ing tje sien ming. tsaé kien ti, tch'a touei, touei léao ming pé ti. yen ping.

fei tje liu li,

yin k'i kouei king. wou leou fang tze. sieou li tchong piao.

260 RHE		RIG
se $\rightarrow v. pr.$	穿上衣裳	tch'ouan chang yi chang.
Rhéteur, s. m.	好辯論者	hao pien louen tjè.
Rhétorique, s. f.	作文章法。	tso ouen tchang fa,
1 , 3	文規	ouen kouei.
Rhinocéros, s. m.	犀牛。兕牛	hi nieou, hi nieou.
Rhubarbe, s. f.	大黄	ta houang.
Rhumatisme, s. m.	骨節疼痛	kou tsié t'eng t'ong.
Rhume, s. m.	傷風。冒寒	chang fong, mao han.
Rhythme, s. m.	音律	yin liu.
Riant, e, adj.	200	iao jong, man mien siao jong
Ribote, s. f.	大吃大喝	ta tj'e ta ho.
Riboter, v. n.	做樂。大吃大喝	tso lo, ta tj'e ta ho.
Ricaner, v. n.	笑嘻嘻。訕笑	siao hi hi, chan siao.
Ricaneur, euse, adj.	Francisco L.L. III	hao ts'u siao jen.
Richard, s. m.	富翁。富貴人。	fou ong, fou kouei jen,
,	財主	ts'aé tchou.
Riche, adj.	富貴。華麗	fou kouei, houa li.
Richesse, s. f.	富貴。財帛。家產	fou kouei, ts'aé pé, kia tch'a
Richissime, adj.	大財主	ta ts'aé tchou.
Ricin, s. m.	茈蔴	pi ma.
Ride, s. f.	皮皺。皺紋	p'i tseou, tseou ouen.
Rideau, s. m.	帳子。幃幔	tchang tze, ouei man.
Ridicule adj.	可笑的。惹人笑	k'o siao ti, je jen siao.
Ridiculiser, v. a.	打趣。譏笑	ta ts'u, ki siao.
Rien, s. m. & prép-in	d,無所有。無	wou so yeou, wou,
	沒有什麼	mo yeou che mo.
Rieur, euse, adj.	好笑者。	hao siao tjė,
	愛說愛笑的	ngaé chouo ngaé siao
Rigide, adj	硬。過嚴	ying, kouo yen.
Rigole, s. f.	溝子。水流之渠	keou tze, choui leou tje k'

Rivière, s. f.

Rigorisme, s. m. 道學。拘泥 tao hio, ku ngi. Rigoureusement, adv. ·線不容。嚴緊 yi sien pou jong, yen kin. Rigoureux, se, adj. 嚴緊的。嚴束 yen kin ti, yen sou. Rigueur, s. f. yen pan, pou jao jen. 嚴辦。不饒人 Rimailler, v. n. 混做詩 houen tso che. Rime, s. f. 詩韻。同韻 che yun, t'ong yun. Rincer, v. a. sou, t'ao tsing. 數。海爭 Ripaille, s. f. 大吃大喝。喝醉 ta tj'e ta ho, ho tsouei. 冷貨。下等東西 Ripopée, s. f. leng ho, hia teng tong si. 頂嘴。囘答 Riposte, s. f. ting tsouei, houei ta. 囘答 Riposter, v. n. houei ta. 笑。嘻笑。取笑、 Rire, v. n. siao, hi siao, ts'u siao, choua siao. 耍笑 被人笑話。 pei jen siao houa, Risée, s. f. kiao jen ts'u siao, 叫人取笑。 je jen ts'u siao. 惹人取笑 Risible, adj. 可笑的。好笑的 k'o siao ti, hao siao ti. che yi che, p'ong yun k'i. Risquer, v. a. 試一試。碰運氣 yeou tcha. Rissoler, v. a. li yi, li tsié. Rite, s. m. 禮儀。禮節 Rituel, s. m. li ki. 禮記 Rivage, s. m. 何沿。河邊 ho yen, ho pien. 對頭。對手 Rival, e, adj. touei t'eou, touei cheou. touei tseng, touei ti. Rivaliser, v. n. 對爭。對敵 相 Rivalité, s. f. siang. Rive, s. f.海沿。河沿 haé yen, ho yen. ta pao ting. River, v. a. 打泡釘 沿河的。沿海的 yen ho ti, yen haé ti. Riverain, aine, adj. pao ting, ku ting. Rivet, s. m.泡釘。鉅釘

何。江

ho, kiang.

262 RIX		RON
Rixe, s. f.	 打架	ta kia.
Riz, $s. m.$	米。稻子。飯	mi, tao tze, fan.
Rizière, s. f.	稻田	tao t'ien.
Robe, s. f.	襖。長衣裳	ngao, tch'ang yi chang.
Robinet, s. m.	龍頭	long t'eou.
Robuste, adj.	剛健。堅壯	kang kien, kien tchouang.
Roc, s. m.	磐石	p'an che.
Rocailleux, se, adj.	崔嵬	ts'ouei ouei.
Roche, s. f.	磐石	p'an che.
Rocher, s. m.	磐石。大石頭	p'an che, ta che t'eou.
Rôder, v. n.	繞走。圍繞	jao tseou, ouei jao. •
Rôdeur, s. m.	匪人。繞走者	fei jen, jao tseou tjė.
Rogaton, s. m.	剩飯	cheng fan.
Rogner, v. a.	鲍。扣除	p'ao, k'eou tch'ou.
Rognon, s. m.	腰子。腎	yao tze, shen.
Rognure s. f.	刨花。屑子	p'ao houa, sié tze.
Rogomme, m. s.	酒色之事	tsieou ssè tje che.
Rogue, s. f.	料陋	ts'ou lou.
Roi, s. m.	國主。國王。	kouo tchou, kouo ouang,
	君主	kiun tchou.
Roitelet, s. m.	小國王	siao kouo ouang.
Rôle, s. m.	册。應分。本分	tss'è, ying feun, peun feun.
Roman, s. m.	小說。小書	siao chouo, siao chou.
Rompre, v. a.	折。折開。斷絕。	tchè, tchè k'aé, touan kué
	打斷	ta touan.
Rompu, e, adj.	拆斷了。	tchè touan léao,
	狠精通者。	hen tsing t'ong tjè,
	熟手	chou chéou.
Rond, s. m .	圓的。圓圈	yuan ti, yuan tsuan.
Rond, e, adj.	圓的	yuan ti.

-		
Ronde, s. f.	巡行。查夜之兵	siun hing, tch'a yé tje ping
Rondement, adv.	快快的	c'ouaé c'ouaé ti,
	不躭悞工夫	pou tan wou cong fou.
Ronfler, v. n.	打齁聲。鼓鼻	ta hou cheng, cou pi.
Ronger, v. a.	咬噆。齦	yao tsiao, k'en.
Roquet, s. m .	小犬。小狗	siao ts'iuan, siao keou.
Rose, s. f.	玫瑰花	mei kouei houa.
Rose, adj.	玫瑰紫色	mei kouei tsse ssè.
Roseau, s. m.	小章子	siao ouei tze.
Rosée, s. f.	露水	lou choui.
Rosse, s. f.	駑馬	nou ma.
Rossignol, s. m.	黨。農	ying, ying.
Rôt, s. m.	烤肉	k'ao jeou.
Rotation, s. f.	旋轉。運轉	suen tchouan, yun tchouan.
Roter, v. n.	打喀兒。出噎氣	ta k'e eul, tch'ou yé k'i.
Rôti, s. m.	火烤的。烤肉	ho k'ao ti, k'ao jeou.
Rotin, s m.	藤子。藤條	t'eng tze, t'eng t'iao.
Rôtir, v. a.	烤。拿火烤	k'ao, na ho k'ao.
Rotondité, s. f.	圓形。胖	yuan hing, p'ang.
Roturier, ère, adj.	小戶人家	siao hou jen kia.
Ronage, s. m.	輪	louen.
Roue, s. f.	車輪	tch'è louen.
Roué, ée, adj.	狡猾	kiao houa.
Rouer, v. a.	重打。痛打	tchong ta, t'ong ta.
Rouerie, s. f.	詭計	kouei ki.
Rouet, s. m.	紡車	fang tch'è.
Rouge, s. m.	紅。朱。丹	hong, tchou, tan.
Rouge, adj.	紅的	hong ti.
Rougeâtre, adj.	微紅	ouei hong.
Rougeole, s. f.	痳症	ma tcheng.

264 ROU	William Control of the Control of th	RUD
Rougeur, s. f.	臉紅	lien hong.
Rougir, v. a.	紅起來	hong k'i laé.
Rouille, s. f.	鐵鏽	t'ié sieou.
Rouillé, ée, adj.	上了鏽的	chang léao sieou ti.
se rouiller, v. pr.	鏽。不熟了	sieou, pou chou léao.
Rouir, v. a.	熟皮。泡麻	chou p'i, p'ao ma.
Roulage, s. m.	代人運貨局	taé jen yun ho ku.
Rouleau, s. m.	一捲	yi kiuan.
Rouler, v. a.	拨起來。轉輪加ki	iuan k'i laé, tchouan jou louen
	捆起來	k'ouen k'i laé.
Roulis, s. m.	船搖動	tch'ouan yao tong.
Roupie, s. f.	鼻涕	pi t'i.
Roupiller, v. n.	打盹	ta touen.
Roussir, v. a.	燒糊	chao hou.
Roussin, s. m.	驢子	lu tze.
Route, s. f.	路。大道。道兒	lou, ta tao, tao eul,
	大路	ta lou.
Routine, s. f.	常道	tch'ang tao.
Rouvrir, v. a.	再開	tsaé k'aé.
Roux, sse, adj.	黄紅之色	houang hong tje ssè.
Royal. e, adj.	王者的。御用的。	ouang tjè ti, yu yong ti,
	皇家的	houang kia ti.
Royaume, s. m.	有王之國	yeou ouang tje kouo.
Royauté, s. f.	王位	ouang ouei.
Ruade, s. f.	踢人一脚	t'i jen yi kiao.
Ruban, s. m.	帶	taé.
Rubis, s. m.	紅寶石	hong pao che.
Rubrique, s. f.	類名	lei ming.
Ruche, s. f.	蜜蜂窩	mi fong ouo.
Rude, adj.	澁。粗。不斯文的	sse, ts'ou, pou sse ouen ti.

Salé, ée, adj.

鹹的

hien ti.

好臟者 Sagouin, s. m. hao tsang tjè. 血流 Saigner, v. a. sié lieou. Saignement, s. m. 流血 lieou sié. tou k'i laé. Saillant, e, adj. 凸起來 凸起來之處 tou k'i laé tje tch'ou. Saillie, s f. tou k'i laé. Saillir, v. n. 凸起來 無病的。 wou ping ti, Sain, e, adj. 無害人處的 wou haé jen tch'ou ti. tchou yeou. Saindoux, s. m. mou sou ts'ao Sainfoin, s. m.Saint, e, adj. cheng jen. Sainte-barbe, s. f. 船上火藥艙 tch'ouan chang ho yao ts'ang. 斷其入官 touan k'i jou couan. Saisie, s. f 拿到手。斷入宫ona tao cheou, touan jou couan Saisir, v. a. 抓。揪住 tchoua, ts'ieou tchou. 揪。抓。拿到手 - (se) v. pr.ts'ieou, tchoua, na tao cheou Saisissement, s. m. 吃一驚 tj'e yi king. Saison, s. f. yi ki. Salade, s. f. cheng ts'aé. Salaire, s. m. 工錢。俸祿。 cong ts'ien, fong lou, 薪水銀 sin choui yin. Salaison, s. f. 鹹肉。鹹魚。 hien jeou, hien yu, 鹹菜 hien ts'aé. Salarié, ée, adj. 伺候人的。 tss'e heou jen ti, 得人工錢者。 te jen cong ts'ien tjè, 用八 yong jen. Salarier, v. a. 出工錢與人 tch'ou cong ts'ien yu jen. Sale, adj. **臢的。不潔淨的** tsang ti, pou kié tsing ti. 腌臢的 ngang tsang ti.

268 SAL		SAN
Saler, v. a.	以鹽醃菜	yi yen yen ts'aé.
Saleté, s. f.	腌臟。汚穢。	ngang tsang, wou ouei
	面垢	mien keou.
Salière, s. f.	鹽盤	yen p'an.
Saligaud, e, adj.	好臟者	hao tsang tjè.
Saline, s. f.	極地	yen ti.
Salir, v. a.	臢。汚穢。玷辱	tsang, wou ouei, tien je
Salive, s. f.	口沫。唾沫。	k'eou mo, t'o mo,
-	黏涎子	nien sien tze.
Saliver, v. n.	唾沫。	t'o mo,
,,	口出黏涎子	k'eou tch'ou nien sier
Salle, s. f.	宮殿。會客廳	cong tien, houei k'e t'in
Salmigondis, s. m.	混亂。雜亂	houen lonan, tsa louan
Salon, s. m.	會客廳	houei k'e t'ing.
Salope, s. f.	好臢之女。淫婦	hao tsang tje niu, yin
Saloperie, s. f.	不潔淨之言	pou kié tsing tje yen.
Salpètre, s. m.	硝	siao.
Saltimbanque, s. m.	打把勢的	ta pa che ti.
Salubre, adj.	無害人處。	wou haé jen tch'ou,
	益人精神的	yi jen tsing chen ti.
Saluer, v. a.	打躬。作揖。請安	ta cong, tso yi, ts'ing ng
	問好	ouen hao.
Salut, s. m.	打躬	ta cong.
Salutaire, adj.	有益人處的	yeou yi jen tch'ou ti.
Salutation, s. f.	請安。問好	ts'ing ngan, ouen hao.
Salve, s. f.	迎人三砲	ying jen san p'ao.
Samedi, s. m.	禮拜六	li paé lieou.
Sanctifier, v. a.	受節	cheou tsié.
Sanctionner, v. a.	批准。允准如議p'	i tchouen, yun tchouen jo
Sanctuaire, s. m.	深殿	chen tien.

tso yi tze.

Saponifier, v. a.

ya yi, tsao li.

Shire, s. m.

kin chen ti.

kieou tch'a tjè.

Scrupuleux, se, adj.

Scrutateur, s. m.

tao kiaou.

feun, touan.

Secte, s. f.

Section, s. f.

好盤問者 hao p'an ouen tjè. 究察。盤問 kieou tch'a, p'an ouen. Scruter, v. a. cong ku. Scrutin s. m. 雕刻 tiao k'e. Sculpter, v. a. tiao houa tsiang. 雕花匠 Sculpteur, s. m.坐堂。坐 tso t'ang, tso. Séance, s. f. 所宜的 so yi ti. Séant, e, adj. choui t'ong. Seau, s. m. 水桶 p'o lo. Sébille, s f. 乾的。乾燥。旱 kan ti, kan tsao, han. Sec, sèche, adj. chaé kan, kiao fong kan. **飃乾。叫風乾** Sécher, v. a. 乾燥天氣 kan tsao t'ien k'i. Sécheresse, s. f. chaé wou tje tch'ou. Séchoir, s. m. ti eul go. Second, e, adj. 分工夫 yi feun cong fou. Seconde, s. f. 協力。帮做 hiai li, pang tso. Seconder, v. a. teou yi teou. Secouer, v. a. 救人急。救人命 kieou jen ki, kieou jen ming. Secourir, v. a. kieou, pang. Secours, s. m. 振。一抖 tchen, yi teou. Secousse, s. f. 密事。密言 mi che, mi yen. Secret, s. m.mi mi ti. Secret, e, adj. 師爺。慕賓。慕友 che yé, mou pin, mou yeou Secrétaire, s. m. 文案處 ouen ngan tch'ou. Secrétariat, s. m. 密密的 mi mi ti. Secretement, adv. 流。出 Secréter, v. a. lieou, tch'ou. 跟從者。 ken ts'ong tjè, Sectateur, s. m. 學其道者 hio k'i tao tjè.

道敎。

分。敍

276 SLI		SER
Séparément, adv.	另外。	ling ouaé,
	不在一塊兒的	j pou tsaé yi c'onaé eul ti
	各分各自	ko feun ko tze.
Séparer, v. a.	分。分別	feun, feun pié.
- (se) v , pr .	分離。分手。做別	feun li, feun cheou, tso pié
Sept, adj. n.	七	ts'i.
Septembre, s. m.	法國九月名	fa kouo kieou yué ming.
Septentrion, s. m.	北方	pé fang.
Septième, adj. n.	第七個	ti ts'i go.
Septuagenaire, adj.	七十歲人	ts'i che souei jen.
Septuple, adj.	七倍	ts'i pei.
Septupler, v. a.	加七倍	kia ts'i pei.
Sépulcre, s. m.	墳墓	feun mou.
Sépulture, s. f.	墳地。坎	feun ti, ouen.
Séquelle, s. f.	跟着者	ken tcho tjè.
Séquestrer, v. a.	抄家	tch'ao kia.
Sérail, s. m.	內室	nei chè.
Serein, e, adj.	晴天	ts'ing t'ien.
Serf, serve, s.	奴才	nou ts'aé.
Serge, s. f.	粗布	ts'ou pou.
Sergent, s. m.	外委	ouaé ouei.
Série, s. f.	連號	lien hao.
Sérieux, se, adj.	實心。實力	che sin, che li.
Serin, e, s.	時長雀	che tch'en ts'iao.
Seringue, s. f.	射管	chè t'ong.
Serment, s. m.	 	che, mong.
Sermon, s. m.	小宝	ts'uan jen yen.
Serpe, s. f.	織分量	lien tao.
Serpent, s. m.	か	chè.
Serpenter, v. n.	營營曲曲	ouan ouan ts'u ts'u.

六十歲人

lieou che souei jen.

Sexagenaire, adj.

不做聲

pou tso cheng.

火石 Silex, s. m.ho che. Silhouette, s. f. jen yin eul. Silice, s. m. ts'ou pou chan. Sillon, s. m.t'ien keou. tchouang ts'iang tso che. Simagrée, s. f. 相同之處 siang t'ong tje tch'ou. Similitude, s. f. 素的。單的。不難 sou ti, tan ti, pou nan. Simple, adj. 單單的。只須。 Simplement, adv. tan tan ti, tje siu, 不過 pou kouo. Simplifier, v. a. t'ong yong. Simulacre, s. m. tchouang yang, kia tso. Simuler, v. a. tchouang tso, kia tso. t'ong yi che ti. Simultané, ée, adj. 老實。實心。不假 lao che, che sin, pou kia. Sincère, adj. 具質的。不假 Sincérité, s. f. tchen che ti, pou kia. 養閒之任 yang hien tje jen. Sinécure, s. f. heou eul. Singe, s. m.混效。效應 houen hiao, hiao tch'eou, Singer, v. a. 單的。奇的。 Singulier, e, adj. tan ti, k'i ti, 驚人的。詫異 king jen ti, tch'a yi. 奇甚。使人詫異 k'i chen, che jen tch'a yi. Singulièrement, adv. han jen sin ti, hiong tchao, 寒人心的。凶兆。 Sinistre, s. m.国事 hiong che. 學中國言語者 hio tchong kouo yen yu tjè. Sinologue, adj. jo pou, feou. 若不。否 Sinon, conj. ouan ts'u. Sinueux, se, adj. 變曲 tcheng sien. Sinus, s. m. tsieou kiao. Siphon, s. m. pi hia, ta houang ti. 陛下。大皇帝 Sire, s. m.

糖汁

Sirop, s. m.

t'ang tje.

勤愼者

Soigneux, se, adj.

Soin, s. m.

細心者。專心者。 si sin tjè, tchouan sin tjè,

小心。專心。調理 siao sin, tehovan sin, tiao li.

k'in chen tjè.

281 晚間。晚半天。 ouan kien, ouan pan t'ien, Soir, s. m. 晚晌 ouan chang. 晚半天。晚間。 ouan pan t'ien, ouan kien, Soirée, s. f. 掌燈後 tchang teng heou. 罷了。也可 pa léao, yé k'o, Soit, conj. 就如此也罷 tsieou jou tss'e yé pa. 六十。六十個 lieou che, lieou che go. Soixante, adj. n. 土壤。地下。地面 t'ou jang, ti hia, ti mien. Sol, s. m. 日頭的。太陽的 je t'eou ti, t'aé yang ti. Solaire, adj. 兵。勇。當兵的 Soldat, s. m. ping, yong, tang ping ti. 剩銀。剩貨。 cheng yin, cheng ho, Solde, s. f. 俸祿錢兩 fong lou ts'ien léang. 給價值。給錢。 kei kia tje, kei ts'ien, Solder, v. a. 環賬 houan tchang. 比目魚 Sole, s. f. p6 mou yu. 日頭。太陽。 Soleil, s. m. je t'eou, t'aé yang, 太陽光 t'aé yang kouang. 嚴肅。威嚴 Solennel, le, adj. yen sou, ouei yen. 大會。大禮 Solennité, s. f. ta houei, ta li. 有相管的。 Solidaire, adj. yeou siang couan ti, 必應相助 pi ying siang tsou. 實的。牢固的。 Solide,, adj. che ti, lao cou ti, 堅固 kien cou. 弄堅固。結成 Solidifier, v. a. long kien cou, kié tch'eng. Solidité, s. f. 堅固。結實 kien cou, kié che. 僻靜的。獨坐。 Solitaire, adj. pei tsing ti, tou tso, 無人 wou jen. 無人處。 Solitude, s. f. weu jen tch'ou, 僻靜地方. pei tsing ti fang, 獨坐 tou tso.

Sophisme, s. m. 假論 Sophistiquer, v. a. **F煩得狠。致睡** Soporifique, adj. 男巫。巫 Sorcier, ère, s.

獃話。痴談 Sornette, s. f. 命。運氣。身分 Sort, s. m.使得。用得的 Sortable, adj. 等。樣。種。類。輩 Sorte, s. f. 出路。門。出 Sortie. s. f.

Sortilège, s. m. 出。出去。出門 Sortir, v. n. Sot, te, adj. 痴子。傻子。

法國

個銅錢

餮

Sou, s. m. Soubassement, s. m. Soubresaut, s. m.

Sottise, s. f.

Sordide, adj.

Soubrette, s. f. Souche, s. f. 煩悶之事。 Souci, s. m.

飞順心的事 Soucier, (se) v. pr.

mong, tso mong. siang, mé siang, siang tao tchouang tchong, yao ling. tchong siang.

SOU

283

ying hiang ti. kia louen. kouei p'ien ti.

yen fan te hen, tje choui. nan wou, wov. 小人。 圖內答 siao k'i, siao jen, pei lin. taé houa, tj'e t'an. ming, yun k'i, chen feun.

> che te, yong te ti. teng, yang, tchong, lei, pei. tch'ou lou, men, tch'ou. sié chou.

tch'ou, tch'ou k'u, tch'ou men.

tj'e tze, cha tze, wou tje tje jen. cha k'i, wou tje, tj'e. fa kouo yi go t'ong ts'ien. ki tso.

ya t'eou. chou tchou. fan meun tje che,

hia jen yi king.

pou chouen sin ti che. tcho yi, couan.

284 SOU		SOU
Soucieux, se, adj.	着急的。鬱悶。	tcho ki ti, yu meun,
	心裡不平	sin li pou p'ing.
Soucoupe, s. f.	茶船	tch'a tch'ouan.
Soudain, e, adj.	忽然。偶然	hou jan, ngeou jan.
Soudainement, adv.	忽然。偶然。	hou jan, ngeou jan,
	一時間	yi che kien.
Soude, s. f.	嵊	kien.
Souder, v. a.	銲	han.
Soudoyer, v. a.	賄託	houei t'o.
Soudure, s. f.	黄銅銲	houang t'ong han.
Souffle, s.m.	一吹。氣	yi tch'ouei, k'i.
Souffler, v. a.	吹	tch'ouei.
Soufflerie, s. f.	風箱	fong siang.
Soufflet, s. m.	一嘴巴	yi tsouei pa.
Souffleter, v. a.	打嘴巴	ta tsouei pa.
Souffrance, s. f.	痛處。受苦。	t'ong tch'ou, cheou c'ou,
	苦處。民瘼	c'ou tch'ou, min mo.
Souffrant, e, adj.	挨痛的。病人	ngaé t'ong ti, ping jen.
Souffreteux, se, adj.	多病者	to ping tjè.
Souffrir, v. n.	挨痛。忍	ngaé t'ong, jen.
Soufre, s. m.	硫磺	lieou houang.
Souhait, s. m.	心欲。冀	sin yu, k'i.
Souhaiter v. a.	欲。冀	yu, k'i.
Souiller, v. a.	汚穢。玷辱	wou ouei, tien jou.
Souillure, s. f.	汚。被辱	wou, pei jou.
Soûl, e, adj	暍醉。酒醉	ho tsouei, tsieou tsouei.
Soulagement, s. m.	解通。安慰	kié t'ong, ngan ouei.
Soulager, v. a.	解通。安慰	kié t'ong, ngan ouei.
Soûler, v. a.	灌醉。喝醉	kouan tsouei, ho tsouei.
Soulèvement, s. m.	民反	min fan.

285

舉起來。抬起。 Soulever, v. a. k'u ki laé, t'ae k'i, 揭起來 hié k'i laé. 鞋。履 Soulier, s. m. hiai, lu. 圏字 Souligner, v. a. kiuan tze. 克復。平服 Soumettre, v. a. k'e fou, p'ing fou. 聽命者。服人者。 t'ing ming tjè, fou jen tjè, Soumis, e, adj. 受禁的 cheou kin ti. 服人。投降 fou jen, t'eou hiang. Soumission, s. f. 投名承差 t'eou ming tch'eng tch'aé. Soumissionner, v. a. 閘 tchan. Soupape, s. f. 疑心 vi sin. Soupçon, s. m. 動了疑。疑惑人 tong léao yi, yi ho jen. Soupçonner, v. a. Soupconneux, se, adj. 多疑者 to yi tiè. 湯 Soupe, s. f. t'ang. 吃夜飯 tj'e yé fan. Souper, v. n. 嘆口氣 t'an k'eou k'i. Soupir, s. m. 嘆归氣。鳴乎 t'an k'eou k'i, wou hou. Soupirail, s. m. k'i k'ong. Soupirer, v. n. 柔軟。軟。響得的 jeou jouan, jouan, ouan te ti. Souple, adj. 柔軟 jeou jouan. Souplesse, s. f. 水泉。股 choui ts'uan, cou. Source, s. f. mei, mei mao. 眉。眉毛 Sourcil, s. m. tch'eou mei. Sourciller, v. n. long, eul long. Sourd, e, adj. 來吧。耳壟口啞 ya pa, eul long k'eou ya. Sourd-muet, s. 笑臉。笑容 siao lien, siao jong. Sourire, v. n. siao chou. Souris, s. f. yang ts'ong yin ouei tje jen. Sournois, e, adj. ti hia, tje hia, cheou hia. Sous, prep. kien ming, pang jen yin,

Souscription, s. f.

Squelette, s. f.

cou lou, chengseou jou tch'aé

一樣病之科 yi yang ping tje k'o. 專做之事。 Spécialité, s. f. tchouan tso tje che, 專用于此 tchouan yong yu tss'e. Spécieux, se, adj. 似是而非之論 sse che eul fei tje louen. Spécifier, v. a. -事。分別 tchouan tje yi che, feun pié. Spécifique, adj. 醫病藥 yi ping yao. Spécimen, s. m. yang tze. 戲、戲園子 Spectacle, s. m. hi, hi yuan tze. 看戱者。 Spectateur, trice, s. k'an hi tjè. 看熱鬧的。 k'an je nao ti. 傍觀者 p'ang couan tjè. 艆 Spectre. s. m. couei. 拿本圖利。 Spéculation, s. f. na peun t'ou li, 做生利 tso cheng li. Spéculer, v. n. 做生利。 tso cheng li, 拿本圖利。漁利 na peun t'ou li, yu li. Sphère, s. f. 球子 k'ieou tze. Sphérique, adj. 球圓的 k'ieou yuan ti. Spirale, s. f. 螺蚊條 lo ouen t'iao. 神的。有趣之人 Spirituel, le, adj. chen ti, yeou ts'u tje jen. Spiritueux, se, adj. 酒精 tsieou tsing, 燒酒之類 chao tsieou tje lei. Splendeur, s. f. 光榮。光耀 kouang jong, kouang yao. Splendide, adj. 光榮的。光耀的 kouang jong ti, kouang yao ti. Spolier, v. a. tchan, jang ts'u. Spongieux, se, adj. 有空眼。易透的 yeou k'ong yen, yi t'eou ti. Spontané, ée, adj. 本意的。 peun yi ti, 自己有意的 tze ki yeou yi ti. Spontanément, adv. 生心。本意的 cheng sin, peun yi ti.

288 STA		STI
Stable, adj.	久常。恒常	kieou teh'ang, heng teh'ang.
Stage, s. m.	候補。候選	heou pou, heou suen.
Stagiaire, adj.	候選官	heou suen couan.
Stagnant, e, adj.	死水。不流	sse choui, pou lieou.
Stagnation, s. f.		pou lieou, sse choui sse ti.
Stance, s. f.	一段。一節子	yi touan, yi tsié tze.
Station, s. f.	宿頭。住處。	sou t'eou, tchou tch'ou,
	驛館	yi couar.
Stationnaire, adj.	不前進。	pou ts'ien tsin,
•	不後退的	pou heou t'ouei ti.
Stationner, v. n.	住在。暫住在。	tchou tsaé, tchan tchou tsaé
	擁擠	yong tsi.
Statistique, s. f.	版圖	pan t'ou.
Statuaire, s. m.	彫石像	tiao che siang.
Statue, s. f.	石像。彫像的	che siang, tiao siang ti.
Statuer, v. a.	定斷。番斷	ting touan, chen touan.
Statuette, s. f.	小坭人兒	siao ngi jen eul.
Stature, s. f.	身量。	chen léang.
Steamer, s. m.	火輪船	ho louen tch'ouan.
Steppe, s. f.	草地	ts'ao ti.
Stère, s. m.	法國柴量	fa kouo tch'aé léang.
Stéréotyper, v. a.	刻板	k'e pan.
Stérile, adj.	荒的。薄地。絕朶	houang ti, po ti,
	一	tsié ying, che niu.
Stérilité, s. f.	荒地。薄地。瘦地	houang ti, po ti, seou ti.
Sternutatoire, adj.	使人打疐贖的	che jen ta t'i p'eun ti.
Stigmate, s. m.	玷 。浪	tien, hen.
Stimuler, v. a.	催迫。招惹。獎勵	
Stipendier, v. a.	買。賄託	maé, houei t'o.
Stipulation, s. f.	言明	yen ming.

Subit, e, adj.

cheou, ngaé.

ngeou jan ti.

言明。定下 Stipuler, v. a. yen ming, ting hia. 有橫志的。 Stoïque, adj. yeou heng tje ti, neng cheou c'ou. Stomacal, e, adj. 脾胃的 p'ei ouei ti. 有益脾胃的 Stomachique, adj. yeou yi p'ei ouei ti. Store, s. m. 捲簾子。竹簾子 kiuan lien tze, tchou lien tze Strabisme, s. m. sié yen. Strangulation, s. f. 絞死。問絞。哽死 kiao sse, ouen kiao, kung sse. 設計。巧計。計策 chè ki, k'iao ki, ki ts'è. Stratagème, s. m. Stratégie, s. f. ping fa. Stratégiste, s. 有兵法者 yeou ping fa tjè. 緊緊的。嚴緊的 Strict, e, adv. kin kin ti, yen kin ti. 耳之聲 Strident, e, adj. king eul tje cheng. Structure, s. f. 體形 t'i hing. Studieux, se, adj. k'en hio tjè. **î傭工者。** k'en yong cong tjè, yong sin hio tjè. Stupéfait, e, adj. 驚訝無言。 king ya wou yen, 驚惶失色的 king houang che ssè ti. Stupéfiant, e, adj. 驚人的。迷藥 king jen ti, mi yao. Stupeur, s. f. king houang. tch'ouen peun, hou t'ou. Stupide, adj. ouen fa. Style, s. m. tje tje, ming tje. Sû, s. m. 之,明知 hao tsse ouei ti. Suave, adj. cheou hia tje couan, Subalterne, adj. 小官。屬員 siao couan, chou yuau. 了双分 Subdiviser, v. a. feun léao yeou feun. Subir, v. a.

t'i ki.

taé jen tch'ou tchou yi,

SUC

歷

分局

東南

西南

代人出主意。

Suc, s. m.

Succéder, v. n.

Successeur, s. m.

Successif, ve, adj.

Succession, s. f. Successivement, adv.

Succinct, e, adj.

Succomber, v. n.

Succulent, e, adj.

Succursale, s. f.

Sucré, ée, adj.

Sucrer, v. a.

Sucrier, s. m.

Sud-est, s. m.

Sudorifique, adj.

Sud-ouest, s. m.

Suffisamment, adv.

Suffisant, e, adj.

Suffoquer, v. n.

Suffrage, s. m.

Suggérer, v. a.

Suggestion, s. f.

Sud, s. m_{\bullet}

Suer, v. n.

Sueur, s. f. Suffire, v. n.

Sucer, v. a. Sucre, s. m.

Succès, s. m.

Supposition, s. f. cou léang, sin siang, **比方說。若說** pi fang chouo, jo chouo, 上。禁止。除 Supprimer, v. a. fei tje, kin tje, tch'ou. 流膿。生膿 lieou nong, cheng nong. Suppurer, v. n. Suprème, adj. tje ta, tje tsouen. Sur, prép. tsaé chang, tje chang. 酸。味酸的 souan, ouei souan ti. Sûr, e, adj. •定的。無疑。 Sur, e, adj. yi ting ti, wou yi,

T

他的。 t'a ti. Ta, adj. poss. 煙。煙葉子 yen, yen yé tze. Tabac, s. m. 煙壺兒 yen hou eul. Tabatière, s. f. Table, s. f. tcho tze, si. Tableau, s. m. houa eul, t'ou. Tablette, s. f. p'aé. 袴襠。半圍巾 c'ou tang, pan ouei kin. Tablier, s. m. Tabouret, s. m. kiao teng. 點。玷。油點 Tache, s. f. tien, tien, yeou tien. 工課。日課 kong k'o, je k'o. Tâche, s. f. 勉力。試一試 Tâcher, v. n. mien li, che yi che. Tacheté, ée, adj. yeou pan, 點一點的 yi tien yi tien ti. 不用明言而有 pou yong ming yen eul yeou Tacite, adj. tje. chao houa tjè, k'eou kin. Taciturne, adj. 知覺。有根基的 tje kio, yeou ken ki ti. Tact, s. m. 會用兵者。 houei yong ping tjè. Tacticien, s. m. 有戰策者 yeou tchan tss'è tjè. 兵法。戰策 ping fa, tchan tss'è. Tactique, s. f. -兩 銀子 Taël, s. m. yi léang vin tze. Taffetas, s. m. tch'eou tze. Taillant, s. m. tao jen. 身量。身高矮 chen léang, chen kao ngaé. Taille, s. f. Tailler, v. a. 裁。剪 ts'aé, tsien. 裁縫。成衣 者 Tailleur, s. m. ts'aé fong, tch'eng yi ti. Taillis, s. m. ts'ong. 不說。不說話。 Taire, v. a. pou chouo, pou chouo houa, 遮掩 tchè yen.

300 TEI		TEN
Teinturerie, s. f.	染店	jan tien.
Tel, lle, adj.	某人。某	meou jen, meou.
Télégraphe, s. m.	發通線。電氣線	fa t'ong sien, tien k'i sien.
Télescope, s. m.	千里鏡	ts'ien li king.
Tellement, adv.	甚致	chen tje.
Téméraire, adj.	冒險者。膽大的	mao hien tjè, tan ta ti.
Témoignage, s. m.	口供。為証。	k'eou kong, ouei tcheng,
0 0,	表記	piao ki.
Témoigner, v. a.	做証見。証。	tso tcheng kien, tcheng,
8 - 7	說出來	chouo tch'ou laé.
Témoin, s. m.	証見。眼見過的	tcheng kien, yen kien kouo ti
Tempe, s. f.	太陽。鬢角	t'aé yang, pin kiao.
Tempérament, s. m.	性情	sing ts'ing.
Tempérance, s. f.	節用。節口	tsié yong, tsié k'eou.
Température, s. f.	天氣。冷熱	t'ien k'i, leng je.
Tempéré, ée, adj.	温和。不冷不熟	ouen ho, pou leng pou je.
Tempête, s. f.	風暴	fong pao.
Tempéter, r. n.	發做。吵嚷	fa tso, tch'ao jang.
Temple, s. m.	廟。宮。堂。寺	miao, cong, t'ang, sse.
Temporaire, adj.	暫時的。不常	tchan che ti, pou tch'ang.
Temporel, le, adj.	世俗。人事的	che sou, jen che ti.
Temporiser, v. n.	延緩。延擱	yen houan, yen ko.
Temps, s. m.	時。時候。工夫。	che, che heou, cong fou,
• /	天氣	t'ien k'i.
Tenace, adj.	固執	cou tje.
Tenaille, s. f.	鉗	ts'ien.
Tendance, s. f.	偏向	p'ien hiang.
Tendon, s. m.	筋	kin.
Tendre, adj.	嫩的。柔軟	neun ti, jeou jouan.
Tendre, v. a.	押。攤開。向及	ya, t'an k'aé, hiang ki.

心愛。愛惜 Tendresse, s. f. 暗、黑暗中 Ténèbres, s. f. 。拿在手裡。 Tenir, v. a. 拿着。撑 出柄 Tenon, s. m. 氣力。拉得緊 Tension, s. f. Tentation, s. f. 攛掇。誘惑 Tentative, s. f. Tente, s. f. 帳房。棚 試。誘惑 Tenter, v. a. Tenu, e, adj. Tenue, s. f. Térébentine, s. f. 松香油 Tergiverser, v. n. 託詞。推諉。 限期。日子 Terme, s. m. 完全。全成。完工 Terminer, v. a. 做完 Terne, adj. 暗的。不亮的。 不鮮明的 Ternir, v. a. Terrain, s. m. Terrasse, s. f. **塡土。壓下** Terrasser, v. a. 地。地球。地土 Terre, s. f. Terreau, s. m. 地面上的。 Terrestre, adj.

sin ngaé, ngaé si. ngan, hei ngan tchong. na, na tsaé cheou li, na tcho, tchang. tch'ou ping. k'i li, la te kin. ts'ouan to, yeou ho. che yi che. tchang fang, p'ong. che, yeou ho yeou couan sou ti, yeou jen tch'eng ti. cheou li na tcho ti. t'i taé, hing ouei, ku tje. song hiang yeou. t'o tsse, t'ouei onei, fan fou wou ting. hien k'i, je tze. ouan ts'uan, ts'uan tch'eng, ouan kong, tso ouan. ngan ti, pou léang ti, pou sien ming ti. t'ouei ssè, lo ssè, ssè tan k'i laé. ti, yi touan ti. t'aé sié, t'aé. t'ien t'ou, ya hia. ti, ti k'ieou, ti t'ou. hei t'ou. ti mien chang ti,

302 TER THE 世事的 che che ti, 驚惶失色。害怕 king houang che ssè, haé p'a. Terreur, s. f. 如土色。 Terreux, se, adv. jou t'ou ssè, 其內有土的 k'i nei yeou t'ou ti. 可怕的。兇猛的 k'o p'a ti, hiang mong ti. Terrible, adj. 禿窩 Terrier, s. m. t'ou ouo. 寒人膽。 han jen tan, Terrifier, v. a. 使人驚惶 che jen king houang. p'eun. Terrine, s. f. 所屬地面。 so chou ti mien. Territoire, s. m. -國之地 yi kouo tje ti. 三者 san tjè. Tertio, adv. 十堆。丘 t'ou touei, k'ieou. Tertre, s. m. yi chou. Testament, s. m. ,首。腦袋 t'eou, cheou, nao taé. Tête, s. f. 哺乳。乳奶 fou jou, jou naé. Téter v. a. naé tze, jou. Téton, s. m. 執拗。固執 tje nieou, cou tje. Têtu, e, adj. chou nei tje ouen, 書內之文。 Texte, s. m. so tsaé tje tze, yuan ouen. k'o tje tje léao. Textile, adj. ngan tcho yuan ouen. Textuellement, adv. tch'a, tch'a yé. Thé, s. m. hi yuan tze, hi couan. Théatre s. m. tch'a hou. 茶壺 Théière, s. f. 題目。出題 t'i mou, tch'ou t'i. Thème, s. m. vi sse, chouo. Théorie, s f. ouen ts'uan. Thermal, e, adj. 寒暑表 han chou piao. Thermomètre, s. m.

Thèse, s. f. Thibétain, e, adj. Thorax, s. m.

局外的。外人

似老虎皮的

si tsang jen. hiong t'ang,

Tibia, s. m. Tic, s. m.

Tiède, adj.

Tiare, s. f.

温和。温的

車轅

撞鐘

膽小的

妆寒楔

靶字。放鎗

拖。拉。牽。放鎗

不息的粗柴

精財

Tien, ne, pr. pos. Tiers, erce, adj.

Tiers, s. m.

Tige, s. m.Tigre, s. m.

Tîgré, ée, adj. Timbale, s. f. Timbre, s. m.

Timide, adj. Timon, s. m.

Timoré, ée, s. m. Tinctorial, e, adj.

Tinter, v. a. Tir, s. m.

Tirant, s. m.

Tirebouchon, s. m. Tirer, v. a.

Tireur, s. m.Tiroir, s. m..

Tisanne, s. f.

Tison, s. m.Tisser, v. a. t'eou mien.

tsi ts'aé.

t'i mou.

king kou. mao ping.

ouen ho, ouen ti. ni ti.

san feun tje yi.

ku ouaé ti, ouae jen. chou tchou.

lao hou.

sse lao hou p'i ti. cou, tchong.

聲音。戳子。號鈴 cheng yin,tch'o tze, hao ling. 膽小的。怕生的 tan siao ti, p'a cheng ti. tch'è yuan.

tan siao ti. Jan yao.

tchouang tchong. pa tze, fang ts'iang.

léang.

pa sać kiai. t'o, la, ts'ien, fang ts'iang. fang ts'iang tjè.

tch'eou t'i. ngao yao t'ang.

chao pou si ti ts'ou tch'aé. tje, tje pou.

304 TIS		TON
Tisserand, s. m.	—————————————————————————————————————	tje tsiang.
Tissu, s. m.	織貨	tje ho.
Titre, s. m.	官名。稱呼	couan ming, tch'eng hou.
Tituber, vn	醉人走路之態	tsouei jen tseou lou tje t'aé.
Titulaire, adj.	正任之官	tcheng jen tje couan.
Toast s. m.	敬酒	king tsieou.
Toi, pr. pers.	你	ni
Toile, s. f.	布	pou.
Toilette, s. f.	弈帶。	tch'ouan taé,
	穿衣裳	tch'ouan yi chang.
Toiser, v. a.	量其尺寸。量地	
Toison, s. f.	羊毛	yang mao.
Toit, s. m.	屋脊。房上	wou ki, fang chang.
Toiture, s. f.	屋脊。房脊。房頂	wou ki, fang ki, fang ting.
Tóle, s. f.	鐵片	t'ié p'ien.
Tolérable, adj.	可忍的。罷了的	k'o jen ti, pa léao ti,
, ,	容留得的	yong leou te ti.
Tolérance, s. f.	洪量。寬忍。	hong léang, k'ouan jen.
, •	容留	yong leou.
Tolérer, v. a.	容留。寬忍。	yong leou, k'ouan jen,
	不理會	pou li houei.
Tomate, s. f.	番茄	fan k'ié.
Tombe, s. f.	墳墓。	feun mou.
Tombeau, s. m.	墳墓。墳地	feun mou, feun ti.
Tomber, v. n.		tiao, lo, tchouei, tao, t'a,
	跌下	tié hia.
Tombereau, s. m.	大車	ta tch'è.
Tome, s. m.	一本書	yi peun chou.
Ton, s. m.	音。聲音。腔	yin, cheng yin, ts'iang.
Ton, pr. poss.	你的	ni ti.

kouei.

刑法。夾棍。拷打

hing fa, kia kouen, k'ao ta.

Tonne, s. f.

Torche, s. f.

Tordre, v. a.

Tort, s. m.

Tortue, s. f.

Torture, s. f.

308 TRA		TRA
Traire, v. a.	撮牛奶	ts'o nieou naé.
Trait, s. m.	箭。拖。舉。事	tsien, t'o, ku, che.
Traite, s. f.	會單	houei tan.
Traité, s. m.	和約。條款。	ho yo, t'iao c'ouan,
,	章程	tchang tch'eng.
Traitement, s. m.		taé jen, tje ping tje fa.
	俸祿	fong lou.
Traiter, v. a.	待人。治病。然行	taé jen, tje ping, c'ouan ta
Traiteur, s. m.	開飯店者	k'aé fan tien tjè.
Traitre, s. m.	奸人。奸佞	kien jen, kien ling.
Trajet, s. m.	一路	yi lou.
Tranchant, s. m.	刀口。刀刃	tao k'eou, tao jen.
Tranchant, e, adj.	利	li.
Tranche, s. f.	切片	ts'ié p'ien.
Tranchée, s. f.	溝子。壕	keou tze, hao.
Trancher, v. a.	切。割。斬	ts'ié, ko, tchan.
Tranquille, adj.	安靜的。平靜。	ngan tsing ti, p'ing tsing,
	太平。無事	t'aé p'ing, wou che.
Tranquilliser, v. a.	安慰。安静。	ngan ouei, ngan tsing,
	平靜。放心	p'ing tsing, fang sin.
Tranquillité, s. f.	太平。平安。	t'aé p'ing, p'ing ngan,
	民安。安逸	min ngan, ngan yi.
Transaction, s. f.	事。議出便法	che, yi tch'ou pien fa.
Transcendance, s. f.	極甚。之甚。之至	ki chen, tje chen, tje tje.
Transcrire, v. a.	抄。錄	tch'ao, lou.
Transe, s. f.	掛念。聖心	koua nien, koua sin.
Transférer, v. a.	挪移。搬移。遷移	no yi, pan yi, ts'ien yi.
Transformer, v. a.	變形。變貌	pien hing, pien mao.
Transfuge, s. m.	逃人	t'ao jen.
Transgresser, v. a.	犯。違	fan, ouei.

毛病。短處

mao ping, touan tch'ou.

tchan t'ing kiao tchan.

ts'o ts'u, kien ts'e.

Trève, s. f.

Triage, s. m.

Travers, en, loc. adv. 横的 構木。橫板 Traverse, s. f. 渦。透過去 Traverser, v. a. Travestir, v. a. 改其打扮 Trébuchet, s. m. Tréfiler, v. a. 簾子 Treillis, s. m. Treize, adj. num. Treizième, adj. num. Tremblant, e, adj. Tremblement, s. m. Trenibler, v. n. Trempe, s. f. Tremper, v. a. Trentaine, s. f. Trente, adj. num. 死。致命 Trépas, s. m. 殞命。死 Trépasser, v. n. 足鼎。鼎鼐 Trépied, s. m. Trépigner, v. a. 狠。極。甚 Très, adv. 國帑。實貝 Trésor, s. m. 布政司 Trésorier, s. m. **吃一驚** Tressaillir, v. n. Tresse, s. f.

撮取。揀擇

角形 Triangle, s. m. san k'iao hing. Tribord, s. m. tch'ouan yeou pien. Tribu, s. f. tsong p'aé. Tribunal, s. m. ya men, cong t'ang. 物。進貢 Tribut, s. m. kong wou, tsin kong. tsin kong tjè. Tributaire, adj. 進頂之國 tsin kong tje kouo. 欺騙。套騙 k'i p'ien, t'ao p'ien. Tricher, v. n. 色的 san ssè ti. Tricolore, adj. san tch'a tze. Trident, s. m. san nien yi houei. 一回 Triennal, e, adj. kien, tsè. Trier, v. a. pa sien hio. Trigonométrie, s. f. 三個月 yi ki, san go yué. Trimestre, s. m. 季的。 yi ki ti, Trimestriel, le, adj. san yué yi houei. · touei yin, king tsieou. Trinquer, v. n. te cheng, te yi. Triompher, v. n. tou hien, ts'ou tch'ang. Tripe, s. f. 賭館。賭場 tou couan, tou tch'ang. Tripot, s. m. 做不正經買賣 tso pou tcheng king mać mać. Tripoter, v. a. couen tze. Trique, s. f. 悶。憂悶。哀哉 meun, yeou meun, ngaé tsaé. Triste, adj. 心裡憂悶。 sin li yeou meun, Tristesse, s. f. ngaé, yu kié. 俗。粗俗 sou, ts'ou sou. Trivial, e, adj. 換。交往 houan, kiao ouang. Troc, s. m. san, san go. Trois, adj. num.

第三個

旋風

ti san go.

suan fong.

Troizième, adj. num.

Trombe, s. f.

312 TRO		TRO
Trompe, s. f.	象鼻。喇吧筒	siang pi, la pa t'ong.
Tromper, v. a.	哄騙。欺哄。	hong pien, k'i hong,
	拐騙	couaé p'ien.
- (se) v. pr.	錯。悞。想錯。	ts'o, wou, siang ts'o,
	說錯	chouo ts'o.
Tromperie, s. f.	騙人之法。	p'ien jen tje fa,
	胡弄局兒	hou long ku eul.
Trompette, s. f.	喇吧筒。號筒	la pa t'ong, hao t'ong.
Trompeur, s. m.	狡猾。騙无子	kiao houa, p'ien yu tze.
Tronc, s. m.	樹樑	chou tchou.
Tronçon, s. m.	一截。一塊	yi tsié, yi c'ouaé.
Trône, s. m.	龍位。寶座	long ouei, pao tso.
Tronquer, v. a.	砍去一塊。	k'an k'u yi c'ouaé,
	弄不全	long pou ts'uan.
Trop, adv.	太多。太甚	t'aé to, t'aé chen.
Tropique, s. m.	南帶	nan taé.
Troquer, v. a.	相換。替換	siang houan, t'i houan.
Trot, s. m.	打臀。馬打臀	ta tien, ma ta tien.
Trotter, v. n.	打臀	ta tien.
Troittoir, s. m.	道傍小路	tao p'ang siao lou.
Trou, s. m.	窟窿。口子。	c'ou long, k'eou tze,
	眼。孔	yen, c'ong.
Trouble, s. m.	心裡惶。驚惶。	sin li houang, king houang,
	亂	louan.
Trouble, adj.	不明。混。	pou ming, houen,
	不清。濁	pou ts'ing, tcho.
Troubler, v. a.		long louan, che jen sin louan,
	溷濁	houen tcho.
Trouer, v. a.	通個窟窿。通破	t'ong go c'ou long, t'ong p'o.
Troupe, s. f.	一群。一隊。兵。	yi k'iun, yi touei, ping,

找。找着。霓來。 Trouver, v. a. 拾起來 泥鳗。泥瓢 Truelle, s. f. 母猪 Truie, s. f. 你 Tu, pr. pers. 筒。槽。管 Tube, s. m. Tubéreuse, 8. f. 夜來香 Tuer, v. a. 害死 沙土 Tuf, s. m. Tuile, s. f. Tulle, s. m. Tumeur, s. f. 吵鬧。熱鬧 Tumulte, s. m. 沙墳。小塚 Tumulus, s. m. Tunique, s. f. 包頭巾 Turban, s. m. 纒頭巾 Turbulent, e, adj. 淘氣。好做亂。 好亂不好靜的 Turc, turque, adj. 土耳基國的 醜事。 Turpitude, s. f. 不要臉的事 Tutélaire, adj. 保佑人者 Tuteur, s. m. 管養之父。繼父 筒子。槽子。管 Tuyau, s. m. t'ong tze, ts'ao tze, couan. 耳鼓 Tympan, s. m.eul cou.

常兵的

當兵的

TRO

Troupeau, s. m.

Troupier, s. m.

U

Ulcère, s. m. 成瘡 Ulcérer, v. a. 後來的。將來的 Ultérieur, e, adj. - 個 Un, e, adj. Unanime, adj.

Uni, e, adj.

Uniforme, adj. Uniforme, s. m.

Union, s. f. Unique, adj.

Unir, v. a. Unité, s. f. Univers, s. m.

Universel, le, adj.

Urbanité, s. f. Urgence, s. f.

Urine, s. f.

Uriner, v. n.Usage, s. m.

User, v. a.

Usine, s. f.

Ustensile, s. m. Usuel, le, adj.

瘡。疔瘡

合意。均無異說 素的。同心同意。

合。相合

無雙。單的 合起來

-個。獨一 普天下。天下。

處處一樣的。 八人如此的

温和。禮貌

急的。要緊的 굤

撒尿。小便 用。使喚。

用。磨。常用

常用的。 常使的。

tch'ouang, ting tch'ouang. tch'eng tch'ouang. heou laé ti, tsiang laé ti. yi go.

ho yi, kiun wou yi shouo. sou ti, t'ong sin t'ong yi, yun yun ti.

t'ong yi yang ti. hao yi, pou koua.

ho, siang ho. wou chouang, tan ti.

ho k'i laé. yi go, tou yi.

p'ou t'ien hia, t'ien hia. ouan wou. tch'ou tch'ou yi yang ti,

jen jen jou tss'e ti. ouen ho, li mao. k'i ti, yao kin ti.

niao. ssa niao, siao pien.

yong, che houan, yong tch'ou. yong, mo, tch'ang yong.

tje tsao tch'ang. kia ho.

tch'ang yong ti, tch'ang che ti,

316 USU		UTO
Usure, s. f. Usurier, s. m. Utile, adj.	照常的 取利息過重 放賬圖重利的 可用。得用的 有用的。	tchao tch'ang ti. ts'u li si kouo tchong. fang tchang t'ou tchong li ti k'o yong, te yong ti, yeou yong ti.
Utiliser, v. a. Utilité, s. f. Utopie, s. f.	得其用。用之 用處。盆處 無理之論	te k'i yong, yong tje. yong tch'ou, yi tch'ou. wou li tje louen.
	:-0-:	

V

k'u. v. imp. Va, v. imp. k'ué, fang hio. 缺。放學 Vacance, s. f. c'ong ti, wou jen tchou ti. **空的。無人住的** Vacant, e, adj. yeou k'ué ti. 有缺的 tch'ao nao, nao je, suan houa 吵鬧。鬧熱。喧嘩 Vacarme, s. m. tchong teou ti nieou tsiang 種痘的牛漿 Vaccin, s. m. tchong teou. 種痘 Vacciner, v. a. mou nieou. 母牛 Vache, s. f. fau fou pou ting, 翻復不定。 Vacillant, e, adj. 搖動的 yao tong ti. 絡繹不絕 lo yi pou tsié. Va-et-vient, s. m. 浪蕩之人。匪人。 lang tang tje jen, fei jen, Vagabond, e, adj. 流氓 leou mang. 載衣物車 Vagon, s. m. tsaé yi fou tch'è. 很。海浪 Vague, s. f. lang, haé lang. 矇贚 Vague, adj. mong long. 勇猛 Vaillant, e, adj. yong mong. 虚。虚假。 hu, hu kia, Vain, e, adj. 好臉面者。 hao lien mien tjè, tze ta tjè. 徒然。徒勞無力 Vain (en) loc. adv. t'ou jan, t'ou lao wou li. 打勝。勝過。 Vaincre, v. a. ta cheng, cheng kouo, te cheng. 打敗者 Vaincu, e, adj. ta paé tjè. 徒勞。枉然 Vainement, adv. t'ou lao, ouang jan. 得勝者 Vainqueur, s. m. te cheng tjè. Vaisseau, s. m. ping tch'ouang, 層砲兵船 san ts'eng p'ao ping tch'ouang.

活。活命 ho, ho ming. Végéter, v. n. Véhément, e, adj. kin ki, tchao ki. 氣頭上 k'i t'eou chang. kiao, tch'è, tch'ouan. Véhicule, s. m. si, sien yi t'ien. Veille, s. f. 牙。守夜。看守。 cheou, cheou ye, k'an cheou, Veiller, v. n. pa cheou. Veilleur de nuit, s. m. 打更的。更夫 ta kung ti, kung fou. 血脈。紋 Veine, s. f. sié me, ouen. sin, yi. Velléité, s. f. jong. Velours, s. m. 軟亮似絨 jouan léang sse jong. Velouté, ée, adj. 身上多毛的 chen chang to mao ti. Velu, e, adj. 貪利的。 t'an li ti, Vénal, e, adj. 爲利不爲情 ouei li pou ouei ts'ing. 收科 cheou k'o. Vendange, s. f. cheon ho. 收禾 Vendanger, v. a. maé tchou. 賣主 Vendeur, s. m. maé. Vendre, v. a. Vendredi, s. m. 禮拜六 li paé lieou. maé léao ti, Vendu, e, adj. 膏了的 已賣完的 yi maé ouan ti. 有毒的 yeou tou ti. Vénéneux, se, adj. 可敬的。尊为 Vénérable, adj. k'o king ti, tsouen kouei. tsouen tchong, king, kong king Vénérer, v. a. '獵。打圍之事 Vénerie, s. f. ta lié, ta ouei tje che. Veneur, s. m. pan yuan. 報仇。雪恨 Vengeance, s. f. pao tch'eou, sué hen. 報仇。雪恨 Venger, v. a. pao tch'éou, sué hen. 小渦失。 Véniel, le, adj. siao kouo che,

320 VEN		VER
	不要緊的	pou yao kin ti.
Venimeux, se, adj	- 有毒的	yeou tou ti.
Venin, s. m.	毒	tou.
Venir, v. n.	來	laé.
Vent, s. m.	風	fong.
Vente, s. f.	賣。發客。變價	maé, fa k'e, pien kia.
Venter, v. n.	颳風	koua fong.
Ventilateur, s. m.	風扇	fong chan.
Ventouse, s. f.	百刀刷	paé tao choua.
Ventre, s. m.	肚子。腹	tou tze, fou.
Ventriloque, s. m.	像聲的	siang cheng ti.
Ventru, e, adj.	肚大的	tou ta ti.
Venue, s. f.	來一回	laé yi houei.
Vénus, s. f.	金星	kin sing.
Ver, s. m.	蟲子。蛆。蠹魚	tch'ong tze, ch'u, tou yu.
Véracité, s. f.	興實。不說謊	tchen che, pou chouo houang.
Ver à soie, s. m.	蠶虫	ts'an tch'ong.
Verbal, e, adj.	當面說的。	tang mien chouo ti.
	口說的	k'eou chouo ti.
Verbe, s. m.	活字。聲音	ho tze, cheng yin.
Verbeux, se, adj.	多話者	to houa tjè.
Verbiage, s. m.	閒話	hien houa.
Verdâtre, adj.	微綠的	ouei lou ti.
Verdeur, s. f.	剛健。堅壯。	kang kien, kien tchouang,
	硬正	ying tchang.
Verdict s. m.	官斷之語。	couan touan tje yu,
	定案	ting ngan.
Verdir, v. a.	變綠色	pien lou ssè.
Verdoyant, e, adj.		tsing lou.
Verdure, s. f.	青綠。蒼秀。	ts'ing lou, ts'ang sieou,

322 VER		VIC
Vert de gris, s. m.	銅綠	t'ong lou.
Vertèbre, s. f.	泽骨	ki cou.
Vertical, e, adj.	頭頂天的。竪	t, eou ting t'ien ti, chou ti.
Vertige, s. m.	頭暈	t'eou yun.
Vertu, s. f.	進。義。仁	te, yi, jen.
Vertueux, se, adj.	德行人	te hing jen.
Verve, s. f.	M	hing.
Vessie, s. f.	胞囊。尿胞	pao nang, niao pao.
Veste, s. f.	馬掛	ma koua.
Vestiaire, s. m.	穿衣之屋	tch'ouan yi tje wou.
Vestibule, s. m.	基子	tj'e tze.
Vestige, s. m.	踪跡。古跡。影	tsong tsi, cou tsi, ying ts
Vêtement, s. m.	衣裳	yi chang.
Vétéran, s. m.	老兵	lao ping.
Vétérinaire, s. m.	獸醫	cheou yi.
Vétille, s. f.	小事。小過。	siao che, siao kouo,
	小不是	siao pou che.
Vétilleux, se, adj.	愛小的。小氣的	ngaé siao ti, siao k'i ti,
	好小的	hao siao ti.
Vétir, (se) v. a.	穿衣。披衣	tch'ouan yi, p'i yi.
Vétusté, s. f.	衰敗	chouaé paé.
Veuf, ve, adj.	鰥。寡	couan, koua,
Vexer, v. a.	使人見怪。昌初	L che jen kien couaé, mao fa
Viable, adj.	活得的	ho te ti.
Viaduc, s. m.	水槽子	choui ts'ao tze.
Viande, s. f.	肉	Jeou.
Vibration, s. f.	引聲而動	yin cheng eul tong.
Vice, s. m.	毛病。缺處	mao ping, k'iué tch'ou.
Vice-amiral, s. m.	提督	t'i tou.
Vice-consul, s. m.	副領事	fou ling che.

Vilenie, s. f.

pou vao lien ti che.

Vilipender, v. a. Village, s. m. Villageois, s. m. Ville, s. f. Vin, s. m. Vinaigre, s. m. Vindicatif, ve, adj. Vingt, adj. num. Vingtaine, s. f. Viol, s. m.Violation, s. f. Violence, s. f. Violent, e, adj. Violenter, v. a. Violer, v. a. Violet, tte, adj. Violon, s. m. Vipère, s. f. Virer, v. n. - de bord, mar. Virginité, s. f. Virgule, s. f. Viril, e, adj. Virtuel, elle, adj. Virulent, e, adj. Virus, s. m. Vis. s. f. Vis-à-vis, loc. adv. Visage, s. m.

小人事。 **冷好恨的** 佔。犯。越 强行。逼人之行 心暴。開脾氣 勒逼。強逼 貞節。守貞 勇猛。英雄的 有此能為 對面的

臉。面

siao jen che. houei pang. ts'ouen tze. hiang hia jen. tch'eng. tsieou. ts'on. sin hao hen ti. eul che. evl che tje to. k'iang kien. tchan, fan, yué. k'iang hing, pi jen tje hing. sin pao, nao p'i k'i. le pi, k'iang pi. k'iang k'ien. tsse ti. eul hien. tou chè. tchouan kouo laé. tch'è tchouan. tchen tsié, cheou tchen. pan kiuan. yong mong, ying hiong ti. yeou tss'e neng ouei. tou, li haé. tou. lo sse. touei mien ti. lien, mien.

Viscère, s. m. 五臟。五內 wou tsang, wou nei. Viser, v. a. 向。暗圖。 hiang, ngan t'ou, 暗求 ngan k'ieou. 眼見得的。 Visible, adj. yen kien te ti. 見得着的 kien te tchao ti. 夢見的。 Vision, s. f. mong kien ti. kien k'i hing siaug. paé k'e, k'u paé k'e. Visite, s. f. nien ti, fa nien ti. Visqueux, se, adj. 黏的。發黏的 siang lo sse. Visser, v. a. Visuel, lle, adj. 眼睛的 yen tsing ti. tje ming ti. Vital, e, adj. 致命的 Vitalité, s. f. tsing chen, k'i li. 精神。氣力 c'ouaé ti, sou, tso sou. Vite, adj. 快的。速。作速 Vitesse, s. f. c'ouaé man. Vitre, s. f. po li p'ien. sse po li ti. Vitreux, se, adj. tch'eng léao po li. Vitrifier, v. a. 成了玻璃 Vitrine, s. f. konei. 櫃 膽鐢 tan fan. Vitriol, s. m. Vitupérer, v. a. tsè pei jen, chouo jen. 責備人。說人 Vivace, adj. ho tong ti hen. Vivacité, s. f. ho tong, ling li. ho ti, houan tsaé ti. Vivant, e, adj. 活的。還在的 c'ouaé c'ouaé ti. Vivement, a dv. fang tse, lang tang. 放恣。浪蕩 Viveur, s. m. 魚池。魚塘 yu tjé, yu t'ang. Vivier, s. m. che ho. 使活 Vivifier, v. a. 胎生的 t'aé cheng ti. Vivipare, adj. ho, ho ming. Vivre, v. n.

旋客

lu k'e.

\mathbf{Y}

Yeux, s. m.

Zoologie, s. f.

眼睛

yen tsing.

 \mathbf{Z}

帶地方

Zèle, s. m. 熱心。慇懃之心 Zénith, s. m. 天頂 Zéphyr, s. m. 風 Zéro, s. m. 無也 Zigzag, s. m. 篆行。曲行。 羊腸徑 Zinc, s. m.Zodiaque, s. m. Zône, s. f.

je sin, yin k'in tje sin. t'ien ting. fong. wou yé. tchouan hing, k'u hing, yang tch'ang king. paé ts'ien. houang tao, pa koua. taé tao, yi taé ti fang. cheng wou tsong louen.

DICTIONNAIRE TECHNIQUE

FRANCAIS-CHINOIS;

COMPRENANT

LES TERMES PROFESSIONNELS ET SCIENTIFIQUES

EMPLOYÉS À

L'ARSENAL DE FOU-TCHEOU.

1874

ADA		AIM 000
	$\overline{\mathbf{A}}$	
Abat-jour, s. m.	燈遮	teng tchè.
Aberration, s. f.	光行差	kouang hing tchá.
Abscisse, s. f.	横線	heng sien.
Acajou, s. m.	桃花心木	t'ao houa sin mou.
Accastillage, s. m.	外舨板上截	ouaé po pan chang tsié.
Accélération, s. f.	漸加速	tsien kia sou.
Accore, s. f.	撑船柱	tch'eng tch'ouan tchou.
Acide, s. m.	强水	k'iang choui·
- chlorydrique,	鹽强水	yen k'iang choui.
- nitrique,	硝强水。	siao k'iang choui,
	輕養氣	king yang k'i.
— sulfurique,	磺强水	houang k'iang choui.
Acier, s. m.	鋼	kang.
Acoustique, s. f.	音學	yin hio.
Adent, s. m.	輪齒	louen tch'e.
Affaler, v. a.	墜下	tchouei hia.
Affinité, s. f.	互相感應	hou siang kan ying.
Affût, s. m.	砲 車	p'ao tch'è.
Affûter, v. a.	磨尖	mo tsien.
Aiguille, s. f.	針	tchen.
— à ralingue,	鑲帆針	siang fan tchen.
— à voile,	帆針	fan tchen.
— de tailleur,	縫針	fong chen.
de montre,	表針	piao tchen.
— de compas,	羅盤針	lo p'an tchen.
Aiguillot, s. m.	有鈕舵夾	yeou nieou t'o kia.
Aiguiser, v. a.	磨刀利	mo tao li.
Aimant, s. m.	盛 石	tss'e che.
— factice,	假磁石	kia tss'e che.

334 ALC		ANG
Alcali, s. m.	泉鹹	ts'uan hien.
Alcool, s. m.	醇	chun.
Alène, s. f.	皮錐	p'i tchouei.
— emmanchée,	有柄皮錐	yeou ping p'i tchouei.
Alésoir, s. m.	內膛直輪床	nei t'ang tje louen tch'ouan
- horizontal,	內膛橫輪床	nei t'ang heng louen tch'ouang
Allège, s. f.	駁船	po tch'ouan.
Alliage, s. m.	黎五金	ts'an ou kin.
Allonge, (pèse de coup		tch'onan hié t'eou chang kia
Altitude, s. f.	高度	kao tou.
Alun, s. m.	白礬	paé fan.
Amarrer, v. a.	繫。綁。結。綑	hi, pang, kié, k'ouen.
Ame, (d'un canon) s.		p'ao t'ang.
Ammoniac, s. m.	阿麻呢亞	a mo ngi ya.
- muriaté,	紫瑙砂	tsse nao cha.
Amorce, s. f.	火鐮	ho lien.
Ampoulette, s. f.	砂表	cha piao.
Amure, s. f.	風上溪繩	fong chang p'ong chen.
Ancre, s. f.	鉗	mao.
- (maitresse ancre	e) 錨	mao.
— de bossoir,	首錨	cheou mao.
— de touée,	曳船錨	yi tch'onan mao.
— d'embarcation,	艇錨	t'ing mao.
Anémomètre, $s. m.$	風秤	fong tch'eng.
Angle, s. m.	角	kiao.
Angle d'incidence,	原角	yuan kiao.
— complémentaire	餘角	yu kiao.
— de réflexion,		houei kiao.
— de position,	方位角	fang ouei kiao.
— aigu,	銳角	joui kiao.

ANG		Ann oot
— adjacent,	旁角	p'ang kiao.
Anguillers, s. m.	船井_	tch'ouan tsing.
Anneau, s. m.	圈。環	kiuan, houan.
Anspect, s. m.	移炮棍	yi p'ao kouen.
Anthracite, s. m.	右煤	che mei.
Antimoine, s. m.	銻	t'i.
Apôtres, $s. m.$	前鬥鯨兩	ts ien teou king léang,
	旁斜貼	p'ang sté t'ié.
Appareaux, s. m.	輔餅 具	lou ping chu.
Appareil, s. m.	黑具	k'i chu.
- distillatoire,	蒸鹹水箱	tcheng hien choui siang.
- plongeur,	沉水器	tch'en choui k'i.
Approximation, s. f.	密率	mi chouaé.
Arbre, s. m.	軸。桿	tcheou, kan.
- de changement	開車機桿	k'aé tch'è ki kan.
de marche,	DI4-1-124-1	
- moteur,	轉輪軸	tchouan louen tcheou.
- de transmission,	4 1 100	huan t'ié kouan.
Arc-boutant, s. m.	撑柱	tch'eng tchou.
— de martingale,	后水杆	hiang choui kan.
Ardoise, s. f.	烏石。石板	ou che, che pan.
— à écrire,	寫字石板	sié tze che pan.
Are, s. m.	弧	cou.
Argile, s. f.	陷土	t'ao t'ou.
Armature de forge, s.,	W. 7 T	lou t'ié kia.
Arme, s. f.	軍器	kiun k'i.
Armement, s. m.	配置船具	p'ei tje tch'ouan chu.
Armure, s. f.	甲胄	kia cho.
Aronde, s. f.	燕尾接	yen onei tsié.
Arrêt, s. m.	描	tang.
	and.	٠ و

336 ARR		AZO
Arrimer, v. a.		tchouang tsaé.
Arrivée de vapeur, s	r.進汽	tsin k'i.
Arrosoir, s. m.	淋水桶	In choui t'ong.
Arsenal maritime s.	m.船 廠	tch'ouan tch'ang.
Arsenic, s. m.	砒霜	p'i chouang.
Articuler, s. m.	連節	lien tsié.
Assiette, s. f.	座。盤	tso, p'an.
Asymptote, s. f.	漸近線	tsien kin sien.
Atelier, s. m.	廠	tch'ang.
- des forges,	打鐵廠	ta t'ié tch'ang
- de modèles,	模子廠	mon tze tch'ang.
- d'embarcations	tita par	ting tch'ang.
- d'ajustage,	輪機廠	louen ki tch'ang.
- de précision,	精工廠	tsing kong teh'ang.
Atôme, s. m.	微質	ouei tje.
Attraction, s. f.	相吸。攝力	siang ki, nié li.
Aubes, (de roue) s.		louen ki pan.
Aubier, s. m.	木皮	mou p'i.
Auge, s. f.	槽	ts'ao.
Autel, (de foyer) s.	m.爐屏	lou p'ing.
Aviron, s. m.	樂	tsiang.
Aviso, s. m.	報信船	pao sin tch'ouan.
Axe, $s. m.$	軌。圓拴。軸	kouei, yuan chouan,tcheou
- transversal,	橫軸	heng tcheou.
Axiôme, s. m.	公論	cong louen.
Axiomètre, s. m.	舵表	t'o piao.
Azote, s. m.	石精。白瑪瑙	che tsing, paé ma nao.
•		

\mathbf{B}

tch'ouan tso p'ang. 船左旁 Babord, s. m. tou tch'ouan. Bac, s. m. 噴水筒 p'eun choui t'ong. Bâche, s. f. leng choui kouei chang ts'eng - du condenseur, mo tao che choui siang. - de meules, 冷鐵水桶 leng t'ié choui t'ong. - de forges, t'ao couan. Bague, s. f. couan t'eou k'iuan. 管頭圈 - pour tubes. konen. Baguette, s. f. si ts'iang kouen. 洗艙棍 Baguette à lavoir, pa ts'iang tze kouen. 披鎗子棍 - à tire-balle, yu p'eun. Baignoire, s. f. choui p'eun. Baille, s. f. ts'iang t'eou tao. Bayonnette, s. f. 掃。掃把 sao, sao pa. Balai, s. m. t'ien p'ing. Balance, s. f. 機橫幹。槓桿。擺 ki heng kan, kang kan, paé. Balancier, s. m. lan kan. Balcon, s. m. 欄杆 tch'a piao. Balise, s. f. Balle, s. f. tan tze. tchcu. Bambou, s. m. 板凳 pan teng. Banc, s. m. - à étirer les tubes,拉管子床 la couan tze tch'uang. 車床 - de tour, tch'è tch'uang. 上行牽板 Banquière, s. f. chang hing ts'ing pan. Baril, s. m. siao t'ong. Baromètre, s. m. 風雨表 fong yu piao. Barre, s. f. tó kang.

338 BAR		BEC
- de cabestan,	木車手	mou tch'è cheou.
- de gouvernail,	柁膀	t'o p'ang.
Barreau, s. m.	小條	siao t'iao.
—en fer pour grille	s,爐承鐵條	lou tch'eng t'ié t'iao.
Barrettes, s. f.		k'i men k'aé ho kia.
Barrique, s. f.	木桶	mou t'ong.
— pour saler la viande	e,鹹肉櫃	hien jeou kouei.
Barrot, s. m.	上戰秤樑	chang tehan p'ing léang.
Bascule, s. f.	吊秤平	t'iao cn'eng p'ing.
Bascule, (balance) s. j		p'ang.
Bas-mât, s. m.	桅下節	ouei hia tsié.
Bassin, s. m.	船塢	tch'ouan ou.
— de hublot,	鏡窓流水斗	king tch'uang léou choui teou.
Bassinet, (d'unfusil)s.n	177 T W	ki tze t'aé.
Batard, e, (lime) s.	产三角式鑢	san kiao che lei.
Bâteau, s. m.	船	tch'ouan.
Bâteau-drague, s. m.		oua t'ou ki tch'ouan.
Bâteau à vapeur, s. n		ho louen tch'ouan.
— à hélice,	暗輪船	ngan louen tch'ouan.
— à roues,	明輪船	ming louen tch'ouan.
Bâti, s. m.	架。底	kia, ti.
- d'une machine,		louen ki tso.
Bâtiment, s. m.	船。宫室	tch'ouan, cong che.
Bâton, s. m.	棍	kuen.
Batterie, s. f.	砲臺	p'ao t'aé.
Bau, s. m.	上戰枰樑	chang tchan p'ing léang.
Bavures, s. f.	餘流鐵	yu leou t'ié.
Beaupré, s. m.	頭冲桅	t'eou tch'ong ouei.
Bec de corbin $s. m.$	鷹嘴鈎	ying tsouei keou.
Bêche, s. f.	鏟	tchan.

Bédane, s. m.	雕刀	tiao tao.
Bélier, s. m.	羊頭鎚	yang t'eou tch'ouei.
Besaigüe, s. f.	雙頭刀	chouang t'eou tao.
Béton, s. m.	三合土	san ho t'ou.
Bibliothèque, s. f.	書櫃。書院	chou kouei, chou yuan.
Bidon, s. m.	鐵壺	t'ié hou.
Bielle, s. f.	轉輪臂。	tchouan louen pie,
:	汽餅膀	k'i ping p'ang.
—de parallélogramme	,平行橫杆	p'ing hing heng kan.
Bigorne, s. f.	尖頭礅	tsien t'eou touen.
— en fer d'établi,	板凳砧	pan teng tchen.
— pour serrurier,	銷匠砧	siao tsiang tchen.
Biseau, s. m.	翎尖	ling tsien.
Bismuth, s. m.	铋	p'i.
Bitord, s. m.	三股索	san cou so.
- goudronné,	三股油索	san con yeou so.
Bitte, s. f.	鐵練钂	t'ié lien tang.
Bitton, (d'un mât)s.m	. 桅邊雙筋柱	ouei pien chouang kin tchou-
Blaireau, s. m.		ping tze choua.
Blanchir, (une pièce)v.	a.漂清	p'iac ts'ing.
Blanc de céruse, s. n	n.鉛粉。乾白漆	ts'ien feun, kan paé ts'i.
- d'Espagne,	白石粉	paé che feun.
Bleu de Prusse, s. m.	洋靛	yang tien.
Bobine, s. f.	窶	ku.
Bois, s. m.	木	mou.
- de camphre,	樟木	tchang mou.
- de campèche,	蘇木	sou mou.
- de gaiac,	咖 轆武木	kia lou ou mou.
— de teck,	楢木	yeou mou.
— de rose,	花梨木	houa li mou.

340 BOI	BRA
Bois de fer, 鐵木	t'ié mou.
Boite, s. f. 箱。匣	siang, hia.
à clapets, 水道匣	choui tao hia.
en fer blanc, 白鐵箱	paé t'iè siang.
Bombe, s. f. 西瓜子	si koua tze.
Bonnettes, s. f. 挿花帆	tch'a houa fan.
Borax, s. m. 和抗	p'ong cha.
Bordage, s. m. 船板	tch'ouan pan.
Bordé, s. m. 触板	po pan.
Bornoyer, v. a. 眇正斜	miao tcheng sié.
Bossoir, s. m. 鎮挑	tchen t'iao.
— d'embarcation,艇挑	t'ing t'iao.
Bouchon, s. m.	saé.
Boudin, (à ressort) s.m. 螺的條	lo sse t'iao.
Bouée, de sauvetage, s. f. 救生浮環	kieou cheng feou houan.
Bouge,(du pont) s. m. 驢背形	lu pei hing.
Bougie, s. f. 蠟燭	la tchou.
Bougie stéarique, s. f.牛油燭	nieou yeou tchou.
— pour noyaux de fonderie. 蠟綿捻	la mien nien.
Boulet, s. m. 砲彈子	p'ao tan tze.
Boulon, s. m. 螺使釘	lo sse ting.
Bourre, s. f. 散毛	san mao.
— de bœuf, 牛毛	nieou mao.
Boussole, s. f. 羅盤。指南針	lo p'an, tje nan tchen.
Bout-dehors, de beaupré, s. m. 頭冲尾管	téou tch'ong ouei tsié.
— de bonnette, 挿花杆	tch'a houa kan.
Bouteille, marine s. f. 字茅。茅房	mao p'eun, mao fang.
Bouvet, s. m. 槽鉋	ts'ao pao.
Brai, sec, s. m. 乾松香	kan song hiang.
Brai, gras, 濕松香	che song hiang.

Bras de vergue s. m. 細繩 銲銅 Braser, v. a. Brasser, (un métal en fusion) v.a. 攪熬 殿帆 Brigantine, s. f. 前鬥黥 Brion, s. m. Brique, s. f. 磚 英沙磚 - anglaise, 火磚 - réfractaire, Briqueterie, s. f. 水車背 Brinqueballe, s. f. 黃銅 Bronze, s. m. 刷 Brosse, s. f. 漆刷 - à peinture, Bureau de dessin, s.m.繪事院 Burette, s. f. Burin, s. m. 止頭 Butoir, s. m. 水閘橫壓 - de soupape,

p'ong chen. kan t'ong. kiao ts'an. tien fan. ts'ien teou king. tchouan. ying cha tchouan. ho tchouan. yao tch'ang. choui tch'è pei. houang t'ong. choua. ts'i choua. houei che yuan. yeou p'ing. tiao tao. tche t'eou.

choui cha heng ya.

-:0:--

 \mathbf{C}

Cabestan, s. m.	磨盤俥	mo p'an tch'è.
— couronne de,	磨盤値	mo p'an toh'è.
,	鍊齒輪身	lien ts'e louen chen.
- linguets de,	磨盤恒齒輪肚	mo p'an teh'è ts'e louen teheou.
— mèche de,	磨盤 恒桿軸身	mo p'an tch'è kan tcheou chen.
- chapeau de,	磨盤庫木身盖	
	磨盤俥鐵鍊肘	mo p'an tch'è t'ié lien tcheou.
Cabillot, s. m.	羊拴。繋纜鍼	eul chouan, hi lan tchen.
Cabine, s. f.	鎗屋	ts'ang ou.
Cable, s. m.	大纜	ta lan.
Cadenas, s. m.	懸鎖	chuan so.
Cage de laminoirs, s. f.	拉鐵輪架	la t'ié louen kia.
Caillebotis, s. m.	格眼筐	ko yen k'ouang.
Caisse, s. f.	箱。櫃	siang, kouei.
— à eau,	水櫃	choui kouei.
- à poudre,	火藥箱	ho yao siang.
en fer blanc,	白鐵箱	paé t'ié siang.
Caisson d'équipage s.m		choui cheou kouei.
Cale, d'un navire, s. f.	中艙	tchong ts'ang.
— de hâlage,	船槽	tch'ouan ts'ao.
Calfat, s. m.	絵匠	nien tsiang.
Calfater, v. a.	於縫	nien fong.
— un navire,	絵船	nien tch'ouan.
Calibre, s. m.	砲口徑	p'ao k'eou king.
Calorique, s. m.	船艙	tch'ouan ts'ang.
Cambouis, s. m.	鐵油渣	t'ié yeou tcha.
Cambuse, s. f.	糧食所	léang che so.
Campêche, s. m.	蘇木	sou mou.

344 CEN		СНА
Cendrier, s. m.	炭灰盤	t'an houei p'an.
Centre, s. m.	圜心	houan sin.
— de gravité,	重心	tchong sin.
- d'oscillation,	擺心	paé sin.
Cercle, s. m.	輪檣。平園	louen c'ou, p'ing ch'uan.
- de mat,	桅圈	ouei k'iuen.
Chabotte, s. f.	礅基	touen ki.
Chaine, s. f.	鐵鍊	t'ié lien.
— de hauban,	三章銕梯鈴	san tsié t'ié t'i ling
— de montre,	表鍊	piao lien.
Chainon, s. m.	鐵鍊環	t'ié lien houan.
Chaise, s. f.	峇	yi.
- d'hélice,	四葉輪座	sse yé louen tso.
Chalumeau, s. m.	焊銅風管	han t'ong fong couan.
Chambre d'un canor	n, s.f. 砲膛	p'ao t'ang.
Chandelier, s. m.	蠟燭臺	la tchou t'aé.
- de passerelle,	望臺欄杆柱	ouang t'aé lan kan tchou.
Chantier, s. m.	木廠。木架	mou tch'ang, mou kia.
– de construction na		tch'ouan tch'ang.
Chanvre, s. m.	麻	ma.
Chape de poulie, s.	f. 轆餅環	lou ping houan.
Chapeau, s. m.	範帽	fan mao.
Charbon, s. m.	炭	t'an.
— de bois,	柴炭	tch'aé t'an.
de terre,	煤炭	mei t'an.
Chariot, s. m.	車	tch'é.
— de montage,	合攏廠車	ho long tch'ang tch'è.
- pour l'étuve,	沙模車	cha mou tch'è.
harnière, s. f.	合葉	ho yé.
Châssis, s. m.	如	kia.

模鐵箱 Châssis de fonderie, mou t'ié siang. Chaudière de machine s. f. 輪機水缸 louen ki choui kang. Chaudronnerie, s. f. 水缸廠 choui kang tch'ang. Chaudronnier, s. m. 水缸匠 choui kang tsiang. Chauffeur, s. m. 升火的 cheng ho ti. Chaumard, s. m. 轣餅槽 lou ping ts'ao. Chaux, s. f. che houei. Chemin conducteur des鐵鍊槽 t'ié lien ts'ao. chaines s. m.烟筒。火爐 Cheminée, s. f. yen t'ong, ho lou. 鎗火眼 ts'iang ho yen. - de fusil, Chemise de cylindre, s. 泛鼓套 k'i cou t'ao. 銅舵匡置 - de gouvernail, t'ong t'o k'ouang tchao. — de l'arbre porte 褁軸管 kuo tcheou couan. hélice, 青剛樹 ts'ing kang chou. Chène, s. m.無頭釘 Cheville, s. f. wou t'eou ting. 炮拴 - ouvrière, p'ao chouan. 一匹馬力 Cheval-vapeur, s. m. yi p'i ma li. 立臺 Chevalet, s. m. li t'aé. Chien d'un fusil, s. m. 鎗機子 ts'iang ki tze. 殘布 Chiffon, s. m. fei pou. 數目字。號 Chiffre, s. m. chou mou tze, hao. Chlorhydrique acide, s. m. 鹹强水 hien k'iang choui. 焊銅藥水 Chlorhydrate han t'ong yao choui. d'ammoniac, s. m.Chlorure de potassium s.m. 练線 houi lu. ouei t'eou houan mao. 桅頭環帽 Chouque, m. s.Chouquet, s. m.八角雙鉄橢 pa kiao chouang t'ié c'ou. ho lou t'ou. Ciel d'un foyer, s. m. 火爐突

346 CIM	A series of the	CLO
Ciment, s. m.	三合土	san ho t'ou.
Cinabre, s. m .	硃砂	tchou cha.
Cingler, $v. a.$	煉	lien.
Circonférence, s. f.	周	tcheou.
Circoncrit, adj.	外切	ouaé ts'ié.
Cire, s. f.	蠟	la.
— jaune,	黄蠟	houang la.
Cisaille, s. f.	大剪	ta tsien.
— circulaire,	截鐵輪	tsié t'ié louen.
— à vapeur,	火剪	ho tsien.
- poinçouneuse,	截鑿輪架	tsié tso louen kia.
Ciseau, s. m.	剪刀	tsien tao.
- de tailleur,	縫剪	fong tsien.
- de menuisier,	鐫刀	tsien tao.
Civadière, s. f.	蝦鬚杆	hia siu kan.
Claire-voie, s. f	天艙盖	t'ien ts'ang kaé.
Clan d'un mât, s. m.	轆餅槽	lou ping ts'ao.
Clapet, s. m.	閘扇	tcha chan.
- de refoulement,	,噓水活塞	hu choui ho saé.
- d'aspiration,	吸水活塞	hi choui ho saé.
Clavette, s. f.	拴	chouan.
Clef, s. f.	鎖匙	so tje.
— de mat,	桅扁拴	ouei pien chouan.
- porte-aiguille,	駝度鍼	yen tou tchen.
- anglaise,	螺絲解	lo sse kié.
— à écrou,	核桃解	hé t'ao kié.
Clin (bordage à), s. a	m.疊縫板	tié fong pan.
Cliquet, s. m.	鑽鉄孔小架	tsouan t'ié k'ong siao kia
Cloche, s. f.	號鐘	hao tchong.
Cloisons s. f.	截堵	tsié tou.

— en bois, - de tourneur, 折規尺 · — fausse équerre,

餘 Complément, s. m. yu. Composition des forces, s. f. 73 li ping. 壓縮 Compressibilité, s. f. ya sou.

Compter, v. a. ta souan. Compteur, à cadran s.m. 與 证 tchouan tjé sou piao. Condensateur, s. m. tchang choui siang.

348 CON		COU
Condenseur, s. m.	冷水櫃	leng choui kouei.
Conduit, s. m.	管。溝	couan, keou.
Cône, s. m.	尖頭礅	tsien t'eou touen.
Conjugué (axe) adj.	相屬軸	siang chou tcheou.
Constant, adj.	切	ts'ié.
Contraction, s. f.	縮小	sou siao.
Contre-étrave, s. f.	前鬥鯨內貼	ts'ien teou king nei t'ié.
Contre-maitre, s. m.		tsiang téou.
Contre-poids, s. m.	取力钂	ts'u li tang.
Coordonnées, s. f.	縱橫線	tsong heng sien.
Coque, s. f.	船殼。船身	tch'ouan k'o, tch'ouan ch
Cordages, s. m.	繩纜	cheng lan.
- goudronnés,	油繩纜	yeou cheng lan.
Cordon, s. m.	白索	paé so.
Cordonet, s. m.	白線索	paé sien so.
Corne, (de goëlette)s		heou ouei chang tan.
Cornière, s. f.	鐵槽	t'ié ts'ao.
Corollaire, s. m.	系	sse.
Corps mort, s. m.	浮桶	feou t'ong.
- de soupape,	進水鐵筒	tsin choui t'ié t'ong.
—régulateur d'érec	tion, 接水盒	tsié choui ho.
Corroyer, v. a.	鎚	tch'ouei.
Cosécante, s. f.	餘割	yu ko.
Cosinus, s. m.	餘拉	yu hien.
Cotangente, s f.	餘切	yu ts'ié.
Coton, s. m.	綿花	mien houa.
— filé pour mèch	es,棉紗燈捻	mien cha teng nien.
- en déchets,	殘棉紗	ts'an mien cha.
-en tours pour tress		mien cha pien.
Cou de cygne, s. m.	1.t 2.	lien cheou fan.

COU		CRE 349
Couche, (arbre de)s.	f.四葉輪大軸	sse yé louen ta tcheou.
Coude, s. m.	肘式	tcheou che.
Couder, v. a.	打肘式	ta tcheou che.
Couler, v. a.	灌鐵汁	couan t'ié tje.
Coulisse, s. f.	凹道	oua tao.
Coulisse stéphenson, s.	/進浪沙器機變料	tsin t'ouei k'i yen ki ouan kan.
Coulisseau, s. m.	滑匡	houa k'ouang.
Coupée, s. f.	水仙門	choui sien men.
Couperose, s. f.	良樊	tsao fan.
Couple, s. m.	船多	tch'ouan sié.
— (de navires,)	脇	sié kou.
Courbe, s. f.	曲線	ts'u sien.
— en fer,	鐵毛	t'ié chéou.
— en bois,	變木節	ouan mou tsié.
algébrique,	代數曲線	taé chou ts'u sien.
Courbure, s. f.	變形	ouan hing.
Courroie, s. f.	皮帶	p'i taé.
Course de piston, s.	f. 沒餅上下算	k'i ping chang hia sovan.
Coursive, de l'arbre, s.	f. 值軸個	tch'è tchou t'ong.
Coussinet, s. m.	鐵棍座	t'ié kouen tso.
Couteau, s. m.	Ĵ	tao.
Couvercle, s. m.	*	kać.
Craie, s. f.	白粉條	paé feun t'iao.
Crampe, s. f.	錡	yi.
Cran, s. m.	Ш	oua.
Crapaudine, s. f.	桿臼。環銅臼	kan kieou, houan t'ong kieou
Crayon, s. m.	鉛筆	ts'ien pi.
Crémaillère, s. f.	齒道板	tjé tao pan.
Crémone, s. f.	天地閂	t'ien ti ehoan.
Crépine, s. f.	蓮花頭	lien houa t'eou.

350 CRE	*	CUI
- des dalots,	銅流水算	t'ong lieou choui souan.
Creuset, s. m.	火堝	ho kouo.
Crible, s. m.	篩子	chaé tze.
Cric, s. m.	千斤抵	ts'ien kin ti.
- simple,	千斤抵單料的	ts'ien kin ti tan léao ti.
- double,	千斤抵雙料的	ts'ien kin ti chouang léao ti.
- hydraulique,	萬斤抵	ouan kin ti.
Cristal de roche, s. n	.水晶	choui tsing.
Crochet, s. m.	鈎	keou.
- pour tour,	車匠手鈎	tch'é tsiang cheou keou.
- pour portes,	門鈎	men keou.
- de mouleur,	土模鈎	t'ou mou keou.
Croc, s. m.	大鈎	ta keou.
Croc, à voile, s. m.	帆鈎	fan keou.
— galvanisé,	包錫鈎	pao si keou.
Cube, s. m.	立方	li fang.
Cubilot, s. m.	鑄鐵爐	tchou t'ié lou.
Cuiller, s. f.	瓢	p'iao.
— à poudre,	火藥鏟	ho yao teh'an.
- de fondeur,	鑄鐵斗	tchou t'ié teou.
Cuir, s. m.	皮	p'i.
-de bœuf plein suif pa	ré,擦牛油牛皮	ts'a nieou yeou nieou p'i.
—de veau à l'huile par	6,擦油犢牛皮	ts'a yeou tou nieou p'i,
- de buffle,	水牛皮	choui nieou p'i.
Cuisine, s. f.	生鐵竈	cheng t'ié tsao.
Cuivre, s. m.	銅	t'ong.
- rouge carré.	方紅銅條	fang hong t'ong t'iao.
- rond,	圓銅條	youan t'ong t'iao.
- en planches,	銅板	t'ong pan.
— en feuilles à dor	iblage,掩船紅銅板	yen tch'ouan hong t'ong par

長圓桶。

長圓條

- à vapeur,

Cylindre, s. m.

- de laminoir,

houang t'ong tiao. p'ao ouei. oua t'ou tch'ouan. ts'iang miao. paé sien. tch'ang yuen t'ong, tch' ang yuan t'iao. k'i cou.

CYL

351

la t'ié louen.

-:0:--

疏密率。稠密

Densité, s. f.

sou mi chouaé, tcheou m1.

354 DRO		DYN
Droit, (angle) adj. Drosse, de gouvernails. Dunette, s. f. Dynamomètre, s. m.	直角 f.舵牛筋繩 軟尾枰。尾枰 度力枰	tje kiao. t'o nieou kin cheng. jouan ouei p'ang, ouei p'ang tou li p'ing.
	مستنست (0):سنسس	

tchang sou.

Electricité, s. f. 電氣。陰陽合氣 tien k'i, yin yang ho k'i. Eliminer, v. a. 相消 siang siao. Elingue, s. f. 托索 t'o so. Ellipse, s. f. 橢圓 to yuan. Embarcadère, s. m. 碼頭 ma t'eou. Embase, 氣或肩 k'i cou kien.

Elasticité, s. f.

356 EMB		EQU
Emboiter, v. a.	歸才龍	teou long.
Embosser, v. a.	轉向礮排	tchouan hiang p'ao p'aé.
Enibrasure, s. f.		p'ao men.
Emeri, s. m.	警砂	pao cha.
Emerillon, s. m.	轉輪環	tchouan louen houan.
Emplanture, s. f.	桅座	ouei tso.
Empointure, s. f.	帆杆角	fan kan kiao.
Emporte-pieces, s. m.		lei k'ong kia.
Encablure, s. f.	船纜丈數	tch'ouan lan tchang chou-
Encastrer, v. a.	齲捾蔍	teou long.
Enclume, s. f.	鉄砲	t'ié touen.
Enfléchures, s. f.	繩梯級	cheng t'i ki.
Engrenage, s. m.	The state of the s	yi fou nié tj'e touen.
Enrayer, v. a.	止輪	tje louen.
Entaille, s. f.	凹孔	oua k'ong.
Entonnoir, (en fer bla	ne)s.m.白鉄漏斗	paé t'ié leou teou.
Entrait, s. m.	横樑	heng léang.
Entretoise, s. f.	横壓。雙鉛節	heng ya, chouang ling tsié.
Enveloppe, d'une chanc	diére, s.f.水缸包	choui kang pao.
Envergure, s. f.	帆幅尺數	fan fou tj'e chou.
Eperon, s. m.	船頭衝	tch'ouan t'eou tch'ong.
Episser, v. a.	續纜交接繩	su lan kiao tsié cheng.
Epissoir, en fer s. m.	1.10 (- Date 1)11	fan tsiang t'ié tchouei.
— en bors,	木錐	mou tchouei.
Eponge, s. f.	海絨	haé jong.
Epontille, s. f.	戰枰樑肘。	tchan p'ang léang tcheou,
	艙柱	ts'ang tehou.
Epontiller, v. a.	立艙柱	li ts'ang tehou.
Epure, s. f.	格式圖	ko che t'ou.
Equarrir, v. a.	矩木	ku mou.

kang teho lei.

tsieou houang k'i choui. Ether, s. m. 酒磺氣水 Etirer, (su pr) v. a. la t'ié. 拉鐵 Etoffe, s. f. pou. mien houa pou. - de coton, 棉花布 Etoupe goudronnée, s. f. 油散麻 yeou san ma. Etoupille, s. f. ho tcha ting. t'ié lien chan. Etrangloir, s. m. kia lien houan. - à lunette, ts'ien teou k'ing. Etrave, s. f. kan mou tong. Etuve, s. f. siun pan t'ong. - à bordages, t'o k'i t'ong. Evacuation, s. f. houa ouei k'i. Evaporation, s. f. 花為氣 fong k'eou. 風口 Event, s. m. oua oua k'ong. Evider, v. a.p'ien sin louen. 偏心輪 Excentrique, adj. 指數 tje chou. Exposant, s. m. che. 式 Expression, s. f. Extraction continue, s. f水洩氣機。 choui sié k'i ki,

缸燭捩

359

\mathbf{F}

工夫 kong fou. Facon, s. f. 船殼下截 tch'ouan k'o hia tsié. - d'un navire, Facteur, s. m. tch'eng chou. ou ki. Faitage, s. m. teng. Falot, s. m. Fanal d'applique, s. m. 壁燈 pi teng tchan teng. 戰層 -- de combat, - de suspension, huan teng. hao teng. - de signaux, - de ronde, siun teng. 三色 風燈 san ssé fong teng. - de position, tch'ouan hien. Fargues, s. f. k'ao pei yi. Fauteuil, s. m. 下戰枰 hia tchan p'ing. Faux-pont, s. m. 環頭舵來 Femelot, s. m.houan t'eou t'o kia. tch'ouang hou. Fenétre, s. f. ťié. Fer, s. m.單線灰鐵 tan sien houei t'ié. Fer simple, s. m. yuan t'ié t'iao. - rond, - double, chouang sien houei tso. - carré, fang t'ié t'iao. - méplat, pien t'ié t'iao. t'ié ts'ao. - cornière, 鍍錫鐵 tou si t'ié. - blanc, 鐵銲 t'ié han. - à souder, — de calfat taillant, 总 丘 灰鑿 nien tsiang houei tso. Ferme, s. f. yi chan. 鐵工 Ferrures, s. f. t'ié kong.

360 FEU		FLA
Feuillard, s. m.	爐鐵片	lou t'ié p'ien.
Feutre, s. m.	氈	tchan.
- à doublage,	掩船氈條	yen tch'ouan tchan t'iao.
- pour chaudières	,包水缸氈條	pao choui kang tchan t'iao
Ficelle, s. f.	小白麻索	siao paé ma so.
Fiche, s. f.	籤子	ts'ien tze.
Fil, s. m.	線	sien.
à plomb,	墜線	tchouei sien.
— à voile,	帆線	fan sien.
- de fer,	鐵線	t'ié sien.
— de cuivre,	銅線	t'ong sien.
- de laiton,	黃銅線	houang t'ong sien.
- d'acier,	鋼線	kang sien.
- de soie tressé,	絲線辮	sse sien pien.
- de carret,	索肧	so p'ei.
—tressé en échevau	¤辮捲線	pien kiuan sien.
Filet d'une vis, s. m.	螺絲紋	lo sse ouen.
Fileter, v. a.	劃螺紋	houa lo ouen.
Filière, s. f.	拉鐵板	la t'ié pan.
- pour vis,	螺絲鋼板	lo sse kang pan.
Filin, s. m.	繩索	cheng so.
- en fil de fer,	鐵繩索	t'ié cheng so.
— de manille,	呂宋繩纜	lu song cheng lan.
Filtration, s. f.	瀝水	li choui.
Filtre, s. m.	過淋	kouo lin.
Filtrer, v. a.	濾	lou.
Finisseur(cylindre), s.	m. 成精輪	tch'eng tsing louen.
Fixe, (machine), adj	. 定基輪機	ting ki louen ki.
Flaches, s. f.	屑	sié.
Flamme, s. f.	武旗	wou k'i.

p'eun choui tch'è.

Foulante (pompe), adj. 噴水車

362 FOU		FUS
Fouloir, s. m.	木槌	mou tchouei.
Four, s. m.	煉鐵爐	lien t'ié lou.
- à réverbère,	半圓頂火爐。	pan yuan ting ho lou,
	黃 鐵爐	siun t'iè lou.
- de fonderie,	鎔鐵爐	yong t'ié lou.
Fourchette, s. f.	义	tch'a.
Fourgon, s. m.	軍器車	kiun k'i tch'è.
Fourneau, s. m.	爐籠	lou tsao.
- à cuivre,	鑄銅爐	tch'ou t'ong lou.
Fourreau, s. m.	刀鞘	tao shao.
- (machine à)	滊餅套輪機	k'i ping t'ao louen ki.
Fourrure, s. f.	包皮	pao p'i.
— de gouttière,	戰枰樑壓	tchan p'ang léang ya.
Foyer(d'une chaudièn	re)s.m. 火竈	ho tsao.
Fraction, s. f.	分數	feun chou.
Fraise, s. f.	花頭鑽	houa t'eou tsouan.
Frappe, s. f.	鐵戳	t'ié tch'o.
Frappeur, s. m.	鎚手	tchouei cheou.
Frein, s. m.	上夾環	tje kia houan.
Frégate, s. f.	單層廠船	tan ts'eng p'ao tch'oua
Frette, s. f.	帮箍	pang cou.
Frise, s. f.	毡塞	tchan saé.
Fronteau de mire, s.	m. 礮眇臺	p'ao miao t'aé.
Frottement, s. m.	磨	mo.
Fulminante (étoupille	e),adj炸釘	tcha ting.
Fumée, s. f.	煙	yen.
Fuseau, s. m.	窶	ku.
Fusée, s. f.	火箭	ho tsien.
- d'essieu,	軸頭	tcheou t'eou.
Fusible, adj.	可 鎔的	k'o jong ti.

FUS		FUS 3
Fusil, s. m. — de chasse. — à répétition,	鎗 鳥鎗 轉輪鎗	ts'iang. niao ts'iang. tchouan louen ts'iang.
	:0:	

 \mathbf{G}

Gabarit, s. m.	模子	mou tze.
Gabbord, s. m.	水底板	choui ti pan.
Gabier, s. m.	桅丁	ouei ting.
Gâcher, v. a.	打攪	ta kiao.
Gâchette, s. f.	鎗機把	ts'iang ki pa.
Gaffe, s. f.	營頭	kao t'eou.
Gaïac, s. m.	鉫轆武木	kia lou wou mou.
Gaillard d'avant, s. n	.前戰杯	ts'ien tchan p'ang.
- d'arrière,	後戰枰	heou tchan p'ang.
Galhauban, s. m.	撑桅旁纜	tch'eng ouei p'ang lan.
Galipot, s. m.	柏油	pé yeou.
Galoche, s. f.	轆餅槽	lou ping ts'ao.
Galvanique, adj.	電池	tien tj'e.
Galvanoplastique, adj	:電氣鍍	tien k'i tou.
Gambe, de revers, s. j	·桅盤撑	ouei p'an tch'eng.
Garcette, s. f.	拳篷辮	kiuan p'ong pien.
Garde, s. m. ou s. f.		hou cheou t'ao.
— cendres,	爐前盤	lou ts'ien p'an.
corps,	扶手欄	fou cheou lan.
— fou,	闌干	lan kan.
Gargousse, s. f.	火藥袋	ho yao taé.
Gargoussier, s. m.	火藥袋箱	ho yao taé siang.
Gare, s. f.	車廠	tch'è tch'ang.
Garniture de piston, s.	⁶ :汔餅環	k'i ping houan.
- de forge,	火爐上鐵環	ho lou chang t'ié houan.
Gauchir, v. a.	攣	louan.
Gaz, s. m.	氣質	k'i tje.
- hydrogène,	淡氣	tan k'i.

366 GOU		GUE
Gouje, s. f.	半月旋刀	pan yué suan tao.
Goujon, s. m.	方栓	fang shouan.
Goupille, s. f.	無頭釘	wou t'eou ting.
Gournable, s. f.	木栓	mou shouan.
Gouttières, s. f.	戰枰厚板	tchan p'ang heou pan.
Gouvernail, s. m.	尾舵	ouei t'o.
Graisse, s. f.	猪油	tchou yeou.
Graisseur, s. m.	油槽。油管	yeou ts'ao, yeou kouan
Grand-mât, s. m.	首桅	cheou ouei.
— de hune,	尾桅上節	ouei ouei chang tsié.
Granit, s. m.	花缸石	houa kang che.
Graphomètre, s. m.	平地針	p'ing ti tchen.
Grappin, s. m.	鷹爪錨	ying tchoua mao.
Gratte, s. f.	刮水刀	koua mou tao.
Grattoir, s. m.	刮紙刀	kona tje tao.
Graveur, s. m.	雕刻匠	tiao k'e tsiang.
Gravimétrique (densité	adj.重輕算	tchong k'ing souan.
Gravité (centre de), s.	f.重心	tchong sin.
Gréer, v. a.	配帆纜	p'ei fan lan.
Grelin, s. m.	交股繩纜	kiao kou cheng lan.
Grès, s. m.	紅泥石	hong ni che.
Grille, s. f.	水缸柵條	choui kang tcha t'iao.
Grillage (tôles à), s. 1	n.花鐵板	houa t'ié pan.
Gripper, v. a.	疤鐵	pa t'ié.
Grosse, s. f.	十二數十二倍。	che eul chou che eul pe
	一百四十四	yi paé sse che sse.
Grue, s. f.	將軍柱	tsiang kiun tchou.
Grune, s. f.	木胚	mon p'ei.
Gueule, s. f.	火爐口	ho lou k'eou.
Gueuse, s. f.	壓儎鐵	ya tsać t'ié.

368	HAB		HOU
-		н	
Habita	cle, s. m.	向盤	hiang p'an.
Hâche,		斧頭	fou t eou.
— d	e charpentier,		mou tsiang fou t'eou.
— d	' abordage,	戰船劈斧	tchan tch'ouan p'i fou.
Hâchet	te, de charper	- 木匠小斧頭	mou tsiang siao fou t'eou.
	s. f.	71.11.77	
,	re, (de dessin)s.	f.皴法	ts'ouan fa.
Hâler,		拉	la.
Hamac		布床	pou tch'ouang.
	e, d'un bâtimen	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	tch'ouan t'oun.
	n, s. m.	紮繩梯	tcha cheng t'i.
Hausse		量砲尺	léang p'ao tj'e.
	ère, s. f.	整船纜	hi tch'ouan lan.
Hélice,	,	四葉輪	sse yé louen.
	gone, $s.m.$	七邊形	ts'i pien hing.
	nette, s. m.	木匠鋤斧	mou tsiang ts'ou fou.
	u. s. m.	和于隔	p'ao tze ko.
	ir, s. m.	廻輪抵	houei louen ti.
	nobile,	鉄側槽。	t'ié tss'è ts'ao,
	,	練面肘	lien mien tcheou.
Hexag	one, s. m.	六邊形	lieou pien hing.
Hiloire	· · · · · ·	艙口匡板	ts'ang k'eou k'ouang pan.
	enverseé,	樑底頭透樑	léang ti t'eou téou léang.
Hisser,	•	拉升	la cheng.
	ène, adj.	同類	t'ong lei.
_	n, artificiel, s.1	n. 供协还	tsié ti p'ing
Hotte o	le cheminée, s	· 加州 · 加州	yen lou teou.
	e, s. f.	、 爆炭	mei t'an.
	, ,	冰水	

-:0:

Impair, adj. Inclinaison, d'aiguille, s.f. 指南差 Incommensurable, adj.無等數

Indéterminée, adj. Indicateur, deWatt, s.m. 輪機驗力表

- du vide, Indigo, s. m.

Inertie, s. f.

不肯動之性。 動靜不自易 Infini, adj.

空汔表

Ingénieur, s. m.

Injection s. f.

Inscrit, adj.

Intégral, adj.

- calcul,

Intégrer, v. a. Intersection, s. f.

Iode, s. m.

Iodure, s. m.

Isocèle, s. m.

Isochrône, adj.

ouei ting.

tje nan tch'a. wou teng chou.

k'i chou.

louen ki yen li piao.

k'ong k'i piao. lan tien.

pou k'en tong tje sing,

tong tsing pou tze yi.

wou k'iong.

kien cong yuen.

tsié choui heou.

nei ts'ié.

tsi feun.

tsi feun hio.

k'ieou tsi feun. kiao.

tan lan k'i.

tan lan k'i lei.

leang p'ing kiao. yi yang tong ti.

-:0:--

J

Jalousie, (en bambou)s. f.竹簾 tchou lien. tch'ang tchou. Jambe de fore, s. f. Jambette, s. f. hié kou tsien. ouei teou king pang kié. - de poupe, louen k'ouang. Jante, s. f. t'ié mao mou tchen tan. Jas d'ancre, s. m. touen chou. Jauge, s. f. léang touen. Jauger, v. a. yi fou. Jeu (un) s. m. yi fou fan. - de voiles, Joints, s. m. fong. Jone, s. m. t'eng. ouei chouang eul mou to. Jottereau (d'un mat) 桅雙木柁耳 Joue, d'un navire, s. f. 猴腮 heou saé. Journée, s. f. je kong. Jumelles (optique) s. f. 雙眼鏡 chouang yen king Jumeler, (une vergue)v. a. 護杆皮 hou kan p'i.

LAB

\mathbf{L}

1			
and the second	Laboratoire, s. m.	學院	hio yuan.
Cortice and	Laine, s. f.	羊毛	yang mao.
	— filée,	羊毛線	yang mao sien.
	Lait, de chaux, s. m.	灰水	houei choui.
	Laitier, s. m.	鐵汁	t'ié tje.
	Laiton, s. m.	黃銅	houang t'ong.
	Lambris, s. m.	承塵	tchéng tch'én
	Laminage, s. m.	拉鐵工	la t'ié cong.
	Laminoir, s. m.	拉鐵輪	la t'ié louen.
	Lampe, s. f.	燈	teng.
	— à souder,	銲燈	han teng.
		礦燈	kong teng.
	Lance, s. f.	長鎗	tch'ang ts'iang.
	- de pompe,	水龍管剪頭	choui long couan tsien t'eou
	Lanterne, s. f.	提燈	t'i teng.
	♣-pour soute à poudr	e,火藥艙燈	ho yo ts'ang teng.
	- de faux-pont,	水手艙燈	choui cheou ts'ang teng.
	-(pour noy aux de fond	lerie)模心筒	mou sin t'ong.
	Largue, (vent) adj.	後旁風	heou p'ang fong.
	Larguer, v. a.	落帆。解放	lao fan, kié fang.
	Larmier, s. m.	詹溝道	yen keou tao.
	Latine, (voile) s. f.	尖刀帆	tsien tao fan.
	Latitude, s. f.	黄緯度	houang ouei tou.
	Latte, s. f.	押脅枋	ya hié fang.
	— en fer à oreilles	、乙字式鐵脅	yi tze che t'ié hié.
	Lavabo, s. m.	洗臉架	si lien kia.
	Lave, s. f.	温石	ouen che.
	Lemme, s. m.	(M)	li.
		N of	

tch'ou sse.

Ligneul, s. m.

374 LIM		LOF
Limaille, de fer s. f.	鐵屑	t'ié sié.
Lime, s. f.	鑪	lou.
- olive,	橄欖式鑪	kan lan che lou.
— plate (à main),	扁手鑪	pien cheou lou.
- ronde,	圓鑪	yuan lou.
Limer, v. a.	銼鑪	ts'o lou.
Limeuse, s. f.	鑪輪床	lou louen tch'ouang.
Limite, s. f.	限	hien.
Lingot, s. m.	鐵團	t'ié t'ouan.
Linguet, s. m.	止錬扣	tje lien k'eou.
- à pied de biche,	羊足扣	yang tsou k'eou.
Liquide, s. m.	流質	leou tje.
Lisse, s. f.	鎮板帶	tchen pan taé.
— d'appui,	軟触上盤	jouan po chang p'an.
Lisser, v. a.	釘鎮板帶	ting tchen pan taé.
Lissoir, s. m.	光沙噐	kouang cha k'i.
Liston, s. m.	花粒	houa hien.
Lit, s. m.	从	tch'ouang.
Litharge, s. f.	蜜陀僧	mi t'o seng.
Lithographie, s. f.	白 甲法	che yin fa.
Litre, s. m.	法升	fa cheng.
Liures, s. f.	捆索	k'ouen so.
— de beaupré,	塱冲捆索	t'eou tch'ong k'ouen so
Livre, s. m.	青	chou.
- de lock,	日記	je ki.
Lock, s. m.	水程墜	choui tch'eng tchouei.
Locomobile, s. f.	自行輪車	tze hing louen tch'è.
Locomotive, s. f.	火輪車	ho louen tch'è.
Logarithme, s. m.	THE R. P. LEWIS CO., LANSING, MICH.	touei chou k'u sien.
Lof, s. m.	風道	fong tao.

引風轉 Loffer, v. a. 黄徑度 Longitude, s. f. Longitudinal, adj. 縱 千里鏡 Longue-vue, s. f. 木牽枋 Longrine, s. f. 閂 Loquet, s. m. 斜方 Losange, s. m. 岐路形 Loxodromie, s. f. Lubréfier, v. a. Lumière (grain de)s. f. 砲眼骨 Lunette, de tour, s. f.旋軸屏 - d'épreuve, Lustre, s. m. Lusin, en 2 branches, s.m. 二股繩环

yin fong tchouan.
houang king tou.
tsong.
ts'ien li king.
mou ts'ien fang.
shouan.
sié fang.
k'i lou hing.
che yeou.
p'ao yen cou.
suan tcheou ping.
yen houan.
houo to teng.
eul cou cheng p'ei.

Mâchefer, s. m. mei sié. Mâchemoure, s. f.烤饅頭碎 k'ao man t'eou souei. Machine, s. f. louen ki. - à balancier, yao paé louen ki. — à bielle en retour, fan p'ang louen ki. - à haute pression, 重氣 tchong k'i louen ki. — à basse pression, k'ing k'i louen ki. - à percer, tsouan k'ong louen ki. ts'o louen kia. - à raboter, - à broyer. mo cha ki. tso oua k'ong louen kia. - à mortaiser, ho ku. - à scier, — à affûter les scies, 鑢 lu ku t'iao louen kia. à gournables, souan mou ting louen kia. - à tarauder, houa lo sse louen kia. — à percer, à pédale tsou tsouan k'ong louen kia. — à cintrer les tôles, 卷 kiuan t'ié p'ien louen kia. — à poinçonner et à cisailler tsien tso louen kia. - oscillante, yao t'ong k'i ki. Mâchoire, s. f. saé. Maçon, s. m. t'ou tsiang. Madrier, s. m. tch'ang mou léao. Magasin, s. m. tsan fang. Magnétique, (aiguille) adj. 指南針 tje nan tchen. po ho tch'ouan. Mahonne, s. f. Mailles, d'un navire, s. / tch'ouan chen fong. Maillet, s. m. mou tchouei. Maillon, s. m. lien houan.

chang tch'ouan.

jéang tch'ao ki.

ta teou.

扶手欄 Main-courante, s. f.

鐵兒 Main, de fer, s. f. Maître, d'équipage, s.m. 水手長

- canonnier, - bau,

— calfat, - commis,

- magasinier, - charpentier,

- voilier, Maitresse, (ancre) s. f. 首錨

Manche, s. m. 柄 - d'outil, 手具柄

- à vent.

Manchon, s. m. - d'écubier, 銜軸套 - d'accouplement,

Mandrin, s. m.

Manège, s. m. Manganèse, s. m. 铜锤石

Manille. s. f. Manivelle s. f.

湯氣表 Manomètre, s. m. Manteau(de cheminée)s.m. 聚氣個 Mantelet de sabord s.m. 稍円

- de hublot, Manufacture, s. f. 製造房

Marchand (navire) adj. 陪 船

Marchepied, s. m. Maréographe, s. m.

量潮機

378 MAR		MAT
Marie-salope, s. f.	土船	t'ou tch'ouan.
Marin, s. m.	水手	choui cheou.
Marine, s. f.	水師	choui sse.
Marque (jeu de) s. 1	:字目鏨	tze mou tsan.
Marqueter, v. a.	五色鑲	wou ssè siang.
Marron, s. m.	號籤	hao ts'ien.
Marsouin, s. m.	鬥鯨	teou k'ing.
Marteau, s. m.	鎚	tchouei.
- pilon,	氣鎚	k'i tchouei.
Marteler, v. a.	打鎚	ta tchouei.
Martingale, s. f.	倒吊	tao tiao.
Masse, $s. f.$	鈍鎚	touen tchouei.
Masseau, s. m.	煉鐵團	lien t'ié t'ouan.
Masselotte, s. f.	鐵渣	t'ié tcha.
Massette en cuivre, s	·广小銅鎚	siao t'ong tchouei.
Massif(d'étambot,)s.	m.龍骨後來	long kou heou laé.
— arrière,	船尾坐脅	tch'ouan ouei tso hié
	重龍骨	tchong long kou.
Mastic, s. m.	膏灰	kao houei.
Mât, s. m.	桅	ouei.
- grand,	中桅	tchong ouei.
- de misaine,	頭桅	t'eou ouei.
- d'artimon,	後桅	heou ouei.
— de beaupré,	頭冲	t'eou tch'ong.
M ât de hune $s. m.$	上桅	chang ouei.
— petit,	頭桅上節	t'eou ouei chang tsié
Mât de perroquet, s.	m.頂桅	ting ouei.
Mât de pavillon, s.	m. 旗杆	k'i kan.
Mâter v. a.	竪桅	chou ouei.
Mâtereau, s. m.	杆	kan.

MAT		MIL 379
Matériaux, s. m.	材料	ts'aé léao.
Matériel, s. m.	物件	wou kien.
Mathématiques, s. f.	算學	souan hio.
Matière, s. f.	體質	t'i tje.
Matoir, s. m.	帽頭頂鎚	mao t'eou ting tchouei.
Matrice, s. f.	凹戳	oua tch'o.
Mâture, s. f.	桅杆	ouei kan.
Maugère, s. f.	皮水遮	p'i choui tchè.
Maximum, s. m.	極大	ki ta.
Mécanicien, s. m.	管車	couan tch'è.
Mécanisme, s. m.	機關	ki couan.
Mèche, s. f.	燈捻	teng nien.
— de lampe,	棉紗燈捻	mien cha teng nien.
- à vilebrequin,	弓錐鑽頭	kong tchouei tsouan t'eou.
- de tourneur,	車床旋刀	tch'è tch'ouang suan tao.
— à cuillère,	半月旋刀	pan yué suan tao.
Mélange s. m.	攪攙	kiao ts'an.
Membrure, d'un navire	s.f.船脅。船殼	tch'ouan hié, tch'ouan k'o
Menottes, s. f.	手鐐	cheou léao.
Menuisier, s. m.	細木匠	si mou tsiang.
Méplat, (fer) adj.	扁鐵條	pien t'ié t'iao.
Mercure, s. m.	水銀	choui yin.
Merlon, s. m.	礮臺堞	p'ao t'aé tié.
Mesure à coulisse s.	f.鐵活尺	t'ié ho tjé.
Métallurgique(usine)a		tjé tsao t'ié ku.
Mètre, s. m.	法尺	fa tjé.
Meule, s. f.	磨刀石	mo tao che.
Micromètre, s. m.	量微鏡	léang ouei king.
Microscope, s. m.	顯微鏡	hien ouei king.
Millimètre, s. m.	法厘	fa li.

380 MIN		MON
Mine, s. f.	≊。礦	yao, kong.
- de charbon,	煤山	mei chan.
- d' argent,	銀礦	yin kong.
— d' or,	金礦	kin kong.
— de plomb,	黑鉛	hei tsien.
Miner, v. a.	開礦	k'aé kong.
Minerai, s m.	沙	cha.
- de fer,	鐵砂	t'ié cha.
M inéral, adj.	金石類	kin che lei.
Minéralogie, s. f.	金石論	kin che louen.
Mineur, s. m.	쫉役	yao yi.
Minimum, s.m.	極小	ki siao.
Minium, s.m.	紅丹	hong tan.
— de plomb.	銀朱	yin tchou.
Miroir, s. m.	鑑	kien.
Miroir concave,	凹鏡	oua king.
- convexe,	凸鏡	tou king.
Misaine, (voile, de) s		ts'ien ouei cheou fan
Mise, à l'eau, s. f.		tch'ouan hia choui.
Mitraille, s. f.	葡萄彈子	p'ou t'ao tan tze.
Modèles, s. m.	模子	mou tze.
Modèles, (atelier des		yang tze tch'ang.
Modeleur, s. m.	木模匠	mou mou tsiang.
Moise, s. f.	直節	tje tsié.
Moiser, v. a.	擺直節	paé tje tsié.
Molécule, s. m.	微渺體質	ouei miao t'i tje.
Moment, s. m.	重速積	tchong sou tsi,
Moment d'inertie, s.		tje tsou chouaé.
Montage, s. m.	合攏廠	he long tch'ang.
Montant, s. m.	企柱	k'i tchou.

MON		MOU
Montant de tente,	天帆柱	t'ien fan tchov.
— d'une cloison,	截堵方柱	tsié tou fang tchou.
Monter, v. a.	合權	ho long.
Monte-ressort, s. m	. 機鑰	ki yao.
Monteur, s. m.	合攏匠	ho long tsiang.
Montre, s. f.	時辰錶	che tchen piao.
- à répétition,	杪表	miao piao.
- d'axiomètre,	舵表	to piao.
Monture, s. f.	架	kia.
Moque, s. f.	平面轆餅	p'ing mien lou ping.
Morailles, s. f.	鍬頭鈎	tsieou t'eou keou.
Mordaches, s. f.	針螯	ts'ien ngao.
Mordant, s. m.	消融藥	siao jong yao.
Mortaise, s. f.	凹孔	oua c'ong.
Mortier, s. m.	三合七	san ho t'ou.
- en fonte,	鑄鐵臼	tchou t'ié kieou.
Mouchettes, s. f.	燈捻剪	teng nien tsien.
Moudre, v. a.	座	mo.
Moufle, s. m.	草丘神餁	ouan kin lou ping.
Mouiller, (jeter l'and	cre)v.a. 抽結	p'ao mao.
Mouilleur, s. m.	 和錨鎮掛	k'i mao tchen koua.
Moule, s. m .	上档	t'ou mou.
Mouler, v. a.	造土模	tsao t'ou mou.
Mouler, (terre à) v		mou tze cha.
Mouleur, s. m.	土模匠	t'ou mou tsiang.
Moulin, s. m.	座	mo.
— à vent,	風磨	fong mo.
Moulure, s. f.	凸線	tou sien.
Moustaches, s. f.	龍鬚	long siu.
Mouton, s. m.	打樁鎚	ta tchouang tch'ouei.

-:0:--

yi ouan fa tjé.

Myriamètre, s. m.

- (force)

N

Nable, (d'embarcation)水孔塞 choui k'ong saé. Nager, v. n. yao tsiang. tcho pou. Nappe, s. f. Natte, s. f. si. 駕駛學。行船道 kia che hio, hing tch'ouan tao. Navigation, s. f. 船 tch'ouan. Navire, s. m. Nécessaire(à outils)s.m· (家伙箱 kia ho siang. Négatif, adj. fon. 木鎚紋 Nervure, s. f. mou tchen ouen. Nitrate, de potasse, s.m. 火硝 ho siao. Nitrique, (acide) adj. 俏强 siao k'iang. 水平 Niveau, s. m. choui p'ing. 平水矩 - à bulle d'air, p'ing choui ku. 水量平 - de charpentier, choui léang p'ing. - d'eau, choui mien. Nœud, s. m. kié tsić. - du bois, 木節頭 mou tsié t'eou. - d'écoute, 帆角結 fan kiao kié. Noir, animal, s. m. cou t'an. tsiao siang ya. - d'ivoire, Noix, s. f. hé t'ao. - d'un fusil, ts'iang hé t'ao. Nombre, s. m. chou mou. - pair, ngeou chou. - entier, ts'iuan chou. Nord, s. m. pé. Noria, s. f. choui tch'è. fa sien. Normale, s. f.

fa li.

 \mathbf{O}

照物鏡 Objectif, s. m. tchao wou king. Oblique, adj. sié. 側放砲 — (tir) tsè fang p'ao. 直角形 Oblong adj. tje kiao hing. Obturateur, s. m. p'ao kien. 尖的 Obtus, adj. tsien ti. 八邊形 Octogone, adj. pa pién hing. 合目鏡 Oculaire, adj. ho mou king. Œuvres-vives, s. f. 水下工 choui hia cong. - mortes, choui chang cong. Ombrer, (un dessin) r.a. 劃隆陽 houa yin yang. Ondulée, (tôle) adj. houa t'ié pan. 造鏡匠 Opticien, s. m. tsao king tsiang. Optique, adj. kouang hio. Oreillers, des couples, s.m. 船脅小座 tch'ouan hié siao tso. 錨頭環 Organeau, s. m. mao t'eou houan. Orienter, (une voile) v.a 側帆引風 tsè fan yin fong. Orifice (d'introduction) s. f. 進沒口 tsin k'i k'eou. - (de distribution) 進汽盒通汽門 tsin k'i ho t'ong k'i men. Origine, des coordonnées 原點 yuen tien. Orme, s. f. vu mou. Oscillation s. f. yao paé. Ouate, s. f. mien houa tchouang. Outil à main, s. m. cheou yong k'i ku. - (machine) ki k'i. Ouvrier, s. m. 工厅 cong tsiang. Oxyde, s. m.sieou.

386	OXY		OXY	
Oxyder,	plomb, v. réfl. e, s. m.	違丹 生銹 酸氣	ouei tan. cheng sieou. souan k'i.	
		:0:		

 \mathbf{P}

1		
Pagaie, s. f.	小漿	siao tsiang.
Paillet, s. m.	交股席	kiao cou si.
Paillon, s. m.	練圈	lien k'iuan.
Palan, s. m.	纜轆車	lan lou tch'è.
Palan (garant de) s. m.	纜轆車索	lan lou tch'è so.
— de caliorne,	首纜轆車	cheou lan lou tch'è.
— de suspente,	懸纜轆車	huan lan lou tch'è.
- différentiel,	鐵槽轆車	t'ié ts'ao lou tch'è.
Palanquin, s. m.	小纜轆車	siao lan lou tch'è.
— de ris,	勒帆索	lé fan so.
— de sabord,	砲門索	p'ao men so.
Pale, s. f.	明輪楫	ming louen tsié.
Palier, s. m.	樞。軸托	kv, tcheou t'o.
— d'arbre moteur,	輪軸架	louen tcheou kia.
— de buttée,	東軸 托	sou tcheou t'o.
Palmer, v. a.	元削	yuan siao.
Palplanches, s. f.	薄木板	po mou pan.
Pan d'un écrou, s. m.	螺絲隅	lo sse yu.
Panne (mettre en) s. f	:停行船	t'ing hing tch'ouan.
— d'un marteau,	鎚尖	tch'ouei tsien.
Panneau, s. m.	鎗口	ts iang k'eou.
Papier, s. m.	紙	tje.
— émeri,	砂紙	cha tje.
— verré,	玻璃紙	po li tje.
Paquebot, s. m.	走信輪船	tseou sin louen tch'ouan.
Parabole, s. f.	抛物線	p'ao wou sien.
Parallaxe, s. m.	視差	che tch'a.
Parallèle, adj.	平行線	ping hing sien.
Parallélipipède, s. m.	立方體	li fang t'i.

388 PAR		PER
Parallélogramme, s.	m.平行邊形	p'ing hing pien hing.
Parc à boulets, s. m.	The second secon	p'ao tze tso.
Paratonnerre, s. m.	擋雷針	tang lei tchen.
Parement, s. m.	面子	mien tze.
Parer, v. a.	刮	koua.
Parquet de machine, s	:::::輪機底板	louen ki ti pan.
Pas de vis, s. m.	螺距	lo ku.
Passe, s. f.	水道	choui tao.
Passerelle, s. f.	望臺	ouang t'aé.
Patache, s. f.	艇	t'ing.
Pataras, s. m.	撑纜	tch'ang lan.
Patarasse, s. f.	艌斧	nien fou.
Patin, s. m.	底	ti.
Paumelle(de voilier)s	J.帆匠手皮套	fan tsiang cheon p'i t'a
Pavillon, s. m.	船旗	tch'ouan k'i.
Pavois, s. m.	軟皱板。船趁	jouan po pan, tch'ouan h
Pavoiser, v. a.	挂綵旗	koua ts'aé k'i.
Pédale (tour à) s. f.		tsou tong tch'e tch'ouar
Peinture, s. f.	油漆	yeou ts'i.
noire,	黑漆	hei ts'i.
Pelle en fer, s. f.	鐵錘	t'ié houa.
- d'aviron,	漿葉	tsiang yé.
Pendule, s. m.	鍕擺	tchong paé.
Pène, s. m.	横鎖	heng so.
Péniche, s. f.	艇	ting.
Penon, s. m.	風信旗	fong sin k'i.
Pentoire. s. m.	吊環索	tiao houan so.
Pentagône, s. m.	五邊形	wou pien hing.
Penture, s. f.	鐵交練	t'ié kiao lien.
Percer, v. a.	攥扎	ts'ouan k'ong.

390 PIG		PLA
- à aiguiser,	尖刀石	tsien tao che.
— ponce,	浮石	féou che.
— à meule,	磨刀石	mo tao che.
Pignon, s. m.	縳翼輪	po yi louen.
Pile, voltaïque, s. f.	牛電器	cheng tien ki.
Pilier, s. m.	柱	tchou.
Pilon, s. m.	杵	ou.
— (marteau),	氣鎚	ki tch'ouéi.
Pilote, s. m.	引船人	yin tch'ouan jen.
Pilotis, s. m.	木樁	mou tch'ouang.
Pin, s. m .	松樹	song chou.
Pince à levier, s. f.	鍬	tsiéou.
Pinces, s, f .	鐵鑷	t'ié niè.
Pinceau, s. m.	油漆刷	yéou tsi choua.
Pincettes, s. f.	鉗	tsien.
Pinnule, s. f.	眇眼鏡	miao yen king.
Pioche, s. f.	銀	kiéou.
Piquer (des tôles) v. d	a.鐵板上刺銹	t'ié pan chan tse siéou
Pirogue, s. f.	刳舟	oua tchéou.
Pistolet, s. m.	手鎗	chéou ts'iang.
- d'embarcation,	艇挑	ting tiao.
- revolver,	梅花鎗	méi houa ts'iang.
Piston, s. m.	 挖餅	k'i ping.
Piton, s. m.	環頭栓	houan t'eou chouan.
Pivot, s. m.	樞	tch'ou.
Plafond, s. m.	承塵	tch'eng tch'en.
Plan, s. m.		t'ou.
— de contact,	切面	ts'ié mien.
— incliné,	面斜	mien sié.
—incliné d'une anc	re.触邊錐架	pao pien tchen kia.

PLA		PLO 391
Planche, s. f.	木板	mou pan.
- (cuivre en),	銅片	t'ong p'ien.
Planchéier, v. a.	釘地板	ting ti pan.
Plancher, s. m.	地板	ti pan.
Planchette, s. f.	劃圖板	houa t'ou pan.
— de fourneau,	爐門架	lou men kia.
Plane, s. f.	推刨	t'ouei pao.
Planer, v. a.	刨	pao.
Planisphère, s. m.	地球扁圖	ti k'ieou pien t'ou.
Plaque, s. f.	板片	pan p'ien.
- de fondation,	基盤	ki p'an.
— de recouvrement	、蓋	kaé.
Plaque tournante, s. f	:套板	t'ao pan.
Plat, s. m.	盤	p'an.
Plat bord, s. m.	軟鮍下盤。下盤	jouan po hia p'an, hia p'an
Plat, adj.	扁	pien.
Plateau, s. m.	盤子	p'an tje.
— d'embragage,	軸頭	tcheou t'eou.
— de tour,	車床盤子	tch'è tch'ouang p'an tze.
Plateforme, s. f.	站臺	tchan t'aé.
— des chaudières,	水缸座枰盤	choui kang tso p'ing p'an.
Platine, s. m.	白金。槍機盤	paé kin, ts'iang ki p'an.
Plâtre, s. m.	白土粉	paé t'ou feun.
Plomb, s. m.	鉛	ts'ien.
Plomb de sonde, s. m.	量水鉛	léang choui ts'ien.
— pour fil à plomb	鉛墜	ts'ien tchouei.
- en saumon,	鉛錠	ts'ien ting.
— en tuyau,	鉛管	ts'ien couan.
Plombagine, s. f.	鴈來紅。黑鉛塊	ving laé hong, hei ts'ien c'ouaé
Plomber, v. a.	包鉛	pao ts'ien.

392 PLO		POI
Plombier, s. m.	 鉛匠	ts'ien tsiang.
	l)s.m沉水衣服	tch'en choui yi fou.
	9. 仰落放砲	yang lo fang p'ao.
Plume, s. f.	筆頭	pi t'eou.
métallique,	鋼筆頭	kang pi t'eou.
— d'oie,	鵝翎筆	ngo ling pi.
Plumeau, s. m.	鶏毛帚	ki mao chao.
Pneumatique(mac	hine),adj.抽氣筒	tch'eou k'i t'ong.
Poche de fonderie,		t'ié tje t'ong.
- grande,	鐵輪桶	t'ié louen t'ong.
Poêle, s. m.	水爐	ho lou.
Poids, s. m.	司碼	sse ma.
Poignée, s. f.	手把	cheou pa.
— de porte,	門鈕	men nieou.
Poil de sanglier, &		yé tchou mao.
Poinçon, s. m.	錐	tchouei.
— de charpente	,稅	tchouei.
Poinçonneuse, s.	f. 鑿鐵架	tso t'ié kia.
	m. 算定船處	souan ting tch'ouan tch'ou
Point d'application		fou tch'ou.
mort,	滯處	tje tch'ou.
- de contact,	Post A A	ts'ié sien.
Pointage direct, s	. m. 指向正	tje hiang tcheng.
- oblique,	指向側	tje hiang tsè.
Pointe, s. f.	鐵線釘	t'ié sien ting.
- à tracer,	Stal A. A. B.	houa sien tchen.
Pointer un canon		tchouan hiang p'ao.
— une carte,	點海圖	tien haé t'ou.
Pointeau en acier,	AT- Ale	tsien tchouei.
Pointeur, s. m.	tion is a second	tje hiang p'ao cheou.

Poix, s. f. song hiang. 多邊形 Polygone, s. m. to pien hing. 子數之句 Polynôme, s. m. tze chou tje ku. Pomme, d'arrosoir, s. f. 蓮花頭 lien houa t'eou. 桅帆 - de mât, onei fan. 抽擠水龍 Pompe, aspirante et tch'eou k'i choui long. foulante s. f. 轉水筒 thouan choui t'ong. - alimentaire, tch'eou choui ki. Pompe à air, s. f. 船底水機筒 tch'ouan ti choui ki t'ong. — de cale. tch'eou k'i choui long. - à double effet, - de lavage, si tch'ouan tchè'. kieou ho choui long. - à incendie, chang tchan p'ang. Pont s. m. hüan lou ping tch'è. -- roulant, feou tch'ouan k'iao. - de bateaux, tch'ouan mien. - de navires. ts'iang k'eou cou. Ponté (d'un fusil), s. m. 槍口絲 hou cheou k'o. - d'un sabre, touen tch'onan. Ponton, s. m. hi song. Porosité, s. f. tié hié cou. Porques, s. t'ié kouen tso. Portage, s. m. 鐵線梯。索梯盤 t'ié sien t'i, so t'i p'an. Porte-hauban, s. m. k'iué yi tso. - à faux, ho lou men kia. - de fourneaux, pi couan. - plume, t'ong houa t'ong. Porte-voix, s. m. tsien pi couan. - crayon, kié ki. – manteau d'embarcation, 活

Q

四方的 Quadrangulaire, adj. sse fang ti. Quadrilatère, s. m. sse pien hing. Quadrillé (papier) adj. 方劃紙 fang houa tje. Quantité(de mouvement)s.f.幾何。動額數ki ho, ting nge chou. Quart (offrcier de), s.m. 守更弁 cheou kung pien. - de vent, feun king. - de cercle, léang t'ien tj'e. Quartier-mâitre, s. m. 水師棚長 choui sse p'ong tchang. 瑪瑙。白石英 Quartz, s. m.ma nao, pae che ying. Quète d'étambot, s. f.後柱斜 heou tchou sié. Queue(d'un parillon)s. f. 稀 ouei. -- de rat, 鼠尾交 shou onei kiao. - d'aronde, 燕剪結 yen tsien kié. Quille, s. f. 龍骨。底骨 long cou, ti cou. - de navire, long cou. Quincaillerie, s. f. t'ié ho. Quinquet, s. m. pi tchao teng. Quintal, s. m. yi paé fa kin.

:0:

${f R}$

	-5.4.4.4.	No. of the control of
Raban, s. m.		so pien;
Rabattre les bords, v. e	· 捲邊	kiuan pien.
Râble, s. m.	火棍	ho couen.
Râblure, s. f.	龍骨槽街	long cou ts'ao kié.
Rabot, s. m.	鲍刀	pao tao.
Raboter, v. a.	鲍	pao.
Raboteur, s. m.	鲍匠	pao tsiang.
Raboteuse, s. f.	鲍輪架	pao louen kia.
Racage, s. m.	桅珠環	ouei tchou houan.
Raccord, s. m.	疊節	tié tsié.
Racine d'une équation		mié chou.
Râcler, v. a.	刮_	koua.
Râcloir, s. m.	刮刀	koua tao.
Râclure, s. f.	刮碎	koua souei.
Rade, s. f.	澳	ngao.
Radeau, s. m.	禾牌	mou p'aé.
Radiale (machine) s.	允活動鑽扎架	ho tong tsouan k'ong kia.
Radier, s. m.	橋石基	k'iao che ki.
Radouber, v. a.	修船	sieou tch'ouan.
Raffiner, v. a.	煉鐵	lien t'ié.
Ragréer, v. a.	佈齊	pou ts'i.
Rails, s. m.	路鐵條	lou t'ié t'iao.
-en bronze pour cano	ns砲路銅板	p'ao hou t'ong pan.
	木匠鐵劃	mou tsiang t'ié houa.
	凹形劃	oua hing houa.
Ralingue, s. f.	鑲帆索	siang fan so.
Ralinguer, v. n.	振動	tchen tong.
Rallonges, s. f.	加長節	kia tch'ang tsié.

$RA\mathbf{M}$		REG	399
Rampe, s. f.	扶手干	fou cheou kan.	
Raquer, v. a.	逢過瀬	fong kouo laé.	
Râpe, s. f.	銼刨	ts'o pao.	
Rapporteur, s. m.	半規表	pan kouei piao.	
Ratelier de manœuvre	s, s.m. 筋盤	kin p'an.	
Rayer, v. a.	割螺絲	houa lo sse.	
Rayon, s. m.	半徑	pan king.	
- d'une roue,	輪之半徑	louen tje pan king.	
- vecteur,	帶徑	taé king.	
Rayure, s. f.	螺絲線	lo sse sien.	
Réa, s. m.	轆餅紋	lou ping ouen.	
Réaetif, s. m.	試騐藥	che yien yao.	
Réaction, s. f.	回力	houei li.	
Rebord, s. m.	純	chouen.	
Rebroussement, s. m.	翻轉	fan tchouan.	
Rebut, s. m.	廢物	fei wou.	
Récipient d'air, s. m	· 壓氣帽	ya k'i mao.	
Recouvrement, s. m.	純蓋子	chouen kaé tze.	
Rectangle, s. m.	矩形	ku hing.	
Rectangulaire, adj.	TIA/J	tcheng kiao.	
Refend (mur de), s. 1	n.隔壁	ko pi.	
— (bois de), s. m.	鋸板	ku pan.	
Réflexion, s. f.	回光	houei kouang.	
Refouler, v. a.	推回	t'ouei houei.	
Refouloir, s. m.	砲築	p'ao tchou.	
Réfractaire, (brique) a	di火磚	ho tchouan.	
Réfraction, s. f.	雙折。蒙氣差	chouang tiè, mong k'i	tch's
Réfrigérant, s. m.	發凉箱	fa léang siang.	
Régates, s. f.	鬥船	teou tch'ouan.	
Registre(de vapeur,)s	·m·捽氣閘	tso k'i tcha.	

400 REG		RES
Règle, s. f.	界尺	kié tj'e.
— à calcul,	活算尺	ho souan tj'e.
Regréer, v. a.	復上桅帆	fou chang ouei fan.
Régulateur, s. m.	平行擺	p'ing hing paé.
Relation, s. f.	連屬	lien chou.
Relevé, s. m.	察量清單	tch'a léang ts'ing tan.
Reliure, s. f.	定裝	ting tchouang.
Rembarquer, v. n.	再落船	tsaé lo tch'ouau.
Remblai, s. m.	填土	t'ien t'ou.
Remorqueur, s. m.	拖船	t'o tch'ouan.
Remous, s. m.	卷水	kiuan choui.
Remplissage, s. m.	內底塞脅	nei ti saé hié.
- couples de,	假脇骨	kia hié cou.
Renflement, s. m.	腫	tchong.
Renfort, s. m.	加固	kia cou.
Reniflard, s. m.	平安水閘筒	p'ing ngan choui tcha t'ong
Rentoiler, v. a.	裝布	tchouang pou.
Renversé (compas) ac		tiao lo p'an.
Renvoi(de mouvemen		tchonan tong ki ki.
Repère, s. m.	點號	tien hao.
Replâtrage, s. m.	將就修	tsiang tsieou sieou.
Repos, s. m.	止處	tje tch'ou.
Repoussoir, s. m.	追釘錐	tchouei ting tchouei.
Réservoir, s. m.	凑物箱	tséou wou siang.
- de vapeur,	凑氣箱	ts'eou k'i siang.
— en tôie,	鐵水櫃	řié choui konci.
Résine, s. f.	松香	song hiang.
Ressac, s. m.	回退	houei t'ouei.
Ressort, s. m.	鋼抵	kang ti.
Reste, s. m.	餘數	yu chon.

Rouage, s. m.

總力道 tsong li tao. Résultante, s. f. hou lan. Retenue, s. f. tong lou tch'è. - (palan de), Retrait, s. m. ning kié. Reverbère (four à) s. m. 火氣爐 ho k'i lou. Revêtement, s. m. mien tze. Revêtement intérieur, s.m. 船內胺皮面 tch'ouan nei po p'i mien. Riblons, s. m. souei t'ié. Ricochet (tir à), s. m. 放砲浪 fang p'ao lang. men ouei. Rideau, s. m. ouen tchang. - de lit, 繩梯螺絲紋 Ridoir, s. m. cheng t'i lo sse ouen. Riflard, s. m. tch'ang pao. kiao ho couen. Ringard, s. m. Ris, s. m. pl. le fan so. River, v. a. ta p'ao ting. Rivet (à tête plate) s.m.正 值 p'ing t'eou ting. - (à tête bombée), mao t'eou ting. — (à tête fraisée) kuo t'eou ting. Robinet, s. m. long t'eou. ven choui lei ki. - de jauge, paé tjé ts'ouan. Rochet, s. m. tsien cheng. Rognure, s. f. tch'eng. Romaine, (balance) s.f. 科平 chaé ts'ien. Rondelle, s. f. fang pei ping t'ao. Rondelle fusible, s. f. 防備餅套 舵所。樹房 t'o so, tch'ou fang. Roof, s. m. 羅盤徑 Rose des vents, s. f. lo p'an king. Rouable, s. m. pa. ki louen.

-:0:--

S

mou tze cha. Sable à mouler, s. m. cha lo. Sablier, s. m. p'ao men. Sabord, s. m. - de chasse, tchouei p'ao men. - de retraite, t'ouei p'ao men. hien tch'ouan. Saborder, v. a. vao tao. Sabre, s. m. - d'abordage, tchan tch'ouan tao. 戰船刀 siao taé. Sachet, s. m. Safran(du gouvernail)s.m. 柁身 t'o chen. chen tch'ou. Saillie, s. f. Saindoux, s. m. tchou yeou. Sainte-barbe, s. f. ho yao ts'ang. k'ouen so. Saisine, s. f. hien ts'aé. Salaison, s. f. Salière, s. f. hien tch'ang. Salinomètre, s. m. hien choui piao. Salpètre, s. m. 硼砂。火硝 p'ong cha. ho siao. Salure, s. f. hien lou. Salve, s. f. 他同響 p'ao t'ong hiang. Sandal, s. m. 檀香木 t'an hiang mou. Sandaraque, s. f. yun hiang. Sangle, s. f. taé. Sanguine (pierre), s. f.代赭石 taé tje che. Sapin s. m. song chou. Sardoine, s. f. ma nao. Satin, s. m. touan. Satiner, v. a. ya kouang.

SEA

404

SAT

Serre, s. f.

Serre-joints, s. m.

Serre-gouttière, s. f.

kia tch'ouang.

kia fong na.

ts'ien fang.

406 SER		SOL
Serre bosse,	臥錨索	vuo mao so.
Serrure, s. f.	鎖	so.
- de cabine,	艙門鎖	ts'ang men so.
- de coffret,	櫃鎖	kouei so.
- d'armoire,	抽屉鎖	tch'eou t'i so.
Serrurerie, s. f.	零鐵廠	ling t'ié tch'ang.
Serrurier, s. m.	鎖匠	so tsiang.
Seuil, s. m.	門跟	men ken.
Seuillet, s. m.	 	p'ao men teou.
Sève, s. f.	樹汁	chou tjè.
Sextant, s. m.	量天尺	léang t'ien tjé.
Siccatif, adj.	乾漆藥	kan ts'i yao.
Siège, s. m.	托管	t'o couan.
Sifflet, s. m.	吹汔鐘	tch'ouei k'i tchong.
— couper en,	劈斜角	p'i sié kiao.
Signal, $s. m.$	號令	hao ling.
Sillex, s. m.	火石	ho che.
Sillager s. m.	船道	tch'ouan tao.
Sillomètre, s. m.	遲速表	tjé sou piao.
Sinus, $s. m.$	正弦	tcheng hien.
Siphon, s. m.	水筧	choui kien.
Socle, s. m.	磉墩	sang touen.
Soie, s. f.	絲	sse.
— (fil de),	絲線	sse sien.
- (bourre de),	亂絲	louan sse.
— grège,	絲	sse. *
Sole, s. f.	底	ti.
Solide, (corps) s. m.	堅物	kien wou.
Solive, s. f.	樑	léang.
Soliveau, s. m.	小樑	siao léang.

408 SOU		SUB
Soupape de trop-plein,	餘水閘	yu choui tcha.
— d'arrêt,	閉	pi k'i tcha.
- d'admission,	進	tsing k'i tcha.
— boîte à,	閘管	tcha couan.
Soupape à clapet, s. f.	閘門	tcha men.
— renversée,	倒門閘	tao men tcha.
Soupirail, s. m.	汽孔	k'i k'ong.
Sous-garde, s. f.	護機鉤	hou ki keou.
Sous-normale, s. f.	次法線	tz'e fa sien.
	校弁	kiao pien.
Sous-tangente, s. f.	次切線	tzé ts'ié sien.
Soustraction, s. f.	減法	kien fa.
Soustraire, v. a.	減	kien.
Soute aux-poudres, s.f	火藥艙	ho yao ts'ang.
Soute à charbon, s. f.		mei ts'ang.
Soutier, s. m.	煤役	mei yi.
Soutènement, s. m.	撐柱	tch'eng tchou.
Spatule, s. f.	模匙	mou che.
Spécifique, adj.	頭額數	t'eou nge chou.
Spectre solaire, s. m.	七色圖	ts'i ssè t'ou.
Spirale, s. f.	螺紋條	lo ouen t'iao.
Stabilité, s. f.	穩適	ouen che.
Statique, s. f.	重學	tchong hio.
Stère, s. m.	法國尺	fa kouo tj'e.
Stéreotyper, v. a.	定字板	ting tze pan.
Stopper, v. a.	停止	t'ing tje.
Stries, s. f. pl.	鐵斑	t'ié pan.
Stuc, s. m.	磁灰	tss'e houei.
Suante (chaleur), adj.	熱黏鐵	je nien t'ié.
Subtil, adj.	微妙	ouei miao.

糖礶 Sucrier, s. m. t'ang couan. Suif, s. m. nieou yeou. Suiffer, v. a. tch'a yeou. Sulfate de fer, s. m, tsao fan. 玄明粉 - de soude, hien ming feun. Sulfureux, adj. houang lei. Sulfurique, (acide), s. m. 磺强水 houang k'iang choui. Superficie, s. f. 血槽 mien tsi. Support, s. m. tchou, kia. tch'è tcheou tso. - des paliers de l'arbre de couche, 積行架 tsi hing kia. - à chariot, ts'ang k'eou k'ouang. Surbau, s. m. 復熱箱 fou je siang. Surchauffer, v. a. fou je. Surchauffeur, s. m. 逾限貼費 yué hien t'ié fei. Surestarie, s. f. mien. Surface, s. f. 加 - de chauffe, ho tch'ang. k'u mien tsi. - de révolution, Surjaler, v. a. tch'an tch'ao mao lien. Sus-bande, s. f. p'ao pei ya. Suspension, \hat{s} . f. tiao koua kiuan. fan kan tiao. Suspente, s. f. tsieou ts'è tze. Syphon, s. m.che tsin souan fa. Système décimal, s. m. + 1 潮信 tch'ao sin. Syzygie, s. f.

\mathbf{T}

l.		
Table, s. f.	棹	tcho.
- tournante,	鐵車盤	t'ié tch'è p'an.
Tableau, s. m.	指教板	tje kiao pan.
Tablier, s. m.	喜	t'aé.
Tabouret, s. m.	板凳	pan teng.
Tâche, s. f.	工課	kong k'o.
Taillant, s. m.	鋒 铓	fong mang.
Taille (des limes) s.	f. 퇯鑢	tsan lu.
- douce,	銅刻板	t'ong k'e pan.
Taille.mer, s. m.	劈水節	p'i choui tsié.
Tailleur de limes, s. 1		lu tsiang.
Tain, s. m.	錫箔	si po.
Talc, s. m.	蕓 石	yun che.
Talonner, v. a.	衝擱	tch'ong ko.
Talus, s. m.	坡	p'o.
Tambour, s. m.	桶。鼓	t'ong, cou.
— des aubes,	明輪罩	ming louen tchao.
Tamis, s. m.	篩子	chaé tze.
Tamiser, v. a.	篩	chaé.
Tampon, s. m.	塞子	saé tze.
Tamponner, v. a.	塞	saé.
Tangente, s. f.	切線	ts'ié sien.
Tanguer, v. n.	船底昂	tch'ouan ti ngang.
Tangon, s. m.	舢板桁	chan pan hang.
Tanner, v. a.	硝皮	siao p'i.
Tape-cul, s. m.	追尾帆	tch'ouei ouei fan.
Tapis, s. m.	地毯	ti tchan.
Taquet s. m.	索髻。聚纜釘	so ki, hi lan ting.

TAR		TER 411
Taraud, s. m.	螺紋桿	lo ouen kan.
Taraudage, s. m.	螺紋工	lo ouen cong.
Tare, s. f.	净重	tsing tchong.
Taret, s. m.	木虱	mou sse.
Targette, s. f.	天地閂	t'ien ti chan.
Tarière, s. f.	丁字鑽	ting tze tsouan.
— à cuiller,	覆竹鑽	fou tchou tsouan.
— à hélice,	旋螺鑽	suan lo tsouan.
Tartre, s. m.	磠砂.	lou cha.
Tartre (enlever le),	剷磠砂	tch'an lou cha.
Tas, s. m.	砧	tchen.
— à dresser,	平鐵墩	p'ing t'ié touen.
Tasse, s. f.	杯	pei.
Tasseau, s. m.	渦抵	houa ti.
Té, s. m.	横擔。丁字棍	heng tan, ting tze couen.
Teck, s. m.	楢木	yeou mou.
Technique, adj.	藝語	yi yu.
Technologie, s. f.	藝語編	yi yu pien.
Télégraphe, s. m.	電報	tien pao.
Télescope, s. m.	觀象鏡	couan siang king.
Tenailles, s. f. pl.	蟹鉗。火鉗	hié ts'ien, ho ts'ien.
Tenon, s. m.	出柄	tch'ou ping.
Tension, s. f.	氣力	k'i li.
Tente, s. f.	船篷	tch'ouan p'ong.
Tenture, s. f.	結綵	kié ts'aé.
Terme(d'une expressio	n項	hiang.
algébrique,) s. n		
Terrassement, s. m.	塡土工	t'ien t'ou cong.
Terre réfractaire, s. f	: 火泥	ho ngi.
Terre glaise, s. f.	陶土	t'ao t'ou.

412 TER		TOC
Terre à mouler,	模子砂	mou tze cha.
Tengue, s. f.	頭戰杯	t'eou tchan p'ang.
Théière, s. f.	茶壺	tch'a hou.
Théorème, s. m.	術。算訣條目	chou, souan kiué t'iao mou.
Thermomètre, s. m.	will be the state of the state	han chou piao.
- centigrade,	百度表	paé tou piao.
- maxima et minima	a. 自記寒暑表	tze ki han chou piao.
Tiers-point, s. m.	三角鑢	san kiao lu.
Tige, s. f.	桿。柄	kan, ping.
- de piston,	汔餅桿	k'i ping kan.
- de tiroir,	泛卷範	ki yen fan.
Tillac, s. m.	船面	tch'ouan mien.
Timbre, s. m.	鈴。號	ling, hao.
Timonnier, s. m.	舵工	t'o cong.
Tin, s. m.	疊層木	tié ts'eng mou.
Tirage, s. m.	抽烟力	tch'eou yen li.
Tirant, s. m.	樑	léang.
Tire-balle, s. m.	拔彈杆	pa tan kan.
— bouchon, s. m.	拔塞楔	pa saé kié.
— bourre, s. m.	絞螺鈎	kiao lo kéou.
— fonds, s. m.	螺絲栓	lo sse chouan.
— ligne, s. m.	界線筆	kié sien pi.
- veille, s. f.	扶手索。領柁索	fou cheou so, ling t'o so.
Tiroir, s. m.	汽卷	k'i yen.
—du régulateur d'inje	ection,接水盒閘板	tsié choui ho tcha pan.
- d'injection,	進水筒	tsin choui t'ong.
— (boîte à)	汽 罨匣	k'i yen hia.
Tisonnier, s. m.	火义	ho tch'a.
Titre, s. m.	定準	ting tchouen.
Toc, s. m.	抵斗	ti teou.

TOC		TOU 413
Toc de tour,	抵範	ti fan.
Toile, s. f.	布	pou.
- métallique,	銅線紗	t'ong sien cha.
— à voile,	帆布	fan pou.
— émeri,	砂布	cha pou.
- cirée,	漆布	ts'i pou.
Tôle, s. f.	鐵片	t'ié p'ien.
— quadrillée, s. f.	花鐵板	houa t'ié pan.
— ondulée,	浪紋鐵板	lang ouen t'ié pan.
Tolet, s. m.	樂义	tsiang tch'a.
Tolier, s. m.	水缸匠	choui kang tsiang.
Ton (d'un mât), s. m.	桅頸	ouei king.
Tonneau, s. m.	酒桶	tsieou t'ong.
— (poids),	一噸重	yi touen tchong.
Tonnerre (d'une arm	ie後膛	heou t'ang.
à feu), s. m.		
Tonture, s. f.	船彎背	tch'ouan ouan pei.
Topographie, s. f.	地輿志	ti yu tje.
Torchis, s. m.	泥灰	ngi houei.
Toron, s. m.	麻股	ma kou.
Torpille, s. f.	水雷	choui lei.
Touage, s. m.	拕船	t'o tch'ouan.
Touée, s. f.	拕船纜	t'o tch'ouan lan.
— d'ancre,	挖船錨	t'o tch'ouan mao.
Toupie, s. f.	挖螺刨	t'o lo pao.
Tour, s. m.	車床	tch'è tch'ouang.
—parallèle à engrenag	ge平行車床	p'ing hing tch'è tch'ouang
— à quatre points, s.	m.四底車床	sse ti tch'è tch'ouang.
— à bois,	旋木車床	suan mou tch'e tch'ouang
- à banc coupé,	隔段車床	ko touan tch'è-tch'ouang.

Tour à plateau,	弔盤車床	tiao p'an tch'è tch'ouang.
— en l'air,	懸抵車床	huan ti tch'è tch'ouang.
- à charriot,	活臺車床	ho t'aé tch'è tch'ouang.
— à engrenage,	劃螺絲車床	houa lo sse tch'è tch'ouang.
Tourie, s. f.	獲	oung.
Tourillon, s. m.	礮臂	p'ao pei.
— de manivelle,	轉輪軸圓 栓	tchouan louen tcheou yuan
Tourmente, s. f.	風暴	chouan. fong pao.
Tourne à gauche, s. 7		lo sse kan pa.
Tourner, v. a.	旋	suan.
Tournette de lock, s. J	6. 路程索範	lou tch'eng so fan.
	車匠	tch'è tsiang.
Tourne-vire, s. f.	起錨帮纜	k'i mao pang lan.
Tourne-vis, s. m.		lo sse kié.
Tourniquet, s. m.	小輪子	siao louen tze.
Tracé, s. m.	圖界線	t'ou kić sien.
Tracer, v. a.	劃界線	houa kié sien.
Traction, s. f.	承牽力	tch'eng ts'ien li.
Train de laminoir, s. 2	n.拉鐵具	la t'ié ku.
Trait, s. m.	界線	kié sien.
— de scie,	鋸界線	ku kié sien.
Trajectoire, s. f.	行度	hing tou.
Trame, s. f.		ouei sien.
Tranche, s. f.	砍鐵斧	k'an t'ié fou.
- pour forges,	截鐵刀	tsié t'ié tao.
— à froid,	鏨刀	tsan tao.
— de cordonnier,		p'i tao.
Transmission, s. f.	9 -4 - 9 -	tch'è tcheou.
Transparent, adj.	透光	t'eou kouang.

運糧船 Transport, s. m. yun léang tch'ouan. 無法四邊形 Trapèze, s. m. wou fa sse pien hing. 地坎門 Trappe, s. f. ti k'an men. 榻 Travée, s. f. chan. 臥錨挑 Traversière, s. f. ouo mao t'iao. Traversins, s. m. ts'ien fang. Tréfiler, v. n. 拉鐵線 la t'ié sien. Tréfilerie, s. f. la t'ié ki. Trélingage, s. m. ts'ien t'iao kou. Trémie, s. f. ho. Trempe, s. f. kien t'ié. Trépidation, s. f. tchen tong. Tréteau, s. m. tso kio. Treuil, s. m. lou lou tch'è. hing léang tch'è. - roulant, - monte-charge, ku tan louen. Triangle, s. m. san kiao hing. 等邊三角形 - isocèle, eul teng pien san kiao hing. Trièdre, adj. ouei san kiao. 八線學。三角法 Trigonométrie, s. f. pa sien hio, san kiao fa. Tringle, s. f. lien hang. 代數三字數 Trinôme, adj. taé chou san tze chou. Trinquette, s. f. tch'eng lan fan. Tripoli, feun che. 桅船 san ouei tch'ouan. Trois-mâts, s. m. 號筒 hao t'ong. Trompette, s. f. k'ong. Trou, s. m. 煤炭艙蓋 mei t'an ts'ang kaé. - d'homme, 綠桅孔 lou ouei k'ong. - du chat,, sse yé louen tsing. - de l'hélice,

- grande,

tchong cheou fan kan.

420 VIS		VRI
Vis, s. f.	螺絲釘	lo sse ting.
— à bois,	釘木螺絲釘	ting mou lo sse ting.
- de pointage,	砲螺絲	p'ao lo sse.
— de rappel,	杪圭螺絲	miao kouei lo sse.
— de pression,	壓螺絲	ya lo sse.
Visser, v. a.	鑲螺絲	siang lo sse.
Vitesse, s. f.	快慢度	c'ouaé man tou.
Vitonnières, s. f. p	1. 柁閘釘	t'o tcha ting.
Vitrifier, v. a.	製料器	tje léao k'i.
Vitriol, s. m.	膽礬	tan fan.
Voile, s. f.	帆	fan.
- grande,	中首帆	tchong cheou fan.
- de misaine,	前首帆	ts'ien cheou fan.
- de rechange,	備用帆	pei yong fan.
- de hune,	上帆	chang fan.
— de perroquet	頂帆	ting fan.
— de cacatois, s.	f.飛帆	fei fan.
Voilerie, s. f.	帆廠	fan tch'ang.
Voilier, s. m.	机匠	fan tsiang.
Voilure, s. f.	全副帆	ts'uan fou fan.
Volant, s. m.	飛輪	fei louen.
- manivelle,	攀輪	pan louen.
Volée, s. f.	齊聲砲	tsi cheng p'ao.
- d'un canon,		p'ao t'eou.
Volet, s. m.	窗門	tch'ouang men.
Volige, s. f.	椽	tch'ouan.
Volume, s. m.	周圍總數	tcheou ouei tsong chou.
Voûte, s. f.	捲洞	kiuan tong.
Voyant, s. m.	旗標	k'i piao.
Vrille, s. f.	捲口錐	kiuan k'eou tchouei.